



PL - POLSKA WERSJA.....	2
EN - ENGLISH VERSION.....	19
DE - DEUTSCHE VERSION.....	36
FR - VERSION FRANÇAISE	51
RU - РУССКАЯ ВЕРСИЯ.....	66
UA - УКРАЇНСЬКА ВЕРСІЯ	81
LT - LIETUVIŠKA VERSIJA	96
LV - LATVIEŠU VERSIJA	111
CZ - ČESKÁ VERZE.....	126
SK - SLOVENSKÁ VERZIA.....	141
HU - MAGYAR VÁLTOZAT.....	156
RO - VERSIUNEA ROMÂNĂ.....	171
ES - VERSIÓN EN ESPAÑOL	186
IT - VERSIONE ITALIANA.....	201
NL - NEDERLANDSE VERSIE.....	216
GR - ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΚΔΟΣΗ	231
PT - VERSÃO EM PORTUGUÊS	246

Pompa plastik MINI z pływakiem do brudnej wody
Tłumaczenie instrukcji oryginalnej

PL



Pompa plastik MINI z pływakiem do brudnej wody

UWAGA!

Zapoznaj się z treścią niniejszej instrukcji przed użyciem i zachowaj ją do dalszego użytkowania urządzenia.

Wyprodukowano dla:
GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

PL - POLSKA WERSJA

OPIS PRODUKTU:

Zatapialna pompa do wody brudnej przeznaczona jest do odpompowywania, przetłaczania oraz transportu wody czystej i zanieczyszczonej, zawierającej zawiesinę o maksymalnej średnicy cząstek nieprzekraczającej 25 mm.

Pompa wyposażona jest w pływak, który automatycznie załącza i wyłącza urządzenie w zależności od poziomu wody. Wysokość załączania/wyłączania może być precyzyjnie regulowana w określonym zakresie przy pomocy mechanizmu blokującego - szczegóły znajdują się w danych technicznych.

Temperatura pompowanej cieczy nie może przekraczać 35°C.

PRZEZNACZENIE:

Usuwanie wody z zalanych pomieszczeń, garaży, piwnic

Opróżnianie basenów, oczek wodnych i zbiorników

Przepompowywanie wody z wykopów budowlanych

Osuszanie powierzchni płaskich (dzięki funkcji płytkiego zasysania)

Do wody czystej, lekko zabrudzonej oraz brudnej z cząstkami stałymi o ograniczonej średnicy.

ZAGROŻENIA ZWIĄZANE Z UŻYTKOWANIEM POMPY

1. Zagrożenia fizyczne:

Porażenie prądem elektrycznym - ryzyko kontaktu z wodą i elementami pod napięciem w przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego lub nieprawidłowego uziemienia.

Zanurzenie nieprzystosowanej części pompy - użytkowanie w sposób niezgodny z instrukcją może prowadzić do zalania części elektrycznych.

Temperatura pracy - silnik pompy może nagrzewać się podczas pracy, co stwarza ryzyko oparzeń w przypadku bezpośredniego kontaktu.

2. Zagrożenia mechaniczne:

Uszkodzenie wirnika - ryzyko kontaktu z wirującymi częściami w przypadku nieautoryzowanego demontażu urządzenia podczas pracy.

Zaciągnięcie zanieczyszczeń - możliwość uszkodzenia pompy lub zablokowania mechanizmu w wyniku zassania dużych cząstek stałych lub ciał obcych.

Przewrócenie lub przemieszczenie pompy - nieprawidłowa stabilizacja urządzenia w wodzie może prowadzić do jego przewrócenia, co zwiększa ryzyko awarii.

3. Zagrożenia ergonomiczne:

Podnoszenie i transport - niewłaściwe podnoszenie pompy (zwłaszcza mokrej i ciężkiej) może prowadzić do urazów kręgosłupa lub nadwyrężeń mięśni.

Długotrwała praca w pochylonej pozycji - np. podczas ustawiania lub wyjmowania pompy z ciasnych przestrzeni, co zwiększa ryzyko przeciążeń i urazów układu mięśniowo-szkieletowego. Nieprawidłowe użytkowanie w ograniczonej przestrzeni - może prowadzić do kolizji z innymi urządzeniami lub elementami otoczenia.

Środki Ochrony Indywidualnej (PPE) - Wytyczne dla użytkownika pompy zanurzeniowej:

1. Ochrona rąk:

Rękawice ochronne wodoodporne - do kontaktu z wodą (czystą i brudną), błotem, zanieczyszczeniami organicznymi.

Rękawice antyprzecięciowe (opcjonalnie) - w przypadku pracy z ostrymi elementami lub usuwania zanieczyszczeń wokół pompy.

2. Ochrona nóg:

Obuwie robocze z podeszwą antypoślizgową - zapobiega poślizgnięciu się na mokrym podłożu.

Kalosze lub buty wodoodporne - wymagane przy pracy w zalanych pomieszczeniach lub zbiornikach.

3. Ochrona wzroku i twarzy:

Okulary ochronne - w przypadku ryzyka rozbryzgów brudnej wody, mułu lub drobnych ciał stałych.

W niektórych przypadkach: przyłbica ochronna - przy intensywnym przepompowywaniu zanieczyszczonej cieczy.

4. Ochrona słuchu:

Ochronniki słuchu (nauszniki lub zatyczki) - zalecane przy długotrwałej pracy pompy w zamkniętych przestrzeniach o dużym natężeniu hałasu (>80 dB).

5. Ochrona dróg oddechowych (opcjonalnie):

Maska przeciwpylowa / półmaska filtrująca (np. FFP2) - w przypadku pracy z osadami lub w środowisku o podwyższonym stężeniu pyłów i zapachów (np. fekalia, woda zanieczyszczona).

6. Ochrona ciała:

Odzież robocza wodoodporna - kombinezon, fartuch lub kurtka z nieprzemakalnego materiału.

W pracy z silnie zanieczyszczoną wodą - odzież ochronna jednorazowa.

Dodatkowe zalecenia:

Sprawdź stan PPE przed rozpoczęciem pracy - szczególnie szczelność rękawic i butów.

Dobierz środki ochrony do poziomu zanieczyszczenia wody (czysta vs. brudna, z cząstkami).

Upewnij się, że PPE nie ogranicza swobody ruchów ani nie stwarza dodatkowego zagrożenia (np. przez zahaczenie o elementy pompy).

Ogólne zasady bezpieczeństwa - użytkowanie pompy do wody

1. Przygotowanie miejsca pracy:

Upewnij się, że miejsce pracy jest stabilne, czyste i wolne od przeszkód utrudniających dostęp do pompy.

Zapewnij odpowiednie odwodnienie lub odpływ, by uniknąć zalania urządzeń elektrycznych i strefy roboczej.

Zadbaj o odpowiednie oświetlenie - szczególnie w piwnicach, studzienkach, wykopach.

W razie pracy w ograniczonych przestrzeniach (np. studzienkach), stosuj zasady pracy w przestrzeniach zamkniętych (asekuracja, pomiar gazów, wentylacja).

2. Kontrola techniczna urządzenia przed pracą:

Sprawdź stan przewodu zasilającego i wtyczki - nie mogą być uszkodzone, przetarte ani zalane.

Upewnij się, że pompa jest czysta, sucha i wolna od osadów, które mogłyby zablokować wirnik.

Skontroluj działanie pływaka (Gęśli występuje) - czy swobodnie się porusza i aktywuje pompę.

Sprawdź, czy wloty i wyloty są wolne od zanieczyszczeń i drożne.

3. Użycie odpowiednich narzędzi i osprzętu:

Używaj wyłącznie zalecanego przez producenta węża, szybkozłączek i zasilania zgodnego z parametrami pompy.

4. Przygotowanie użytkownika:

Operator powinien być zapoznany z instrukcją obsługi oraz posiadać podstawowe przeszkolenie z zakresu BHP.

Obowiązkowe jest stosowanie Środków Ochrony Indywidualnej (PPE):

rękawice wodoodporne,

obuwie antypoślizgowe,

odzież robocza chroniąca przed wilgocią,

okulary ochronne w przypadku rozbryzgów.

Osoby z rozrusznikiem serca lub niewydolnością krążeniową powinny unikać pracy w warunkach wysokiej wilgotności lub zagrożenia porażeniem.

5. Ostrzeżenia ogólne:

Nigdy nie używaj pompy w sposób niezgodny z przeznaczeniem (np. do cieczy chemicznych, gorącej wody, ropopochodnych).

Nie uruchamiaj pompy bez obecności cieczy - praca „na sucho” grozi uszkodzeniem silnika.

Nie wkładaj rąk ani narzędzi do pompy w trakcie pracy.

Przed każdą konserwacją lub czyszczeniem - odłącz urządzenie od zasilania.

W przypadku jakichkolwiek nieprawidłowości (dziwny hałas, drgania, przegrzewanie) - natychmiast wyłącz pompę i nie kontynuuj pracy.

Ostrzeżenia ogólne:

Nigdy nie używaj pompy w sposób niezgodny z przeznaczeniem (np. do cieczy chemicznych, gorącej wody, ropopochodnych).

Nie uruchamiaj pompy bez obecności cieczy - praca „na sucho” grozi uszkodzeniem silnika.

Nie wkładaj rąk ani narzędzi do pompy w trakcie pracy.

Przed każdą konserwacją lub czyszczeniem - odłącz urządzenie od zasilania.

W przypadku jakichkolwiek nieprawidłowości (dziwny hałas, drgania, przegrzewanie) - natychmiast wyłącz pompę i nie kontynuuj pracy.

Instrukcje użytkowania

I. Przygotowanie do pracy:

Sprawdzenie stanu technicznego:

Skontroluj obudowę pompy, przewód zasilający i wtyczkę - nie mogą być uszkodzone, przetarte ani zalane.

Upewnij się, że pompa i osprzęt są czyste i sprawne technicznie.

Zweryfikuj działanie pływaka, jeśli pompa jest w niego wyposażona.

Dobór osprzętu:

Podłącz wąż tłoczny o odpowiedniej średnicy i wytrzymałości ciśnieniowej.

Zastosuj szybkozłączki lub obejmy zgodnie z zaleceniami producenta.

Przygotowanie miejsca pracy:

Zabezpiecz teren - usuń przeszkody i zadбай o dobrą wentylację (szczególnie w przestrzeniach zamkniętych).

Zapewnij dostęp do gniazda z uziemieniem i wyłącznikiem różnicowoprądowym (RCD).

Jeśli pracujesz w zalanym pomieszczeniu, stosuj obuwie izolacyjne i zachowaj ostrożność przy podłączeniu do prądu.

Poziom wody:

Upewnij się, że poziom cieczy jest wystarczający do prawidłowego zassania i pracy pompy (zgodnie z danymi producenta).

II. Podczas pracy:

Uruchomienie:

Podłącz pompę do źródła zasilania.

Włącz urządzenie i obserwuj, czy pompa pracuje płynnie, bez wibracji i niepokojących dźwięków.

Nadzór:

Nie zostawiaj pracującej pompy bez nadzoru - szczególnie przy wodzie brudnej lub z cząstkami stałymi.

Monitoruj przepływ wody i wydajność - zatkanie węża lub wirnika może prowadzić do przegrzania urządzenia.

Sprawdź, czy pływak unosi się swobodnie (jeśli dotyczy), i reaguje na zmiany poziomu wody.

Bezpieczeństwo:

Nie wkładaj rąk do wody w pobliżu pracującej pompy.

Nie przenoś urządzenia w czasie działania.

Unikaj pracy „na sucho” - zawsze zapewnij odpowiednią ilość cieczy.

III. Po zakończeniu pracy:

Wyłączenie i odłączenie:

Odłącz pompę od źródła zasilania przed dotykiem lub demontażem.

Pozwól urządzeniu ostygnąć, jeśli pracowało przez dłuższy czas.

Czyszczenie:

Przepłucz pompę czystą wodą, aby usunąć osady i zanieczyszczenia.

W razie potrzeby wyjmij i oczyść wirnik, filtr lub kosz ssący.

Osuszenie i przechowywanie:

Osusz urządzenie, wąż oraz wszystkie elementy osprzętu.

Przechowuj w suchym, wentylowanym miejscu, z dala od mrozu i wilgoci.

IV. Specjalne wytyczne dla pracy z wodą czystą i brudną:

Dla wody czystej:

Można stosować mniejsze średnice węży - mniejsze ryzyko zatorów.

Wydajność i trwałość pompy będzie większa przy minimalnym obciążeniu zanieczyszczeniami. Czyszczenie po użyciu zwykle ogranicza się do przepłukania urządzenia.

Dla wody brudnej:

Stosuj pompę przystosowaną do transportu cieczy z cząstkami stałymi (o odpowiedniej granulacji - np. do 25 mm).

Regularnie sprawdzaj stan wirnika, filtra i wlotu - ryzyko zapchania lub zatarcia.

Po każdorazowym użyciu dokładnie wypłucz i oczyść pompę z błota, piasku, mułu i innych osadów.

W razie konieczności stosuj kosz ochronny lub filtr wstępny na wlocie.

Konserwacja pompy - zasady ogólne:

1. Czyszczenie po każdorazowym użyciu:

Po zakończeniu pracy odłącz pompę od zasilania.

Opróżnij urządzenie z pozostałej wody i dokładnie wypłucz czystą wodą wszystkie powierzchnie. Usuń wszelkie osady, błoto, piasek, liście i inne zanieczyszczenia, zwłaszcza z:

- wirnika,
- wlotu i wylotu wody,
- kratki ssącej lub filtra.

2. Kontrola mechaniczna:

Regularnie sprawdzaj:

- stan wirnika (czy nie jest zużyty lub zablokowany),
- szczelność obudowy,
- przewód zasilający i wtyczkę (brak przetarć, pęknięć),
- pływak (czy swobodnie się porusza i reaguje na poziom wody).

3. Okresowa konserwacja:

Co kilka miesięcy (lub częściej przy intensywnym użytkowaniu):

Otwórz obudowę serwisową (jeśli producent na to pozwala),

- usuń zalegające zanieczyszczenia wewnętrzne,
- nasmaruj elementy ruchome (jeśli wymagane),
- sprawdź stan uszczelek i wymień zużyte elementy.

4. Unikaj:

Stosowania agresywnych środków chemicznych do czyszczenia, mechanicznego drapania lub uderzania wrażliwych elementów, przechowywania pompy brudnej lub wilgotnej - może to prowadzić do korozji.

Przechowywanie pompy - zasady bezpieczne i trwałe:

1. Odpowiednie miejsce:

Pompa powinna być przechowywana w suchym, przewiewnym miejscu, z dala od wilgoci i mrozu. Idealna temperatura przechowywania: +5°C do +30°C.

2. Przed przechowaniem długoterminowym:

Dokładnie osusz pompę i osprzęt.

Przechowuj urządzenie w pozycji pionowej lub zgodnie z zaleceniami producenta.

Odłącz i zroluj przewód zasilający - nie zawijaj ciasno wokół obudowy.

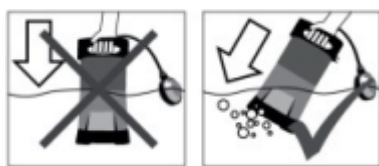
Jeśli pompa ma wlot/wylot z gwintem, zabezpiecz go zaślepkami.

3. Ochrona przed zabrudzeniem i uszkodzeniem:

Przykryj urządzenie pokrowcem, folią techniczną lub przechowuj w oryginalnym kartonie.

Nie stawiaj ciężkich przedmiotów na pompie ani nie przechowuj jej pod napięciem.

	Nie używaj uszkodzonych przewodów zasilających ani wtyczek sieciowych
	Nie nadaje się do pompowania wody pitnej
	Trzymać z dala od dzieci - to nie jest zabawka
	Przebywanie w wodzie podczas pracy urządzenia jest zabronione
	Nie używać w temperaturach poniżej zera
	Nie wyciągać wtyczki z gniazda, ciągnąc za przewód zasilający
	Ogólny znak ostrzegawczy
	Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym
	Odłącz wtyczkę z gniazda, gdy urządzenie nie jest używane
	Przestrzegaj instrukcji obsługi



Zanurz pompę w wodzie pod lekkim kątem, aby umożliwić ujście powietrza.

DANE TECHNICZNE

Zasilanie: 230V~ 50Hz

Moc: 400 W

Wtyczka: Typ europejski (2 bolce)

Wydajność maksymalna: 8000 litrów na godzinę (l/h)

Wysokość podnoszenia maksymalna: 5 m

Maksymalna głębokość zanurzenia: 7 m

Maksymalna średnica zanieczyszczeń: 25 mm

Długość przewodu zasilającego: 10 m

Średnica przyłącza tłocznego: 1", 1-1/4"

Prędkość obrotowa silnika: 2850 obr./min (rpm)

Klasa ochrony: IPX8

MONTAŻ I INSTALACJA

Uruchomienie urządzenia

Podłączanie przewodu ciśnieniowego (węża lub rury):

Pompa może pracować zarówno z podłączonym węzem elastycznym, jak i z rurą sztywną.

Urządzenie jest fabrycznie wyposażone w gwint wewnętrzny.

Należy zwrócić uwagę na następujące kwestie dotyczące odprowadzania wody:

Użycie redukcji może obniżyć wydajność pompy - zaleca się jej przycięcie do odpowiedniej średnicy w celu zminimalizowania strat przepływu.

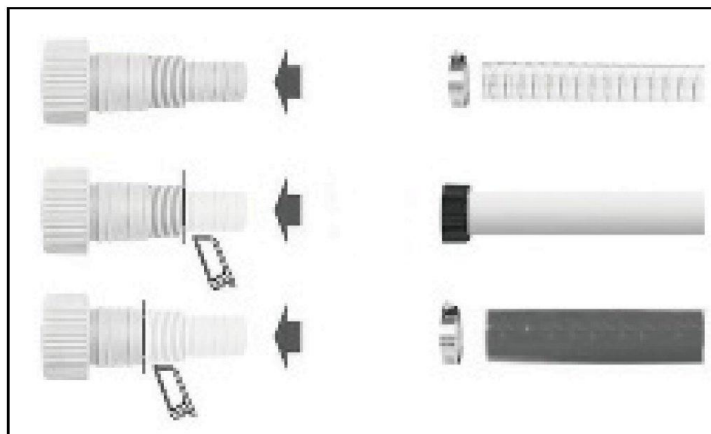
W przypadku zastosowania rury sztywnej, urządzenie traci elastyczność przemieszczania. Im mniejsza średnica węża/rury, tym mniejszy dopuszczalny rozmiar cząstek stałych w pompowanej wodzie.

Długość przewodu tłocznego ma wpływ na wydajność - im dłuższy odcinek, tym większy spadek wydajności pompy.

Uwaga dotycząca pracy z węzem elastycznym:

W razie potrzeby redukcję można przyciąć do odpowiedniej średnicy.

Szczegółowe informacje znajdują się w dalszej części instrukcji.



OBŚŁUGA

Po przeczytaniu instrukcji montażu i obsługi można przystąpić do eksploatacji urządzenia według następujących punktów.

- Sprawdzić czy urządzenie jest ustawione na stabilnym podłożu.
- Sprawdzić czy przewód ciśnieniowy jest dobrze podłączony.
- Upewnić się czy przyłącze elektryczne to 230V~50Hz.
- Sprawdzić czy gniazdka sieciowe posiadają zabezpieczenie przeciwporażeniowe.
- Upewnić się, że wtyczka zasilająca jest sucha.
- Unikać tego aby urządzenie pracowało na sucho.

REGULACJA WŁĄCZNIKA/WYŁĄCZNIKA

Włącznik/wyłącznik może być regulowany bezstopniowo przez przesuwanie w uchwycie kabla wyłącznika pływakowego (zmianę długości kabla). W tym celu należy najpierw poluzować śrubę. Różnica włączania i wyłączania może być regulowana przez wydłużanie i skracanie kabla pływaka.

- Włącznik pływakowy musi być tak zamocowany, że wysokość włączenia i wysokość wyłączenia są osiągalne łatwo i z użyciem niewielkiej siły. Należy sprawdzić to wstawiając urządzenie do pojemnika z wodą i przesuwając ostrożnie ręką włącznik pływakowy do góry a następnie w dół. Wtedy stwierdzamy czy urządzenie się włącza i wyłącza.
- Zwrócić uwagę czy odstęp między główką włącznika pływakowego a uchwytem kabla nie jest za mały. Zbyt mały odstęp nie gwarantuje poprawnego funkcjonowania.
- Przy ustawianiu włącznika pływakowego należy uważać na to, aby włącznik pływakowy nie dotknął dna przed wyłączeniem.

Błędy i usterki

Ostrzeżenie - napięcie elektryczne

Nie dotykaj wtyczki zasilającej mokrymi lub wilgotnymi rękami.

Ostrzeżenie - napięcie elektryczne

Wszelkie czynności wymagające otwarcia obudowy urządzenia mogą być wykonywane wyłącznie przez autoryzowany serwis lub wykwalifikowany personel.

Wyłącz urządzenie przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac.

Podczas odłączania zasilania zawsze chwytaj za wtyczkę, a nie za przewód.

Pompa została dokładnie sprawdzona pod kątem poprawności działania na etapie produkcji. Jeżeli mimo to wystąpią problemy z jej pracą, należy postępować zgodnie z poniższą listą kontrolną:

Urządzenie nie uruchamia się:

Sprawdź, czy urządzenie jest prawidłowo podłączone do źródła zasilania.

Skontroluj przewód zasilający i wtyczkę pod kątem uszkodzeń mechanicznych.

Zweryfikuj stan zabezpieczeń instalacji elektrycznej (np. bezpieczniki, wyłączniki różnicowoprądowe).

Upewnij się, że pływak znajduje się powyżej poziomu automatycznego załączenia.

Urządzenie mogło się przegrzać - mogło zadziałać zabezpieczenie termiczne.

- Odczekaj około 10 minut przed ponowną próbą uruchomienia.

Jeśli urządzenie nadal się nie uruchamia, zleć kontrolę instalacji elektrycznej autoryzowanemu serwisowi.

Sprawdź, czy temperatura pompowanej wody nie przekracza 35 °C - w przeciwnym razie mogło zadziałać zabezpieczenie termiczne.

Skontroluj, czy wlot, wirnik, redukcja, przewód lub rura tłoczna nie są zablokowane przez ciała obce.

Urządzenie pracuje, ale nie tłoczy wody:

Sprawdź, czy wewnątrz urządzenia nie znajduje się uwięzione powietrze - w tym celu zanurz pompę pod lekkim kątem i odczekaj, aż całe powietrze się ulotni.

Zweryfikuj, czy osiągnięty został minimalny poziom lustra wody wymagany do rozpoczęcia pracy (szczegóły w danych technicznych).

Sprawdź drożność przewodów tłocznych oraz obecność zawiesin i cząstek stałych przekraczających 25 mm, które mogłyby zablokować elementy pompy.

Upewnij się, że zastosowana średnica węża nie ogranicza przepływu (zbyt mała średnica może obniżyć wydajność).

Skontroluj, czy przewód tłoczny nie jest załamany lub zatkany - usuń ewentualne zagięcia i/lub zatory.

Sprawdź reduktor i/lub kolanko przyłączeniowe pod kątem zanieczyszczeń i blokad.

Urządzenie nie wyłącza się automatycznie:

Pływak nie może się swobodnie opuścić.

Upewnij się, że ma zapewnioną pełną swobodę ruchu.

Usuń wszelkie przeszkody mechaniczne i zadбай o wystarczającą przestrzeń roboczą dla jego działania.

Urządzenie wyłącza się po krótkim czasie pracy:

Sprawdź, czy temperatura pompowanej cieczy nie jest zbyt wysoka.

Urządzenie mogło się przegrzać wskutek pracy w zbyt ciepłej wodzie - mogło zadziałać zabezpieczenie termiczne.

Sprawdź połączenie z siecią zasilającą.

Skontroluj przewód zasilający i wtyczkę pod kątem uszkodzeń.

Zweryfikuj stan zabezpieczeń elektrycznych (np. bezpieczniki, wyłączniki różnicowoprądowe). Upewnij się, że przewody tłoczne nie są zablokowane, a pompowana woda nie zawiera zanieczyszczeń stałych o średnicy przekraczającej 25 mm, które mogłyby zablokować pompę. Zablokowanie układu może prowadzić do przegrzania pompy i aktywacji zabezpieczenia termicznego.

Niewystarczająca lub malejąca wydajność tłoczenia

Sprawdź, czy przewody tłoczne nie są zablokowane oraz czy ciecz nie zawiera zawiesin o średnicy powyżej 25 mm, które mogą powodować niedrożność.

Zweryfikuj średnicę przewodu tłoczego oraz maksymalną wysokość podnoszenia (Hmax).

Zbyt duża wysokość podnoszenia w połączeniu z przewodem o zbyt małym przekroju może skutkować znacznym spadkiem wydajności pompy.

Sprawdź, czy przewód tłoczny nie jest załamany lub zanieczyszczony. W razie potrzeby usuń zagięcia i/lub zatory.

Uwaga:

Po zakończeniu prac konserwacyjnych lub naprawczych należy odczekać co najmniej 3 minuty przed ponownym uruchomieniem urządzenia.

Czy pomimo wykonania powyższych czynności urządzenie nadal nie działa prawidłowo? Skontaktuj się z działem obsługi klienta.

W razie potrzeby urządzenie należy przekazać do autoryzowanego serwisu elektrycznego w celu przeprowadzenia naprawy.

Czyszczenie

Czyść urządzenie miękką, wilgotną i niepylącą ściereczką.

Chroń elementy elektryczne przed kontaktem z wilgocią.

Nie stosuj agresywnych środków czyszczących, takich jak aerozole, rozpuszczalniki, środki na bazie alkoholu ani substancje ścierne do zwilżania ściereczki.

Zdemontuj dolną osłonę pompy, aby uzyskać dostęp do otworu zasysającego powietrze. Przepłucz reduktor oraz pozostałe przyłącza przy użyciu czystej wody.

Oczyść spód pompy oraz wirnik za pomocą strumienia wody (np. z węża ogrodowego).

Po zakończeniu czyszczenia ponownie zamocuj dolną osłonę do urządzenia.

Zasady konserwacji pompy

1. Regularne czyszczenie po użyciu

Po każdym użyciu pompę należy dokładnie oczyścić, aby zapobiec osadzaniu się zanieczyszczeń, piasku, szlamu oraz resztek organicznych.

Zewnętrzne powierzchnie urządzenia należy przetrzeć miękką, wilgotną i niepylącą ściereczką. Nie stosować agresywnych środków chemicznych ani preparatów ściernych.

Zdjąć dolną pokrywę pompy i oczyścić wirnik oraz wlot ssący przy użyciu strumienia czystej wody.

Przepłukać przewody tłoczne i przyłącza (w tym reduktor) w celu usunięcia zalegających zanieczyszczeń.

Upewnić się, że pływakowy wyłącznik poziomu jest czysty i ma pełną swobodę ruchu.

2. Kontrola techniczna przed każdym użyciem

Sprawdzić stan przewodu zasilającego i wtyczki - nie mogą być przetarte, pęknięte ani nadtopione.

Skontrolować szczelność obudowy oraz brak pęknięć w elementach konstrukcyjnych.

Upewnić się, że pompa nie jest zablokowana przez ciała obce (np. kamienie, liście, włókniste odpady).

Sprawdzić działanie pływaka oraz swobodne przemieszczanie się elementów sterujących. Zweryfikować, czy przewody tłoczne nie są załamane, zatkane ani mechanicznie uszkodzone.

3. Konserwacja okresowa

Co 3 miesiące lub po każdych 50 godzinach pracy należy przeprowadzić dokładną kontrolę wnętrza pompy:

Zdjąć pokrywę dolną i sprawdzić stan wirnika oraz uszczelnień.

Skontrolować obecność korozji lub nadmiernego zużycia materiałów.

Raz na 6 miesięcy zaleca się wykonanie przeglądu przez autoryzowany serwis lub wykwalifikowanego technika.

4. Smarowanie i wymiana części eksploatacyjnych

Pompa nie zawiera części wymagających smarowania przez użytkownika - wszystkie elementy smarne są fabrycznie zabezpieczone i hermetycznie zamknięte.

Elementy zużywające się Elementy takie jak:

Wirnik

Uszczelnienia mechaniczne Zawory zwrotne

powinny być kontrolowane okresowo i - w razie potrzeby - wymieniane przez wykwalifikowany serwis.

W przypadku pracy w trudnych warunkach (np. w wodzie o dużej zawartości piasku lub osadów), częstotliwość inspekcji i wymiany części należy zwiększyć.

Zasady przechowywania pompy

1. Warunki przechowywania

Temperatura otoczenia: Pompa powinna być przechowywana w temperaturze od +5°C do +40°C. Należy unikać skrajnych temperatur, które mogą uszkodzić uszczelki, elementy elektroniczne oraz obudowę.

Wilgotność: Zalecana wilgotność względna powietrza to 40-70%. Przechowywanie w zbyt wilgotnym środowisku może prowadzić do korozji metalowych elementów oraz rozwoju pleśni.

Środowisko: Pompy nie powinny być narażone na działanie mrozu, szczególnie jeśli pozostała w nich woda - zamarzająca ciecz może spowodować pęknięcia korpusu i uszkodzenie silnika.

Wentylacja: Pomieszczenie magazynowe powinno być dobrze wentylowane, aby zapobiec kondensacji pary wodnej.

2. Dodatkowe zalecenia

Czyszczenie przed przechowywaniem: Przed składowaniem pompę należy dokładnie oczyścić z osadów i zanieczyszczeń oraz przepłukać czystą wodą (szczególnie w przypadku pomp do wody brudnej).

Osuszenie: Po czyszczeniu urządzenie powinno zostać dokładnie osuszone - zarówno z zewnątrz, jak i od wewnątrz (komora pompy, przewody).

Zabezpieczenie otworów: Wloty i wyloty należy zabezpieczyć (np. zaślepkami), aby zapobiec przedostaniu się ciał obcych, kurzu lub owadów.

Składowanie: Pompy powinny być przechowywane w pozycji roboczej, na stabilnej powierzchni, zabezpieczone przed przypadkowym przewróceniem.

Okresowe kontrole: W przypadku długoterminowego przechowywania (powyżej 3 miesięcy) należy co 1-2 miesiące przeprowadzać kontrolę stanu technicznego pompy - szczelności, czystości, braku korozji i swobodnego obrotu wirnika.

Dokumentacja: Każdą pompę należy odpowiednio opisać i skatalogować (np. numer seryjny, data ostatniego przeglądu), co ułatwia identyfikację i planowanie konserwacji.

Postępowanie z uszkodzonymi narzędziami

Rozpoznawanie uszkodzeń

Typowe objawy:

Nietypowe dźwięki lub wibracje podczas pracy

Przeprzwanie się urządzenia

Wyciek wody

Uszkodzone przewody zasilające
Nieszczelne lub pęknięte obudowy

Postępowanie z uszkodzonymi narzędziami

Ryzyko

W przypadku uszkodzenia urządzeń może wystąpić:
ryzyko porażenia prądem,
przegrzanie,
poważne uszkodzenia mechanizmu.

Działania w przypadku uszkodzenia

1. Wycofanie z użytku

Każde uszkodzone urządzenie należy niezwłocznie wycofać z eksploatacji, aby zapobiec wypadkom lub dalszym uszkodzeniom.

Narzędzie powinno być wyraźnie oznaczone jako „uszkodzone” lub „do naprawy”, aby uniknąć jego przypadkowego użycia.

2. Próba naprawy (jeśli możliwa)

Wymiana elementów eksploatacyjnych:

Wymień uszkodzone uszczelki, końcówki szybkozłączy, mechanizmy regulacji strumienia zgodnie z zaleceniami producenta.

Naprawa pomp:

Sprawdź stan wirnika, filtra oraz przewodów elektrycznych. Jeśli uszkodzenia są niewielkie (np. zapchany wirnik), oczyść elementy i przywróć ich funkcjonalność.

Wymiana na nowe:

W przypadku poważnych uszkodzeń (np. pęknięta obudowa, uszkodzone przewody elektryczne) urządzenie powinno zostać zastąpione nowym egzemplarzem.

Zgłoszenie do serwisu:

Pompy hydroforowe i głębinowe, które wymagają specjalistycznej diagnostyki lub naprawy, należy przekazać do autoryzowanego serwisu producenta.

Utylizacja uszkodzonych elementów

Metalowe części: Oddaj do punktu recyklingu metali.

Tworzywa sztuczne: Złączki, reparatory i plastikowe obudowy przekaz do recyklingu tworzyw sztucznych.

Elementy elektryczne: Zużyte pompy elektryczne należy oddać do punktów selektywnej zbiórki odpadów elektrycznych i elektronicznych (WEEE).

Zapobieganie uszkodzeniom

1. Regularna konserwacja

Systematycznie kontroluj stan techniczny węży, szybkozłączy, dysz i pomp.

Czyść urządzenia z osadów, brudu i ciał obcych po każdym użyciu.

2. Przechowywanie w odpowiednich warunkach

W okresie zimowym przechowuj urządzenia w suchych i ogrzewanych pomieszczeniach, by zapobiec zamarzaniu i uszkodzeniom.

3. Poprawne użytkowanie

Używaj urządzeń zgodnie z ich przeznaczeniem oraz zaleceniami producenta.

Unikaj przekraczania parametrów technicznych - m.in. dopuszczalnego ciśnienia roboczego, głębokości zanurzenia, temperatury pracy.

4. Stosowanie oryginalnych części

Do napraw i konserwacji stosuj oryginalne części zamienne zalecane przez producenta, co gwarantuje kompatybilność oraz dłuższą żywotność urządzenia.

Utylizacja - ogólne zasady

Zgodność z przepisami lokalnymi

Upewnij się, że proces utylizacji urządzeń i komponentów odbywa się zgodnie z obowiązującymi przepisami dotyczącymi gospodarki odpadami, w tym z regulacjami dotyczącymi WEEE (dla urządzeń elektrycznych i elektronicznych).

Zawsze przestrzegaj zasad segregacji materiałów (metal, plastik, elektronika) przed przekazaniem ich do odpowiednich punktów zbiórki.

Oddziel części wykonane z różnych materiałów (np. metal, tworzywo sztuczne, elementy elektryczne) przed utylizacją, aby umożliwi ich prawidłowy recykling.

Ochrona środowiska:

Nigdy nie wyrzucaj produktów zawierających metale, tworzywa sztuczne ani komponenty elektryczne do odpadów komunalnych.

Utylizacja pomp

Materiał: Metal, tworzywo sztuczne, elementy elektryczne.

Proces utylizacji: Przekaz pompę do punktu selektywnej zbiórki odpadów elektrycznych i elektronicznych (WEEE).

Elementy metalowe mogą zostać oddane do recyklingu metali.

Punkty utylizacji i recyklingu

Punkty selektywnej zbiórki odpadów (PSZOK):

Odpady takie jak węże, plastikowe zraszacze czy szybkozłączki można oddać do PSZOK. Urządzenia elektryczne, takie jak pompy, należy oddać w dedykowanym punkcie zbiórki WEEE. Recykling metali: Metalowe elementy, takie jak nypły, końcówki węży czy części pomp, można oddać do lokalnych punktów recyklingu metali.

Zgodność z przepisami

Dyrektywa WEEE (2012/19/UE): Odpady urządzeń elektrycznych i elektronicznych muszą być zbierane i przetwarzane w specjalistycznych punktach recyklingu.

Zgodnie z przepisami unijnymi producenci są zobowiązani do odbioru zużytego sprzętu. Dyrektywa o odpadach (2008/98/WE): Odpady muszą być segregowane, a ich utylizacja powinna minimalizować wpływ na środowisko.

Normy lokalne: Upewnij się, że utylizacja jest zgodna z lokalnymi przepisami dotyczącymi odpadów przemysłowych i elektronicznych.

Ostrzeżenia i piktogramy bezpieczeństwa

 Przed użyciem zapoznaj się z instrukcją obsługi i przestrzegaj podanych w niej zaleceń.	 Ryzyko porażenia prądem: Upewnij się, że pompy są podłączone wyłącznie do gniazd z uziemieniem.
 Używaj rękawic ochronnych: Noszenie rękawic ochronnych zabezpiecza dłonie przed skaleczeniami podczas montażu i obsługi.	 Zapewnij szczelność połączeń: Regularna kontrola szczelności zapobiega wyciekom i zmniejsza straty wody.
 Używaj okularów ochronnych: Ochrona oczu przed rozpryskami wody i drobinami jest konieczna podczas pracy z wodą pod ciśnieniem.	 Narzędzia wykonane z metalu lub tworzyw sztucznych mogą być poddane recyklingowi - oddaj je do odpowiednich punktów zbiórki.
 Używaj obuwia ochronnego: Obuwie antypoślizgowe chroni stopy i zapewnia stabilność na mokrych powierzchniach.	 Nie wyrzucaj do odpadów komunalnych: Zużyte narzędzia przekazuj do recyklingu zgodnie z lokalnymi przepisami.

Kontakt w sprawach bezpieczeństwa i wsparcia:

Producent:	GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k.
Adres:	Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, Polska
Numer kontaktowy:	+48 44 682 40 04
E-mail:	geko@geko.pl
Strona internetowa:	https://b2b.geko.pl/pl/bezpieczenstwo



Dwie ostatnie cyfry roku naniesienia oznaczenia CE - 25

DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

deklaruje z pełną odpowiedzialnością, że:

Pompa plastik MINI z pływakiem do brudnej wody,

Typ: G81458 , Model: KQ-KC-400B

spełnia wymagania następujących przepisów UE:

Dyrektywa EMC 2014/30/UE

Dyrektywa Niskonapięciowa (LVD) 2014/35/UE

Dyrektywa RoHS 2011/65/UE zmieniona dyrektywami 2015/863/UE oraz 2017/2102/UE

Zastosowane zharmonizowane normy:

EMC:, EN 55014-1:2017+ A11:2020, EN 55014-2:2015, EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013+ A1:2019

Bezpieczeństwo elektryczne: EN 60335-1:2012 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A2:2019 + A14:2019 + A15:2021 + A16:2023, EN 60335-2-41:2021 + A11:2021, EN 62233:2008 RoHS: IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-4:2013 + AMD1:2017, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-6:2015, IEC 62321-7-1:2015, IEC 62321-7-2:2017, IEC 62321-8:2017

Niniejsza Deklaracja Zgodności WE traci swoją ważność, jeżeli produkt zostanie zmieniony lub przebudowany bez zgody producenta.

Za przygotowanie i przechowywanie dokumentacji technicznej odpowiada:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 15.05.2025

Miejsce i data wystawienia

Larysa Kowalczyk

Nazwisko, imię i stanowisko osoby upoważnionej

Karta Gwarancyjna

Data sprzedaży *	Adres *
Nabywca (imię i nazwisko / nazwa firmy) *	Nazwa produktu *
* wypełnia sprzedawca	Model / Kod produktu *
(pieczęć i czytelny podpis sprzedawcy)	Oświadczam, że zapoznałem się z warunkami gwarancji i akceptuję poniżej wymienione warunki. Towar nie posiada żadnych widocznych wad oraz uszkodzeń.
UWAGA! Samowolne dokonanie wpisu do karty gwarancyjnej lub dokonanie jakichkolwiek zmian w istniejących wpisach jest równoznaczne z utratą praw gwarancyjnych.	(czytelny podpis nabywcy)
Karta gwarancyjna jest ważna jedynie z dowodem zakupu	

Gwarant GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k. z siedzibą w Kietlinie, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, wpisana do rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego przez Sąd Rejonowy dla Łodzi Śródmieścia w Łodzi, XX Wydział Krajowego Rejestru Sądowego, pod numerem KRS 0000815242, posiadająca numer NIP 7722420459 udziela Kupującemu gwarancji na sprawne działanie wprowadzanych przez siebie do obrotu produktów na następujących zasadach:

I. OKRES GWARANCJI

- Okres ochrony gwarancyjnej rozpoczyna się w dniu zakupu/wydania towaru i wynosi:
 - zakup konsumencki - 2 lata: dla wszystkich urządzeń objętych ochroną gwarancyjną, z wyjątkiem akumulatorów, na które udzielamy 6-miesięcznej gwarancji
 - zakup komercyjny - 1 rok: dla wszystkich urządzeń objętych ochroną gwarancyjną, z wyjątkiem akumulatorów, na które udzielamy 6-miesięcznej gwarancji
- Zakup konsumencki w rozumieniu ustawy z dnia 30 maja 2014r. o prawach konsumenta. (Dz.U. 2014poz. 827) jest to zakup dokonywany przez osobę fizyczną dokonującą z przedsiębiorcą czynności prawnej niezwiązanej bezpośrednio z jej działalnością gospodarczą lub zawodową.
- Okres gwarancji nie wydłuża się z powodu świadczenia gwarancyjnego. Obowiązuje to także dla wymienionych lub naprawionych części. Naprawy przypadające po upływie okresu gwarancji są odpłatne.
- Na wykonane naprawy odpłatne gwarant udziela 3 miesięcznej gwarancji pod warunkiem dokonania naprawy w warsztacie gwaranta.

II. OBOWIĄZKI GWARANTA

- Gwarancja - stanowi zobowiązanie gwaranta do nieodpłatnego usunięcia wad fizycznych wyrobu (materiałowych, montażowych).
- Gwarant za pośrednictwem centralnego punktu serwisowego ustosunkuje się do zgłaszanych przez reklamującego roszczeń w terminie 14 dni od przyjęcia urządzenia do serwisu, a usunięcie wady w przypadku jej zakwalifikowania do bezpłatnej obsługi gwarancyjnej nastąpi nie później niż w ciągu 30 dni od przyjęcia urządzenia do serwisu.
- Okres naprawy może ulec wydłużeniu w przypadku konieczności pozyskania części zamiennych.

III. WARUNKI GWARANCJI

- Gwarancja obejmuje wszystkie uszkodzenia powstałe w okresie obowiązywania gwarancji wynikające z ujawnienia się w tym okresie ukrytych wad materiałowych, montażowych lub technologicznych.
- Gwarancji nie podlegają uszkodzenia urządzenia powstałe z powodu:
 - niewłaściwego transportu i magazynowania;
 - niezgodnej z instrukcjami instalacji, uruchomienia, eksploatacji i konserwacji, oraz w przypadku niewłaściwego doboru narzędzia/osprzętu;
 - działania czynników zewnętrznych lub osób trzecich, w szczególności: działania siły wyższej (piorun, pożar, powódzie, trzęsienia ziemi, działania wojenne, zamieszki i zamachy);
 - innych uszkodzeń powstałych nie z winy producenta
- Gwarancja traci ważność w przypadku: zmian konstrukcyjnych lub przeróbek dokonanych przez użytkownika, prób napraw i regulacji nieprzewidzianych w instrukcji obsługi, zaniechania przeglądów eksploatacyjno-konserwacyjnych, stosowania nieodpowiednich części zamiennych i materiałów eksploatacyjnych.

4. Gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne oraz ulegające zużyciu w trakcie okresu obowiązywania gwarancji, takie jak:
- elementy eksploatacyjne: bębny i szczęki sprzęgła, filtry, głowice żyłkowe, koła, linki rozrusznika, listwy tnące, łańcuchy tnące i prowadnice, noże tnące, paski napędowe, sprzęgła i tarcze cierne, śruby bezpieczeństwa, świece zapłonowe, tarcze, żarówki;
 - elementy silnika: cylindry, łożyska, membrany gaźników, panewki, pierścienie, tłoki, wał korbowy;
 - elementy skrzyni biegów/przekładni: koła zębate, łańcuchy, pompy hydrauliczne;
 - pozostałe elementy eksploatacyjne: amortyzatory, bezpieczniki przeciążeniowe, cięgna i linki sterujące, koła zębate, łożyska, panewki, piasty noża, szczotki węglowe, wpusty zabezpieczające;
 - elementy niewymienione w niniejszej karcie gwarancyjnej, a które w sposób oczywisty zużywają się w trakcie pracy.
5. Wymienione w ramach naprawy gwarancyjnej części zamienne są własnością gwaranta.
6. W zakres naprawy gwarancyjnej nie wchodzi czynności regulacyjne oraz konserwacyjne. Serwis ma prawo pobrać opłatę za dokonanie czynności konserwacyjnych, które należą do obowiązków użytkownika, a wymagają ich dokonania przed przystąpieniem do naprawy.
7. Gwarancja nie obejmuje ewentualnych szkód wyrządzonych bezpośrednio lub pośrednio osobom lub rzeczom z powodu usterek w urządzeniu lub wynikłych z przedłużonego przestoju pracy urządzenia.
8. Ewentualne uszkodzenia powstałe podczas transportu powinny zostać natychmiastowo zgłoszone przewoźnikowi pod groźbą utraty gwarancji.
9. Gwarancja ta jest oferowana dodatkowo i nie ogranicza praw określonych przez obecne i przyszłe ustawy. W szczególności nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień wynikających z tytułu przepisów o rękojmi za wady fizyczne rzeczy.

IV. ZGŁOSZENIE GWARANCYJNE

1. Naprawy gwarancyjne na terenie Polski wykonywane są wyłącznie przez Serwis GEKO
2. Warunkiem skorzystania ze świadczeń gwarancyjnych jest zgłoszenie reklamacji i dostarczenie przez nabywcę kompletnego urządzenia z całym osprzętem (np. łańcuch tnący, prowadnica, tarcza tnąca, noże, głowica żyłkowa, szelki) **wraz z dokumentem zakupu lub innym dokumentem potwierdzającym zakup.**
3. Zgłoszenia naprawy gwarancyjnej dokonuje się na formularzu „PROTOKÓŁ/ZLECENIE NAPRAWY” dołączonym do niniejszej umowy gwarancyjnej. Formularz protokołu można również pobrać ze strony internetowej: <http://b2b.geko.pl>. Protokół musi w szczególności zawierać dokładny opis usterki lub niesprawności urządzenia. Zgłaszający reklamację winien również podać w celach korespondencyjnych swoje dane osobowe: imię i nazwisko, adres, nr telefonu.
4. W przypadku niespełnienia któregośkolwiek warunku określonego 2 i 3, przyjmujący reklamację ma prawo odmówić przyjęcia urządzenia do naprawy i zwrócić do zgłaszającego na jego koszt.
5. W przypadku stwierdzenia wady urządzenia wraz z wymienionymi wyżej dokumentami należy przekazać do miejsca zakupu lub przesłać do centralnego punktu serwisowego GEKO na adres: GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k., ul. Spacerowa 3, 97-500 Kietlin.
6. W przypadku wysyłki do punktu serwisowego nabywca jest zobowiązany przesyłkę właściwie opakować, a także oddać ją Kurierowi w stanie umożliwiającym jej prawidłowy transport (należy usunąć płyny eksploatacyjne). W szczególności opakowanie powinno: być odpowiednio zamknięte, uniemożliwiające dostęp do zawartości przesyłki osobom niepowołanym; być odpowiednio wytrzymałe stosownie do wagi i zawartości przesyłki; posiadać zabezpieczenia wewnętrzne, uniemożliwiające przemieszczanie się zawartości przesyłki.
7. Nabywca nie może żądać naprawy uszkodzonego urządzenia w miejscu użytkowania, nawet jeżeli urządzenie jest objęte obsługą gwarancyjną.
8. Urządzenie należy dostarczyć do reklamacji czyste. Konieczność oczyszczenia narzędzia - w celach naprawy w serwisie - jest usługą płatną.
9. W przypadku naprawy odpłatnej lub nieuzasadnionego zgłoszenia reklamujący ponosi koszt weryfikacji uszkodzenia, ewentualnej naprawy oraz koszty związane ze spedycją.
10. Naprawy pozagwarancyjne (odpłatne) są realizowane w oparciu o indywidualne uzgodnienia reklamującego z serwisem.
11. Aktualny cennik usług serwisowych można uzyskać pod numerem telefonu (+48) 698-642-358 lub drogą mailową: serwis@geko.pl
12. W sprawach nieuregulowanych warunkami niniejszej Karty Gwarancyjnej zastosowanie mają odpowiednie przepisy Kodeksu Cywilnego.

Informacja na Temat Przetwarzania Danych Osobowych W Celu Realizacji Gwarancji I Naprawy Serwisowej

Administratorem danych osobowych przetwarzanych w celu świadczenia gwarancji jest Gwarant (GEKO Sp. z o.o. Sp.k, email: geko@geko.pl, nr tel. (+48) 44 682 40 04).

Pełna informacja na temat przetwarzania danych i praw, jakie Państwu przysługują dostępna jest na stronie: <https://b2b.geko.pl/polityka-prywatnosci>.

MINI plastic pump with float switch for dirty water
Translation of the original instructions

EN



MINI plastic pump with float switch for dirty water

ATTENTION!

Read this manual before use and keep it for future use.

Produced for:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, Spacerowa Street 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

EN - ENGLISH VERSION

PRODUCT DESCRIPTION:

The submersible dirty water pump is designed for pumping, pumping and transporting clean and polluted water containing suspension with a maximum particle diameter not exceeding 25 mm.

The pump is equipped with a float that automatically turns the device on and off depending on the water level. The on/off height can be precisely adjusted within a specific range using a locking mechanism – details can be found in the technical data.

The temperature of the pumped liquid must not exceed 35°C.

INTENDED USE:

Removing water from flooded rooms, garages, and basements

Emptying swimming pools, ponds and reservoirs

Pumping water from construction excavations

Drying flat surfaces (thanks to the shallow suction function)

For clean, slightly dirty and dirty water with solid particles of limited diameter.

HAZARDS RELATED TO USING THE PUMP

1. Physical hazards:

Electric shock - risk of contact with water and live parts if the power cord is damaged or improperly grounded.

Immersion of an unsuitable part of the pump - use in a manner inconsistent with the instructions may lead to flooding of the electrical parts.

Operating Temperature - The pump motor may become hot during operation, posing a risk of burns in case of direct contact.

2. Mechanical hazards:

Rotor damage - risk of contact with rotating parts in the event of unauthorized disassembly of the device during operation.

Intake of dirt - the pump may be damaged or the mechanism may become blocked due to the intake of large solid particles or foreign bodies.

Tipping or moving the pump - Failure to properly stabilize the unit in the water may result in it tipping over, increasing the risk of failure.

3. Ergonomic hazards:

Lifting and Transporting - Improper lifting of the pump (especially when wet and heavy) may result in back injuries or muscle strains.

Prolonged use in a bent position, for example, when setting up or removing the pump from tight spaces, increases the risk of strain and musculoskeletal injuries. Improper use in confined spaces may lead to collisions with other equipment or surrounding objects.

Personal Protective Equipment (PPE) - Guidelines for the user of a submersible pump:

1. Hand protection:

Waterproof protective gloves - for contact with water (clean and dirty), mud, organic contaminants.

Cut-resistant gloves (optional) - when working with sharp objects or removing debris around the pump.

2. Leg protection:

Work footwear with anti-slip soles - prevents slipping on wet surfaces.

Wellington boots or waterproof shoes - required when working in flooded rooms or tanks.

3. Eye and face protection:

Safety glasses - if there is a risk of splashes of dirty water, mud or small solids.

In some cases: protective visor - when intensively pumping contaminated liquid.

4. Hearing protection:

Hearing protection (ear muffs or plugs) - recommended for long-term operation of the pump in closed spaces with high noise levels (>80 dB).

5. Respiratory protection (optional):

Dust mask / filtering half mask (e.g. FFP2) - when working with sediments or in an environment with increased concentration of dust and odors (e.g. faeces, polluted water).

6. Body protection:

Waterproof workwear - overalls, apron or jacket made of waterproof material.

When working with heavily contaminated water - disposable protective clothing.

Additional recommendations:

Check the condition of PPE before starting work - especially the tightness of gloves and shoes.

Select protective measures according to the level of water contamination (clean vs. dirty, with particles).

Make sure that the PPE does not restrict freedom of movement or create additional hazards (e.g. by catching on pump components).

General safety rules - using a water pump

1. Preparing the workplace:

Make sure the work area is stable, clean and free from obstacles that may impede access to the pump.

Provide adequate drainage or drainage to avoid flooding of electrical equipment and work areas.

Ensure adequate lighting - especially in basements, manholes, and excavations.

When working in confined spaces (e.g. manholes), follow the rules for working in confined spaces (safety measures, gas measurement, ventilation).

2. Technical inspection of the device before operation:

Check the condition of the power cord and plug - they must not be damaged, worn or wet.

Make sure the pump is clean, dry and free of any deposits that could clog the impeller.

Check the operation of the float (Geşli present) - whether it moves freely and activates the pump.

Check that inlets and outlets are free of debris and unobstructed.

3. Use of appropriate tools and equipment:

Use only manufacturer-recommended hose, quick-connect fittings and power supply compatible with the pump specifications.

4. User Preparation:

The operator should be familiar with the operating instructions and have basic occupational health and safety training.

The use of Personal Protective Equipment (PPE) is mandatory:

waterproof gloves,

non-slip footwear,

work clothes that protect against moisture,

safety glasses in case of splashes.

People with pacemakers or circulatory failure should avoid working in conditions of high humidity or risk of shock.

5. General warnings:

Never use the pump in a manner other than its intended purpose (e.g. for chemical liquids, hot water, petroleum products).

Do not run the pump without liquid present - running it dry may damage the engine.

Do not put hands or tools into the pump while it is operating.

Before any maintenance or cleaning, disconnect the device from the power supply.

In case of any irregularities (strange noise, vibrations, overheating) - immediately turn off the pump and do not continue operation.

General warnings:

Never use the pump in a manner other than its intended purpose (e.g. for chemical liquids, hot water, petroleum products).

Do not run the pump without liquid present - running it dry may damage the engine.

Do not put hands or tools into the pump while it is operating.

Before any maintenance or cleaning, disconnect the device from the power supply.

In case of any irregularities (strange noise, vibrations, overheating) - immediately turn off the pump and do not continue operation.

Instructions for use

I. Preparation for work:

Checking the technical condition:

Check the pump housing, power cord and plug - they must not be damaged, worn or wet.

Make sure the pump and accessories are clean and in good working order.

Verify the operation of the float, if the pump is equipped with one.

Selection of accessories:

Connect a discharge hose of appropriate diameter and pressure resistance.

Use quick connectors or clamps according to the manufacturer's recommendations.

Preparing the workplace:

Secure the area - remove obstacles and ensure good ventilation (especially in confined spaces).

Ensure access to a socket with earthing and a residual current device (RCD).

If you are working in a flooded room, wear insulating footwear and be careful when connecting to electricity.

Water level:

Make sure the liquid level is sufficient for proper pump suction and operation (according to the manufacturer's specifications).

II. During work:

Activation:

Connect the pump to the power source.

Turn on the device and observe whether the pump runs smoothly, without vibrations or disturbing sounds.

Supervision:

Do not leave the pump running unattended - especially in dirty water or water with solid particles.

Monitor water flow and performance - a clogged hose or impeller can lead to the unit overheating.

Check that the float floats freely (if applicable) and responds to water level changes.

Security:

Do not put your hands in the water near a running pump.

Do not move the device while it is in operation.

Avoid running dry - always provide adequate fluid.

III. After finishing work:

Shutdown and disconnection:

Disconnect the pump from the power source before touching or disassembling.
Allow the device to cool down if it has been running for a long time.

Cleaning:

Rinse the pump with clean water to remove any deposits and debris.
If necessary, remove and clean the impeller, filter or intake strainer.

Drying and storage:

Dry the device, hose and all accessories.
Store in a dry, ventilated place, away from frost and moisture.

IV. Special guidelines for working with clean and dirty water:

For clean water:

Smaller hose diameters can be used - lower risk of blockages.
Pump efficiency and durability will be improved with minimal contamination. Post-use cleaning is usually as simple as rinsing the unit.

For dirty water:

Use a pump suitable for transporting liquids with solid particles (of appropriate granulation - e.g. up to 25 mm).
Regularly check the condition of the impeller, filter and inlet - risk of clogging or seizure.
After each use, thoroughly rinse and clean the pump of mud, sand, silt and other deposits.
If necessary, use a protective basket or pre-filter at the inlet.

Pump maintenance - general rules:

1. Cleaning after each use:

When work is finished, disconnect the pump from the power supply.
Drain any remaining water from the unit and thoroughly rinse all surfaces with clean water. Remove any sediment, mud, sand, leaves, and other debris, especially from:

- rotor,
- water inlet and outlet,
- suction grille or filter.

2. Mechanical inspection:

Check regularly:

- condition of the rotor (whether it is worn or blocked),
- housing tightness,
- power cord and plug (no abrasions or cracks),
- float (does it move freely and react to the water level).

3. Periodic maintenance:

Every few months (or more often with heavy use):
Open the service case (if the manufacturer allows it),

- remove residual internal contaminants,
- lubricate moving parts (if required),
- check the condition of the seals and replace worn components.

4. Avoid:

Using aggressive chemicals for cleaning, mechanically scratching or hitting sensitive components, storing the pump dirty or damp - this can lead to corrosion.

Pump storage - safe and durable rules:

1. Suitable place:

The pump should be stored in a dry, well-ventilated place, away from moisture and frost. Ideal storage temperature: +5°C to +30°C.

2. Before long-term storage:

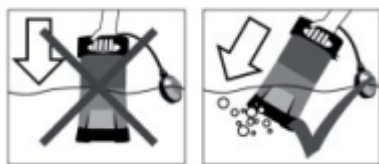
Dry the pump and accessories thoroughly.
Store the device upright or according to the manufacturer's recommendations.

Unplug and roll up the power cord - do not wrap it tightly around the case .
If the pump has a threaded inlet/outlet, protect it with caps.

3. Protection against dirt and damage:

Cover the device with a cover, technical foil or store it in its original box.
Do not place heavy objects on the pump or store it under voltage.

	Do not use damaged power cords or plugs.
	Not suitable for pumping drinking water
	Keep away from children - this is not a toy
	Staying in the water while the device is operating is prohibited.
	Do not use in temperatures below zero
	Do not remove the plug from the socket by pulling on the power cord.
	General warning sign
	Warning of electrical voltage
	Unplug the appliance from the socket when not in use.
	Follow the operating instructions



Immerse the pump in the water at a slight angle to allow air to escape.

TECHNICAL DATA

Power supply: 230V~ 50Hz

Power: 400 W

Plug: European type (2 pins)

Maximum capacity: 8000 liters per hour (l/h)

Maximum lifting height: 5 m

Maximum immersion depth: 7 m

Maximum diameter of impurities: 25 mm

Power cord length: 10 m

Discharge port diameter: 1", 1-1/4"

Engine speed: 2850 rpm

Protection class: IPX8

ASSEMBLY AND INSTALLATION

Starting the device

Connecting the pressure line (hose or pipe):

The pump can operate both with a connected flexible hose and with a rigid pipe.

The device is factory-equipped with an internal thread.

Please note the following points regarding water drainage:

Using a reduction may reduce pump efficiency - it is recommended to cut it to the appropriate diameter to minimize flow losses.

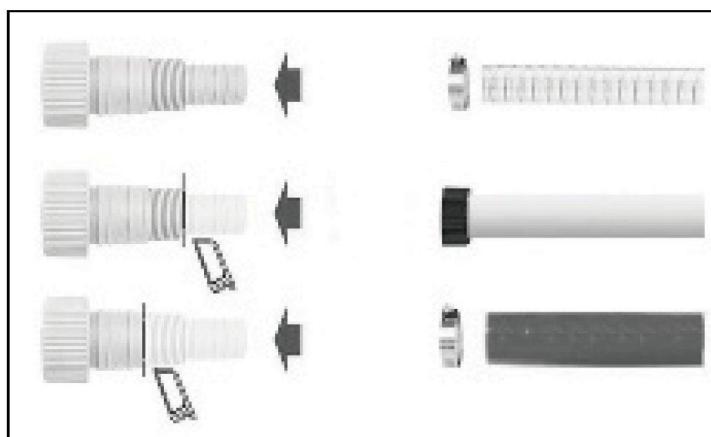
If a rigid pipe is used, the device loses flexibility in movement. The smaller the diameter of the hose/pipe, the smaller the allowable size of solid particles in the pumped water.

The length of the discharge pipe affects the efficiency - the longer the section, the greater the decrease in pump efficiency.

Note on working with flexible hose:

If necessary, the reducer can be cut to the appropriate diameter.

Detailed information can be found later in this manual.



SERVICE

After reading the assembly and operating instructions, you can start using the device according to the following points.

- Check if the device is placed on a stable surface.
- Check that the pressure hose is properly connected.
- Make sure the electrical connection is 230V~50Hz.
- Check whether the power sockets are protected against electric shock.
- Make sure the power plug is dry.
- Avoid running the device dry.

ON/OFF SWITCH ADJUSTMENT

The on/off switch can be infinitely adjusted by moving the float switch cable in the holder (changing the cable length). To do this, first loosen the screw. The on/off difference can be adjusted by lengthening or shortening the float switch cable.

- The float switch must be mounted so that the on and off heights are reached easily and with little force. Check this by placing the device in a container of water and carefully moving the float switch up and then down by hand. Then check whether the device turns on and off.
- Make sure the gap between the float switch head and the cable holder is not too small. Too small a gap does not guarantee proper operation.
- When adjusting the float switch, make sure that the float switch does not touch the bottom before turning off.

Errors and faults

Warning - electrical voltage

Do not touch the power plug with wet or damp hands.

Warning - electrical voltage

Any activities requiring opening the device housing may only be performed by authorized service or qualified personnel.

Turn off the device before starting any work.

When disconnecting the power supply, always grasp the plug, not the cord.

This pump has been thoroughly tested for proper operation at the time of manufacture. If you experience any operational issues, please follow the checklist below:

The device does not start:

Check if the device is properly connected to the power source.

Check the power cord and plug for mechanical damage.

Verify the condition of the electrical installation protection (e.g. fuses, differential circuit breakers).

Make sure the float is above the automatic switch level.

The device may have overheated - the thermal protection may have been activated.

- Wait approximately 10 minutes before trying to start again.

If the device still does not start, have the electrical installation checked by an authorized service center.

Check that the temperature of the pumped water does not exceed 35 °C - otherwise the thermal protection may have tripped.

Check that the inlet, impeller, reducer, hose or discharge pipe are not blocked by foreign objects.

The device is working but not pumping water:

Check for trapped air inside the device by submerging the pump at a slight angle and waiting for all the air to escape.

Verify that the minimum water level required to start operation has been reached (see technical data for details).

Check the discharge lines for blockage and the presence of suspended solids and particles larger than 25 mm that could block the pump components.

Make sure that the hose diameter used does not restrict flow (too small a diameter may reduce efficiency).

Check that the discharge line is not kinked or clogged - remove any kinks and/or blockages.

Check the reducer and/or connection elbow for dirt and blockages.

The device does not turn off automatically:

The swimmer cannot lower himself freely.

Make sure he has full freedom of movement.

Remove any mechanical obstructions and ensure sufficient working space for its operation.

The device turns off after a short period of operation:

Check that the temperature of the pumped liquid is not too high.

The device may have overheated due to operation in water that is too hot - the thermal protection may have been activated.

Check the connection to the mains.

Inspect the power cord and plug for damage.

Verify the condition of electrical protection devices (e.g., fuses, differential circuit breakers). Ensure that the discharge lines are not blocked and that the pumped water does not contain any solid particles larger than 25 mm in diameter that could block the pump. Blockages in the system can cause the pump to overheat and activate the thermal protection.

Insufficient or decreasing pumping capacity

Check that the discharge lines are not blocked and that the liquid does not contain any suspended particles larger than 25 mm in diameter that could cause blockage.

Verify the discharge pipe diameter and maximum lifting height (H_{max}).

Too high a lifting height combined with a pipe with too small a cross-section may result in a significant drop in pump performance.

Check the discharge line for kinks or contamination. Remove kinks and/or blockages if necessary.

Attention:

After completing maintenance or repair work, wait at least 3 minutes before restarting the device.

After completing the above steps, is your device still not working properly? Contact customer service. If necessary, the device should be taken to an authorized electrical service center for repair.

Cleaning

Clean the device with a soft, damp, lint-free cloth.

Protect electrical components from contact with moisture.

Do not use aggressive cleaning agents such as aerosols, solvents, alcohol-based cleaners or abrasives to dampen the cloth.

Remove the lower pump cover to access the air intake port. Flush the regulator and other connections with clean water.

Clean the bottom of the pump and the impeller with a water jet (e.g. from a garden hose).

Once cleaning is complete, reattach the bottom cover to the device.

Pump maintenance rules

1. Regular cleaning after use

After each use, the pump should be thoroughly cleaned to prevent the build-up of dirt, sand, sludge and organic residues.

Wipe the exterior surfaces of the device with a soft, damp, lint-free cloth. Do not use harsh chemicals or abrasives.

Remove the bottom cover of the pump and clean the impeller and suction inlet using a jet of clean water.

Flush the discharge lines and connections (including the reducer) to remove any remaining contaminants.

Make sure the float level switch is clean and has full freedom of movement.

2. Technical inspection before each use

Check the condition of the power cord and plug - they must not be frayed, cracked or melted.

Check the tightness of the housing and the absence of cracks in the structural elements.

Make sure the pump is not blocked by foreign objects (e.g. stones, leaves, fibrous debris).

Check the float operation and free movement of the control elements. Verify that the discharge lines are not kinked, clogged, or mechanically damaged.

3. Periodic maintenance

Every 3 months or after every 50 hours of operation, a thorough inspection of the inside of the pump should be carried out:

Remove the bottom cover and check the condition of the rotor and seals.

Check for corrosion or excessive wear of materials.

It is recommended to have it inspected by an authorized service center or qualified technician once every 6 months.

4. Lubrication and replacement of consumable parts

The pump does not contain any parts that require lubrication by the user - all lubrication elements are factory protected and hermetically sealed.

Wearing parts Items such as:

Rotor

Mechanical seals Check valves

should be checked periodically and, if necessary, replaced by a qualified service.

When operating in difficult conditions (e.g. in water with a high sand or sediment content), the frequency of inspection and replacement of parts should be increased.

Pump storage rules

1. Storage conditions

Ambient temperature: The pump should be stored between +5°C and +40°C. Avoid extreme temperatures, which may damage seals, electronic components, and the housing.

Humidity: Recommended relative air humidity is 40-70%. Storage in excessively humid environments can lead to corrosion of metal components and mold growth. Frost protection: Pumps should not be exposed to frost, especially if there is residual water inside them. Freezing liquid can cause cracks in the housing and damage the motor.

Ventilation: The storage room should be well ventilated to prevent condensation.

2. Additional recommendations

Cleaning before storage: Before storage, the pump should be thoroughly cleaned of deposits and dirt and rinsed with clean water (especially in the case of dirty water pumps).

Drying: After cleaning, the device should be thoroughly dried - both outside and inside (pump chamber, cables).

Protection of openings: Inlets and outlets must be protected (e.g. with caps) to prevent the entry of foreign bodies, dust or insects.

Storage: Pumps should be stored in the operating position, on a stable surface, protected against accidental tipping.

Periodic inspections: In case of long-term storage (over 3 months), the technical condition of the pump should be checked every 1-2 months - tightness, cleanliness, lack of corrosion and free rotation of the impeller.

Documentation: Each pump should be properly described and catalogued (e.g. serial number, date of last inspection) to facilitate identification and maintenance planning.

Handling damaged tools

Damage detection

Typical symptoms:

Unusual noises or vibrations during operation

Device overheating

Water leak

Damaged power cables
Leaking or cracked housings

Handling damaged tools

Risk

If the devices are damaged, the following may occur:

risk of electric shock,
overheating,
serious damage to the mechanism.

Actions in case of damage

1. Withdrawal from use

Any damaged equipment should be removed from service immediately to prevent accidents or further damage.

The tool should be clearly marked as "damaged" or "for repair" to avoid accidental use.

2. Attempt to repair (if possible)

Replacing consumables:

Replace damaged seals, quick-connect fittings, and flow adjustment mechanisms according to the manufacturer's recommendations.

Pump repair:

Check the condition of the impeller, filter, and electrical wiring. If the damage is minor (e.g., a clogged impeller), clean the components and restore their functionality.

Replacement with new:

In case of serious damage (e.g. cracked housing, damaged electrical wires), the device should be replaced with a new one.

Service request:

Hydrophore and submersible pumps that require specialist diagnostics or repair should be taken to an authorised manufacturer's service centre.

Disposal of damaged items

Metal parts: Take to a metal recycling point.

Plastics: Take connectors, repairers and plastic housings to the plastics recycling plant.

Electrical components: Used electric pumps should be taken to separate collection points for electrical and electronic waste (WEEE).

Damage prevention

1. Regular maintenance

Regularly check the technical condition of hoses, quick connectors, nozzles and pumps.

Clean devices of deposits, dirt and foreign objects after each use.

2. Storage in appropriate conditions

During winter, store devices in dry and heated rooms to prevent freezing and damage.

3. Correct use

Use devices in accordance with their intended use and manufacturer's recommendations.

Avoid exceeding technical parameters - including permissible operating pressure, immersion depth, operating temperature.

4. Use of original parts

For repairs and maintenance, use original spare parts recommended by the manufacturer, which guarantees compatibility and a longer service life of the device.

Disposal - general rules

Compliance with local regulations

Please ensure that the disposal of devices and components is carried out in accordance with applicable waste management regulations, including WEEE regulations (for electrical and electronic equipment).

Always follow the rules for separating materials (metal, plastic, electronics) before taking them to the appropriate collection points.

Separate parts made of different materials (e.g. metal, plastic, electrical components) before disposal to enable proper recycling.

Environmental protection:

Never throw away products containing metal, plastic or electrical components in municipal waste.

Pump disposal

Material: Metal, plastic, electrical components.

Disposal process: Take the pump to a separate collection point for waste electrical and electronic equipment (WEEE).

Metal components can be recycled for metal recycling.

Disposal and recycling points

Selective waste collection points (PSZOK):

Waste items such as hoses, plastic sprinklers, and quick connectors can be disposed of at PSZOK. Electrical equipment, such as pumps, should be disposed of at a dedicated WEEE collection point. Metal recycling:

Metal items such as nipples, hose ends, and pump parts can be disposed of at local metal recycling points.

Compliance with regulations

WEEE Directive (2012/19/EU): Waste electrical and electronic equipment must be collected and processed at specialized recycling facilities.

Under EU regulations, producers are obligated to take back used equipment. Waste Directive (2008/98/EC): Waste must be separated and its disposal should minimize environmental impact.

Local standards: Ensure disposal complies with local regulations for industrial and electronic waste.

Safety warnings and pictograms

 Before use, read the instruction manual and follow the instructions contained therein.	 Risk of electric shock: Make sure pumps are connected to grounded outlets only.
 Use protective gloves: Wearing protective gloves protects your hands from cuts during assembly and operation.	 Ensure tight connections: Regular leak checks prevent leaks and reduce water loss.
 Wear safety glasses : Eye protection from water splashes and particles is essential when working with pressurized water.	 Tools made of metal or plastic can be recycled - take them to appropriate collection points.
 Wear safety shoes : Non-slip shoes protect your feet and provide stability on wet surfaces.	 Do not dispose of in municipal waste : Recycle used tools according to local regulations.

Contact for security and support:

Producer:	GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Address:	Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko, Poland
Contact number:	+48 44 682 40 04
E-mail:	geko@geko.pl
Website:	https://b2b.geko.pl/pl/bezpieczenstwo



The last two digits of the year of application of the CE marking - 25

EU DECLARATION OF CONFORMITY

GEKO Sp z o. o. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

declares with full responsibility that:

MINI plastic pump with float switch for dirty water,

Type: G81458, Model: KQ-KC-400B

meets the requirements of the following EU regulations:

EMC Directive 2014/30/EU

Low Voltage Directive (LVD) 2014/35/EU

RoHS Directive 2011/65/EU as amended by Directives 2015/863/EU and 2017/2102/EU

Harmonized standards used:

EMC: EN 55014-1:2017+ A11:2020, EN 55014-2:2015, EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013+ A1:2019

Electrical Safety: EN 60335-1:2012 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A2:2019 + A14:2019 + A15:2021 + A16:2023, EN 60335-2-41:2021 + A11:2021, EN 62233:2008 RoHS: IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-4:2013 + AMD1:2017, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-6:2015, IEC 62321-7-1:2015, IEC 62321-7-2:2017, IEC 62321-8:2017

This EC Declaration of Conformity becomes invalid if the product is changed or rebuilt without the manufacturer's consent.

The following persons are responsible for preparing and storing technical documentation:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 15/05/2025

Place and date of issue

Larysa Kowalczyk

Surname, name and position of the authorized person



Warranty Card

Date of sale * Buyer (name and surname / company name) * * completed by the seller (seller's stamp and legible signature) NOTE! Making any unauthorized entries in the warranty card or making any changes to existing entries is equivalent to loss of warranty rights.	Address * Product name * Model / Product Code * I declare that I have read the warranty terms and conditions and accept them as listed below. The product has no visible defects or damage. (legible signature of the buyer) The warranty card is only valid with proof of purchase.
---	---

Guarantor GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k. with its registered office in Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, entered into the register of entrepreneurs of the National Court Register by the District Court for Łódź Śródmieście in Łódź, XX Division of the National Court Register, under the KRS number 0000815242, and the Tax Identification Number (NIP) 7722420459, grants the Buyer a guarantee for the efficient operation of the products it introduces to the market on the following terms:

I. WARRANTY PERIOD

- The warranty period begins on the date of purchase/delivery of the goods and is:
 - consumer purchase - 2 years: for all devices covered by warranty, except batteries, for which we provide a 6-month warranty
 - commercial purchase - 1 year: for all devices covered by warranty, except batteries, for which we provide a 6-month warranty
- A consumer purchase within the meaning of the Act of 30 May 2014 on Consumer Rights (Journal of Laws of 2014, item 827) is a purchase made by a natural person entering into a legal transaction with an entrepreneur that is not directly related to their business or professional activity.
- The warranty period is not extended due to warranty service. This also applies to replaced or repaired parts. Repairs due after the warranty period are subject to a fee.
- The guarantor provides a 3-month warranty for paid repairs provided that the repairs are performed at the guarantor's workshop.

II. OBLIGATIONS OF THE GUARANTOR

- Warranty - constitutes the guarantor's obligation to remove physical defects of the product (material, assembly) free of charge.
- The Guarantor, through the central service point, will respond to the claims submitted by the complainant within 14 days of accepting the device for service, and the removal of the defect if it qualifies for free warranty service will take place no later than within 30 days of accepting the device for service.
- The repair period may be extended if it is necessary to obtain spare parts.

III. WARRANTY CONDITIONS

- The warranty covers all damages occurring during the warranty period resulting from the discovery of hidden material, assembly or technological defects during that period.
- The warranty does not cover damage to the device resulting from:
 - improper transport and storage;
 - inconsistent with the installation, commissioning, operation and maintenance instructions, and in the event of incorrect selection of tools/accessories;
 - the actions of external factors or third parties, in particular: force majeure (lightning, fire, floods, earthquakes, acts of war, riots and attacks);
 - other damages that are not the fault of the manufacturer
- The warranty becomes invalid in the event of: structural changes or modifications made by the user, attempted repairs and adjustments not specified in the operating instructions, failure to carry out operational and maintenance inspections, use of inappropriate spare parts and consumables.

4. The warranty does not cover consumables and items that wear out during the warranty period, such as:
- consumables: clutch drums and shoes, filters, trimmer heads, wheels, starter cables, cutter bars, cutting chains and guides, cutting knives, drive belts, clutches and friction discs, safety screws, spark plugs, discs, light bulbs;
 - engine components: cylinders, bearings, carburettor diaphragms, bearings, rings, pistons, crankshaft;
 - gearbox/transmission components: gears, chains, hydraulic pumps;
 - other operating elements: shock absorbers, overload fuses, control rods and cables, gears, bearings, bushings, knife hubs, carbon brushes, safety grooves;
 - elements not mentioned in this warranty card and which are obviously subject to wear during operation.
5. Spare parts replaced during warranty repairs are the property of the guarantor.
6. Warranty repairs do not include adjustments or maintenance. The service center has the right to charge a fee for any maintenance that is the user's responsibility and requires completion before the repair can begin.
7. The warranty does not cover any damage caused directly or indirectly to persons or property due to faults in the device or resulting from prolonged downtime of the device.
8. Any damage incurred during transport must be reported to the carrier immediately under penalty of loss of warranty.
9. This warranty is offered in addition to and does not limit the rights specified in current and future laws. In particular, it does not exclude, limit, or suspend rights arising from the provisions on warranty for physical defects.

IV. WARRANTY NOTICE

1. Warranty repairs in Poland are performed exclusively by GEKO Service.
2. The condition for benefiting from the warranty is to submit a complaint and deliver the complete device with all accessories (e.g. cutting chain, guide bar, cutting disc, knives, trimmer head, harness) **together with the purchase document or other document confirming the purchase.**
3. Warranty repair requests should be submitted using the "REPORT/REPAIR ORDER" form attached to this warranty agreement. The report form can also be downloaded from the website: <http://b2b.geko.pl>. The report must include a detailed description of the fault or malfunction of the device. The complainant should also provide their personal information for correspondence purposes: name, address, and telephone number.
4. If any of the conditions specified in 2 and 3 are not met, the person accepting the complaint has the right to refuse to accept the device for repair and return it to the complainant at his expense.
5. If a defect is found, the device together with the above-mentioned documents should be returned to the place of purchase or sent to the central GEKO service point at the following address: GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k., ul. Spacerowa 3, 97-500 Kietlin.
6. If shipping to a service point, the buyer is obligated to properly package the shipment and return it to the courier in a condition that allows for proper transport (operating fluids must be removed). In particular, the packaging should: be properly sealed to prevent unauthorized access to the contents of the shipment; be adequately durable for the weight and contents of the shipment; and have internal security features to prevent movement of the contents of the shipment.
7. The buyer cannot demand repair of the damaged device at the place of use, even if the device is covered by warranty.
8. The device must be delivered clean for warranty claims. Cleaning the device for service purposes is a paid service.
9. In the event of a paid repair or an unjustified complaint, the person filing the complaint shall bear the cost of verifying the damage, any repairs, and the costs associated with shipping.
10. Post-warranty repairs (paid) are carried out based on individual arrangements between the complainant and the service center.
11. The current price list of service services can be obtained by calling (+48) 698-642-358 or by e-mail: serwis@geko.pl
12. In matters not regulated by the terms of this Warranty Card, the relevant provisions of the Civil Code shall apply.

Information on the Processing of Personal Data for the Purpose of Warranty and Repair Service

The controller of personal data processed for the purpose of providing the guarantee is the Guarantor (GEKO Sp. z o.o. Sp.k., email: geko@geko.pl, phone no. (+48) 44 682 40 04).

*Full information on data processing and your rights is available at:
<https://b2b.geko.pl/polityka-prywatnosci>.*

MINI Kunststoffpumpe mit Schwimmer für Schmutzwasser
Übersetzung der Originalanleitung

DE

MINI-Kunststoffpumpe mit Schwimmer für Schmutzwasser

ACHTUNG!

Lesen Sie dieses Handbuch vor der Verwendung und bewahren Sie es für die zukünftige Verwendung auf.

Hergestellt für:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, Spacerowa-Straße 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

DE - DEUTSCHE VERSION

PRODUKTBESCHREIBUNG:

Die Schmutzwasser-Tauchpumpe ist zum Pumpen, Fördern und Transportieren von sauberem und verschmutztem Wasser bestimmt, das Suspensionen mit einem maximalen Partikeldurchmesser von nicht mehr als 25 mm enthält.

Die Pumpe ist mit einem Schwimmer ausgestattet, der das Gerät je nach Wasserstand automatisch ein- und ausschaltet. Die Ein-/Ausschalthöhe lässt sich über einen Feststellmechanismus innerhalb eines bestimmten Bereichs präzise einstellen – Details finden Sie in den technischen Daten.

Die Temperatur der gepumpten Flüssigkeit darf 35 °C nicht überschreiten.

BESTIMMUNG:

Wasserbeseitigung aus überfluteten Räumen, Garagen und Kellern

Entleeren von Schwimmbecken, Teichen und Reservoirs

Wasser aus Baugruben pumpen

Trocknen ebener Flächen (dank der Flachsaugfunktion)

Für sauberes, leicht verschmutztes und verschmutztes Wasser mit Feststoffpartikeln von begrenztem Durchmesser.

GEFAHREN IM ZUSAMMENHANG MIT DER VERWENDUNG DER PUMPE

1. Physikalische Gefahren:

Stromschlag – Gefahr des Kontakts mit Wasser und stromführenden Teilen, wenn das Netzkabel beschädigt oder nicht richtig geerdet ist.

Eintauchen eines ungeeigneten Pumpenteils – eine nicht den Anweisungen entsprechende Verwendung kann zur Überflutung der elektrischen Teile führen.

Betriebstemperatur – Der Pumpenmotor kann während des Betriebs heiß werden, wodurch bei direktem Kontakt Verbrennungsgefahr besteht.

2. Mechanische Gefahren:

Rotorschaden - Gefahr des Kontakts mit rotierenden Teilen bei unbefugter Demontage des Gerätes während des Betriebs.

Ansaugen von Schmutz – durch das Ansaugen großer Feststoffpartikel oder Fremdkörper kann die Pumpe beschädigt werden oder der Mechanismus kann blockieren.

Umkippen oder Bewegen der Pumpe – Wenn die Einheit nicht richtig im Wasser stabilisiert wird, kann sie umkippen, was das Ausfallrisiko erhöht.

3. Ergonomische Gefahren:

Anheben und Transportieren – Unsachgemäßes Anheben der Pumpe (insbesondere wenn sie nass und schwer ist) kann zu Rückenverletzungen oder Muskelzerrungen führen.

Längerer Gebrauch in gebückter Haltung, beispielsweise beim Aufstellen oder Entfernen der Pumpe aus engen Räumen, erhöht das Risiko von Überlastungen und Muskel-Skelett-Verletzungen. Unsachgemäßer Gebrauch in engen Räumen kann zu Kollisionen mit anderen Geräten oder umliegenden Objekten führen.

Persönliche Schutzausrüstung (PSA) - Richtlinien für den Benutzer einer Tauchpumpe:

1. Handschutz:

Wasserdichte Schutzhandschuhe – für den Kontakt mit Wasser (sauber und schmutzig), Schlamm, organischen Verunreinigungen.

Schnittfeste Handschuhe (optional) – beim Arbeiten mit scharfen Gegenständen oder beim Entfernen von Schmutz rund um die Pumpe.

2. Beinschutz:

Arbeitsschuhe mit rutschfester Sohle – verhindert Ausrutschen auf nassen Oberflächen.

Gummistiefel oder wasserdichte Schuhe – erforderlich bei Arbeiten in überfluteten Räumen oder Tanks.

3. Augen- und Gesichtsschutz:

Schutzbrille – wenn die Gefahr von Spritzern von Schmutzwasser, Schlamm oder kleinen Feststoffen besteht.

In manchen Fällen: Schutzvisier – beim intensiven Pumpen kontaminierter Flüssigkeit.

4. Gehörschutz:

Gehörschutz (Ohrenschützer oder -stöpsel) – empfohlen bei längerem Betrieb der Pumpe in geschlossenen Räumen mit hohem Geräuschpegel (>80 dB).

5. Atemschutz (optional):

Staubmaske / filtrierende Halbmaske (z. B. FFP2) – bei Arbeiten mit Sedimenten oder in einer Umgebung mit erhöhter Staub- und Geruchskonzentration (z. B. Fäkalien, verschmutztes Wasser).

6. Körperschutz:

Wasserdichte Arbeitskleidung – Overall, Schürze oder Jacke aus wasserdichtem Material.

Bei Arbeiten mit stark verschmutztem Wasser - Einweg-Schutzkleidung.

Zusätzliche Empfehlungen:

Überprüfen Sie vor Arbeitsbeginn den Zustand der PSA – insbesondere die Dichtheit von Handschuhen und Schuhen.

Wählen Sie Schutzmaßnahmen entsprechend dem Grad der Wasserverschmutzung (sauber vs. schmutzig, mit Partikeln).

Achten Sie darauf, dass die PSA die Bewegungsfreiheit nicht einschränkt oder zusätzliche Gefahren (z. B. durch Hängenbleiben an Pumpenteilen) entstehen.

Allgemeine Sicherheitsregeln – Verwendung einer Wasserpumpe

1. Vorbereitung des Arbeitsplatzes:

Stellen Sie sicher, dass der Arbeitsbereich stabil, sauber und frei von Hindernissen ist, die den Zugang zur Pumpe behindern könnten.

Sorgen Sie für ausreichende Drainage oder Entwässerung, um eine Überflutung elektrischer Geräte und Arbeitsbereiche zu vermeiden.

Sorgen Sie für ausreichende Beleuchtung – insbesondere in Kellern, Schächten und Baugruben.

Bei Arbeiten in engen Räumen (z. B. Mannlöchern) sind die Regeln für Arbeiten in engen Räumen (Sicherheitsmaßnahmen, Gasmessung, Belüftung) zu beachten.

2. Technische Überprüfung des Gerätes vor Inbetriebnahme:

Überprüfen Sie den Zustand des Netzkabels und des Steckers – sie dürfen nicht beschädigt, abgenutzt oder nass sein.

Stellen Sie sicher, dass die Pumpe sauber, trocken und frei von Ablagerungen ist, die das Laufrad verstopfen könnten.

Überprüfen Sie die Funktion des Schwimmers (Geßli vorhanden) – ob er sich frei bewegt und die Pumpe aktiviert.

Überprüfen Sie, ob Ein- und Auslässe frei von Schmutz und nicht blockiert sind.

3. Verwendung geeigneter Werkzeuge und Geräte:

Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Schläuche, Schnellkupplungen und Netzteile, die mit den Pumpenspezifikationen kompatibel sind.

4. Benutzervorbereitung:

Der Bediener sollte mit der Betriebsanleitung vertraut sein und über eine Grundausbildung im Bereich Arbeitssicherheit und Gesundheitsschutz verfügen.

Die Verwendung persönlicher Schutzausrüstung (PSA) ist vorgeschrieben:

wasserdichte Handschuhe,

rutschfestes Schuhwerk,

Arbeitskleidung, die vor Nässe schützt,

Schutzbrille bei Spritzern.

Personen mit Herzschrittmachern oder Kreislaufschwäche sollten die Arbeit bei hoher Luftfeuchtigkeit oder bei Schockgefahr vermeiden.

5. Allgemeine Warnhinweise:

Verwenden Sie die Pumpe niemals zweckentfremdet (z. B. für chemische Flüssigkeiten, heißes Wasser, Erdölprodukte).

Lassen Sie die Pumpe nicht ohne Flüssigkeit laufen. Ein Trockenlauf kann zu Motorschäden führen.

Stecken Sie während des Betriebs keine Hände oder Werkzeuge in die Pumpe.

Trennen Sie das Gerät vor jeder Wartung oder Reinigung von der Stromversorgung.

Bei Unregelmäßigkeiten (seltsame Geräusche, Vibrationen, Überhitzung) die Pumpe sofort abschalten und nicht weiter betreiben.

Allgemeine Warnhinweise:

Verwenden Sie die Pumpe niemals zweckentfremdet (z. B. für chemische Flüssigkeiten, heißes Wasser, Erdölprodukte).

Lassen Sie die Pumpe nicht ohne Flüssigkeit laufen. Ein Trockenlauf kann zu Motorschäden führen.

Stecken Sie während des Betriebs keine Hände oder Werkzeuge in die Pumpe.

Trennen Sie das Gerät vor jeder Wartung oder Reinigung von der Stromversorgung.

Bei Unregelmäßigkeiten (seltsame Geräusche, Vibrationen, Überhitzung) die Pumpe sofort abschalten und nicht weiter betreiben.

Gebrauchsanweisung

I. Arbeitsvorbereitung:

Überprüfung des technischen Zustands:

Überprüfen Sie das Pumpengehäuse, das Netzkabel und den Stecker – sie dürfen nicht beschädigt, abgenutzt oder nass sein.

Stellen Sie sicher, dass die Pumpe und das Zubehör sauber und funktionsfähig sind.

Überprüfen Sie die Funktion des Schwimmers, falls die Pumpe mit einem solchen ausgestattet ist.

Auswahl an Zubehör:

Schließen Sie einen Ablaufschlauch mit entsprechendem Durchmesser und Druckfestigkeit an.

Verwenden Sie Schnellverbinder oder Klemmen gemäß den Empfehlungen des Herstellers.

Vorbereitung des Arbeitsplatzes:

Sichern Sie den Bereich – entfernen Sie Hindernisse und sorgen Sie für gute Belüftung (insbesondere in engen Räumen).

Stellen Sie sicher, dass eine Steckdose mit Erdung und Fehlerstrom-Schutzschalter (RCD) zugänglich ist.

Wenn Sie in einem überfluteten Raum arbeiten, tragen Sie isolierendes Schuhwerk und seien Sie beim Anschließen an die Stromversorgung vorsichtig.

Wasserstand:

Stellen Sie sicher, dass der Flüssigkeitsstand für eine ordnungsgemäße Ansaugung und einen ordnungsgemäßen Betrieb der Pumpe ausreicht (gemäß den Angaben des Herstellers).

II. Während der Arbeit:

Aktivierung:

Schließen Sie die Pumpe an die Stromquelle an.

Schalten Sie das Gerät ein und beobachten Sie, ob die Pumpe gleichmäßig, ohne Vibrationen oder störende Geräusche läuft.

Aufsicht:

Lassen Sie die Pumpe nicht unbeaufsichtigt laufen – insbesondere nicht in schmutzigem Wasser oder Wasser mit Feststoffpartikeln.

Überwachen Sie den Wasserdurchfluss und die Leistung – ein verstopfter Schlauch oder ein verstopftes Laufrad kann zu einer Überhitzung des Geräts führen.

Überprüfen Sie, ob der Schwimmer frei schwimmt (falls zutreffend) und auf Änderungen des Wasserstands reagiert.

Sicherheit:

Stecken Sie Ihre Hände nicht ins Wasser in der Nähe einer laufenden Pumpe.

Bewegen Sie das Gerät nicht, während es in Betrieb ist.

Trockenlauf vermeiden - immer für ausreichend Flüssigkeit sorgen.

Abschluss der Arbeiten:

Herunterfahren und Trennen:

Trennen Sie die Pumpe von der Stromquelle, bevor Sie sie berühren oder zerlegen.

Lassen Sie das Gerät abkühlen, wenn es längere Zeit in Betrieb war.

Reinigung:

Spülen Sie die Pumpe mit sauberem Wasser ab, um Ablagerungen und Schmutz zu entfernen.

Falls erforderlich, Laufrad, Filter oder Ansaugsieb ausbauen und reinigen.

Trocknung und Lagerung:

Trocknen Sie das Gerät, den Schlauch und alle Zubehörteile.

An einem trockenen, belüfteten Ort aufbewahren, vor Frost und Feuchtigkeit geschützt.

IV. Besondere Hinweise für die Arbeit mit sauberem und schmutzigem Wasser:

Für sauberes Wasser:

Kleinere Schlauchdurchmesser können verwendet werden – geringere Verstopfungsgefahr.

Die Effizienz und Haltbarkeit der Pumpe werden durch minimale Verunreinigungen verbessert. Die Reinigung nach dem Gebrauch ist in der Regel so einfach wie das Abspülen des Geräts.

Für Schmutzwasser:

Verwenden Sie eine Pumpe, die für den Transport von Flüssigkeiten mit Feststoffpartikeln (mit entsprechender Körnung – z. B. bis zu 25 mm) geeignet ist.

Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Laufrads, des Filters und des Einlasses – es besteht die Gefahr einer Verstopfung oder eines Festfressens.

Spülen Sie die Pumpe nach jedem Gebrauch gründlich aus und reinigen Sie sie von Schlamm, Sand, Schlick und anderen Ablagerungen.

Verwenden Sie bei Bedarf einen Schutzkorb oder Vorfilter am Einlass.

Pumpenwartung - allgemeine Regeln:

1. Reinigung nach jedem Gebrauch:

Nach Abschluss der Arbeiten die Pumpe von der Stromversorgung trennen.

Lassen Sie das restliche Wasser aus dem Gerät ab und spülen Sie alle Oberflächen gründlich mit klarem Wasser ab.

Entfernen Sie Ablagerungen, Schlamm, Sand, Blätter und andere Rückstände, insbesondere von:

- Rotor,
- Wasserzulauf und -ablauf,
- Ansauggitter oder Filter.

2. Mechanische Inspektion:

Überprüfen Sie regelmäßig:

- Zustand des Rotors (ob er verschlissen oder blockiert ist),
- Gehäusedichtheit,
- Netzkabel und Stecker (keine Abschürfungen oder Risse),
- Schwimmer (bewegt er sich frei und reagiert er auf den Wasserstand).

3. Regelmäßige Wartung:

Alle paar Monate (bei starker Beanspruchung auch öfter):

Öffnen Sie den Servicekoffer (sofern der Hersteller dies zulässt),

- Entfernen von restlichen inneren Verunreinigungen,
- bewegliche Teile schmieren (falls erforderlich),
- Überprüfen Sie den Zustand der Dichtungen und ersetzen Sie verschlissene Komponenten.

4. Vermeiden Sie:

Die Verwendung aggressiver Chemikalien zur Reinigung, das mechanische Zerkratzen oder Schlagen empfindlicher Bauteile, die Lagerung der Pumpe in schmutziger oder feuchter Umgebung – all dies kann zu Korrosion führen.

Pumpspeicher – Sichere und dauerhafte Regeln:

1. Geeigneter Ort:

Die Pumpe sollte an einem trockenen, gut belüfteten Ort, geschützt vor Feuchtigkeit und Frost, gelagert werden. Ideale Lagertemperatur: +5 °C bis +30 °C.

2. Vor der Langzeitlagerung:

Trocknen Sie die Pumpe und das Zubehör gründlich.

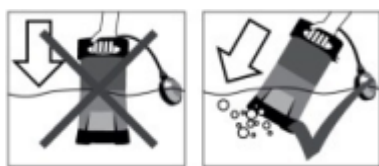
Lagern Sie das Gerät aufrecht oder gemäß den Empfehlungen des Herstellers.

Ziehen Sie den Stecker und rollen Sie das Netzkabel auf – wickeln Sie es nicht fest um das Gehäuse .
Wenn die Pumpe über einen Gewindeeinlass/-auslass verfügt, schützen Sie diesen mit Kappen.

3. Schutz vor Verschmutzung und Beschädigung:

Decken Sie das Gerät mit einer Hülle, einer technischen Folie ab oder bewahren Sie es in der Originalverpackung auf.
Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf die Pumpe und lagern Sie sie nicht unter Spannung.

	Verwenden Sie keine beschädigten Netzkabel oder Stecker.
	Nicht zum Pumpen von Trinkwasser geeignet
	Von Kindern fernhalten – dies ist kein Spielzeug
	Der Aufenthalt im Wasser während des Gerätebetriebs ist verboten.
	Nicht bei Temperaturen unter Null verwenden
	Ziehen Sie den Stecker nicht am Netzkabel aus der Steckdose.
	Allgemeines Warnzeichen
	Warnung vor elektrischer Spannung
	Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht verwendet wird.
	Befolgen Sie die Bedienungsanleitung



Tauchen Sie die Pumpe leicht schräg ins Wasser, damit die Luft entweichen kann.

TECHNISCHE DATEN

Stromversorgung: 230 V ~ 50 Hz

Leistung: 400 W

Stecker: Europäischer Typ (2-polig)

Maximale Kapazität: 8000 Liter pro Stunde (l/h)

Maximale Hubhöhe: 5 m

Maximale Eintauchtiefe: 7 m

Maximaler Durchmesser der Verunreinigungen: 25 mm

Netzkabellänge: 10 m

Durchmesser der Auslassöffnung: 1", 1-1/4"

Motordrehzahl: 2850 U/min

Schutzklasse: IPX8

MONTAGE UND INSTALLATION

Starten des Geräts

Anschluss der Druckleitung (Schlauch oder Rohr):

Die Pumpe kann sowohl mit einem angeschlossenen flexiblen Schlauch als auch mit einem starren Rohr betrieben werden.

Das Gerät ist werkseitig mit einem Innengewinde ausgestattet.

Bitte beachten Sie folgende Punkte zum Wasserablauf:

Die Verwendung einer Reduzierung kann die Pumpeneffizienz verringern. Es wird empfohlen, sie auf den entsprechenden Durchmesser zu kürzen, um Strömungsverluste zu minimieren.

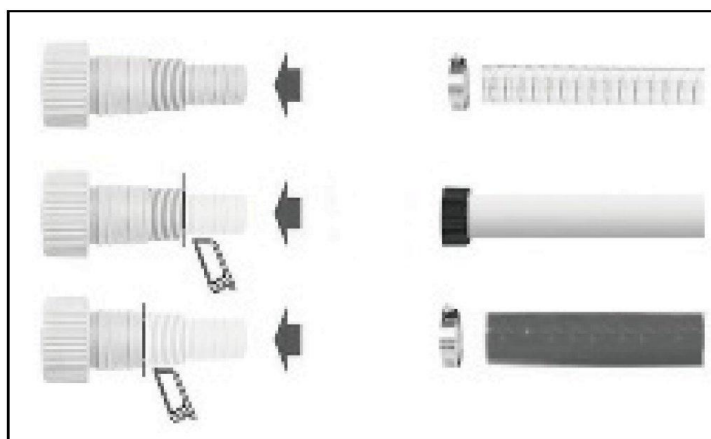
Bei Verwendung eines starren Rohrs verliert das Gerät an Bewegungsvermögen. Je kleiner der Durchmesser des Schlauchs/Rohrs, desto kleiner ist die zulässige Größe der Feststoffpartikel im gepumpten Wasser.

Die Länge der Druckleitung beeinflusst die Effizienz – je länger der Abschnitt, desto größer ist die Abnahme der Pumpeneffizienz.

Hinweis zum Arbeiten mit flexiblen Schläuchen:

Bei Bedarf kann das Reduzierstück auf den passenden Durchmesser gekürzt werden.

Ausführliche Informationen finden Sie weiter unten in diesem Handbuch.



SERVICE

Nach dem Lesen der Montage- und Bedienungsanleitung können Sie das Gerät gemäß den folgenden Punkten in Betrieb nehmen.

- Prüfen Sie, ob das Gerät auf einer stabilen Oberfläche steht.
- Prüfen Sie, ob der Druckschlauch richtig angeschlossen ist.
- Stellen Sie sicher, dass der Stromanschluss 230 V~50 Hz beträgt.
- Prüfen Sie, ob die Steckdosen gegen Stromschlag geschützt sind.
- Stellen Sie sicher, dass der Netzstecker trocken ist.
- Vermeiden Sie einen Trockenlauf des Gerätes.

EIN-/AUS-SCHALTEREINSTELLUNG

Der Ein-/Ausschalter kann durch Verschieben des Schwimmerschalterkabels in der Halterung (Änderung der Kabellänge) stufenlos eingestellt werden. Hierzu wird zunächst die Schraube gelöst. Durch Verlängern oder Verkürzen des Schwimmerschalterkabels kann die Ein-/Aus-Differenz eingestellt werden.

- Der Schwimmerschalter muss so montiert sein, dass die Ein- und Ausschalthöhen leicht und mit geringem Kraftaufwand erreicht werden können. Überprüfen Sie dies, indem Sie das Gerät in einen Behälter mit Wasser stellen und den Schwimmerschalter vorsichtig mit der Hand auf und ab bewegen. Prüfen Sie anschließend, ob das Gerät ein- und ausschaltet.
- Stellen Sie sicher, dass der Abstand zwischen dem Schwimmerschalterkopf und dem Kabelhalter nicht zu klein ist. Ein zu kleiner Abstand gewährleistet keinen ordnungsgemäßen Betrieb.
- Achten Sie beim Einstellen des Schwimmerschalters darauf, dass der Schwimmerschalter vor dem Ausschalten nicht den Boden berührt.

Fehler und Störungen

Warnung vor elektrischer Spannung

Berühren Sie den Netzstecker nicht mit nassen oder feuchten Händen.

Warnung vor elektrischer Spannung

Alle Tätigkeiten, die das Öffnen des Gerätegehäuses erfordern, dürfen nur von autorisiertem Service- oder Fachpersonal durchgeführt werden.

Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie mit der Arbeit beginnen.

Fassen Sie beim Trennen der Stromversorgung immer den Stecker und nicht das Kabel an.

Diese Pumpe wurde bei der Herstellung gründlich auf einwandfreie Funktion geprüft. Sollten Probleme auftreten, befolgen Sie bitte die folgende Checkliste:

Das Gerät startet nicht:

Prüfen Sie, ob das Gerät ordnungsgemäß an die Stromquelle angeschlossen ist.

Überprüfen Sie das Netzkabel und den Stecker auf mechanische Beschädigungen.

Überprüfen Sie den Zustand der Schutzeinrichtungen der elektrischen Anlage (z. B. Sicherungen, Fehlerstromschutzschalter).

Stellen Sie sicher, dass sich der Schwimmer über dem Niveau des automatischen Schalters befindet.

Das Gerät ist möglicherweise überhitzt – möglicherweise wurde der Thermoschutz aktiviert.

- Warten Sie etwa 10 Minuten, bevor Sie einen erneuten Startversuch unternehmen.

Wenn das Gerät immer noch nicht startet, lassen Sie die elektrische Installation von einem autorisierten Servicecenter überprüfen.

Stellen Sie sicher, dass die Temperatur des gepumpten Wassers 35 °C nicht überschreitet – andernfalls könnte der Thermoschutz ausgelöst haben.

Überprüfen Sie, ob Einlass, Laufrad, Reduzierstück, Schlauch oder Auslassrohr durch Fremdkörper blockiert sind.

Das Gerät funktioniert, pumpt aber kein Wasser:

Überprüfen Sie, ob sich im Gerät Luft befindet, indem Sie die Pumpe leicht schräg eintauchen und warten, bis die gesamte Luft entwichen ist.

Stellen Sie sicher, dass der zum Starten des Betriebs erforderliche Mindestwasserstand erreicht ist (Details siehe technische Daten).

Überprüfen Sie die Druckleitungen auf Verstopfungen und das Vorhandensein von Schwebstoffen und Partikeln größer als 25 mm, die die Pumpenkomponenten blockieren könnten.

Stellen Sie sicher, dass der verwendete Schlauchdurchmesser den Durchfluss nicht einschränkt (ein zu kleiner Durchmesser kann die Effizienz verringern).

Prüfen Sie, ob die Abflussleitung geknickt oder verstopft ist – beseitigen Sie alle Knicke und/oder Verstopfungen.

Reduzierstück und/oder Anschlussbogen auf Verschmutzungen und Verstopfungen prüfen.

Das Gerät schaltet sich nicht automatisch aus:

Der Schwimmer kann sich nicht frei absenken.

Stellen Sie sicher, dass er volle Bewegungsfreiheit hat.

Entfernen Sie alle mechanischen Hindernisse und sorgen Sie für ausreichend Arbeitsraum für den Betrieb.

Das Gerät schaltet sich nach kurzer Betriebszeit ab:

Stellen Sie sicher, dass die Temperatur der gepumpten Flüssigkeit nicht zu hoch ist.

Möglicherweise ist das Gerät durch den Betrieb in zu heißem Wasser überhitzt – möglicherweise hat der Thermoschutz aktiviert.

Überprüfen Sie die Verbindung zum Stromnetz.

Überprüfen Sie das Netzkabel und den Stecker auf Beschädigungen.

Überprüfen Sie den Zustand der elektrischen Schutzeinrichtungen (z. B. Sicherungen, Fehlerstromschutzschalter). Stellen Sie sicher, dass die Druckleitungen nicht verstopft sind und dass das gepumpte Wasser keine Feststoffe mit einem Durchmesser von mehr als 25 mm enthält, die die Pumpe blockieren könnten. Verstopfungen im System können zur Überhitzung der Pumpe und zum Auslösen des Thermoschutzes führen.

Unzureichende oder abnehmende Pumpleistung

Stellen Sie sicher, dass die Abflussleitungen nicht verstopft sind und dass die Flüssigkeit keine Schwebeteilchen mit einem Durchmesser von mehr als 25 mm enthält, die eine Verstopfung verursachen könnten.

Überprüfen Sie den Durchmesser des Auslassrohrs und die maximale Förderhöhe (H_{max}).

Eine zu große Förderhöhe in Kombination mit einem zu kleinen Rohrquerschnitt kann zu einem deutlichen Leistungsabfall der Pumpe führen.

Überprüfen Sie die Druckleitung auf Knicke oder Verunreinigungen. Beseitigen Sie gegebenenfalls Knicke und/oder Verstopfungen.

Aufmerksamkeit:

Warten Sie nach Abschluss der Wartungs- oder Reparaturarbeiten mindestens 3 Minuten, bevor Sie das Gerät neu starten.

Funktioniert Ihr Gerät nach Abschluss der oben genannten Schritte immer noch nicht ordnungsgemäß? Wenden Sie sich an den Kundendienst.
Gegebenenfalls sollte das Gerät zur Reparatur zu einem autorisierten Elektroservicecenter gebracht werden.

Reinigung

Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, feuchten und fusselfreien Tuch.

Schützen Sie elektrische Bauteile vor dem Kontakt mit Feuchtigkeit.

Verwenden Sie zum Befeuchten des Tuchs keine aggressiven Reinigungsmittel wie Aerosole, Lösungsmittel, alkoholhaltige Reiniger oder Scheuermittel.

Entfernen Sie die untere Pumpenabdeckung, um an den Lufteinlassanschluss zu gelangen. Spülen Sie den Regler und andere Anschlüsse mit sauberem Wasser.

Reinigen Sie die Unterseite der Pumpe und das Laufrad mit einem Wasserstrahl (z. B. aus einem Gartenschlauch).

Bringen Sie nach Abschluss der Reinigung die untere Abdeckung wieder am Gerät an.

Regeln für die Pumpenwartung

1. Regelmäßige Reinigung nach Gebrauch

Nach jedem Gebrauch sollte die Pumpe gründlich gereinigt werden, um die Ansammlung von Schmutz, Sand, Schlamm und organischen Rückständen zu verhindern.

Wischen Sie die Außenflächen des Geräts mit einem weichen, feuchten und fusselfreien Tuch ab. Verwenden Sie keine aggressiven Chemikalien oder Scheuermittel.

Entfernen Sie die untere Abdeckung der Pumpe und reinigen Sie das Laufrad und den Saugeinlass mit einem Strahl sauberen Wassers.

Spülen Sie die Abflussleitungen und Anschlüsse (einschließlich des Reduzierstücks), um alle verbleibenden Verunreinigungen zu entfernen.

Stellen Sie sicher, dass der Schwimmerschalter sauber ist und sich frei bewegen kann.

2. Technische Überprüfung vor jedem Einsatz

Überprüfen Sie den Zustand des Netzkabels und des Steckers – sie dürfen nicht ausgefranst, gerissen oder geschmolzen sein.

Überprüfen Sie die Dichtheit des Gehäuses und das Fehlen von Rissen in den Strukturelementen.

Stellen Sie sicher, dass die Pumpe nicht durch Fremdkörper (z. B. Steine, Blätter, faserige Ablagerungen) blockiert wird.

Überprüfen Sie die Schwimmerfunktion und die freie Bewegung der Steuerelemente. Stellen Sie sicher, dass die Druckleitungen nicht geknickt, verstopft oder mechanisch beschädigt sind.

3. Regelmäßige Wartung

Alle 3 Monate oder nach jeweils 50 Betriebsstunden sollte eine gründliche Inspektion des Pumpeninneren durchgeführt werden:

Entfernen Sie die untere Abdeckung und überprüfen Sie den Zustand des Rotors und der Dichtungen.

Auf Korrosion oder übermäßigen Materialverschleiß prüfen.

Es wird empfohlen, es alle 6 Monate von einem autorisierten Servicecenter oder einem qualifizierten Techniker überprüfen zu lassen.

4. Schmierung und Austausch von Verschleißteilen

Die Pumpe enthält keine Teile, die vom Benutzer geschmiert werden müssen – alle Schmierelemente sind werkseitig geschützt und hermetisch abgedichtet.

Verschleißteile Artikel wie:

Rotor

Gleitringdichtungen Rückschlagventile

sollten regelmäßig überprüft und gegebenenfalls von einem qualifizierten Service ausgetauscht werden.

Beim Betrieb unter schwierigen Bedingungen (z. B. in Gewässern mit hohem Sand- oder Sedimentgehalt) sollte die Häufigkeit der Inspektion und des Austauschs von Teilen erhöht werden.

Pumpspeicherregeln

1. Lagerbedingungen

Umgebungstemperatur: Die Pumpe sollte zwischen +5°C und +40°C gelagert werden. Vermeiden Sie extreme Temperaturen, da diese zu Schäden an Dichtungen, elektronischen Bauteilen und dem Gehäuse führen können.

Luftfeuchtigkeit: Die empfohlene relative Luftfeuchtigkeit beträgt 40–70 %. Die Lagerung in zu feuchter Umgebung kann zu Korrosion an Metallteilen und Schimmelbildung führen. Frostschutz: Pumpen sollten keinem Frost ausgesetzt werden, insbesondere wenn sich Restwasser darin befindet. Gefrierende Flüssigkeit kann Risse im Gehäuse verursachen und den Motor beschädigen.

Belüftung: Der Lagerraum sollte gut belüftet sein, um Kondensation zu vermeiden.

2. Zusätzliche Empfehlungen

Reinigung vor der Einlagerung: Vor der Einlagerung sollte die Pumpe gründlich von Ablagerungen und Schmutz gereinigt und mit klarem Wasser gespült werden (insbesondere bei Schmutzwasserpumpen).

Trocknen: Nach der Reinigung sollte das Gerät gründlich getrocknet werden – sowohl außen als auch innen (Pumpenkammer, Kabel).

Schutz von Öffnungen: Ein- und Auslässe müssen geschützt werden (z. B. mit Kappen), um das Eindringen von Fremdkörpern, Staub oder Insekten zu verhindern.

Lagerung: Pumpen sollten in Betriebsposition auf einer stabilen Oberfläche gelagert und vor versehentlichem Umkippen geschützt werden.

Regelmäßige Inspektionen: Bei längerer Lagerung (über 3 Monate) sollte der technische Zustand der Pumpe alle 1-2 Monate überprüft werden – Dichtheit, Sauberkeit, Korrosionsfreiheit und freie Drehung des Laufrads.

Dokumentation: Jede Pumpe sollte ordnungsgemäß beschrieben und katalogisiert werden (z. B. Seriennummer, Datum der letzten Inspektion), um die Identifizierung und Wartungsplanung zu erleichtern.

Umgang mit beschädigten Werkzeugen

Schadenserkennung

Typische Symptome:

Ungewöhnliche Geräusche oder Vibrationen während des Betriebs

Überhitzung des Geräts

Wasserleck

Beschädigte Stromkabel
Undichte oder gerissene Gehäuse

Umgang mit beschädigten Werkzeugen

Risiko

Bei einer Beschädigung der Geräte kann es zu folgenden Ereignissen kommen:

Gefahr eines Stromschlags,
Überhitzung,
schwere Schäden am Mechanismus.

Maßnahmen im Schadensfall

1. Widerruf der Nutzung

Um Unfälle oder weitere Schäden zu vermeiden, sollten beschädigte Geräte sofort außer Betrieb genommen werden.

Das Werkzeug sollte deutlich als „beschädigt“ oder „zur Reparatur“ gekennzeichnet sein, um eine versehentliche Verwendung zu vermeiden.

2. Reparaturversuch (falls möglich)

Austausch von Verbrauchsmaterialien:

Ersetzen Sie beschädigte Dichtungen, Schnellkupplungen und Durchflussregulierungsmechanismen gemäß den Empfehlungen des Herstellers.

Pumpenreparatur:

Überprüfen Sie den Zustand des Laufrads, des Filters und der elektrischen Verkabelung. Bei geringfügigen Schäden (z. B. verstopftes Laufrad) reinigen Sie die Komponenten und stellen Sie ihre Funktionsfähigkeit wieder her.

Ersatz durch Neues:

Bei schwerwiegenden Schäden (z. B. Gehäuseriss, beschädigte Stromkabel) sollte das Gerät durch ein neues ersetzt werden.

Serviceanfrage:

Hydrophor- und Tauchpumpen, die eine fachmännische Diagnose oder Reparatur erfordern, sollten zu einem autorisierten Servicecenter des Herstellers gebracht werden.

Entsorgung beschädigter Gegenstände

Metallteile: Zu einer Metallrecyclingstelle bringen.

Kunststoffe: Bringen Sie Stecker, Reparaturteile und Kunststoffgehäuse zum Kunststoffrecycling.

Elektrische Komponenten: Gebrauchte Elektropumpen sollten zu getrennten Sammelstellen für Elektro- und Elektronikschrott (WEEE) gebracht werden.

Schadensprävention

1. Regelmäßige Wartung

Überprüfen Sie regelmäßig den technischen Zustand von Schläuchen, Schnellkupplungen, Düsen und Pumpen.

Reinigen Sie die Geräte nach jedem Gebrauch von Ablagerungen, Schmutz und Fremdkörpern.

2. Lagerung unter geeigneten Bedingungen

Lagern Sie die Geräte im Winter in trockenen und beheizten Räumen, um ein Einfrieren und Beschädigungen zu vermeiden.

3. Richtige Verwendung

Verwenden Sie die Geräte entsprechend ihrem Verwendungszweck und den Empfehlungen des Herstellers. Vermeiden Sie die Überschreitung technischer Parameter – einschließlich zulässigem Betriebsdruck, Eintauchtiefe, Betriebstemperatur.

4. Verwendung von Originalteilen

Verwenden Sie für Reparaturen und Wartungen vom Hersteller empfohlene Original-Ersatzteile, was die Kompatibilität und eine längere Lebensdauer des Geräts garantiert.

Entsorgung - Allgemeine Regeln

Einhaltung lokaler Vorschriften

Bitte stellen Sie sicher, dass die Entsorgung von Geräten und Komponenten gemäß den geltenden Abfallwirtschaftsvorschriften, einschließlich der WEEE-Vorschriften (für elektrische und elektronische Geräte), erfolgt.

Beachten Sie stets die Regeln zur Materialtrennung (Metall, Kunststoff, Elektronik), bevor Sie diese zu den entsprechenden Sammelstellen bringen.

Trennen Sie Teile aus unterschiedlichen Materialien (z. B. Metall, Kunststoff, elektrische Komponenten) vor der Entsorgung, um ein ordnungsgemäßes Recycling zu ermöglichen.

Umweltschutz:

Werfen Sie Produkte, die Metall-, Kunststoff- oder Elektrokomponenten enthalten, niemals in den Hausmüll.

Pumpenentsorgung

Material: Metall, Kunststoff, elektrische Komponenten.

Entsorgungsverfahren: Bringen Sie die Pumpe zu einer separaten Sammelstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE).

Metallkomponenten können dem Metallrecycling zugeführt werden.

Entsorgungs- und Recyclingstellen

Sammelstellen für selektive Abfälle (PSZOK):

Abfälle wie Schläuche, Kunststoffsprinkler und Schnellkupplungen können bei PSZOK entsorgt werden.

Elektrische Geräte wie Pumpen sollten an einer speziellen WEEE-Sammelstelle entsorgt werden.

Metallrecycling: Metallgegenstände wie Nippel, Schlauchenden und Pumpenteile können an lokalen Metallrecyclingstellen entsorgt werden.

Einhaltung von Vorschriften

WEEE-Richtlinie (2012/19/EU): Elektro- und Elektronik-Altgeräte müssen in spezialisierten Recyclinganlagen gesammelt und verarbeitet werden.

Gemäß EU-Vorschriften sind Hersteller verpflichtet, Altgeräte zurückzunehmen. Abfallrichtlinie (2008/98/EG): Abfälle müssen getrennt werden und ihre Entsorgung muss die Umweltbelastung minimieren.

Lokale Standards: Stellen Sie sicher, dass die Entsorgung den lokalen Vorschriften für Industrie- und Elektronikschrott entspricht.

Sicherheitshinweise und Piktogramme

 Lesen Sie vor der Verwendung die Bedienungsanleitung und befolgen Sie die darin enthaltenen Anweisungen.	 Stromschlaggefahr: Stellen Sie sicher, dass die Pumpen nur an geerdete Steckdosen angeschlossen werden.
 Schutzhandschuhe verwenden: Das Tragen von Schutzhandschuhen schützt Ihre Hände bei der Montage und Bedienung vor Schnittverletzungen.	 Sorgen Sie für dichte Verbindungen: Regelmäßige Dichtheitsprüfungen verhindern Leckagen und reduzieren den Wasserverlust.
 Tragen Sie eine Schutzbrille : Beim Arbeiten mit unter Druck stehendem Wasser ist ein Augenschutz vor Wasserspritzern und -partikeln unerlässlich.	 Werkzeuge aus Metall oder Kunststoff können recycelt werden – bringen Sie sie zu entsprechenden Sammelstellen.
 Tragen Sie Sicherheitsschuhe : Rutschfeste Schuhe schützen Ihre Füße und sorgen für Stabilität auf nassen Oberflächen.	 Nicht im Hausmüll entsorgen : Gebrauchte Werkzeuge gemäß den örtlichen Vorschriften recyceln.

Kontakt für Sicherheit und Support:

Produzent:	GEKO Gesellschaft mit beschränkter Haftung Sp.k.
Adresse:	Kietlin, Spacerowa-Straße 3, 97-500 Radomsko, Polen
Kontaktnummer:	+48 44 682 40 04
E-Mail:	geko@geko.pl
Webseite:	https://b2b.geko.pl/pl/bezpieczenstwo



Die letzten beiden Ziffern des Jahres der Anwendung der CE-Kennzeichnung - 25

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

GEKO Sp z o. O. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

erklärt mit voller Verantwortung, dass:

MINI Kunststoffpumpe mit Schwimmer für Schmutzwasser,
Typ: G81458, Modell: KQ-KC-400B

erfüllt die Anforderungen der folgenden EU-Verordnungen:

EMV-Richtlinie 2014/30/EU

Niederspannungsrichtlinie (LVD) 2014/35/EU

RoHS-Richtlinie 2011/65/EU, geändert durch die Richtlinien 2015/863/EU und 2017/2102/EU

Verwendete harmonisierte Normen:

EMV: EN 55014-1:2017+ A11:2020, EN 55014-2:2015, EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013+ A1:2019
Elektrische Sicherheit: EN 60335-1:2012 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A2:2019 + A14:2019 + A15:2021
+ A16:2023, EN 60335-2-41:2021 + A11:2021, EN 62233:2008 RoHS: IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-4:2013 +
AMD1:2017, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-6:2015, IEC 62321-7-1:2015, IEC 62321-7-2:2017, IEC 62321-8:2017

Diese EG-Konformitätserklärung verliert ihre Gültigkeit, wenn das Produkt ohne Zustimmung des Herstellers verändert oder umgebaut wird.

Für die Erstellung und Aufbewahrung der technischen Dokumentation sind folgende Personen verantwortlich:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa-Straße 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 15.05.2025
Ort und Datum der Ausstellung

Larysa Kowalczyk
Name, Vorname und Funktion der bevollmächtigten Person



G81458
KQ-KC-400B

MINI pompe en plastique avec flotteur pour eaux usées
Traduction des instructions originales

FR



Mini pompe en plastique avec flotteur pour eaux usées

ATTENTION !

Lire ce manuel avant utilisation et le conserver pour une utilisation ultérieure.

Produit pour :
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, rue Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

FR - VERSION FRANÇAISE

DESCRIPTION DU PRODUIT :

La pompe submersible pour eaux usées est conçue pour pomper, pomper et transporter des eaux propres et polluées contenant des suspensions dont le diamètre maximal des particules ne dépasse pas 25 mm.

La pompe est équipée d'un flotteur qui active et désactive automatiquement l'appareil en fonction du niveau d'eau. La hauteur de marche/arrêt peut être réglée avec précision grâce à un mécanisme de verrouillage. Plus de détails dans les caractéristiques techniques.

La température du liquide pompé ne doit pas dépasser 35°C.

DESTIN:

Évacuation de l'eau des pièces, garages et sous-sols inondés

Vidange des piscines, étangs et réservoirs

Pompage de l'eau des fouilles de construction

Séchage des surfaces planes (grâce à la fonction d'aspiration superficielle)

Pour eau propre, légèrement sale et sale avec particules solides de diamètre limité.

RISQUES LIÉS À L'UTILISATION DE LA POMPE

1. Dangers physiques :

Choc électrique - risque de contact avec de l'eau et des pièces sous tension si le cordon d'alimentation est endommagé ou mal mis à la terre.

Immersion d'une partie non adaptée de la pompe - une utilisation non conforme aux instructions peut entraîner l'inondation des parties électriques.

Température de fonctionnement - Le moteur de la pompe peut devenir chaud pendant le fonctionnement, ce qui présente un risque de brûlure en cas de contact direct.

2. Risques mécaniques :

Dommage du rotor - risque de contact avec des pièces en rotation en cas de démontage non autorisé de l'appareil pendant le fonctionnement.

Aspiration de saletés - la pompe peut être endommagée ou le mécanisme peut se bloquer en raison de l'aspiration de grosses particules solides ou de corps étrangers.

Basculement ou déplacement de la pompe - Une mauvaise stabilisation de l'appareil dans l'eau peut entraîner son basculement, augmentant ainsi le risque de défaillance.

3. Risques ergonomiques :

Levage et transport - Un levage incorrect de la pompe (en particulier lorsqu'elle est mouillée et lourde) peut entraîner des blessures au dos ou des tensions musculaires.

Une utilisation prolongée en position courbée, par exemple lors de l'installation ou du retrait de la pompe dans des espaces restreints, augmente le risque de foulures et de blessures musculo-squelettiques. Une utilisation inappropriée dans des espaces confinés peut entraîner des collisions avec d'autres équipements ou objets environnants.

Équipement de protection individuelle (EPI) - Directives pour l'utilisateur d'une pompe submersible :

1. Protection des mains :

Gants de protection imperméables - pour le contact avec l'eau (propre et sale), la boue, les contaminants organiques.

Gants résistants aux coupures (en option) - lorsque vous travaillez avec des objets tranchants ou lorsque vous retirez des débris autour de la pompe.

2. Protection des jambes :

Chaussures de travail avec semelles antidérapantes - évite de glisser sur des surfaces humides.

Bottes en caoutchouc ou chaussures imperméables – obligatoires pour travailler dans des locaux ou des réservoirs inondés.

3. Protection des yeux et du visage :

Lunettes de sécurité - s'il y a un risque d'éclaboussures d'eau sale, de boue ou de petits solides.

Dans certains cas : visière de protection - lors du pompage intensif de liquide contaminé.

4. Protection auditive :

Protection auditive (casque antibruit ou bouchons d'oreilles) - recommandée pour un fonctionnement prolongé de la pompe dans des espaces clos avec des niveaux de bruit élevés (> 80 dB).

5. Protection respiratoire (facultative) :

Masque anti-poussière / demi-masque filtrant (par ex. FFP2) - lorsque vous travaillez avec des sédiments ou dans un environnement avec une concentration accrue de poussière et d'odeurs (par ex. matières fécales, eau polluée).

6. Protection du corps :

Vêtements de travail imperméables - salopette, tablier ou veste en matériau imperméable.

En cas de travail avec de l'eau fortement contaminée, porter des vêtements de protection jetables.

Recommandations supplémentaires :

Vérifiez l'état des EPI avant de commencer le travail, en particulier l'étanchéité des gants et des chaussures.

Choisir les mesures de protection en fonction du niveau de contamination de l'eau (propre ou sale, avec des particules).

Assurez-vous que l'EPI ne restreint pas la liberté de mouvement et ne crée pas de dangers supplémentaires (par exemple en s'accrochant aux composants de la pompe).

Règles générales de sécurité - utilisation d'une pompe à eau

1. Préparation du lieu de travail :

Assurez-vous que la zone de travail est stable, propre et exempte d'obstacles pouvant gêner l'accès à la pompe.

Prévoir un drainage ou un drainage adéquat pour éviter l'inondation des équipements électriques et des zones de travail.

Assurez un éclairage adéquat, en particulier dans les sous-sols, les regards et les fouilles.

Lors de travaux dans des espaces confinés (par exemple des regards), respectez les règles de travail en espaces confinés (mesures de sécurité, mesure de gaz, ventilation).

2. Contrôle technique de l'appareil avant mise en service :

Vérifiez l'état du cordon d'alimentation et de la fiche : ils ne doivent pas être endommagés, usés ou mouillés.

Assurez-vous que la pompe est propre, sèche et exempte de tout dépôt susceptible d'obstruer la turbine.

Vérifiez le fonctionnement du flotteur (Geşli présent) - s'il se déplace librement et active la pompe.

Vérifiez que les entrées et les sorties sont exemptes de débris et non obstruées.

3. Utilisation d'outils et d'équipements appropriés :

Utilisez uniquement le tuyau recommandé par le fabricant, les raccords rapides et l'alimentation électrique compatibles avec les spécifications de la pompe.

4. Préparation de l'utilisateur :

L'opérateur doit être familiarisé avec les instructions d'utilisation et avoir une formation de base en matière de santé et de sécurité au travail.

L'utilisation des Équipements de Protection Individuelle (EPI) est obligatoire :

gants imperméables,

chaussures antidérapantes,

vêtements de travail qui protègent de l'humidité,

lunettes de sécurité en cas d'éclaboussures.

Les personnes portant un stimulateur cardiaque ou souffrant d'insuffisance circulatoire doivent éviter de travailler dans des conditions de forte humidité ou de risque de choc.

5. Avertissements généraux :

N'utilisez jamais la pompe à d'autres fins que celles prévues (par exemple pour des liquides chimiques, de l'eau chaude, des produits pétroliers).

Ne faites pas fonctionner la pompe sans liquide : la faire fonctionner à sec peut endommager le moteur.

Ne mettez pas les mains ou les outils dans la pompe pendant son fonctionnement.

Avant tout entretien ou nettoyage, débranchez l'appareil de l'alimentation électrique.

En cas d'anomalies (bruit étrange, vibrations, surchauffe), éteignez immédiatement la pompe et ne continuez pas son fonctionnement.

Avertissements généraux :

N'utilisez jamais la pompe à d'autres fins que celles prévues (par exemple pour des liquides chimiques, de l'eau chaude, des produits pétroliers).

Ne faites pas fonctionner la pompe sans liquide : la faire fonctionner à sec peut endommager le moteur.

Ne mettez pas les mains ou les outils dans la pompe pendant son fonctionnement.

Avant tout entretien ou nettoyage, débranchez l'appareil de l'alimentation électrique.

En cas d'anomalies (bruit étrange, vibrations, surchauffe), éteignez immédiatement la pompe et ne continuez pas son fonctionnement.

Mode d'emploi

I. Préparation au travail :

Vérification de l'état technique :

Vérifiez le boîtier de la pompe, le cordon d'alimentation et la fiche : ils ne doivent pas être endommagés, usés ou mouillés.

Assurez-vous que la pompe et les accessoires sont propres et en bon état de fonctionnement.

Vérifier le fonctionnement du flotteur, si la pompe en est équipée.

Sélection d'accessoires :

Raccorder un tuyau de refoulement de diamètre et de résistance à la pression appropriés.

Utilisez des connecteurs rapides ou des pinces conformément aux recommandations du fabricant.

Préparation du lieu de travail :

Sécuriser la zone – éliminer les obstacles et assurer une bonne ventilation (en particulier dans les espaces confinés).

Assurez l'accès à une prise avec mise à la terre et dispositif différentiel résiduel (DDR).

Si vous travaillez dans une pièce inondée, portez des chaussures isolantes et soyez prudent lors du raccordement à l'électricité.

Niveau d'eau :

Assurez-vous que le niveau de liquide est suffisant pour une aspiration et un fonctionnement corrects de la pompe (selon les spécifications du fabricant).

II. Pendant le travail :

Activation:

Connectez la pompe à la source d'alimentation.

Allumez l'appareil et observez si la pompe fonctionne correctement, sans vibrations ni bruits gênants.

Surveillance:

Ne laissez pas la pompe fonctionner sans surveillance, surtout dans de l'eau sale ou contenant des particules solides.

Surveillez le débit et les performances de l'eau : un tuyau ou une turbine obstruée peut entraîner une surchauffe de l'appareil.

Vérifiez que le flotteur flotte librement (le cas échéant) et réagit aux changements de niveau d'eau.

Sécurité:

Ne mettez pas vos mains dans l'eau à proximité d'une pompe en marche.

Ne déplacez pas l'appareil lorsqu'il est en fonctionnement.

Évitez de fonctionner à sec - fournissez toujours suffisamment de liquide.

III . Après avoir terminé les travaux :

Arrêt et déconnexion :

Débranchez la pompe de la source d'alimentation avant de la toucher ou de la démonter.

Laissez l'appareil refroidir s'il a fonctionné pendant une longue période.

Nettoyage:

Rincez la pompe à l'eau claire pour éliminer tous les dépôts et débris.

Si nécessaire, retirez et nettoyez la turbine, le filtre ou la crépine d'admission.

Séchage et stockage :

Séchez l'appareil, le tuyau et tous les accessoires.

Conserver dans un endroit sec et aéré, à l'abri du gel et de l'humidité.

IV. Consignes particulières pour le travail avec de l'eau propre et sale :

Pour une eau propre :

Des diamètres de tuyau plus petits peuvent être utilisés - risque de blocage moindre.

L'efficacité et la durabilité de la pompe seront améliorées avec une contamination minimale. Le nettoyage après utilisation se résume généralement à un simple rinçage de l'appareil.

Pour l'eau sale :

Utiliser une pompe adaptée au transport de liquides contenant des particules solides (de granulométrie appropriée, par exemple jusqu'à 25 mm).

Vérifiez régulièrement l'état de la turbine, du filtre et de l'admission - risque de colmatage ou de grippage.

Après chaque utilisation, rincez soigneusement et nettoyez la pompe de la boue, du sable, du limon et d'autres dépôts.

Si nécessaire, utiliser un panier de protection ou un préfiltre à l'entrée.

Entretien de la pompe - règles générales :

1. Nettoyage après chaque utilisation :

Une fois le travail terminé, débranchez la pompe de l'alimentation électrique.

Vidangez l'eau restante de l'appareil et rincez abondamment toutes les surfaces à l'eau claire. Retirez les sédiments, la boue, le sable, les feuilles et autres débris, en particulier ceux provenant :

- rotor,
- entrée et sortie d'eau,
- grille d'aspiration ou filtre.

2. Inspection mécanique :

Vérifiez régulièrement :

- l'état du rotor (s'il est usé ou bloqué),
- étanchéité du boîtier,
- cordon d'alimentation et prise (pas d'abrasions ni de fissures),
- flotteur (est-ce qu'il se déplace librement et réagit au niveau de l'eau).

3. Entretien périodique :

Tous les quelques mois (ou plus souvent en cas d'utilisation intensive) :

Ouvrir le boîtier de service (si le fabricant le permet),

- éliminer les contaminants internes résiduels,
- lubrifier les pièces mobiles (si nécessaire),
- vérifier l'état des joints et remplacer les composants usés.

4. Évitez :

L'utilisation de produits chimiques agressifs pour le nettoyage, le grattage ou le choc mécanique des composants sensibles, le stockage de la pompe sale ou humide - tout cela peut entraîner de la corrosion.

Stockage par pompage - règles sûres et durables :

1. Lieu approprié :

La pompe doit être stockée dans un endroit sec et bien ventilé, à l'abri de l'humidité et du gel. Température de stockage idéale : +5 °C à +30 °C.

2. Avant le stockage à long terme :

Séchez soigneusement la pompe et les accessoires.

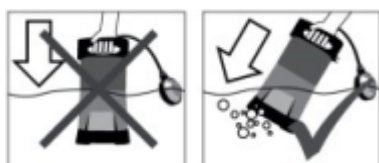
Rangez l'appareil en position verticale ou selon les recommandations du fabricant.

Débranchez et enroulez le cordon d'alimentation - ne l'enroulez pas trop serré autour du boîtier .
Si la pompe possède une entrée/sortie fileté, protégez-la avec des capuchons.

3. Protection contre la saleté et les dommages :

Recouvrez l'appareil avec une housse, un film technique ou rangez-le dans sa boîte d'origine.
Ne placez pas d'objets lourds sur la pompe et ne la stockez pas sous tension.

	N'utilisez pas de cordons d'alimentation ou de fiches endommagés.
	Ne convient pas au pompage de l'eau potable
	Tenir hors de portée des enfants - ceci n'est pas un jouet
	Il est interdit de rester dans l'eau pendant que l'appareil fonctionne.
	Ne pas utiliser à des températures inférieures à zéro
	Ne retirez pas la fiche de la prise en tirant sur le cordon d'alimentation.
	Panneau d'avertissement général
	Avertissement de tension électrique
	Débranchez l'appareil de la prise lorsqu'il n'est pas utilisé.
	Suivez les instructions d'utilisation



Plongez la pompe dans l'eau sous un léger angle pour permettre à l'air de s'échapper.

DONNÉES TECHNIQUES

Alimentation : 230 V ~ 50 Hz

Puissance : 400 W

Prise : type européen (2 broches)

Capacité maximale : 8000 litres par heure (l/h)

Hauteur de levage maximale : 5 m

Profondeur d'immersion maximale : 7 m

Diamètre maximal des impuretés : 25 mm

Longueur du cordon d'alimentation : 10 m

Diamètre de l'orifice de refoulement : 1", 1-1/4"

Régime moteur : 2850 tr/min

Classe de protection : IPX8

MONTAGE ET INSTALLATION

Démarrage de l'appareil

Raccordement de la conduite de pression (tuyau ou tuyau) :

La pompe peut fonctionner aussi bien avec un tuyau flexible raccordé qu'avec un tuyau rigide.

L'appareil est équipé en usine d'un filetage interne.

Veuillez noter les points suivants concernant l'évacuation de l'eau :

L'utilisation d'une réduction peut réduire l'efficacité de la pompe - il est recommandé de la couper au diamètre approprié pour minimiser les pertes de débit.

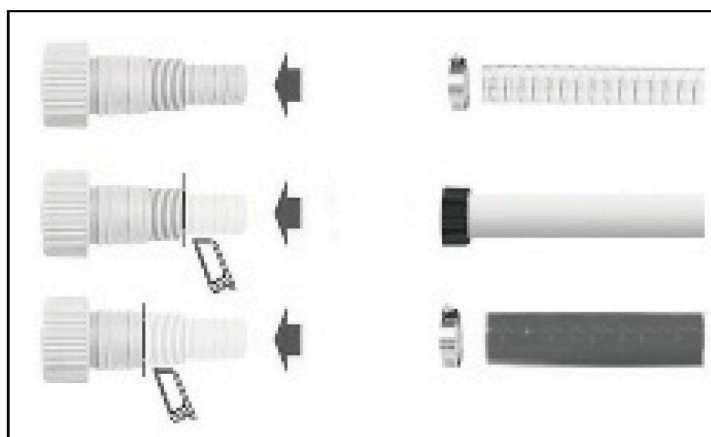
Si un tuyau rigide est utilisé, l'appareil perd en flexibilité. Plus le diamètre du tuyau est petit, plus la taille des particules solides admissibles dans l'eau pompée est petite.

La longueur du tuyau de refoulement affecte l'efficacité : plus la section est longue, plus la diminution de l'efficacité de la pompe est importante.

Remarque sur le travail avec un tuyau flexible :

Si nécessaire, le réducteur peut être coupé au diamètre approprié.

Des informations détaillées peuvent être trouvées plus loin dans ce manuel.



SERVICE

Après avoir lu les instructions de montage et d'utilisation, vous pouvez commencer à utiliser l'appareil selon les points suivants.

- Vérifiez si l'appareil est placé sur une surface stable.
- Vérifiez que le tuyau de pression est correctement connecté.
- Assurez-vous que la connexion électrique est de 230 V ~ 50 Hz.
- Vérifiez si les prises de courant sont protégées contre les chocs électriques.
- Assurez-vous que la fiche d'alimentation est sèche.
- Évitez de faire fonctionner l'appareil à sec.

RÉGLAGE DE L'INTERRUPTEUR MARCHE/ARRÊT

L'interrupteur marche/arrêt peut être réglé en continu en déplaçant le câble du flotteur dans son support (en modifiant la longueur). Pour ce faire, desserrez d'abord la vis. La différence de marche/arrêt peut être ajustée en allongeant ou en raccourcissant le câble du flotteur.

L'interrupteur à flotteur doit être monté de manière à ce que les positions de marche et d'arrêt soient atteintes facilement et sans effort. Pour ce faire, placez l'appareil dans un récipient rempli d'eau et actionnez délicatement l'interrupteur à flotteur de haut en bas à la main. Vérifiez ensuite si l'appareil s'allume et s'éteint.

- Assurez-vous que l'espace entre la tête de l'interrupteur à flotteur et le support de câble n'est pas trop petit. Un espace trop petit ne garantit pas un bon fonctionnement.

- Lors du réglage de l'interrupteur à flotteur, assurez-vous que l'interrupteur à flotteur ne touche pas le fond avant de l'éteindre.

Erreurs et défauts

Avertissement - tension électrique

Ne touchez pas la fiche d'alimentation avec les mains mouillées ou humides.

Avertissement - tension électrique

Toute activité nécessitant l'ouverture du boîtier de l'appareil ne peut être effectuée que par un service agréé ou du personnel qualifié.

Éteignez l'appareil avant de commencer tout travail.

Lors du débranchement de l'alimentation électrique, saisissez toujours la fiche et non le cordon.

Cette pompe a été rigoureusement testée pour garantir son bon fonctionnement lors de sa fabrication. En cas de problème de fonctionnement, veuillez suivre la liste de contrôle ci-dessous :

L'appareil ne démarre pas :

Vérifiez si l'appareil est correctement connecté à la source d'alimentation.

Vérifiez que le cordon d'alimentation et la prise ne présentent pas de dommages mécaniques.

Vérifier l'état des protections de l'installation électrique (ex : fusibles, disjoncteurs différentiels).

Assurez-vous que le flotteur est au-dessus du niveau de l'interrupteur automatique.

L'appareil a peut-être surchauffé - la protection thermique a peut-être été activée.

- Attendez environ 10 minutes avant de tenter de redémarrer.

Si l'appareil ne démarre toujours pas, faites vérifier l'installation électrique par un centre de service agréé.

Vérifiez que la température de l'eau pompée ne dépasse pas 35 °C - sinon la protection thermique risque de se déclencher.

Vérifiez que l'entrée, la turbine, le réducteur, le tuyau ou le tuyau de refoulement ne sont pas obstrués par des objets étrangers.

L'appareil fonctionne mais ne pompe pas d'eau :

Vérifiez s'il y a de l'air emprisonné à l'intérieur de l'appareil en immergeant la pompe à un léger angle et en attendant que tout l'air s'échappe.

Vérifiez que le niveau d'eau minimum requis pour démarrer l'opération a été atteint (voir les données techniques pour plus de détails).

Vérifiez que les conduites de refoulement ne sont pas obstruées et qu'il n'y a pas de solides en suspension et de particules de plus de 25 mm qui pourraient bloquer les composants de la pompe.

Assurez-vous que le diamètre du tuyau utilisé ne restreint pas le débit (un diamètre trop petit peut réduire l'efficacité).

Vérifiez que la conduite de refoulement n'est pas pliée ou obstruée - éliminez les pliures et/ou les blocages.

Vérifiez que le réducteur et/ou le coude de raccordement ne sont pas encrassés ou obstrués.

L'appareil ne s'éteint pas automatiquement :

Le nageur ne peut pas se baisser librement.

Assurez-vous qu'il ait une totale liberté de mouvement.

Retirez tous les obstacles mécaniques et assurez-vous d'un espace de travail suffisant pour son fonctionnement.

L'appareil s'éteint après une courte période de fonctionnement :

Vérifiez que la température du liquide pompé n'est pas trop élevée.

Il se peut que l'appareil ait surchauffé en raison d'un fonctionnement dans de l'eau trop chaude - la protection thermique a peut-être été activée.

Vérifiez la connexion au secteur.

Inspectez le cordon d'alimentation et la fiche pour détecter tout dommage.

Vérifiez l'état des dispositifs de protection électrique (fusibles, disjoncteurs différentiels, etc.). Assurez-vous que les conduites de refoulement ne sont pas obstruées et que l'eau pompée ne contient pas de particules solides de plus de 25 mm de diamètre susceptibles de bloquer la pompe. Un blocage dans le système peut entraîner une surchauffe de la pompe et activer la protection thermique.

Capacité de pompage insuffisante ou décroissante

Vérifiez que les conduites de refoulement ne sont pas obstruées et que le liquide ne contient pas de particules en suspension de plus de 25 mm de diamètre qui pourraient provoquer un blocage.

Vérifiez le diamètre du tuyau de refoulement et la hauteur de levage maximale (Hmax).

Une hauteur de levage trop élevée combinée à un tuyau de section trop petite peut entraîner une baisse significative des performances de la pompe.

Vérifiez que la conduite de refoulement n'est pas pliée ou contaminée. Éliminez les plis et/ou les obstructions si nécessaire.

Attention:

Après avoir terminé les travaux d'entretien ou de réparation, attendez au moins 3 minutes avant de redémarrer l'appareil.

Après avoir suivi les étapes ci-dessus, votre appareil ne fonctionne toujours pas correctement ? Contactez le service client.

Si nécessaire, l'appareil doit être amené dans un centre de service électrique agréé pour réparation.

Nettoyage

Nettoyez l'appareil avec un chiffon doux, humide et non pelucheux.

Protégez les composants électriques du contact avec l'humidité.

N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs tels que des aérosols, des solvants, des nettoyeurs à base d'alcool ou des abrasifs pour humidifier le chiffon.

Retirez le couvercle inférieur de la pompe pour accéder à l'orifice d'admission d'air. Rincez le régulateur et les autres raccords à l'eau claire.

Nettoyez le fond de la pompe et la roue avec un jet d'eau (par exemple à partir d'un tuyau d'arrosage).

Une fois le nettoyage terminé, remettez le couvercle inférieur sur l'appareil.

Règles d'entretien des pompes

1. Nettoyage régulier après utilisation

Après chaque utilisation, la pompe doit être soigneusement nettoyée pour éviter l'accumulation de saletés, de sable, de boues et de résidus organiques.

Essuyez les surfaces extérieures de l'appareil avec un chiffon doux, humide et non pelucheux. N'utilisez pas de produits chimiques agressifs ni abrasifs.

Retirez le couvercle inférieur de la pompe et nettoyez la roue et l'entrée d'aspiration à l'aide d'un jet d'eau propre.

Rincez les conduites de refoulement et les raccords (y compris le réducteur) pour éliminer tous les contaminants restants.

Assurez-vous que l'interrupteur de niveau à flotteur est propre et dispose d'une totale liberté de mouvement.

2. Contrôle technique avant chaque utilisation

Vérifiez l'état du cordon d'alimentation et de la fiche : ils ne doivent pas être effilochés, fissurés ou fondus.

Vérifier l'étanchéité du boîtier et l'absence de fissures dans les éléments structurels.

Assurez-vous que la pompe n'est pas bloquée par des objets étrangers (par exemple des pierres, des feuilles, des débris fibreux).

Vérifiez le fonctionnement du flotteur et la liberté de mouvement des éléments de commande. Vérifiez que les conduites de refoulement ne sont ni pliées, ni obstruées, ni endommagées mécaniquement.

3. Entretien périodique

Tous les 3 mois ou toutes les 50 heures de fonctionnement, une inspection approfondie de l'intérieur de la pompe doit être effectuée :

Retirez le couvercle inférieur et vérifiez l'état du rotor et des joints.

Vérifiez la présence de corrosion ou d'usure excessive des matériaux.

Il est recommandé de le faire inspecter par un centre de service agréé ou un technicien qualifié une fois tous les 6 mois.

4. Lubrification et remplacement des pièces consommables

La pompe ne contient aucune pièce nécessitant une lubrification par l'utilisateur - tous les éléments de lubrification sont protégés en usine et hermétiquement scellés.

Pièces d'usure Éléments tels que :

Rotor

Joint mécaniques Clapets anti-retour

doivent être vérifiés périodiquement et, si nécessaire, remplacés par un service qualifié.

En cas d'utilisation dans des conditions difficiles (par exemple dans des eaux à forte teneur en sable ou en sédiments), la fréquence d'inspection et de remplacement des pièces doit être augmentée.

Règles relatives au stockage par pompage

1. Conditions de stockage

Température ambiante : La pompe doit être stockée entre +5 °C et +40 °C. Évitez les températures extrêmes, qui pourraient endommager les joints, les composants électroniques et le boîtier.

Humidité : L'humidité relative de l'air recommandée est de 40 à 70 %. Un stockage dans un environnement excessivement humide peut entraîner la corrosion des composants métalliques et la formation de moisissures. Protection contre le gel : Les pompes ne doivent pas être exposées au gel, surtout si elles contiennent de l'eau résiduelle. Le gel du liquide peut provoquer des fissures dans le carter et endommager le moteur.

Ventilation : Le local de stockage doit être bien ventilé pour éviter la condensation.

2. Recommandations supplémentaires

Nettoyage avant stockage : Avant le stockage, la pompe doit être soigneusement nettoyée des dépôts et de la saleté et rincée à l'eau claire (en particulier dans le cas de pompes à eau sale).

Séchage : Après le nettoyage, l'appareil doit être soigneusement séché - à l'extérieur comme à l'intérieur (chambre de pompe, câbles).

Protection des ouvertures : Les entrées et les sorties doivent être protégées (par exemple par des bouchons) pour empêcher l'entrée de corps étrangers, de poussières ou d'insectes.

Stockage : Les pompes doivent être stockées en position de fonctionnement, sur une surface stable, protégée contre tout basculement accidentel.

Contrôles périodiques : En cas de stockage de longue durée (plus de 3 mois), l'état technique de la pompe doit être vérifié tous les 1 à 2 mois - étanchéité, propreté, absence de corrosion et libre rotation de la roue.

Documentation : Chaque pompe doit être correctement décrite et cataloguée (par exemple, numéro de série, date de la dernière inspection) pour faciliter l'identification et la planification de la maintenance.

Manipulation des outils endommagés

Détection des dommages

Symptômes typiques :

Bruits ou vibrations inhabituels pendant le fonctionnement

Surchauffe de l'appareil

Fuite d'eau

Câbles d'alimentation endommagés
Boîtiers qui fuient ou qui sont fissurés

Manipulation des outils endommagés

Risque

Si les appareils sont endommagés, les événements suivants peuvent se produire :
risque de choc électrique,
surchauffe,
dommages graves au mécanisme.

Actions en cas de dommage

1. Retrait de l'utilisation

Tout équipement endommagé doit être immédiatement retiré du service pour éviter tout accident ou dommage supplémentaire.

L'outil doit être clairement marqué comme « endommagé » ou « à réparer » pour éviter toute utilisation accidentelle.

2. Tenter de réparer (si possible)

Remplacement des consommables :

Remplacez les joints endommagés, les raccords rapides et les mécanismes de réglage du débit conformément aux recommandations du fabricant.

Réparation de pompe :

Vérifiez l'état de la turbine, du filtre et du câblage électrique. Si les dommages sont mineurs (par exemple, une turbine obstruée), nettoyez les composants et rétablissez leur fonctionnement.

Remplacement par un nouveau :

En cas de dommages graves (par exemple boîtier fissuré, fils électriques endommagés), l'appareil doit être remplacé par un neuf.

Demande de service :

Les pompes hydrophores et submersibles nécessitant un diagnostic ou une réparation spécialisée doivent être confiées à un centre de service agréé par le fabricant.

Élimination des articles endommagés

Pièces métalliques : Apporter dans un point de recyclage de métaux.

Plastiques : Apportez les connecteurs, les réparateurs et les boîtiers en plastique à l'usine de recyclage des plastiques.

Composants électriques : Les pompes électriques usagées doivent être déposées dans des points de collecte séparés pour les déchets électriques et électroniques (DEEE).

Prévention des dommages

1. Entretien régulier

Vérifiez régulièrement l'état technique des tuyaux, des raccords rapides, des buses et des pompes.

Nettoyer les appareils des dépôts, saletés et corps étrangers après chaque utilisation.

2. Stockage dans des conditions appropriées

En hiver, rangez les appareils dans des pièces sèches et chauffées pour éviter le gel et les dommages.

3. Utilisation correcte

Utiliser les appareils conformément à leur usage prévu et aux recommandations du fabricant.

Évitez de dépasser les paramètres techniques, notamment la pression de fonctionnement autorisée, la profondeur d'immersion et la température de fonctionnement.

4. Utilisation de pièces d'origine

Pour les réparations et l'entretien, utilisez des pièces de rechange d'origine recommandées par le fabricant, ce qui garantit la compatibilité et une durée de vie plus longue de l'appareil.

Élimination - règles générales

Conformité aux réglementations locales

Veuillez vous assurer que l'élimination des appareils et des composants est effectuée conformément aux réglementations applicables en matière de gestion des déchets, y compris les réglementations DEEE (pour les équipements électriques et électroniques).

Respectez toujours les règles de tri des matériaux (métal, plastique, électronique) avant de les apporter aux points de collecte appropriés.

Séparez les pièces constituées de matériaux différents (par exemple, métal, plastique, composants électriques) avant de les jeter pour permettre un recyclage approprié.

Protection de l'environnement:

Ne jetez jamais de produits contenant des composants métalliques, plastiques ou électriques dans les déchets municipaux.

Élimination de la pompe

Matière : Métal, plastique, composants électriques.

Processus d'élimination : Apportez la pompe à un point de collecte séparé pour les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).

Les composants métalliques peuvent être recyclés pour le recyclage des métaux.

Points d'élimination et de recyclage

Points de collecte sélective des déchets (PSZOK) :

Les déchets tels que les tuyaux, les arroseurs en plastique et les raccords rapides peuvent être déposés au PSZOK. Les équipements électriques, comme les pompes, doivent être déposés dans un point de collecte dédié aux DEEE. Recyclage des métaux : Les articles métalliques tels que les raccords, les embouts de tuyaux et les pièces de pompes peuvent être déposés dans les points de collecte locaux.

Conformité à la réglementation

Directive DEEE (2012/19/UE) : Les déchets d'équipements électriques et électroniques doivent être collectés et traités dans des installations de recyclage spécialisées.

Conformément à la réglementation européenne, les producteurs sont tenus de reprendre les équipements usagés. Directive relative aux déchets (2008/98/CE) : les déchets doivent être triés et leur élimination doit minimiser l'impact environnemental.

Normes locales : Assurez-vous que l'élimination est conforme aux réglementations locales relatives aux déchets industriels et électroniques.

Avertissements de sécurité et pictogrammes

 Avant utilisation, lisez le manuel d'instructions et suivez les instructions qui y sont contenues.	 Risque de choc électrique : assurez-vous que les pompes sont connectées uniquement à des prises mises à la terre.
 Utiliser des gants de protection : Le port de gants de protection protège vos mains des coupures lors du montage et du fonctionnement.	 Assurez des connexions étanches : des contrôles d'étanchéité réguliers préviennent les fuites et réduisent les pertes d'eau.
 Porter des lunettes de sécurité : Une protection des yeux contre les projections d'eau et les particules est essentielle lorsque l'on travaille avec de l'eau sous pression.	 Les outils en métal ou en plastique peuvent être recyclés : apportez-les aux points de collecte appropriés.
 Portez des chaussures de sécurité : Les chaussures antidérapantes protègent vos pieds et assurent la stabilité sur les surfaces mouillées.	 Ne pas jeter avec les déchets municipaux : recycler les outils usagés conformément à la réglementation locale.

Contact pour la sécurité et le support :

Producteur:	Société à responsabilité limitée GEKO Sp.k.
Adresse:	Kietlin, rue Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, Pologne
Numéro de contact:	+48 44 682 40 04
E-mail:	geko@geko.pl
Site web:	https://b2b.geko.pl/pl/bezpieczenstwo

Les deux derniers chiffres de l'année d'application du marquage CE - 25 **DÉCLARATION DE CONFORMITÉ DE L'UE**

GEKO Sp z o. o. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

déclare en toute responsabilité que :

MINI pompe en plastique avec flotteur pour eau sale,

Type : G81458, Modèle : KQ-KC-400B

répond aux exigences des réglementations européennes suivantes :

Directive CEM 2014/30/UE

Directive Basse Tension (DBT) 2014/35/UE

Directive RoHS 2011/65/UE telle que modifiée par les directives 2015/863/UE et 2017/2102/UE

Normes harmonisées utilisées :

CEM : EN 55014-1:2017+ A11:2020, EN 55014-2:2015, EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013+ A1:2019

Sécurité électrique : EN 60335-1:2012 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A2:2019 + A14:2019 + A15:2021

+ A16:2023, EN 60335-2-41:2021 + A11:2021, EN 62233:2008 RoHS : IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-4:2013 +

AMD1:2017, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-6:2015, IEC 62321-7-1:2015, IEC 62321-7-2:2017, IEC 62321-8:2017

Cette déclaration de conformité CE devient invalide si le produit est modifié ou reconstruit sans le consentement du fabricant.

Les personnes suivantes sont responsables de la préparation et du stockage de la documentation technique :

Larysa Kowalczyk, Kietlin, rue Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 15/05/2025

Lieu et date d'émission

Larysa Kowalczyk

Nom, prénom et fonction de la personne autorisée



G81458

KQ-KC-400B

МИНИ-пластиковый насос с поплавком для грязной воды
Перевод оригинальной инструкции

RU



МИНИ-пластиковый насос с поплавком для грязной воды

ВНИМАНИЕ!

Перед использованием ознакомьтесь с данной инструкцией и сохраните её для дальнейшего использования.

Произведено для:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Кетлин, улица Спейсера 3,
97-500 Радомско
geko@geko.pl
www.geko.pl

RU - РУССКАЯ ВЕРСИЯ

ОПИСАНИЕ ПРОДУКТА:

Погружной насос для грязной воды предназначен для перекачивания, перекачивания и транспортировки чистой и загрязненной воды, содержащей взвеси с максимальным диаметром частиц не более 25 мм.

Насос оснащён поплавком, который автоматически включает и выключает устройство в зависимости от уровня воды. Высота включения/выключения регулируется в определённом диапазоне с помощью фиксатора (подробности см. в технических характеристиках).

Температура перекачиваемой жидкости не должна превышать 35°C.

СУДЬБА:

Удаление воды из затопленных помещений, гаражей и подвалов

Опорожнение бассейнов, прудов и водохранилищ

Откачка воды из строительных котлованов

Сушка плоских поверхностей (благодаря функции неглубокого всасывания)

Для чистой, слегка загрязненной и грязной воды с твердыми частицами ограниченного диаметра.

ОПАСНОСТИ, СВЯЗАННЫЕ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ НАСОСА

1. Физические опасности:

Поражение электрическим током — риск контакта с водой и токоведущими частями, если шнур питания поврежден или неправильно заземлен.

Погружение неподходящей части насоса - использование не в соответствии с инструкциями может привести к затоплению электрических частей.

Рабочая температура. Двигатель насоса может нагреваться во время работы, что создает опасность ожогов при прямом контакте.

2. Механические опасности:

Повреждение ротора - опасность контакта с вращающимися частями в случае несанкционированной разборки устройства во время эксплуатации.

Попадание грязи — насос может быть поврежден или механизм может быть засорен из-за попадания в него крупных твердых частиц или посторонних предметов.

Опрокидывание или перемещение насоса. Неправильная стабилизация устройства в воде может привести к его опрокидыванию, что повышает риск выхода из строя.

3. Эргономические опасности:

Подъем и транспортировка. Неправильный подъем насоса (особенно мокрого и тяжелого) может привести к травмам спины или растяжениям мышц.

Длительное использование в согнутом положении, например, при установке или извлечении насоса из ограниченного пространства, увеличивает риск растяжений и травм опорно-двигательного аппарата.

Неправильное использование в ограниченном пространстве может привести к столкновениям с другим оборудованием или окружающими предметами.

Средства индивидуальной защиты (СИЗ) — рекомендации для пользователя погружного насоса:

1. Защита рук:

Водонепроницаемые защитные перчатки - для контакта с водой (чистой и грязной), грязью, органическими загрязнениями.

Перчатки, стойкие к порезам (опционально) — при работе с острыми предметами или удалении мусора вокруг насоса.

2. Защита ног:

Рабочая обувь с противоскользящей подошвой - предотвращает скольжение на мокрой поверхности.

Резиновые сапоги или водонепроницаемая обувь — обязательны при работе в затопленных помещениях или резервуарах.

3. Защита глаз и лица:

Защитные очки — если существует риск попадания брызг грязной воды, грязи или мелких твердых частиц. В отдельных случаях: защитный козырек - при интенсивной откачке загрязненной жидкости.

4. Защита органов слуха:

Средства защиты органов слуха (наушники или беруши) - рекомендуются при длительной эксплуатации насоса в закрытых помещениях с высоким уровнем шума (>80 дБ).

5. Защита органов дыхания (опционально):

Противопылевая маска/фильтрующая полумаска (например, FFP2) — при работе с осадками или в среде с повышенной концентрацией пыли и запахов (например, фекалии, загрязненная вода).

6. Защита тела:

Водонепроницаемая спецодежда — комбинезон, фартук или куртка из водонепроницаемого материала.

При работе с сильно загрязненной водой - одноразовая защитная одежда.

Дополнительные рекомендации:

Перед началом работы проверьте состояние СИЗ, особенно плотность перчаток и обуви.

Выбирайте защитные меры в зависимости от степени загрязнения воды (чистая или грязная, с частицами).

Убедитесь, что СИЗ не ограничивают свободу движений и не создают дополнительных опасностей (например, не цепляются за детали насоса).

Общие правила безопасности при использовании водяного насоса

1. Подготовка рабочего места:

Убедитесь, что рабочая зона стабильна, чиста и свободна от препятствий, которые могут затруднить доступ к насосу.

Обеспечьте достаточный дренаж или водоотвод, чтобы избежать затопления электрооборудования и рабочих зон.

Обеспечьте достаточное освещение, особенно в подвалах, люках и котлованах.

При работе в замкнутых пространствах (например, в люках) соблюдайте правила работы в замкнутых пространствах (меры безопасности, загазованность, вентиляция).

2. Технический осмотр устройства перед эксплуатацией:

Проверьте состояние шнура питания и вилки — они не должны быть поврежденными, изношенными или мокрыми.

Убедитесь, что насос чистый, сухой и на нем нет отложений, которые могут засорить рабочее колесо.

Проверьте работу поплавка (Geşli присутствует) - свободно ли он перемещается и активирует ли насос.

Проверьте, что входные и выходные отверстия не засорены и не содержат мусора.

3. Использование соответствующих инструментов и оборудования:

Используйте только рекомендованные производителем шланги, быстроразъемные соединения и источник питания, соответствующие характеристикам насоса.

4. Подготовка пользователя:

Оператор должен быть знаком с инструкциями по эксплуатации и иметь базовую подготовку по охране труда и технике безопасности.

Использование средств индивидуальной защиты (СИЗ) обязательно:

водонепроницаемые перчатки,

нескользящая обувь,

рабочая одежда, защищающая от влаги,

защитные очки на случай брызг.

Людам с кардиостимуляторами или недостаточностью кровообращения следует избегать работы в условиях повышенной влажности или риска шока.

5. Общие предупреждения:

Никогда не используйте насос не по назначению (например, для химических жидкостей, горячей воды, нефтепродуктов).

Не запускайте насос без жидкости — работа всухую может привести к повреждению двигателя.

Не засовывайте руки или инструменты в работающий насос.

Перед любым обслуживанием или чисткой отключите устройство от источника питания.

При появлении каких-либо неисправностей (посторонние шумы, вибрации, перегрев) - немедленно выключите насос и не продолжайте эксплуатацию.

Общие предупреждения:

Никогда не используйте насос не по назначению (например, для химических жидкостей, горячей воды, нефтепродуктов).

Не запускайте насос без жидкости — работа всухую может привести к повреждению двигателя.

Не засовывайте руки или инструменты в работающий насос.

Перед любым обслуживанием или чисткой отключите устройство от источника питания.

При появлении каких-либо неисправностей (посторонние шумы, вибрации, перегрев) - немедленно выключите насос и не продолжайте эксплуатацию.

Инструкция по применению

I. Подготовка к работе:

Проверка технического состояния:

Проверьте корпус насоса, шнур питания и вилку — они не должны быть повреждены, изношены или мокрыми.

Убедитесь, что насос и принадлежности чистые и находятся в хорошем рабочем состоянии.

Проверьте работу поплавка, если насос им оснащен.

Выбор аксессуаров:

Подсоедините сливной шланг соответствующего диаметра и сопротивления давлению.

Используйте быстроразъемные соединения или зажимы в соответствии с рекомендациями производителя.

Подготовка рабочего места:

Обезопасьте территорию — устраните препятствия и обеспечьте хорошую вентиляцию (особенно в замкнутых пространствах).

Обеспечить доступ к розетке с заземлением и устройством защитного отключения (УЗО).

Если вы работаете в затопленном помещении, наденьте изолирующую обувь и будьте осторожны при подключении к электричеству.

Уровень воды:

Убедитесь, что уровень жидкости достаточен для надлежащего всасывания и работы насоса (согласно спецификациям производителя).

II. Во время работы:

Активация:

Подключите насос к источнику питания.

Включите устройство и проверьте, работает ли насос плавно, без вибраций и посторонних звуков.

Надзор:

Не оставляйте работающий насос без присмотра, особенно в грязной воде или воде с твердыми частицами.

Следите за расходом воды и производительностью — засоренный шланг или рабочее колесо могут привести к перегреву устройства.

Проверьте, свободно ли плавает поплавок (если применимо) и реагирует ли он на изменения уровня воды.

Безопасность:

Не опускайте руки в воду вблизи работающего насоса.

Не перемещайте устройство во время его работы.

Избегайте «сухого» режима — всегда обеспечивайте достаточное количество жидкости.

III . После завершения работы:

Выключение и отключение:

Перед тем как прикасаться к насосу или разбирать его, отсоедините его от источника питания. Дайте устройству остыть, если оно работало в течение длительного времени.

Очистка:

Промойте насос чистой водой, чтобы удалить все отложения и мусор.

При необходимости снимите и очистите рабочее колесо, фильтр или приемный сетчатый фильтр.

Сушка и хранение:

Высушите устройство, шланг и все принадлежности.

Хранить в сухом, проветриваемом месте, вдали от мороза и влаги.

IV. Особые указания по работе с чистой и грязной водой:

Для чистой воды:

Можно использовать шланги меньшего диаметра — снижается риск засоров.

Эффективность и долговечность насоса повысятся при минимальном загрязнении. Очистка после использования обычно сводится к простому ополаскиванию устройства.

Для грязной воды:

Используйте насос, подходящий для перекачивания жидкостей с твердыми частицами (соответствующей грануляции — например, до 25 мм).

Регулярно проверяйте состояние рабочего колеса, фильтра и впускного отверстия — существует риск засорения или заклинивания.

После каждого использования тщательно промывайте и очищайте насос от грязи, песка, ила и других отложений.

При необходимости используйте защитную корзину или предварительный фильтр на входе.

Техническое обслуживание насоса — общие правила:

1. Очистка после каждого использования:

По окончании работ отключите насос от электросети.

Слейте оставшуюся воду из устройства и тщательно промойте все поверхности чистой водой. Удалите осадок, грязь, песок, листья и другой мусор, особенно с:

- ротор,
- вход и выход воды,
- всасывающая решетка или фильтр.

2. Механический осмотр:

Регулярно проверяйте:

- состояние ротора (изношен ли он или заблокирован),
- герметичность корпуса,
- шнур питания и вилка (без потертостей и трещин),
- поплавков (свободно ли он движется и реагирует ли на уровень воды).

3. Периодическое обслуживание:

Раз в несколько месяцев (или чаще при интенсивном использовании):

Откройте сервисный корпус (если производитель это допускает),

- удалить остаточные внутренние загрязнения,
- смазать движущиеся части (при необходимости),
- проверьте состояние уплотнений и замените изношенные детали.

4. Избегайте:

Использование агрессивных химических средств для очистки, механическое царапание или удары по чувствительным деталям, хранение насоса в грязном или влажном виде — все это может привести к коррозии.

Правила хранения насосов – безопасное и долговечное хранение:

1. Подходящее место:

Насос следует хранить в сухом, хорошо проветриваемом месте, вдали от влаги и мороза. Рекомендуемая температура хранения: от +5°C до +30°C.

2. Перед длительным хранением:

Тщательно просушите насос и принадлежности.

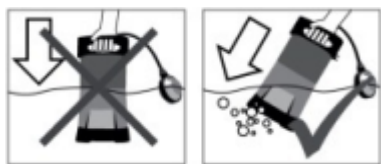
Храните устройство в вертикальном положении или в соответствии с рекомендациями производителя.

Отключите и сматывайте шнур питания, не обматывайте его туго вокруг корпуса .
Если насос имеет резьбовое входное/выходное отверстие, защитите его заглушками.

3. Защита от грязи и повреждений:

Накройте устройство чехлом, технической фольгой или храните его в оригинальной коробке.
Не ставьте на насос тяжелые предметы и не храните его под напряжением.

	Не используйте поврежденные шнуры питания или вилки.
	Не подходит для перекачивания питьевой воды.
	Хранить в недоступном для детей месте - это не игрушка.
	Нахождение в воде во время работы устройства запрещено.
	Не использовать при температуре ниже нуля.
	Не вынимайте вилку из розетки, дергая за шнур питания.
	Общий предупреждающий знак
	Предупреждение об электрическом напряжении
	Вынимайте вилку из розетки, когда прибор не используется.
	Следуйте инструкциям по эксплуатации.



Погрузите насос в воду под небольшим углом, чтобы дать воздуху выйти.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Электропитание: 230 В~ 50 Гц

Мощность: 400 Вт

Вилка: европейского типа (2 контакта)

Максимальная производительность: 8000 литров в час (л/ч)

Максимальная высота подъема: 5 м

Максимальная глубина погружения: 7 м

Максимальный диаметр примесей: 25 мм

Длина шнура питания: 10 м

Диаметр выпускного отверстия: 1", 1-1/4"

Частота вращения двигателя: 2850 об/мин

Класс защиты: IPX8

СБОРКА И УСТАНОВКА

Запуск устройства

Подсоединение напорной линии (шланга или трубы):

Насос может работать как с подключенным гибким шлангом, так и с жесткой трубой.

Устройство оснащено заводской комплектацией с внутренней резьбой.

Обратите внимание на следующие моменты, касающиеся отвода воды:

Использование редуктора может снизить эффективность насоса — рекомендуется обрезать его до соответствующего диаметра, чтобы минимизировать потери потока.

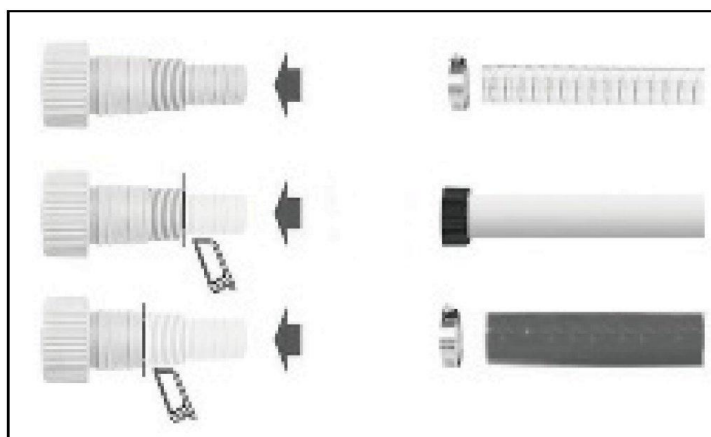
При использовании жёсткой трубы устройство теряет гибкость при движении. Чем меньше диаметр шланга/трубы, тем меньше допустимый размер твёрдых частиц в перекачиваемой воде.

Длина напорного трубопровода влияет на эффективность — чем длиннее участок, тем больше снижается эффективность насоса.

Примечание по работе с гибким шлангом:

При необходимости редуктор можно обрезать до нужного диаметра.

Подробную информацию можно найти далее в этом руководстве.



УСЛУГА

После ознакомления с инструкцией по сборке и эксплуатации вы можете приступить к эксплуатации устройства, следуя следующим пунктам.

- Проверьте, установлено ли устройство на устойчивой поверхности.
- Проверьте правильность подсоединения напорного шланга.
- Убедитесь, что напряжение в электросети составляет 230 В ~ 50 Гц.
- Проверьте, защищены ли розетки от поражения электрическим током.
- Убедитесь, что вилка питания сухая.
- Не допускайте работы устройства всухую.

РЕГУЛИРОВКА ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЯ ВКЛ/ВЫКЛ

Положение переключателя можно плавно регулировать, перемещая кабель поплавкового выключателя в держателе (изменяя длину кабеля). Для этого сначала ослабьте винт. Разность между включением и выключением можно регулировать, удлиняя или укорачивая кабель поплавкового выключателя.

- Поплавковый выключатель должен быть установлен таким образом, чтобы можно было легко и без усилий достичь нужной высоты включения и выключения. Для этого поместите устройство в ёмкость с водой и осторожно подвигайте поплавок выключателя вверх и вниз рукой. Затем проверьте, включается и выключается ли устройство.
- Убедитесь, что зазор между головкой поплавкового выключателя и держателем кабеля не слишком мал. Слишком малый зазор не гарантирует корректной работы.
- При регулировке поплавкового выключателя убедитесь, что поплавок выключателя не касается дна перед выключением.

Ошибки и неисправности

Внимание - электрическое напряжение

Не прикасайтесь к вилке электропитания мокрыми или влажными руками.

Внимание - электрическое напряжение

Любые действия, требующие вскрытия корпуса устройства, могут выполняться только уполномоченным сервисным или квалифицированным персоналом.

Перед началом работ выключайте устройство.

При отключении питания всегда беритесь за вилку, а не за шнур.

Этот насос был тщательно протестирован на работоспособность на момент производства. Если у вас возникнут какие-либо проблемы в работе, пожалуйста, следуйте контрольному списку ниже:

Устройство не запускается:

Проверьте, правильно ли подключено устройство к источнику питания.

Проверьте шнур питания и вилку на наличие механических повреждений.

Проверьте состояние защиты электроустановки (например, предохранителей, дифференциальных автоматических выключателей).

Убедитесь, что поплавок находится выше уровня автоматического выключателя.

Возможно, устройство перегрелось — сработала тепловая защита.

- Подождите примерно 10 минут, прежде чем повторить попытку.

Если устройство по-прежнему не запускается, обратитесь в авторизованный сервисный центр для проверки электропроводки.

Следите за тем, чтобы температура перекачиваемой воды не превышала 35 °C — в противном случае могла сработать тепловая защита.

Убедитесь, что впускное отверстие, рабочее колесо, редуктор, шланг или выпускная труба не заблокированы посторонними предметами.

Устройство работает, но не качает воду:

Проверьте наличие воздуха внутри устройства, погрузив насос под небольшим углом и дождавшись, пока выйдет весь воздух.

Убедитесь, что достигнут минимальный уровень воды, необходимый для начала работы (подробности см. в технических данных).

Проверьте напорные линии на предмет засоров и наличия взвешенных твердых частиц и частиц размером более 25 мм, которые могут заблокировать компоненты насоса.

Убедитесь, что диаметр используемого шланга не ограничивает поток (слишком малый диаметр может снизить эффективность).

Проверьте, не перекручена ли и не засорена ли линия слива — устраните все перегибы и/или засоры.

Проверьте редуктор и/или соединительный патрубок на наличие грязи и засоров.

Устройство не выключается автоматически:

Пловец не может свободно опускаться.

Обеспечьте ему полную свободу передвижения.

Устраните все механические препятствия и обеспечьте достаточное рабочее пространство для его работы.

Устройство выключается после непродолжительного периода работы:

Убедитесь, что температура перекачиваемой жидкости не слишком высокая.

Возможно, устройство перегрелось из-за эксплуатации в слишком горячей воде — сработала тепловая защита.

Проверьте подключение к электросети.

Проверьте шнур питания и вилку на наличие повреждений.

Проверьте состояние устройств электрозащиты (например, предохранителей, дифференциальных автоматических выключателей). Убедитесь, что напорные линии не засорены, а перекачиваемая вода не содержит твердых частиц диаметром более 25 мм, которые могут заблокировать насос. Засоры в системе могут привести к перегреву насоса и срабатыванию тепловой защиты.

Недостаточная или уменьшающаяся производительность насоса

Проверьте, не засорены ли линии нагнетания и не содержат ли в жидкости взвешенные частицы диаметром более 25 мм, которые могут вызвать засорение.

Проверьте диаметр выпускной трубы и максимальную высоту подъема (H_{max}).

Слишком большая высота подъема в сочетании с трубой со слишком малым поперечным сечением может привести к значительному снижению производительности насоса.

Проверьте сливную линию на наличие перегибов и загрязнений. При необходимости устраните перегибы и/или засоры.

Внимание:

После завершения работ по техническому обслуживанию или ремонту подождите не менее 3 минут, прежде чем перезапустить устройство.

Если после выполнения вышеуказанных действий ваше устройство по-прежнему работает неправильно, обратитесь в службу поддержки клиентов.

При необходимости устройство следует отнести в авторизованный сервисный центр по электротехнике для ремонта.

Уборка

Протирайте устройство мягкой влажной безворсовой тканью.

Защищайте электрические компоненты от контакта с влагой.

Не используйте агрессивные чистящие средства, такие как аэрозоли, растворители, спиртосодержащие очистители или абразивы, для смачивания ткани.

Снимите нижнюю крышку насоса, чтобы получить доступ к воздухозаборному отверстию. Промойте регулятор и другие соединения чистой водой.

Очистите нижнюю часть насоса и рабочее колесо струей воды (например, из садового шланга).

После завершения очистки снова прикрепите нижнюю крышку к устройству.

Правила обслуживания насосов

1. Регулярная очистка после использования

После каждого использования насос следует тщательно очищать, чтобы предотвратить скопление грязи, песка, шлама и органических остатков.

Протирайте внешние поверхности устройства мягкой влажной тканью без ворса. Не используйте едкие химикаты или абразивные материалы.

Снимите нижнюю крышку насоса и очистите рабочее колесо и всасывающее отверстие струей чистой воды.

Промойте напорные линии и соединения (включая редуктор), чтобы удалить оставшиеся загрязнения.

Убедитесь, что поплавковый выключатель уровня чистый и имеет полную свободу движения.

2. Технический осмотр перед каждым использованием

Проверьте состояние шнура питания и вилки — они не должны быть изношенными, треснутыми или расплавленными.

Проверьте герметичность корпуса и отсутствие трещин в элементах конструкции.

Убедитесь, что насос не заблокирован посторонними предметами (например, камнями, листьями, волокнистым мусором).

Проверьте работу поплавка и свободный ход элементов управления. Убедитесь, что сливные линии не перекручены, не засорены и не имеют механических повреждений.

3. Периодическое обслуживание

Каждые 3 месяца или каждые 50 часов работы необходимо проводить тщательный осмотр внутренней части насоса:

Снимите нижнюю крышку и проверьте состояние ротора и уплотнений.

Проверьте материалы на наличие коррозии или чрезмерного износа.

Рекомендуется проводить проверку в авторизованном сервисном центре или квалифицированном специалисте раз в 6 месяцев.

4. Смазка и замена расходных материалов

Насос не содержит деталей, требующих смазки пользователем — все смазочные элементы защищены на заводе и герметично закрыты.

Изнашиваемые детали Такие детали, как:

Ротор

Механические уплотнения Обратные клапаны

следует периодически проверять и при необходимости заменять с привлечением квалифицированного специалиста.

При эксплуатации в сложных условиях (например, в воде с высоким содержанием песка или осадка) частоту осмотра и замены деталей следует увеличить.

Правила хранения насоса

1. Условия хранения

Температура окружающей среды: Насос следует хранить при температуре от +5°C до +40°C. Избегайте экстремальных температур, которые могут повредить уплотнения, электронные компоненты и корпус.

Влажность: Рекомендуемая относительная влажность воздуха 40–70%. Хранение в условиях повышенной влажности может привести к коррозии металлических компонентов и образованию плесени. Защита от замерзания: Не допускайте воздействия на насосы низких температур, особенно если внутри них осталась вода. Замерзающая жидкость может привести к образованию трещин в корпусе и повреждению двигателя.

Вентиляция: Помещение для хранения должно хорошо проветриваться, чтобы предотвратить образование конденсата.

2. Дополнительные рекомендации

Очистка перед хранением: Перед хранением насос следует тщательно очистить от отложений и грязи и промыть чистой водой (особенно в случае насосов для грязной воды).

Сушка: После очистки устройство следует тщательно просушить — как снаружи, так и внутри (насосная камера, кабели).

Защита отверстий: Входные и выходные отверстия должны быть защищены (например, крышками) для предотвращения попадания посторонних предметов, пыли или насекомых.

Хранение: Насосы следует хранить в рабочем положении, на устойчивой поверхности, защищенной от случайного опрокидывания.

Периодические проверки: При длительном хранении (более 3 месяцев) необходимо каждые 1-2 месяца проверять техническое состояние насоса - герметичность, чистоту, отсутствие коррозии и свободное вращение рабочего колеса.

Документация: Каждый насос должен быть надлежащим образом описан и каталогизирован (например, серийный номер, дата последней проверки) для облегчения идентификации и планирования технического обслуживания.

Обращение с поврежденными инструментами

Обнаружение повреждений

Типичные симптомы:

Необычные шумы или вибрации во время работы

Перегрев устройств

Утечка воды

Поврежденные силовые кабели
Протекающие или треснувшие корпуса

Обращение с поврежденными инструментами

Риск

При повреждении устройств может произойти следующее:
риск поражения электрическим током,
перегрев,
серьезное повреждение механизма.

Действия в случае повреждения

1. Вывод из эксплуатации

Любое поврежденное оборудование следует немедленно вывести из эксплуатации, чтобы предотвратить несчастные случаи или дальнейшие повреждения.
Инструмент должен быть четко промаркирован как «поврежденный» или «для ремонта», чтобы избежать случайного использования.

2. Попытаться отремонтировать (если возможно)

Замена расходных материалов:

Замените поврежденные уплотнения, быстроразъемные соединения и механизмы регулировки расхода в соответствии с рекомендациями производителя.

Ремонт насоса:

Проверьте состояние крыльчатки, фильтра и электропроводки. Если повреждение незначительное (например, засорённая крыльчатка), очистите компоненты и восстановите их работоспособность.

Замена на новое:

В случае серьезных повреждений (например, треснувший корпус, поврежденные электрические провода) устройство следует заменить на новое.

Запрос на обслуживание:

Гидрофорные и погружные насосы, требующие специализированной диагностики или ремонта, следует доставить в авторизованный сервисный центр производителя.

Утилизация поврежденных предметов

Металлические детали: сдайте в пункт переработки металла.

Пластмассы: Отнесите соединители, ремонтники и пластиковые корпуса на завод по переработке пластмасс.

Электрические компоненты: Использованные электронасосы следует сдавать в отдельные пункты сбора электрических и электронных отходов (WEEE).

Предотвращение повреждений

1. Регулярное техническое обслуживание

Регулярно проверяйте техническое состояние шлангов, быстроразъемных соединений, насадок и насосов.

После каждого использования очищайте устройства от отложений, грязи и посторонних предметов.

2. Хранение в соответствующих условиях

Зимой храните устройства в сухих и отапливаемых помещениях, чтобы предотвратить замерзание и повреждение.

3. Правильное использование

Используйте устройства в соответствии с их назначением и рекомендациями производителя.

Избегайте превышения технических параметров, включая допустимое рабочее давление, глубину погружения, рабочую температуру.

4. Использование оригинальных деталей

Для ремонта и обслуживания используйте оригинальные запасные части, рекомендованные производителем, что гарантирует совместимость и более длительный срок службы устройства.

Утилизация - общие правила

Соблюдение местных правил

Пожалуйста, убедитесь, что утилизация устройств и компонентов осуществляется в соответствии с действующими правилами обращения с отходами, включая правила WEEE (для электрического и электронного оборудования).

Всегда соблюдайте правила сортировки отходов (металл, пластик, электроника) перед тем, как сдать их в соответствующие пункты сбора.

Перед утилизацией отделите детали, изготовленные из разных материалов (например, металл, пластик, электрические компоненты), чтобы обеспечить их правильную переработку.

Охрана окружающей среды:

Никогда не выбрасывайте изделия, содержащие металлические, пластиковые или электрические компоненты, в бытовые отходы.

утилизация насоса

Материал: Металл, пластик, электрические компоненты.

Процесс утилизации: сдайте насос в отдельный пункт сбора отходов электрического и электронного оборудования (WEEE).

Металлические компоненты могут быть сданы на переработку для вторичной переработки металла.

Пункты утилизации и переработки

Пункты селективного сбора отходов (ПСЗОК):

Такие отходы, как шланги, пластиковые разбрызгиватели и быстроразъёмные соединения, можно утилизировать в PSZOK. Электрооборудование, например, насосы, следует утилизировать в специализированном пункте приёма отходов электрического и электронного оборудования (WEEE).

Переработка металла: Металлические изделия, такие как ниппели, наконечники шлангов и детали насосов, можно утилизировать в местных пунктах приёма металла.

Соблюдение правил

Директива WEEE (2012/19/EU): отходы электрического и электронного оборудования должны собираться и перерабатываться на специализированных предприятиях по переработке.

Согласно правилам ЕС, производители обязаны принимать обратно использованное оборудование.

Директива об отходах (2008/98/EC): Отходы должны сортироваться, а их утилизация должна минимизировать воздействие на окружающую среду.

Местные стандарты: убедитесь, что утилизация соответствует местным правилам утилизации промышленных и электронных отходов.

Предупреждения и пиктограммы безопасности

	Перед применением прочтите инструкцию по эксплуатации и следуйте содержащимся в ней указаниям.		Опасность поражения электрическим током: убедитесь, что насосы подключены только к заземленным розеткам.
	Используйте защитные перчатки: ношение защитных перчаток защищает ваши руки от порезов во время сборки и эксплуатации.		Обеспечьте герметичность соединений: регулярные проверки на герметичность предотвращают протечки и сокращают потери воды.
	Надевайте защитные очки : при работе с водой под давлением необходима защита глаз от брызг и частиц.		Инструменты из металла или пластика можно сдать на переработку — сдайте их в соответствующие пункты приема.
	Надевайте защитную обувь : нескользящая обувь защитит ваши ноги и обеспечит устойчивость на мокрой поверхности.		Не выбрасывайте вместе с бытовыми отходами : утилизируйте использованные инструменты в соответствии с местными правилами.

Контакты по вопросам безопасности и поддержки:

Продюсер:	GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Адрес:	Китлин, улица Спейсера 3, 97-500 Радомско, Польша
Контактный номер:	+48 44 682 40 04
Электронная почта:	geko@geko.pl
Веб-сайт:	https://b2b.geko.pl/pl/bezpieczenstwo



Последние две цифры года нанесения маркировки CE - 25

ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС

GEKO Sp z o. o. СП. К. Китлин, ул. Спейсерова 3, 97-500 Радомско

заявляет со всей ответственностью, что:

МИНИ пластиковый насос с поплавком для грязной воды,
Тип: G81458, Модель: KQ-KC-400B

соответствует требованиям следующих регламентов ЕС:

Директива по электромагнитной совместимости 2014/30/ЕС

Директива по низкому напряжению (LVD) 2014/35/EU

Директива RoHS 2011/65/EU с поправками, внесенными Директивами 2015/863/EU и 2017/2102/EU

Используемые гармонизированные стандарты:

ЭМС: EN 55014-1:2017+ A11:2020, EN 55014-2:2015, EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013+ A1:2019

Электробезопасность: EN 60335-1:2012 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A2:2019 + A14:2019 + A15:2021 + A16:2023, EN 60335-2-41:2021 + A11:2021, EN 62233:2008 RoHS: IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-4:2013 + AMD1:2017, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-6:2015, IEC 62321-7-1:2015, IEC 62321-7-2:2017, IEC 62321-8:2017

Настоящая Декларация о соответствии ЕС становится недействительной, если изделие изменено или переработано без согласия производителя.

Ответственными за подготовку и хранение технической документации являются следующие лица:

Лариса Ковальчик, Китлин, улица Спейсерова 3, 97-500 Радомско.



Китлин, 15/05/2025
Место и дата выдачи

Лариса Ковальчик
Фамилия, имя и должность уполномоченного лица



G81458

KQ-KC-400B

МІНІ-пластиновий насос з поплавком для брудної води
Переклад оригінальної інструкції

UA



МІНІ-пластиновий насос з поплавком для брудної води

УВАГА!

Перед використанням прочитайте цю інструкцію та збережіть її для подальшого використання.

Виготовлено для:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Кетлін, вулиця Спацєрова, 3
97-500 Радомськ
geko@geko.pl
www.geko.pl

UA - УКРАЇНСЬКА ВЕРСІЯ

ОПИС ПРОДУКТУ:

Занурювальний насос для брудної води призначений для перекачування, перекачування та транспортування чистої та забрудненої води, що містить суспензію з максимальним діаметром частинок не більше 25 мм.

Насос оснащений поплавком, який автоматично вмикає та вимикає пристрій залежно від рівня води. Висоту вмикання/вимикання можна точно регулювати в певному діапазоні за допомогою фіксуючого механізму – детальну інформацію можна знайти в технічних даних.

Температура рідини, що перекачується, не повинна перевищувати 35°C.

ДОЛЯ:

Видалення води із затоплених приміщень, гаражів та підвалів

Спорожнення басейнів, ставків та водосховищ

Відкачування води з будівельних котлованів

Сушіння плоских поверхонь (завдяки функції поверхневого всмоктування)

Для чистої, злегка забрудненої та брудної води з твердими частинками обмеженого діаметра.

НЕБЕЗПЕКИ, ПОВ'ЯЗАНІ З ВИКОРИСТАННЯМ НАСОСА

1. Фізичні небезпеки:

Ураження електричним струмом – ризик контакту з водою та струмоведучими деталями, якщо шнур живлення пошкоджений або неправильно заземлений.

Занурення невідповідної частини насоса – використання невідповідним чином може призвести до затоплення електричних частин.

Робоча температура – Двигун насоса може нагріватися під час роботи, що створює ризик опіків у разі прямого контакту.

2. Механічні небезпеки:

Пошкодження ротора – ризик контакту з обертовими деталями у разі несанкціонованого розбирання пристрою під час роботи.

Попадання бруду – насос може бути пошкоджений або механізм може заблокуватися через потрапляння великих твердих частинок або сторонніх предметів.

Перекидання або переміщення насоса – Неналежна стабілізація агрегату у воді може призвести до його перекидання, що збільшить ризик поломки.

3. Ергономічні небезпеки:

Підйом та транспортування – Неправильне підйомування насоса (особливо, коли він мокрий та важкий) може призвести до травм спини або розтягнення м'язів.

Тривале використання в зігнутому положенні, наприклад, під час встановлення або виймання насоса з тісних місць, збільшує ризик розтягнення та травм опорно-рухового апарату. Неправильне використання в обмежених просторах може призвести до зіткнень з іншим обладнанням або навколишніми предметами.

Засоби індивідуального захисту (ЗІЗ) – рекомендації для користувача занурювального насоса:

1. Захист рук:

Водонепроникні захисні рукавички – для контакту з водою (чистою та брудною), брудом, органічними забрудненнями.

Рукавички, стійкі до порізів (необов'язково) – під час роботи з гострими предметами або видалення сміття навколо насоса.

2. Захист ніг:

Робоче взуття з протиковзкою підошвою – запобігає ковзанню на мокрих поверхнях.

Веллінгтони або водонепроникне взуття – обов'язкові під час роботи в затоплених приміщеннях або резервуарах.

3. Захист очей та обличчя:

Захисні окуляри – якщо є ризик бризок брудної води, бруду або дрібних твердих частинок.

У деяких випадках: захисний козирок – при інтенсивному перекачуванні забрудненої рідини.

4. Захист слуху:

Захист слуху (навушники або беруші) – рекомендується для тривалої роботи насоса в закритих приміщеннях з високим рівнем шуму (>80 дБ).

5. Захист органів дихання (необов'язково):

Пилозахисна маска / фільтруюча напівмаска (наприклад, FFP2) - під час роботи з осадовими породами або в середовищі з підвищеною концентрацією пилу та запахів (наприклад, фекалії, забруднена вода).

6. Захист тіла:

Водонепроникний робочий одяг – комбінезон, фартух або куртка з водонепроникного матеріалу.

При роботі з сильно забрудненою водою – одноразовий захисний одяг.

Додаткові рекомендації:

Перед початком роботи перевірте стан ЗІЗ – особливо щільність прилягання рукавичок та взуття.

Оберіть захисні заходи відповідно до рівня забруднення води (чиста чи брудна, з твердими частинками).

Переконайтеся, що ЗІЗ не обмежують свободу рухів та не створюють додаткових небезпек (наприклад, зачіпляючись за компоненти насоса).

Загальні правила безпеки – використання водяного насоса

1. Підготовка робочого місця:

Переконайтеся, що робоча зона стабільна, чиста та вільна від перешкод, які можуть перешкоджати доступу до насоса.

Забезпечте належний дренаж або водовідведення, щоб уникнути затоплення електрообладнання та робочих зон.

Забезпечте достатнє освітлення, особливо у підвалах, люках та котлованах.

Під час роботи в обмежених просторах (наприклад, у люках) дотримуйтесь правил роботи в обмежених просторах (заходи безпеки, вимірювання газу, вентиляція).

2. Технічний огляд пристрою перед експлуатацією:

Перевірте стан шнура живлення та вилки – вони не повинні бути пошкодженими, зношеними або вологими.

Переконайтеся, що насос чистий, сухий та не має жодних відкладень, які можуть засмітити крильчатку.

Перевірте роботу поплавця (наявність геслі) – чи вільно він рухається та чи активує насос.

Перевірте, чи вхідні та вихідні отвори не засмічені сміттям.

3. Використання відповідних інструментів та обладнання:

Використовуйте лише рекомендовані виробником шланги, швидкоз'ємні фітинги та блок живлення, сумісні з технічними характеристиками насоса.

4. Підготовка користувача:

Оператор повинен бути ознайомлений з інструкціями з експлуатації та мати базову підготовку з охорони праці та техніки безпеки.

Використання засобів індивідуального захисту (ЗІЗ) є обов'язковим:

водонепроникні рукавички,

нековзне взуття,

робочий одяг, що захищає від вологи,

захисні окуляри на випадок бризок.

Людам з кардіостимуляторами або порушенням кровообігу слід уникати роботи в умовах високої вологості або ризику ураження електричним струмом.

5. Загальні попередження:

Ніколи не використовуйте насос не за призначенням (наприклад, для хімічних рідин, гарячої води, нафтопродуктів).

Не запускайте насос без рідини – його робота насухо може пошкодити двигун.

Не засувайте руки чи інструменти в насос під час його роботи.

Перед будь-яким технічним обслуговуванням або очищенням від'єднайте пристрій від джерела живлення.

У разі виникнення будь-яких порушень (дивний шум, вібрація, перегрів) – негайно вимкніть насос і не продовжуйте роботу.

Загальні попередження:

Ніколи не використовуйте насос не за призначенням (наприклад, для хімічних рідин, гарячої води, нафтопродуктів).

Не запускайте насос без рідини – його робота насухо може пошкодити двигун.

Не засувайте руки чи інструменти в насос під час його роботи.

Перед будь-яким технічним обслуговуванням або очищенням від'єднайте пристрій від джерела живлення.

У разі виникнення будь-яких порушень (дивний шум, вібрація, перегрів) – негайно вимкніть насос і не продовжуйте роботу.

Інструкція із застосування

I. Підготовка до роботи:

Перевірка технічного стану:

Перевірте корпус насоса, шнур живлення та вилку – вони не повинні бути пошкодженими, зношеними або вологими.

Переконайтеся, що насос та аксесуари чисті та справні.

Перевірте роботу поплавця, якщо насос ним оснащений.

Вибір аксесуарів:

Підключіть випускний шланг відповідного діаметра та стійкості до тиску.

Використовуйте швидкоз'ємні з'єднувачі або затискачі відповідно до рекомендацій виробника.

Підготовка робочого місця:

Забезпечте безпеку приміщення – усуньте перешкоди та забезпечте хорошу вентиляцію (особливо у вузьких приміщеннях).

Забезпечте доступ до розетки із заземленням та пристроєм захисного відключення (ПЗВ).

Якщо ви працюєте в затопленому приміщенні, одягайте ізолююче взуття та будьте обережні під час підключення до електромережі.

Рівень води:

Переконайтеся, що рівень рідини достатній для належного всмоктування та роботи насоса (відповідно до специфікацій виробника).

II. Під час роботи:

Активізація:

Підключіть насос до джерела живлення.

Увімкніть пристрій і перевірте, чи насос працює плавно, без вібрацій або сторонніх звуків.

Нагляд:

Не залишайте насос працюючим без нагляду, особливо у брудній воді або воді з твердими частинками.

Слідкуйте за потоком води та її продуктивністю – засмічений шланг або крильчатка можуть призвести до перегріву пристрою.

Перевірте, чи вільно плаває поплавок (якщо є) та чи реагує він на зміни рівня води.

Безпека:

Не опускайте руки у воду поблизу працюючого насоса.

Не переміщуйте пристрій під час його роботи.

Уникайте пересихання – завжди забезпечуйте організм достатньою кількістю рідини.

III . Після завершення роботи:

Вимкнення та відключення:

Від'єднайте насос від джерела живлення, перш ніж торкатися його або розбирати. Дайте пристрою охолонути, якщо він працював протягом тривалого часу.

Прибирання:

Промийте насос чистою водою, щоб видалити будь-які відкладення та сміття. За потреби зніміть та очистіть крильчатку, фільтр або впускний фільтр.

Сушіння та зберігання:

Висушіть пристрій, шланг та всі аксесуари.

Зберігати в сухому, провітрюваному місці, захищеному від морозу та вологи.

IV. Спеціальні рекомендації щодо роботи з чистою та брудною водою:

Для чистої води:

Можна використовувати шланги меншого діаметра – менший ризик засмічення.

Ефективність та довговічність насоса покращаться за мінімального забруднення. Очищення після використання зазвичай таке ж просте, як промивання пристрою.

Для брудної води:

Використовуйте насос, придатний для транспортування рідин із твердими частинками (відповідної грануляції, наприклад, до 25 мм).

Регулярно перевіряйте стан крильчатки, фільтра та впускного отвору – існує ризик засмічення або заклинювання.

Після кожного використання ретельно промийте та очистіть насос від бруду, піску, мулу та інших відкладень.

За необхідності використовуйте захисний кошик або попередній фільтр на вході.

Технічне обслуговування насоса - загальні правила:

1. Очищення після кожного використання:

Після завершення роботи від'єднайте насос від джерела живлення.

Злийте залишки води з пристрою та ретельно промийте всі поверхні чистою водою. Видаліть будь-який осад, бруд, пісок, листя та інше сміття, особливо з:

- ротор,
- впуск та випуск води,
- всмоктувальна решітка або фільтр.

2. Механічний огляд:

Регулярно перевіряйте:

- стан ротора (чи зношений він, чи заблокований),
- герметичність корпусу,
- шнур живлення та вилка (без потертостей та тріщин),
- плаває (чи вільно рухається та реагує на рівень води).

3. Періодичне технічне обслуговування:

Кожні кілька місяців (або частіше при інтенсивному використанні):

Відкрийте сервісний кейс (якщо виробник це дозволяє),

- видалити залишки внутрішніх забруднень,
- змащувати рухомі частини (за потреби),
- перевірити стан ущільнень та замінити зношені компоненти.

4. Уникайте:

Використання агресивних хімікатів для очищення, механічне подряпинання або удари по чутливих компонентах, зберігання насоса у брудному або вологому стані – це може призвести до корозії.

Зберігання насоса - правила безпеки та довговічності:

1. Відповідне місце:

Насос слід зберігати в сухому, добре провітрюваному місці, захищеному від вологи та морозу. Ідеальна температура зберігання: від +5°C до +30°C.

2. Перед тривалим зберіганням:

Ретельно висушіть насос та аксесуари.

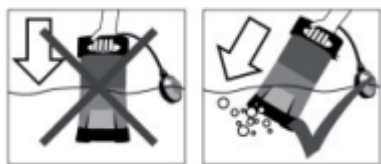
Зберігайте пристрій вертикально або відповідно до рекомендацій виробника.

Від'єднайте та згорніть шнур живлення – не намотуйте його туго на корпус .
Якщо насос має різьбовий вхід/вихід, захистіть його кришками.

3. Захист від бруду та пошкоджень:

Накрийте пристрій чохлом, технічною фольгою або зберігайте його в оригінальній коробці.
Не ставте важкі предмети на насос і не зберігайте його під напругою.

	Не використовуйте пошкоджені шнури живлення або вилки.
	Не підходить для перекачування питної води
	Зберігати подалі від дітей – це не іграшка
	Перебування у воді під час роботи пристрою заборонено.
	Не використовувати при температурі нижче нуля
	Не виймайте вилку з розетки, тягнучи за шнур живлення.
	Загальний попереджувальний знак
	Попередження про електричну напругу
	Від'єднуйте прилад від розетки, коли він не використовується.
	Дотримуйтесь інструкцій з експлуатації



Занурте насос у воду під невеликим кутом, щоб випустити повітря.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Джерело живлення: 230 В ~ 50 Гц

Потужність: 400 Вт

Вилка: європейського типу (2 контакти)

Максимальна продуктивність: 8000 літрів на годину (л/год)

Максимальна висота підйому: 5 м

Максимальна глибина занурення: 7 м

Максимальний діаметр домішок: 25 мм

Довжина шнура живлення: 10 м

Діаметр випускного отвору: 1 дюйм, 1-1/4 дюйма

Швидкість двигуна: 2850 об/хв

Клас захисту: IPX8

ЗБОРКА ТА МОНТАЖ

Запуск пристрою

Підключення напірної лінії (шланга або труби):

Насос може працювати як з підключеним гнучким шлангом, так і з жорсткою трубою.

Пристрій оснащений заводським різьбленням.

Зверніть увагу на наступні моменти щодо відведення води:

Використання редуктора може знизити ефективність насоса – рекомендується обрізати його до відповідного діаметра, щоб мінімізувати втрати потоку.

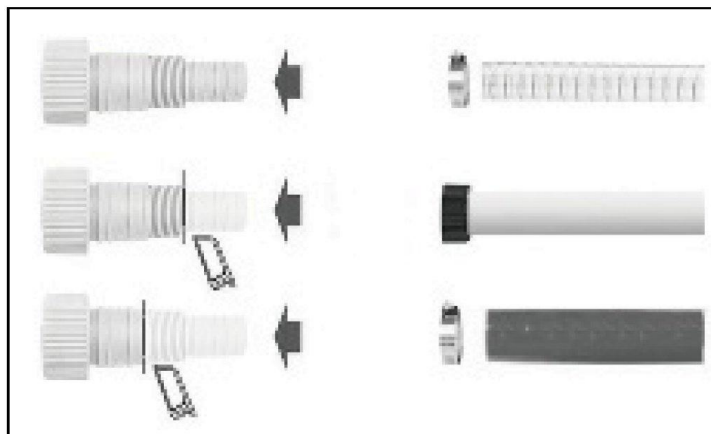
Якщо використовується жорстка труба, пристрій втрачає гнучкість у русі. Чим менший діаметр шланга/труби, тим менший допустимий розмір твердих частинок у воді, що перекачується.

Довжина напірної труби впливає на ефективність – чим довша ділянка, тим більше зниження ефективності насоса.

Примітка щодо роботи з гнучким шлангом:

За потреби редуктор можна обрізати до відповідного діаметра.

Детальну інформацію можна знайти далі в цьому посібнику.



СЕРВІС

Після ознайомлення з інструкцією зі складання та експлуатації ви можете почати використовувати пристрій відповідно до наступних пунктів.

- Перевірте, чи пристрій розміщено на стійкій поверхні.
- Перевірте, чи правильно підключено напірний шланг.
- Переконайтеся, що електричне підключення має напругу 230 В ~ 50 Гц.
- Перевірте, чи розетки захищені від ураження електричним струмом.
- Переконайтеся, що вилка живлення суха.
- Уникайте роботи пристрою насухо.

РЕГУЛЮВАННЯ ПЕРЕМИКАЧА УВІМК./ВИМК.

Вимикач увімкнення/вимкнення можна плавно регулювати, переміщуючи трос поплавкового вимикача в тримачі (змінюючи довжину троса). Для цього спочатку послабте гвинт. Різницю ввімкнення/вимкнення можна регулювати, подовжуючи або вкорочуючи трос поплавкового вимикача.

- Поплавковий вимикач має бути встановлений таким чином, щоб висоти ввімкнення та вимкнення досягалися легко та з мінімальними зусиллями. Перевірте це, помістивши пристрій у ємність з водою та обережно рухаючи поплавковий вимикач вгору, а потім вниз рукою. Потім перевірте, чи пристрій вмикається та вимикається.
- Переконайтеся, що зазор між головкою поплавкового вимикача та тримачем кабелю не занадто малий. Занадто малий зазор не гарантує належної роботи.
- Під час регулювання поплавкового вимикача переконайтеся, що він не торкається дна перед вимиканням.

Помилки та несправності

Попередження – електрична напруга

Не торкайтеся вилки живлення мокрими або вологими руками.

Попередження – електрична напруга

Будь-які дії, що потребують відкриття корпусу пристрою, можуть виконуватися лише уповноваженим сервісним центром або кваліфікованим персоналом.

Вимкніть пристрій перед початком будь-якої роботи.

Під час відключення живлення завжди тримайтеся за вилку, а не за шнур.

Цей насос був ретельно перевірений на належну роботу під час виробництва. Якщо у вас виникли будь-які проблеми з роботою, будь ласка, дотримуйтеся наведеного нижче контрольного списку:

Пристрій не запускається:

Перевірте, чи пристрій правильно підключено до джерела живлення.

Перевірте шнур живлення та вилку на наявність механічних пошкоджень.

Перевірте стан захисту електроустановки (наприклад, запобіжників, диференціальних автоматичних вимикачів).

Переконайтеся, що поплавок знаходиться вище рівня автоматичного вимикача.

Пристрій міг перегрітися — можливо, спрацював тепловий захист.

- Зачекайте приблизно 10 хвилин, перш ніж спробувати запустити знову.

Якщо пристрій все ще не запускається, зверніться до авторизованого сервісного центру для перевірки електромонтажу.

Переконайтеся, що температура води, що перекачується, не перевищує 35 °С, інакше міг спрацювати тепловий захист.

Перевірте, чи вхідний отвір, крильчатка, редуктор, шланг або напірна труба не заблоковані сторонніми предметами.

Пристрій працює, але не качає воду:

Перевірте наявність повітря всередині пристрою, зануливши насос під невеликим кутом і зачекаючи, поки все повітря вийде.

Переконайтеся, що досягнуто мінімального рівня води, необхідного для початку роботи (докладніше див. у технічних даних).

Перевірте напірні лінії на наявність засмічень та наявності зважених твердих частинок і частинок розміром понад 25 мм, які можуть заблокувати компоненти насоса.

Переконайтеся, що діаметр шланга, який використовується, не обмежує потік (занадто малий діаметр може знизити ефективність).

Перевірте, чи не перегнута та не засмічена напірна лінія – усуньте будь-які перегини та/або засмічення.

Перевірте редуктор та/або з'єднувальне коліно на наявність бруду та засмічень.

Пристрій не вимикається автоматично:

Плавець не може вільно опуститися.

Переконайтеся, що він має повну свободу рухів.

Видаліть будь-які механічні перешкоди та забезпечте достатній робочий простір для його роботи.

Пристрій вимикається після короткого періоду роботи:

Переконайтеся, що температура рідини, що перекачується, не занадто висока.

Пристрій міг перегрітися через роботу в занадто гарячій воді – можливо, спрацював тепловий захист.

Перевірте підключення до електромережі.

Перевірте шнур живлення та вилку на наявність пошкоджень.

Перевірте стан електричних захисних пристроїв (наприклад, запобіжників, диференціальних автоматичних вимикачів). Переконайтеся, що напірні лінії не засмічені, а вода, що перекачується, не містить твердих частинок діаметром більше 25 мм, які можуть заблокувати насос. Засмічення в системі може призвести до перегріву насоса та спрацювання теплового захисту.

Недостатня або знижена потужність насоса

Перевірте, чи не засмічені напірні лінії, і чи рідина не містить зважених частинок діаметром більше 25 мм, які можуть спричинити засмічення.

Перевірте діаметр напірної труби та максимальну висоту підйому ($H_{\max}$).

Занадто велика висота підйому в поєднанні з трубою із занадто малим поперечним перерізом може призвести до значного зниження продуктивності насоса.

Перевірте напірну лінію на наявність перегинів або забруднень. За необхідності усуньте перегини та/або засмічення.

Увага:

Після завершення технічного обслуговування або ремонту зачекайте щонайменше 3 хвилини, перш ніж перезавантажувати пристрій.

Після виконання вищезазначених кроків ваш пристрій все ще працює неправильно? Зверніться до служби підтримки клієнтів.

За потреби, пристрій слід віднести до авторизованого сервісного центру електрообслуговування для ремонту.

Прибирання

Протирайте пристрій м'якою, вологою тканиною без ворсу.

Захищайте електричні компоненти від контакту з вологою.

Не використовуйте агресивні засоби для чищення, такі як аерозолі, розчинники, засоби для чищення на спиртовій основі або абразивні засоби, для зволоження тканини.

Зніміть нижню кришку насоса, щоб отримати доступ до отвору для впуску повітря. Промийте регулятор та інші з'єднання чистою водою.

Очистіть нижню частину насоса та крильчатку струменем води (наприклад, із садового шланга).

Після завершення очищення знову прикріпіть нижню кришку до пристрою.

Правила обслуговування насоса

1. Регулярне очищення після використання

Після кожного використання насос слід ретельно очищати, щоб запобігти накопиченню бруду, піску, шламу та органічних залишків.

Протирайте зовнішні поверхні пристрою м'якою, вологою тканиною без ворсу. Не використовуйте агресивні хімікати або абразивні засоби.

Зніміть нижню кришку насоса та очистіть робоче колесо та впускний отвір струменем чистої води.

Промийте напірні лінії та з'єднання (включаючи редуктор), щоб видалити будь-які залишки забруднень.

Переконайтеся, що поплавковий датчик рівня чистий і має повну свободу руху.

2. Технічний огляд перед кожним використанням

Перевірте стан шнура живлення та вилки – вони не повинні бути зношеними, тріснутими або оплавленими.

Перевірте герметичність корпусу та відсутність тріщин в елементах конструкції.

Переконайтеся, що насос не заблоковано сторонніми предметами (наприклад, камінням, листям, волокнистим сміттям).

Перевірте роботу поплавця та вільний рух елементів керування. Переконайтеся, що напірні лінії не перегнуті, не засмічені та не пошкоджені механічно.

3. Періодичне технічне обслуговування

Кожні 3 місяці або після кожних 50 годин роботи слід проводити ретельний огляд внутрішньої частини насоса:

Зніміть нижню кришку та перевірте стан ротора та ущільнень.

Перевірте наявність корозії або надмірного зносу матеріалів.

Рекомендується перевіряти його в авторизованому сервісному центрі або кваліфікованому техніку раз на 6 місяців.

4. Змащення та заміна витратних деталей

Насос не містить жодних деталей, які потребують змащування користувачем – усі мастильні елементи захищені на заводі та герметично закриті.

Зношені деталі, такі як:

Ротор

Механічні ущільнення Зворотні клапани

слід періодично перевіряти та, за необхідності, замінювати кваліфікованим сервісним центром.

Під час експлуатації у складних умовах (наприклад, у воді з високим вмістом піску або осаду) слід збільшити частоту перевірки та заміни деталей.

Правила зберігання насосів

1. Умови зберігання

Температура навколишнього середовища: Насос слід зберігати за температури від +5°C до +40°C. Уникайте екстремальних температур, які можуть пошкодити ущільнення, електронні компоненти та корпус.

Вологість: Рекомендована відносна вологість повітря становить 40-70%. Зберігання у надмірно вологому середовищі може призвести до корозії металевих компонентів та утворення цвілі. Захист від замерзання: Насоси не слід піддавати впливу морозу, особливо якщо всередині них є залишки води. Замерзаюча рідина може спричинити тріщини в корпусі та пошкодити двигун.

Вентиляція: Приміщення для зберігання повинно добре провітрюватися, щоб запобігти утворенню конденсату.

2. Додаткові рекомендації

Очищення перед зберіганням: Перед зберіганням насос слід ретельно очистити від відкладень та бруду і промити чистою водою (особливо у випадку насосів для брудної води).

Сушка: Після очищення пристрій слід ретельно висушити – як зовні, так і всередині (камера насоса, кабелі).

Захист отворів: Вхідні та вихідні отвори повинні бути захищені (наприклад, кришками), щоб запобігти потраплянню сторонніх предметів, пилу або комах.

Зберігання: Насоси слід зберігати в робочому положенні, на стійкій поверхні, захищеній від випадкового перекидання.

Періодичні перевірки: У разі тривалого зберігання (понад 3 місяці) технічний стан насоса слід перевіряти кожні 1-2 місяці – герметичність, чистоту, відсутність корозії та вільне обертання робочого колеса.

Документація: Кожен насос має бути належним чином описаний та каталогізований (наприклад, серійний номер, дата останньої перевірки) для полегшення ідентифікації та планування технічного обслуговування.

Поводження з пошкодженими інструментами

Виявлення пошкоджень

Типові симптоми:

Незвичайні шуми або вібрації під час роботи

Перегрів пристрою

Витік води

Пошкоджені силові кабелі
Протікання або тріснуті корпуси

Поводження з пошкодженими інструментами

Ризик

Якщо пристрої пошкоджені, можуть статися такі проблеми:
ризик ураження електричним струмом,
перегрівання,
серйозне пошкодження механізму.

Дії у разі пошкодження

1. Виведення з використання

Будь-яке пошкоджене обладнання слід негайно вивести з експлуатації, щоб запобігти нещасним випадкам або подальшим пошкодженням.

Інструмент має бути чітко позначений як «пошкоджений» або «для ремонту», щоб уникнути випадкового використання.

2. Спробуйте відремонтувати (якщо можливо)

Заміна витратних матеріалів:

Замініть пошкоджені ущільнення, швидкоз'ємні фітинги та механізми регулювання потоку відповідно до рекомендацій виробника.

Ремонт насоса:

Перевірте стан крильчатки, фільтра та електропроводки. Якщо пошкодження незначне (наприклад, засмічена крильчатка), очистіть компоненти та відновіть їхню функціональність.

Заміна на нове:

У разі серйозних пошкоджень (наприклад, тріснутий корпус, пошкоджені електричні дроти) пристрій слід замінити новим.

Запит на обслуговування:

Гідрофорні та занурювальні насоси, які потребують спеціалізованої діагностики або ремонту, слід звернутися до авторизованого сервісного центру виробника.

Утилізація пошкоджених речей

Металеві деталі: Здайте до пункту прийому металу вторсировини.

Пластмаси: Відвезіть роз'єми, ремонтні пристрої та пластикові корпуси на завод з переробки пластмас.

Електричні компоненти: Використані електричні насоси слід здати до пунктів роздільного збору електричних та електронних відходів (BEEO).

Запобігання пошкодженням

1. Регулярне технічне обслуговування

Регулярно перевіряйте технічний стан шлангів, швидкоз'ємних з'єднань, форсунок та насосів.

Очищайте пристрої від відкладень, бруду та сторонніх предметів після кожного використання.

2. Зберігання у відповідних умовах

Взимку зберігайте пристрої в сухих та опалюваних приміщеннях, щоб запобігти замерзанню та пошкодженню.

3. Правильне використання

Використовуйте пристрої відповідно до їхнього призначення та рекомендацій виробника.

Уникайте перевищення технічних параметрів, включаючи допустимий робочий тиск, глибину занурення, робочу температуру.

4. Використання оригінальних деталей

Для ремонту та обслуговування використовуйте оригінальні запасні частини, рекомендовані виробником, що гарантує сумісність та довший термін служби пристрою.

Утилізація - загальні правила

Відповідність місцевим нормам

Будь ласка, переконайтеся, що утилізація пристроїв та компонентів здійснюється відповідно до чинних правил управління відходами, включаючи правила WEEE (для електричного та електронного обладнання).

Завжди дотримуйтесь правил роздільного використання матеріалів (метал, пластик, електроніка), перш ніж здати їх до відповідних пунктів збору.

Перед утилізацією розділіть деталі, виготовлені з різних матеріалів (наприклад, метал, пластик, електричні компоненти), щоб забезпечити належну переробку.

Захист навколишнього середовища:

Ніколи не викидайте вироби, що містять металеві, пластикові або електричні компоненти, у побутові відходи.

Утилізація насоса

Матеріал: метал, пластик, електричні компоненти.

Процес утилізації: Віднесіть насос до пункту збору відходів електричного та електронного обладнання (BEEО).

Металеві компоненти можна переробити для вторинної переробки металу.

Пункти утилізації та переробки

Пункти роздільного збору відходів (PSZOK):

Такі відходи, як шланги, пластикові спринклери та швидкоз'ємні з'єднувачі, можна утилізувати в PSZOK. Електрообладнання, таке як насоси, слід утилізувати у спеціально відведеному пункті збору WEEE. Переробка металу: Металеві вироби, такі як ніпелі, кінці шлангів та деталі насосів, можна утилізувати в місцевих пунктах переробки металу.

Дотримання нормативних актів

Директива WEEE (2012/19/ЄС): Відходи електричного та електронного обладнання необхідно збирати та переробляти на спеціалізованих підприємствах з переробки.

Згідно з правилами ЄС, виробники зобов'язані приймати назад використане обладнання. Директива про відходи (2008/98/ЄС): Відходи повинні бути розділені, а їх утилізація повинна мінімізувати вплив на навколишнє середовище.

Місцеві стандарти: Забезпечте утилізацію відповідно до місцевих правил щодо промислових та електронних відходів.

Попередження та піктограми щодо безпеки

 Перед використанням прочитайте інструкцію з експлуатації та дотримуйтесь інструкцій, що містяться в ній.	 Ризик ураження електричним струмом: переконайтеся, що насоси підключені лише до заземлених розеток.
 Використовуйте захисні рукавички: Носіння захисних рукавичок захищає ваші руки від порізів під час складання та роботи.	 Забезпечте герметичність з'єднань: регулярні перевірки на герметичність запобігають протіканням та зменшують втрати води.
 Використовуйте захисні окуляри : захист очей від бризок води та частинок є важливим під час роботи з водою під тиском.	 Інструменти, виготовлені з металу або пластику, можна переробити — здавайте їх у відповідні пункти збору.
 Одягайте захисне взуття : нековзне взуття захищає ваші ноги та забезпечує стійкість на мокрих поверхнях.	 Не викидайте у побутові відходи : переробляйте використані інструменти відповідно до місцевих правил.

Контактна особа з питань безпеки та підтримки:

Продюсер:	Товариство з обмеженою відповідальністю GEKO
Адреса:	Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko, Poland
Контактний номер:	+48 44 682 40 04
Електронна пошта:	geko@geko.pl
Вебсайт:	https://b2b.geko.pl/pl/bezpieczenstwo



Останні дві цифри року застосування маркування CE - 25

ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ ЄС

GEKO Sp z o. o. Sp. K. Kitlina, вул. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

заявляє з повною відповідальністю, що:

МІНІ-пластиковий насос з поплавком для брудної води,

Тип: G81458, Модель: KQ-KC-400B

відповідає вимогам наступних регламентів ЄС:

Директива щодо електромагнітної сумісності 2014/30/ЄС

Директива про низьку напругу (LVD) 2014/35/ЄС

Директива RoHS 2011/65/ЄС зі змінами, внесеними Директивами 2015/863/ЄС та 2017/2102/ЄС

Використані гармонізовані стандарти:

EMC: EN 55014-1:2017+ A11:2020, EN 55014-2:2015, EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013+ A1:2019

Електробезпека: EN 60335-1:2012 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A2:2019 + A14:2019 + A15:2021 + A16:2023, EN 60335-2-41:2021 + A11:2021, EN 62233:2008 RoHS: IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-4:2013 + AMD1:2017, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-6:2015, IEC 62321-7-1:2015, IEC 62321-7-2:2017, IEC 62321-8:2017

Ця Декларація про відповідність вимогам ЄС втрачає чинність, якщо виріб змінено або перебудовано без згоди виробника.

За підготовку та зберігання технічної документації відповідають такі особи:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko.



Кітлін, 15.05.2025

Місце та дата видачі

Лариса Ковальчик

Прізвище, ім'я та посада уповноваженої особи



G81458

KQ-KC-400B

MINI plastikinis siurblys su plūde nešvariam vandeniui
Originalios instrukcijos vertimas.

LT



MINI plastikinis siurblys su plūde nešvariam vandeniui

DĖMESIO!

Prieš naudodami perskaitykite šį vadovą ir išsaugokite jį ateičiai.

Pagaminta:
GEKO ribotos atsakomybės bendrovė, Sp.k.
Kietlin, Spacerowa gatvė 3,
97-500 Radomskas
geko@geko.pl
www.geko.pl

LT - LIETUVIŠKA VERSIJA

PRODUKTO APRAŠYMAS:

Panardinamas nešvaraus vandens siurblys skirtas švariam ir užterštam vandeniui, kuriame yra suspensijų, kurių didžiausias dalelių skersmuo neviršija 25 mm, pumpuoti, pumpuoti ir transportuoti.

Siurblys turi plūdę, kuri automatiškai įjungia ir išjungia įrenginį, priklausomai nuo vandens lygio. Įjungimo/išjungimo aukštį galima tiksliai reguliuoti tam tikrame diapazone naudojant fiksavimo mechanizmą – išsamesnė informacija pateikiama techniniuose duomenyse.

Siurbiamo skysčio temperatūra neturi viršyti 35 °C.

LIKIMAS:

Vandens šalinimas iš užtvindytų patalpų, garažų ir rūsių

Baseinų, tvenkinių ir rezervuarų ištuštinimas

Vandens pumpavimas iš statybinių iškasų

Plokščių paviršių džiovinimas (dėl seklaus siurbimo funkcijos)

Švariam, šiek tiek užterštam ir užterštam vandeniui su riboto skersmens kietosiomis dalelėmis.

SU SIURBLIO NAUDOJIMU SUSIJĘ PAVOJAI

1. Fiziniai pavojai:

Elektros smūgis – kyla sąlyčio su vandeniu ir įtampingosiomis dalimis pavojus, jei maitinimo laidas pažeistas arba netinkamai įžemintas.

Netinkamos siurblio dalies panardinimas – naudojimas nesilaikant instrukcijų gali sukelti elektros dalių užliejimą.

Darbinė temperatūra – siurblio variklis veikimo metu gali įkaisti, todėl tiesioginio kontakto atveju kyla nudegimų pavojus.

2. Mechaniniai pavojai:

Rotoriaus pažeidimas – pavojus prisiliesti prie besisukančių dalių, jei įrenginys bus neleistinai išardytas eksploatacijos metu.

Nešvarumų įsiurbimas – dėl didelių kietųjų dalelių ar svetimkūnių įsiurbimo gali būti pažeistas siurblys arba užblokuotas mechanizmas.

Siurblio apvertimas arba perkėlimas – netinkamai stabilizavus įrenginį vandenyje, jis gali apvirsti ir padidinti gedimo riziką.

3. Ergonominiai pavojai:

Kėlimas ir transportavimas – netinkamas siurblio kėlimas (ypač kai jis šlapias ir sunkus) gali sukelti nugaros traumas arba raumenų patempimus.

Ilgalaikis naudojimas pasilenkus, pavyzdžiui, statant arba išimant siurblį iš ankštų erdvių, padidina patempimo ir raumenų bei skeleto traumų riziką. Netinkamas naudojimas uždaroje erdvėje gali sukelti susidūrimus su kita įranga ar aplinkiniais objektais.

Asmeninės apsaugos priemonės (AAP). Panardinamojo siurblio naudotojo gairės:

1. Rankų apsauga:

Vandeniui atsparios apsauginės pirštinės – skirtos sąlyčiui su vandeniu (švariu ir nešvariu), purvu, organiniais teršalais.

Apsauginės nuo įpjovimų pirštinės (nebūtina) – dirbant su aštriais daiktais arba šalinant šiukšles aplink siurblį.

2. Kojų apsauga:

Darbo avalynė su neslystančiais padais – apsaugo nuo slydimo ant šlapių paviršių.

Velingtono batai arba neperšlampami batai – būtini dirbant užtvindytose patalpose ar rezervuaruose.

3. Akių ir veido apsauga:

Apsauginiai akiniai – jei yra nešvaraus vandens, purvo ar smulkių kietųjų dalelių porsų pavojus.

Kai kuriais atvejais: apsauginis skydelis – intensyviai pumpuojant užterštą skystį.

4. Klausos apsauga:

Klausos apsaugos priemonės (ausinės arba ausų kamštukai) – rekomenduojama ilgalaikiam siurblio naudojimui uždaroje patalpose, kuriose yra didelis triukšmo lygis (>80 dB).

5. Kvėpavimo takų apsauga (nebūtina):

Dulkių kaukė / filtruojanti puskaukė (pvz., FFP2) – dirbant su nuosėdomis arba aplinkoje, kurioje padidėjusi dulkių ir kvapų koncentracija (pvz., išmatos, užterštas vanduo).

6. Kūno apsauga:

Vandeniui atsparūs darbo drabužiai – kombinezonas, prijuostė arba striukė, pasiūta iš vandeniui atsparios medžiagos.

Dirbant su labai užterštu vandeniu – vienkartiniai apsauginiai drabužiai.

Papildomos rekomendacijos:

Prieš pradėdami darbą, patikrinkite asmeninių apsaugos priemonių būklę, ypač pirštinių ir batų sandarumą.

Apsaugos priemonės pasirinkite pagal vandens užterštumo lygį (švarus ar nešvarus, su dalelėmis).

Įsitinkite, kad AAP nevaržys judėjimo laisvės ir nekels papildomų pavojų (pvz., neužkabins už siurblio dalių).

Bendrosios saugos taisyklės – naudojant vandens siurblį

1. Darbo vietos paruošimas:

Įsitinkite, kad darbo vieta yra stabili, švari ir joje nėra kliūčių, kurios gali trukdyti pasiekti siurblį.

Įrenkite tinkamą drenažą arba vandens nutekėjimą, kad išvengtumėte elektros įrangos ir darbo zonų užtvindymo.

Užtikrinkite tinkamą apšvietimą – ypač rūsiuose, šuliniuose ir iškasose.

Dirbant uždaroje erdvėje (pvz., šuliniuose), laikykitės darbo uždaroje erdvėje taisyklių (saugos priemonės, dujų matavimas, vėdinimas).

2. Techninė įrangos apžiūra prieš pradedant eksploatuoti:

Patikrinkite maitinimo laidą ir kištuko būklę – jie neturi būti pažeisti, susidėvėję ar šlapi.

Įsitinkite, kad siurblys švarus, sausas ir be jokių nuosėdų, kurios galėtų užkimšti sparnuotę.

Patikrinkite plūdės veikimą (jei yra „Gešli“) – ar ji laisvai juda ir įjungia siurblį.

Patikrinkite, ar įleidimo ir išleidimo angos nėra užblokuotos ir be šiukšlių.

3. Tinkamų įrankių ir įrangos naudojimas:

Naudokite tik gamintojo rekomenduojamą žarną, greito prijungimo jungtis ir maitinimo šaltinį, atitinkančius siurblio specifikacijas.

4. Vartotojo paruošimas:

Operatorius turi būti susipažinęs su naudojimo instrukcijomis ir būti apmokytas pagrindinių darbuotojų saugos ir sveikatos taisyklių.

Asmeninių apsaugos priemonių (AAP) naudojimas yra privalomas:

vandeniui atsparios pirštinės,

neslystanti avalynė,

darbo drabužiai, apsaugantys nuo drėgmės,

apsauginius akinius nuo porsų.

Žmonės su širdies stimulatoriais arba turintys kraujotakos sutrikimų turėtų vengti darbo esant didelei drėgmei arba esant šoko rizikai.

5. Bendrieji įspėjimai:

Niekada nenaudokite siurblio kitaip, nei numatyta (pvz., cheminiams skysčiams, karštam vandeniui, naftos produktams).

Nenaudokite siurblio be skysčio – jei siurblys veiks be skysčio, galite sugadinti variklį.

Nekiškite rankų ar įrankių į siurblį, kai jis veikia.

Prieš bet kokius techninės priežiūros ar valymo darbus, atjunkite įrenginį nuo maitinimo šaltinio.

Pastebėjus bet kokių sutrikimų (keistų garsų, vibracijų, perkaitimo), nedelsiant išjunkite siurblį ir nebenaudokite jo toliau.

Bendrieji įspėjimai:

Niekada nenaudokite siurblio kitaip, nei numatyta (pvz., cheminiams skysčiams, karštam vandeniui, naftos produktams).

Nenaudokite siurblio be skysčio – jei siurblys veiks be skysčio, galite sugadinti variklį.

Nekiškite rankų ar įrankių į siurblį, kai jis veikia.

Prieš bet kokius techninės priežiūros ar valymo darbus, atjunkite įrenginį nuo maitinimo šaltinio.

Pastebėjus bet kokių sutrikimų (keistų garsų, vibracijų, perkaitimo), nedelsiant išjunkite siurblį ir nebenaudokite jo toliau.

Naudojimo instrukcijos

I. Pasiruošimas darbui:

Techninės būklės patikrinimas:

Patikrinkite siurblio korpusą, maitinimo laidą ir kištuką – jie negali būti pažeisti, susidėvėję ar šlapi.

Įsitikinkite, kad siurblys ir priedai yra švarūs ir geros darbinės būklės.

Patikrinkite plūdės veikimą, jei siurblys ją turi.

Priedų pasirinkimas:

Prijunkite tinkamo skersmens ir atsparumo slėgiui išleidimo žarną.

Naudokite greito sujungimo jungtis arba spaustukus pagal gamintojo rekomendacijas.

Darbo vietos paruošimas:

Užtikrinkite teritorijos apsaugą – pašalinkite kliūtis ir užtikrinkite gerą vėdinimą (ypač uždaroje patalpoje).

Užtikrinkite prieigą prie įžeminto lizdo ir liekamosios srovės apsaugos įtaiso (RCD).

Jei dirbate užtvindytoje patalpoje, avėkite izoliuojančią avalynę ir būkite atsargūs jungdamiesi prie elektros.

Vandens lygis:

Įsitikinkite, kad skysčio lygis yra pakankamas tinkamam siurblio įsiurbimui ir veikimui (pagal gamintojo specifikacijas).

II. Darbo metu:

Aktyvinimas:

Prijunkite siurblį prie maitinimo šaltinio.

Ijunkite įrenginį ir stebėkite, ar siurblys veikia sklandžiai, be vibracijos ar trikdančių garsų.

Priežiūra:

Nepalikite veikiančio siurblio be priežiūros – ypač nešvariame vandenyje arba vandenyje su kietomis dalelėmis.

Stebėkite vandens srautą ir veikimą – užsikimšusi žarna ar rotorius gali perkaisti įrenginį.

Patikrinkite, ar plūdė laisvai plūduriuoja (jei taikoma) ir reaguoja į vandens lygio pokyčius.

Saugumas:

Nekiškite rankų į vandenį šalia veikiančio siurblio.

Nejudinkite įrenginio, kai jis veikia.

Venkite išdžiūvimo – visada pasirūpinkite pakankamu skysčio kiekiu.

III . Baigus darbą:

Išjungimas ir atjungimas:

Prieš liesdami ar ardydami siurblį, atjunkite jį nuo maitinimo šaltinio.

Jei prietaisas veikė ilgą laiką, leiskite jam atvėsti.

Valymas:

Praskalaukite siurblį švariu vandeniu, kad pašalintumėte visas nuosėdas ir šiukšles.

Jei reikia, nuimkite ir išvalykite sparnuotę, filtrą arba įsiurbimo koštuvą.

Džiovinimas ir laikymas:

Išdžiovinkite prietaisą, žarną ir visus priedus.

Laikyti sausoje, vėdinamoje vietoje, toliau nuo šalčio ir drėgmės.

IV. Specialios darbo su švariu ir nešvariu vandeniu gairės:

Švariam vandeniui:

Galima naudoti mažesnio skersmens žarnas – mažesnė užsikimšimų rizika.

Siurblio efektyvumas ir ilgaamžiškumas pagerės, o užterštumas bus minimalus. Valymas po naudojimo paprastai yra toks pat paprastas, kaip įrenginio skalavimas.

Nešvariam vandeniui:

Naudokite siurblį, tinkamą skysčiams su kietosiomis dalelėmis (tinkamos granuliacijos, pvz., iki 25 mm) transportuoti.

Reguliariai tikrinkite sparnuotės, filtro ir įleidimo angos būklę – kyla užsikimšimo arba užstrigimo pavojus.

Po kiekvieno naudojimo kruopščiai nuplaukite ir išvalykite siurblį nuo purvo, smėlio, dumblo ir kitų nuosėdų.

Jei reikia, įleidimo angoje naudokite apsauginį krepšelį arba išankstinį filtrą.

Siurblio priežiūra – bendrosios taisyklės:

1. Valymas po kiekvieno naudojimo:

Baigę darbą, atjunkite siurblį nuo maitinimo šaltinio.

Išleiskite iš įrenginio likusį vandenį ir kruopščiai nuplaukite visus paviršius švariu vandeniu. Pašalinkite nuosėdas, purvą, smėlį, lapus ir kitas šiukšles, ypač iš:

- rotorius,
- vandens įleidimo ir išleidimo angos,
- įsiurbimo grotelės arba filtras.

2. Mechaninė apžiūra:

Reguliariai tikrinkite:

- rotoriaus būklę (ar jis susidėvėjęs, ar užsikimšęs),
- korpuso sandarumas,
- maitinimo laidas ir kištukas (be įbrėžimų ar įtrūkimų),
- plūdę (ar ji laisvai juda ir reaguoja į vandens lygį).

3. Periodinė priežiūra:

Kas kelis mėnesius (arba dažniau, jei naudojamas intensyvus naudojimas):

Atidarykite serviso korpusą (jei gamintojas tai leidžia),

- pašalinti likusius vidinius teršalus,
- sutepti judančias dalis (jei reikia),
- patikrinkite sandariklių būklę ir pakeiskite susidėvėjusius komponentus.

4. Venkite:

Valymui naudokite agresyvias chemines medžiagas, mechaniškai braižykite ar daužykite jautrius komponentus, laikykite siurblį nešvarų ar drėgną – tai gali sukelti koroziją.

Siurblio laikymas – saugaus ir patvaraus naudojimo taisyklės:

1. Tinkama vieta:

Siurblį reikia laikyti sausoje, gerai vėdinamoje vietoje, toliau nuo drėgmės ir šalčio. Ideali laikymo temperatūra: nuo +5 °C iki +30 °C.

2. Prieš ilgalaikį saugojimą:

Kruopščiai išdžiovinkite siurblį ir priedus.

Laikykite prietaisą vertikaliai arba laikydamiesi gamintojo rekomendacijų.

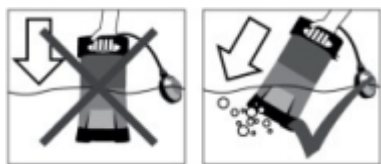
Atjunkite maitinimo laidą nuo elektros tinklo ir susukite jį – neapvyniokite jo tvirtai aplink korpusą .
Jei siurblys turi srieginę įleidimo/išleidimo angą, apsaugokite ją dangteliais.

3. Apsauga nuo purvo ir pažeidimų:

Uždengkite prietaisą dangteliu, technine plėvele arba laikykite jį originalioje dėžutėje.

Nedėkite sunkių daiktų ant siurblio ir nelaikykite jo prijungto prie įtampos.

	Nenaudokite pažeistų maitinimo laidų ar kištukų.
	Netinka geriamojo vandens pumpavimui
	Laikyti vaikams nepasiekiamoje vietoje – tai ne žaislas
	Draudžiama būti vandenyje, kai prietaisas veikia.
	Nenaudoti esant žemesnei nei nulio temperatūrai
	Netraukite kištuko iš lizdo traukdami už maitinimo laido.
	Bendras įspėjamasis ženklas
	Įspėjimas apie elektros įtampą
	Atjunkite prietaisą nuo elektros lizdo, kai jo nenaudojate.
	Laikykites naudojimo instrukcijų



Panardinkite siurbį į vandenį šiek tiek pakreipę, kad išeitų oras.

TECHNINIAI DUOMENYS

Maitinimo šaltinis: 230 V ~ 50 Hz

Galia: 400 W

Kištukas: europietiško tipo (2 kontaktų)

Maksimalus našumas: 8000 litrų per valandą (l/h)

Didžiausias kėlimo aukštis: 5 m

Didžiausias panardinimo gylis: 7 m

Didžiausias priemaišų skersmuo: 25 mm

Maitinimo laido ilgis: 10 m

Išleidimo angos skersmuo: 2,5 cm, 3,8 cm

Variklio greitis: 2850 aps./min.

Apsaugos klasė: IPX8

SURINKIMAS IR ĮRENGIMAS

Įrenginio paleidimas

Slėgio linijos (žarnos arba vamzdžio) prijungimas:

Siurblys gali veikti tiek su prijungta lanksčia žarna, tiek su standžiu vamzdžiu.

Įrenginys gamykloje turi vidinį sriegį.

Atkreipkite dėmesį į šiuos vandens nutekėjimo punktus:

Naudojant redukciją, gali sumažėti siurblio efektyvumas – rekomenduojama ją supjaustyti iki atitinkamo skersmens, kad būtų sumažinti srauto nuostoliai.

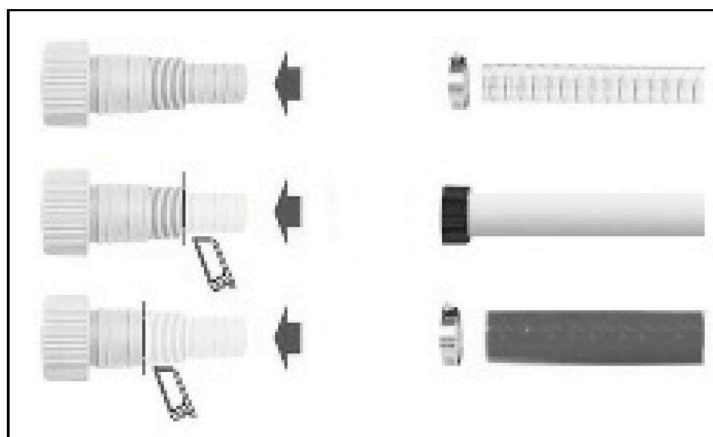
Jei naudojamas standus vamzdis, prietaisas praranda judėjimo lankstumą. Kuo mažesnis žarnos/vamzdžio skersmuo, tuo mažesnis leistinas kietųjų dalelių dydis pumpuojamame vandenyje.

Išleidimo vamzdžio ilgis turi įtakos efektyvumui – kuo ilgesnė sekcija, tuo labiau sumažėja siurblio efektyvumas.

Pastaba dirbant su lanksčia žarna:

Jei reikia, reduktorių galima nupjauti iki reikiamo skersmens.

Išsamesnės informacijos galite rasti vėliau šiame vadove.



PASLAUGA

Perskaitytą surinkimo ir naudojimo instrukcijas, galite pradėti naudoti įrenginį pagal toliau nurodytus punktus.

- Patikrinkite, ar prietaisas pastatytas ant stabilaus paviršiaus.
- Patikrinkite, ar slėginė žarna tinkamai prijungta.
- Įsitinkite, kad elektros jungtis yra 230 V ~ 50 Hz.
- Patikrinkite, ar maitinimo lizdai yra apsaugoti nuo elektros smūgio.
- Įsitinkite, kad maitinimo kištukas yra sausas.
- Venkite įrenginio veikimo be elektros energijos.

ĮJUNGIMO/IŠJUNGIMO JUNGIKLIO REGULIAVIMAS

Įjungimo/išjungimo jungiklį galima reguliuoti tolygiai perkeliant plūdinio jungiklio kabelį laikiklyje (keičiant kabelio ilgį). Norėdami tai padaryti, pirmiausia atlaisvinkite varžtą. Įjungimo/išjungimo skirtumą galima reguliuoti pailginant arba sutrumpinant plūdinio jungiklio kabelį.

- Plūdinis jungiklis turi būti sumontuotas taip, kad įjungimo ir išjungimo aukščius būtų galima pasiekti lengvai ir naudojant mažai jėgos. Tai patikrinkite įdėdami įrenginį į vandens indą ir atsargiai ranka pakeldami ir nuleisdami plūdinį jungiklį. Tada patikrinkite, ar įrenginys įsijungia ir išsijungia.
- Įsitinkite, kad tarpas tarp plūdinio jungiklio galvutės ir kabelio laikiklio nėra per mažas. Per mažas tarpas negarantuoja tinkamo veikimo.
- Reguluodami plūdinį jungiklį, prieš išjungdami įsitinkite, kad plūdinis jungiklis neliečia dugno.

Klaidos ir trūkumai

Įspėjimas – elektros įtampa

Nelieskite maitinimo kištuko šlapiomis ar drėgnomis rankomis.

Įspėjimas – elektros įtampa

Bet kokius veiksmus, kuriems reikia atidaryti įrenginio korpusą, gali atlikti tik įgaliotasis aptarnavimo specialistas arba kvalifikuotas personalas.

Prieš pradėdami bet kokius darbus, išjunkite įrenginį.

Atjungdami maitinimo šaltinį, visada laikykite už kištuko, o ne už laido.

Šis siurblys buvo kruopščiai patikrintas gamybos metu, ar tinkamai veikia. Jei kiltų kokių nors veikimo problemų, vadovaukitės toliau pateiktu kontroliniu sąrašu:

Įrenginys neįsijungia:

Patikrinkite, ar įrenginys tinkamai prijungtas prie maitinimo šaltinio.

Patikrinkite maitinimo laidą ir kištuką, ar nėra mechaninių pažeidimų.

Patikrinkite elektros instaliacijos apsaugos būklę (pvz., saugiklius, diferencinius jungiklius).

Įsitinkite, kad plūdė yra virš automatinio jungiklio lygio.

Įrenginys galėjo perkaisti – galėjo suveikti šiluminė apsauga.

- Palaukite maždaug 10 minučių, prieš bandydami paleisti iš naujo.

Jei prietaisas vis tiek neįsijungia, kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą, kad patikrintų elektros instaliaciją.

Patikrinkite, ar pumpuojamo vandens temperatūra neviršija 35 °C – kitaip gali būti suveikė šiluminė apsauga.

Patikrinkite, ar įleidimo anga, sparnuotė, reduktorius, žarna ar išleidimo vamzdis nėra užblokuoti pašalinių objektų.

Įrenginys veikia, bet nepumpuoja vandens:

Patikrinkite, ar įrenginyje nėra oro, panardindami siurblį šiek tiek kampu ir laukdami, kol išeis visas oras.

Patikrinkite, ar pasiektas minimalus vandens lygis, reikalingas darbui pradėti (daugiau informacijos žr. techniniuose duomenyse).

Patikrinkite, ar išleidimo linijos nėra užsikimšusios ir ar nėra suspenduotų kietųjų dalelių bei didesnių nei 25 mm dalelių, kurios galėtų užkimšti siurblio komponentus.

Įsitikinkite, kad naudojamos žarnos skersmuo neriboja srauto (per mažas skersmuo gali sumažinti efektyvumą).

Patikrinkite, ar išleidimo linija nėra sulenкта ar užsikimšusi – pašalinkite visus sulenkimus ir (arba) užsikimšimus.

Patikrinkite reduktorių ir (arba) jungiamąją alkūnę, ar nėra nešvarumų ir užsikimšimų.

Įrenginys automatiškai neišsijungia:

Plaukikas negali laisvai nusileisti.

Įsitikinkite, kad jis turi visišką judėjimo laisvę.

Pašalinkite visas mechanines kliūtis ir užtikrinkite pakankamai vietos darbui.

Įrenginys išsijungia po trumpo veikimo laiko:

Patikrinkite, ar pumpuojamo skysčio temperatūra nėra per aukšta.

Įrenginys galėjo perkaisti dėl veikimo per karštame vandenyje – galėjo įsijungti šiluminė apsauga.

Patikrinkite jungtį su elektros tinklu.

Patikrinkite, ar maitinimo laidas ir kištukas nepažeisti.

Patikrinkite elektros apsaugos įtaisų (pvz., saugiklių, diferencinių automatinių jungiklių) būklę. Įsitikinkite, kad išleidimo linijos nėra užsikimšusios ir kad pumpuojamame vandenyje nėra jokių didesnių nei 25 mm skersmens kietųjų dalelių, kurios galėtų užblokuoti siurblį. Užsikimšimai sistemoje gali sukelti siurblio perkaitimą ir šiluminės apsaugos aktyvavimą.

Nepakankamas arba mažėjantis siurbimo našumas

Patikrinkite, ar išleidimo linijos nėra užsikimšusios ir ar skystyje nėra didesnių nei 25 mm skersmens suspenduotų dalelių, kurios galėtų užsikimšti.

Patikrinkite išleidimo vamzdžio skersmenį ir maksimalų kėlimo aukštį (H_{max}).

Per didelis kėlimo aukštis kartu su per mažu skerspjūvio vamzdžiu gali smarkiai sumažinti siurblio našumą.

Patikrinkite, ar išleidimo vamzdyje nėra užlenkimų ar užsikimšimų. Jei reikia, pašalinkite užlenkimus ir (arba) užsikimšimus.

Dėmesio:

Baigę techninės priežiūros ar remonto darbus, palaukite bent 3 minutes, prieš iš naujo paleisdami įrenginį.

Ar atlikus aukščiau nurodytus veiksmus jūsų įrenginys vis dar neveikia tinkamai? Susisiekite su klientų aptarnavimo tarnyba.

Jei reikia, prietaisą reikia nuvežti į įgaliotą elektros priežiūros centrą remontui.

Valymas

Prietaisą valykite minkštu, drėgnu, nepūkuotu skudurėliu.

Saugokite elektrinius komponentus nuo sąlyčio su drėgme.

Nenaudokite agresyvių valymo priemonių, tokių kaip aerosoliai, tirpikliai, alkoholio pagrindo valikliai ar abrazyvai, šluostei sudrėkinti.

Nuimkite apatinį siurblio dangtelį, kad pasiektumėte oro įsiurbimo angą. Reguliatorių ir kitas jungtis praplaukite švariu vandeniu.

Siurblio apačią ir sparnuotę nuvalykite vandens srove (pvz., sodo žarna).

Baigę valyti, vėl uždėkite apatinį dangtelį ant įrenginio.

Siurblio priežiūros taisyklės

1. Reguliarus valymas po naudojimo

Po kiekvieno naudojimo siurbį reikia kruopščiai išvalyti, kad nesikauptų nešvarumai, smėlis, nuosėdos ir organinės liekanos.

Išorinius įrenginio paviršius valykite minkštu, drėgnu, nepūkuotu skudurėliu. Nenaudokite stiprių cheminių medžiagų ar abrazyvinių medžiagų.

Nuimkite apatinį siurblio dangtį ir švaraus vandens srove išvalykite sparnuotę bei įsiurbimo angą.

Praplaukite išleidimo linijas ir jungtis (įskaitant reduktorių), kad pašalintumėte visus likusius teršalus.

Įsitikinkite, kad plūdės lygio jungiklis yra švarus ir gali laisvai judėti.

2. Techninė apžiūra prieš kiekvieną naudojimą

Patikrinkite maitinimo laidą ir kištuko būklę – jie neturi būti suirę, įtrūkę ar išsilydę.

Patikrinkite korpuso sandarumą ir ar nėra įtrūkimų konstrukciniuose elementuose.

Įsitikinkite, kad siurblys neužblokuotas pašalinių objektų (pvz., akmenų, lapų, pluoštinių šiukšlių).

Patikrinkite plūdės veikimą ir valdymo elementų laisvą judėjimą. Įsitikinkite, kad išleidimo linijos nėra sulenktos, užsikimšusios ar mechaniškai pažeistos.

3. Periodinė priežiūra

Kas 3 mėnesius arba po 50 darbo valandų reikia atlikti išsamų siurblio vidaus patikrinimą:

Nuimkite apatinį dangtelį ir patikrinkite rotorius bei sandariklių būklę.

Patikrinkite, ar nėra korozijos ar per didelio medžiagų susidėvėjimo.

Rekomenduojama, kad jį patikrintų įgaliotasis aptarnavimo centras arba kvalifikuotas technikas kartą per 6 mėnesius.

4. Sunaudojamų dalių tepimas ir keitimas

Siurblys neturi jokių dalių, kurias reikėtų tepti naudotojui – visi tepimo elementai yra gamykloje apsaugoti ir hermetiškai užsandarinti.

Dėvimosi dalys, tokios kaip:

Rotorius

Mechaniniai sandarikliai Atbuliniai vožtuvai

turėtų būti periodiškai tikrinami ir, jei reikia, pakeičiami kvalifikuoto aptarnavimo specialisto.

Ekspluatuojant sudėtingomis sąlygomis (pvz., vandenyje su dideliu smėlio ar nuosėdų kiekiu), dalių patikros ir keitimo dažnumas turėtų būti padidintas.

Siurblio laikymo taisyklės

1. Laikymo sąlygos

Aplinkos temperatūra: Siurblys turi būti laikomas nuo +5 °C iki +40 °C temperatūroje. Venkite ekstremalių temperatūrų, kurios gali pažeisti sandariklius, elektroninius komponentus ir korpusą.

Drėgmė: Rekomenduojama santykinė oro drėgmė yra 40–70 %. Laikymas itin drėgnoje aplinkoje gali sukelti metalinių komponentų koroziją ir pelėsio augimą. Apsauga nuo šalčio: SiurbLIAI neturėtų būti veikiami šalčio, ypač jei jų viduje yra likęs vanduo. Užšalęs skystis gali sukelti įtrūkimus korpuse ir sugadinti variklį.

Vėdinimas: Sandėliavimo patalpa turi būti gerai vėdinama, kad nesusidarytų kondensatas.

2. Papildomos rekomendacijos

Valymas prieš sandėliavimą: Prieš sandėliavimą siurbLį reikia kruopščiai nuvalyti nuo apnašų ir nešvarumų bei perplauti švariu vandeniu (ypač nešvaraus vandens siurblius).

Džiovinimas: Po valymo prietaisą reikia kruopščiai išdžiovinti – tiek išorėje, tiek viduje (siurblio kamera, kabeliai).

Angų apsauga: Įleidimo ir išleidimo angos turi būti apsaugotos (pvz., dangteliais), kad nepatektų svetimkūniai, dulkės ar vabzdžiai.

Sandėliavimas: SiurbLIAI turi būti laikomi darbinėje padėtyje, ant stabilaus paviršiaus, apsaugotame nuo atsitiktinio apvirtimo.

Periodiniai patikrinimai: Ilgalaikio sandėliavimo atveju (ilgiau nei 3 mėnesius) siurblio techninę būklę reikia tikrinti kas 1–2 mėnesius – ar darbaratis sandarus, švarus, ar nėra korozijos ir ar laisvai sukasi darbaratis.

Dokumentacija: Kiekvienas siurblys turėtų būti tinkamai aprašytas ir kataloguotas (pvz., serijos numeris, paskutinio patikrinimo data), kad būtų lengviau jį identifikuoti ir planuoti techninę priežiūrą.

Sugadintų įrankių tvarkymas

Žalos aptikimas

Tipiniai simptomai:

Neįprasti garsai arba vibracija veikimo metu

Įrenginio perkaitimas

Vandens nuotėkis

Pažeisti maitinimo kabeliai
Nesandarūs arba įtrūkę korpusai

Sugadintų įrankių tvarkymas

Rizika

Jei prietaisai sugenda, gali kilti tokių problemų:
elektros smūgio pavojus,
perkaitimas,
rimta žala mechanizmui.

Veiksmai žalos atveju

1. Nutraukimas naudoti

Bet kokia pažeista įranga turi būti nedelsiant pašalinta iš eksploatacijos, kad būtų išvengta nelaimingų atsitikimų ar tolesnės žalos.

Įrankis turi būti aiškiai pažymėtas kaip „pažeistas“ arba „reikia remonto“, kad būtų išvengta atsitiktinio naudojimo.

2. Pabandykite pataisyti (jei įmanoma)

Eksploatacinių medžiagų keitimas:

Pažeistus sandariklius, greito prijungimo jungtis ir srauto reguliavimo mechanizmus pakeiskite pagal gamintojo rekomendacijas.

Siurblio remontas:

Patikrinkite sparnuotės, filtro ir elektros laidų būklę. Jei pažeidimas nedidelis (pvz., užsikimšęs sparnuotė), išvalykite komponentus ir atkurkite jų veikimą.

Pakeitimas nauju:

Esant rimtai žalai (pvz., įtrūkusiam korpusui, pažeistiems elektros laidams), įrenginį reikia pakeisti nauju.

Paslaugos užklausa:

Hidroforinius ir panardinamuosius siurblius, kuriems reikalinga speciali diagnostika arba remontas, reikia nuvežti į įgaliotą gamintojo techninės priežiūros centrą.

Sugadintų daiktų utilizavimas

Metalinės dalys: Nuneškite į metalo laužo perdirbimo punktą.

Plastikai: Jungtis, remonto įrankius ir plastikinius korpusus nuneškite į plastikų perdirbimo gamyklą.

Elektriniai komponentai: Panaudotus elektrinius siurblius reikia pristatyti į atskirus elektros ir elektronikos atliekų (EEJA) surinkimo punktus.

Žalos prevencija

1. Reguliari priežiūra

Reguliariai tikrinkite žarnų, greitųjų jungčių, purkštukų ir siurblių techninę būklę.

Po kiekvieno naudojimo nuvalykite prietaisus nuo apnašų, nešvarumų ir pašalinių daiktų.

2. Laikymas tinkamomis sąlygomis

Žiemą prietaisus laikykite sausose ir šildomose patalpose, kad jie neužšaltų ir nesugestų.

3. Tinkamas naudojimas

Naudokite prietaisus pagal jų paskirtį ir gamintojo rekomendacijas.

Venkite viršyti techninius parametrus, įskaitant leistiną darbinį slėgį, panardinimo gylį, darbinę temperatūrą.

4. Originalių dalių naudojimas

Remontui ir techninei priežiūrai naudokite originalias gamintojo rekomenduojamas atsargines dalis, kurios garantuoja suderinamumą ir ilgesnį įrenginio tarnavimo laiką.

Atliekų šalinimas – bendrosios taisyklės

Atitiktis vietos taisyklėms

Prašome užtikrinti, kad prietaisai ir komponentai būtų utilizuojami pagal galiojančius atliekų tvarkymo reglamentus, įskaitant EEJA reglamentus (skirtus elektros ir elektroninei įrangai).

Prieš nešdami medžiagas (metalą, plastiką, elektroniką) į atitinkamus surinkimo punktus, visada laikykitės jų rūšiavimo taisyklių.

Prieš utilizuodami atskirkite iš skirtingų medžiagų (pvz., metalo, plastiko, elektros komponentų) pagamintas dalis, kad jas būtų galima tinkamai perdirbti.

Aplinkos apsauga:

Niekada nemeskite gaminių, kurių sudėtyje yra metalo, plastiko ar elektros komponentų, į komunalines atliekas.

Siurblio utilizavimas

Medžiaga: metalas, plastikas, elektros komponentai.

Atliekų šalinimo procesas: Siurblį nuneškite į atskirą elektros ir elektroninės įrangos atliekų (EEJA) surinkimo punktą.

Metalinius komponentus galima perdirbti metalo perdirbimui.

Atliekų šalinimo ir perdirbimo punktai

Atliekų rūšiavimo surinkimo punktai (PSZOK):

Tokias atliekas kaip žarnos, plastikiniai purkštuvai ir greito prijungimo jungtys galima išmesti PSZOK. Elektros įrangą, pavyzdžiui, siurblius, reikia išmesti specialiame EEJA surinkimo punkte. Metalo perdirbimas: tokius metalinius daiktus kaip antgaliai, žarnų galai ir siurblių dalys, galima išmesti vietiniuose metalo perdirbimo punktuose.

Atitiktis reglamentams

EEJA direktyva (2012/19/ES): Elektros ir elektroninės įrangos atliekos turi būti surenkamos ir perdirbamos specializuotose perdirbimo įmonėse.

Pagal ES reglamentus gamintojai privalo priimti atgal panaudotą įrangą. Atliekų direktyva (2008/98/EB): Atliekos turi būti rūšiuojamos, o jų šalinimas turėtų kuo labiau sumažinti poveikį aplinkai.

Vietiniai standartai: Užtikrinkite, kad atliekų šalinimas atitiktų vietinius pramoninių ir elektroninių atliekų reglamentus.

Saugos įspėjimai ir piktogramos

 Prieš naudojimą perskaitykite naudojimo instrukciją ir laikykitės joje pateiktų nurodymų.	 Elektros smūgio pavojus: Įsitikinkite, kad siurbiai jungiami tik prie įžemintų lizdų.
 Mūvėkite apsaugines pirštines: Apsauginių pirštinių dėvėjimas apsaugo rankas nuo įpjovimų surinkimo ir naudojimo metu.	 Užtikrinkite tvirtus sujungimus: reguliari nuotėkių patikra padeda išvengti nuotėkių ir sumažina vandens nuostolius.
 Dėvėkite apsauginius akinius : Dirbant su slėginiu vandeniu, būtina apsaugoti akis nuo vandens purslų ir dalelių.	 Metallinius arba plastikinius įrankius galima perdirbti – nuneškite juos į atitinkamus surinkimo punktus.
 Avėkite apsauginius batus : neslystantys batai apsaugo jūsų kojas ir užtikrina stabilumą ant šlapių paviršių.	 Neišmeskite į komunalines atliekas : panaudotus įrankius perdirbkite pagal vietinius reikalavimus.

Dėl saugumo ir palaikymo kreipkitės:

Prodiuseris:	GEKO ribotos atsakomybės bendrovė, UAB
Adresas:	Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko, Lenkija
Kontaktinis numeris:	+48 44 682 40 04
El. paštas:	geko@geko.pl
Svetainė:	https://b2b.geko.pl/pl/bezpieczenstwo



Paskutiniai du CE ženklo taikymo metų skaitmenys – 25

ES ATITIKTIES DEKLARACIJA

GEKO Sp z o. o. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

su visa atsakomybe pareiškia, kad:

MINI plastikinis siurblys su plūde nešvariam vandeniui,

Tipas: G81458, Modelis: KQ-KC-400B

atitinka šių ES reglamentų reikalavimus:

Elektromagnetinio suderinamumo direktyva 2014/30/ES

Žemos įtampos direktyva (ŽID) 2014/35/ES

RoHS direktyva 2011/65/ES su pakeitimais, padarytais direktyvomis 2015/863/ES ir 2017/2102/ES

Naudoti darnieji standartai:

EMC:, EN 55014-1:2017+ A11:2020, EN 55014-2:2015, EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013+ A1:2019

Elektros sauga: EN 60335-1:2012 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A2:2019 + A14:2019 + A15:2021 + A16:2023,

EN 60335-2-41:2021 + A11:2021, EN 62233:2008 RoHS: IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-4:2013 + AMD1:2017, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-6:2015, IEC 62321-7-1:2015, IEC 62321-7-2:2017, IEC 62321-8:2017

Ši EB atitikties deklaracija netenka galios, jei gaminys yra pakeičiamas arba perkonstruojamas be gamintojo sutikimo.

Už techninės dokumentacijos parengimą ir saugojimą atsakingi šie asmenys:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa gatvė 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 2025-05-15

Išdavimo vieta ir data

Larysa Kowalczyk

Įgalioto asmens pavardė, vardas ir pareigos



G81458

KQ-KC-400B

MINI plastmasas sūknis ar pludiņu netīram ūdenim
Oriģinālās instrukcijas tulkojums

LV



MINI plastmasas sūknis ar pludiņu netīram ūdenim

UZMANĪBU!

Pirms lietošanas izlasiet šo rokasgrāmatu un saglabāiet to turpmākai lietošanai.

Ražots priekš:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, Spacerowa iela 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

LV - LATVIEŠU VERSIJA

PRODUKTA APRAKSTS:

Iegremdējamais netīrā ūdens sūknis ir paredzēts tīra un piesārņota ūdens, kas satur suspensiju ar maksimālo daļiņu diametru, kas nepārsniedz 25 mm, sūknēšanai, pārsūknēšanai un transportēšanai.

Sūknis ir aprīkots ar pludiņu, kas automātiski ieslēdz un izslēdz ierīci atkarībā no ūdens līmeņa. Ieslēgšanas/izslēgšanas augstumu var precīzi regulēt noteiktā diapazonā, izmantojot bloķēšanas mehānismu – sīkāka informācija atrodama tehniskajos datos.

Sūknējamā šķidrums temperatūra nedrīkst pārsniegt 35°C.

LIKTENIS:

Ūdens izvadīšana no appludinātām telpām, garāžām un pagrabiem

Peldbaseinu, dīķu un rezervuāru iztukšošana

Ūdens sūknēšana no būvniecības izrakumiem

Plakanu virsmu žāvēšana (pateicoties seklās sūkšanas funkcijai)

Tīram, nedomājam netīram un netīram ūdenim ar ierobežota diametra cietajām daļiņām.

AR SŪKŅA LIETOŠANU SAISTĪTIE RISKI

1. Fiziskie apdraudējumi:

Elektriskās strāvas trieciens — risks saskarties ar ūdeni un strāvas vadošām detaļām, ja strāvas vads ir bojāts vai nepareizi iezemēts.

Nepiemērotas sūkņa daļas iegremdēšana — lietošana neatbilstoši instrukcijām var izraisīt elektrisko daļu applūšanu.

Darba temperatūra — sūkņa motors darbības laikā var sakarst, tiešas saskares gadījumā radot apdegumu risku.

2. Mehāniskie apdraudējumi:

Rotora bojājumi — risks saskarties ar rotējošām detaļām, ja ierīce darbības laikā tiek neatļauti izjaukta.

Netīrumu iesūkšana — sūknis var tikt bojāts vai mehānisms var aizsērēt lielu cietu daļiņu vai svešķermeņu iesūkšanas dēļ.

Sūkņa apgāšana vai pārvietošana — ja iekārta netiek pareizi stabilizēta ūdenī, tā var apgāzties, palielinot bojājumu risku.

3. Ergonomiski apdraudējumi:

Celšana un transportēšana — nepareiza sūkņa celšana (īpaši, ja tas ir slapjš un smags) var izraisīt muguras traumas vai muskuļu sastiepumus.

Ilgstoša lietošana saliektā stāvoklī, piemēram, uzstādot vai izņemot sūkni no šaurām vietām, palielina sastiepumu un balsta un kustību aparāta traumu risku. Nepareiza lietošana slēgtās telpās var izraisīt sadursmes ar citām iekārtām vai apkārtējiem objektiem.

Individuālie aizsardzības līdzekļi (IAL) — norādījumi iegremdējamā sūkņa lietotājam:

1. Roku aizsardzība:

Ūdensnecaurlaidīgi aizsargcimdi - saskarei ar ūdeni (tīru un netīru), dubļiem, organiskiem piesārņotājiem.

Griezumizturīgi cimdi (pēc izvēles) — strādājot ar asiem priekšmetiem vai noņemot grūžus ap sūkni.

2. Kāju aizsardzība:

Darba apavi ar neslīdošām zolēm — novērš slīdēšanu uz mitrām virsmām.

Velingtona zābaki vai ūdensnecaurļaidīgi apavi — nepieciešami, strādājot applūdušās telpās vai tvertnēs.

3. Acu un sejas aizsardzība:

Aizsargbrilles — ja pastāv netīra ūdens, dubļu vai mazu cietu daļiņu šļakatu risks.

Dažos gadījumos: aizsargvizieris - intensīvi sūknējot piesārņotu šķidrumu.

4. Dzirdes aizsardzība:

Dzirdes aizsardzība (ausu aizsargi vai aizbāžņi) — ieteicams sūkņa ilgstošai darbībai slēgtās telpās ar augstu trokšņa līmeni (>80 dB).

5. Elpošanas ceļu aizsardzība (pēc izvēles):

Putekļu maska/filtrējoša pusmaska (piemēram, FFP2) — strādājot ar nogulsniem vai vidē ar paaugstinātu putekļu un smaku koncentrāciju (piemēram, fekālijas, piesārņots ūdens).

6. Ķermeņa aizsardzība:

Ūdensnecaurļaidīgs darba apģērbs - kombinezons, priekšauts vai jaka, kas izgatavota no ūdensnecaurļaidīga materiāla.

Strādājot ar stipri piesārņotu ūdeni - vienreizējās lietošanas aizsargapģērbs.

Papildu ieteikumi:

Pirms darba uzsākšanas pārbaudiet individuālo aizsardzības līdzekļu stāvokli, īpaši cimdu un apavu ciešumu.

Izvēlieties aizsardzības pasākumus atbilstoši ūdens piesārņojuma līmenim (tīrs vai netīrs, ar daļiņām).

Pārliecinieties, ka individuālais aizsardzības līdzeklis neierobežo pārvietošanās brīvību vai nerada papildu apdraudējumu (piemēram, aizķeroties aiz sūkņa detaļām).

Vispārīgi drošības noteikumi — lietojot ūdens sūkni

1. Darba vietas sagatavošana:

Pārliecinieties, ka darba zona ir stabila, tīra un brīva no šķēršļiem, kas varētu traucēt piekļuvi sūknim.

Nodrošiniet atbilstošu drenāžu vai drenāžu, lai izvairītos no elektroiekārtu un darba zonu applūšanas.

Nodrošiniet atbilstošu apgaismojumu — īpaši pagrabos, lūkās un izrakumos.

Strādājot slēgtās telpās (piemēram, lūkās), ievērojiet noteikumus darbam slēgtās telpās (drošības pasākumi, gāzes mērīšana, ventilācija).

2. Ierīces tehniskā pārbaude pirms ekspluatācijas:

Pārbaudiet strāvas vada un kontaktdakšas stāvokli — tie nedrīkst būt bojāti, nodiluši vai slapji.

Pārliecinieties, ka sūknis ir tīrs, sauss un bez nogulsniem, kas varētu aizsprostot lāpstņirīti.

Pārbaudiet pludiņa darbību (ja ir Ģešli) — vai tas brīvi kustas un aktivizē sūkni.

Pārbaudiet, vai ieplūdes un izplūdes atveres nav aizsprostotas un nav grūzu.

3. Atbilstošu instrumentu un aprīkojuma izmantošana:

Izmantojiet tikai ražotāja ieteikto šļūteni, ātrās savienošanas savienojumus un barošanas avotu, kas ir saderīgs ar sūkņa specifikācijām.

4. Lietotāja sagatavošana:

Operatoram ir jābūt iepazīnušam ar lietošanas instrukciju un jābūt apguvušam darba drošības un veselības aizsardzības pamatus.

Individuālo aizsardzības līdzekļu (IAL) lietošana ir obligāta:

ūdensnecaurļaidīgi cimdi,

neslidoši apavi,

darba apģērbs, kas aizsargā pret mitrumu,

aizsargbrilles šļakatu gadījumā.

Cilvēkiem ar elektrokardiostimulatoriem vai asinsrites mazspēju jāizvairās no darba augsta mitruma apstākļos vai elektrošoka riska apstākļos.

5. Vispārīgi brīdinājumi:

Nekad nelietojiet sūkni citādi, kā paredzēts (piemēram, ķīmiskiem šķidrumiem, karstam ūdenim, naftas produktiem).

Nedarbiniet sūkni bez šķidruma — tā darbināšana tukšgaitā var sabojāt dzinēju.

Neievietojiet rokas vai instrumentus sūknī tā darbības laikā.

Pirms jebkādas apkopes vai tīrīšanas atvienojiet ierīci no strāvas avota.

Jebkādu neatbilstību gadījumā (dīvains troksnis, vibrācijas, pārkaršana) nekavējoties izslēdziet sūkni un pārtrauciet tā darbību.

Vispārīgi brīdinājumi:

Nekad nelietojiet sūkni citādi, kā paredzēts (piemēram, ķīmiskiem šķidrumiem, karstam ūdenim, naftas produktiem).

Nedarbiniet sūkni bez šķidruma — tā darbināšana tukšgaitā var sabojāt dzinēju.

Neievietojiet rokas vai instrumentus sūknī tā darbības laikā.

Pirms jebkādas apkopes vai tīrīšanas atvienojiet ierīci no strāvas avota.

Jebkādu neatbilstību gadījumā (dīvains troksnis, vibrācijas, pārkaršana) nekavējoties izslēdziet sūkni un pārtrauciet tā darbību.

Lietošanas instrukcija

I. Sagatavošanās darbam:

Tehniskā stāvokļa pārbaude:

Pārbaudiet sūkņa korpusu, strāvas vadu un kontaktdakšu — tie nedrīkst būt bojāti, nodiluši vai mitri.

Pārliedziniet, vai sūknis un piederumi ir tīri un labā darba kārtībā.

Pārbaudiet pludiņa darbību, ja sūknis ar tādu ir aprīkots.

Piederumu izvēle:

Pievienojiet atbilstoša diametra un spiediena izturības izplūdes šļūteni.

Izmantojiet ātros savienotājus vai skavas saskaņā ar ražotāja ieteikumiem.

Darba vietas sagatavošana:

Nodrošiniet teritorijas nodrošināšanu — noņemiet šķēršļus un nodrošiniet labu ventilāciju (īpaši slēgtās telpās).

Nodrošiniet piekļuvi kontaktligzdai ar zemējumu un paliekošās strāvas ierīci (RCD).

Ja strādājat applūdušā telpā, valkājiet izolējošus apavus un esiet uzmanīgi, pieslēdzoties elektrībai.

Ūdens līmenis:

Pārliedziniet, vai šķidruma līmenis ir pietiekams pareizai sūkņa iesūkšanai un darbībai (saskaņā ar ražotāja specifikācijām).

II. Darba laikā:

Aktivizēšana:

Pievienojiet sūkni barošanas avotam.

Ieslēdziet ierīci un pārbaudiet, vai sūknis darbojas vienmērīgi, bez vibrācijām vai traucējošām skaņām.

Uzraudzība:

Neatstājiet sūkni darbošos bez uzraudzības, it īpaši netīrā ūdenī vai ūdenī ar cietām daļiņām.

Uzraugiet ūdens plūsmu un veiktspēju — aizsērējusi šļūtene vai lāpstiņritenis var izraisīt ierīces pārkaršanu.

Pārbaudiet, vai pludiņš brīvi peld (ja piemērojams) un reaģē uz ūdens līmeņa izmaiņām.

Drošība:

Nelieciet rokas ūdenī darbojoša sūkņa tuvumā.

Nepārvietojiet ierīci tās darbības laikā.

Izvairieties no darbības bez šķidruma — vienmēr nodrošiniet pietiekamu šķidruma daudzumu.

III . Pēc darba pabeigšanas:

Izslēgšana un atvienošana:

Pirms pieskaršanās vai izjaukšanas atvienojiet sūkni no barošanas avota.

Ļaujiet ierīcei atdzist, ja tā ir darbojusies ilgu laiku.

Tīrīšana:

Noskalojiet sūkni ar tīru ūdeni, lai noņemtu nogulsnes un gružus.

Ja nepieciešams, noņemiet un notīriet lāpstīņriteni, filtru vai ieplūdes sietu.

Žāvēšana un uzglabāšana:

Nosusiniet ierīci, šļūteni un visus piederumus.

Uzglabāt sausā, vēdināmā vietā, sargāt no sala un mitruma.

IV. Īpašas vadlīnijas darbam ar tīru un netīru ūdeni:

Tīram ūdenim:

Var izmantot mazāka diametra šļūtenes — mazāks aizsprostojumu risks.

Sūkņa efektivitāte un izturība tiks uzlabota ar minimālu piesārņojumu. Tīrīšana pēc lietošanas parasti ir tikpat vienkārša kā ierīces skalošana.

Netīram ūdenim:

Izmantojiet sūkni, kas ir piemērots šķidrumu ar cietām daļiņām (ar atbilstošu granulāciju, piemēram, līdz 25 mm) transportēšanai.

Regulāri pārbaudiet lāpstīņriteņa, filtra un ieplūdes atveres stāvokli — pastāv aizsērēšanas vai iesprūšanas risks.

Pēc katras lietošanas reizes rūpīgi izskalojiet un notīriet sūkni no dubļiem, smiltīm, nogulsnēm un citiem nosēdumiem.

Ja nepieciešams, ieplūdes atverē izmantojiet aizsarggrozu vai priekšfiltru.

Sūkņa apkope — vispārīgie noteikumi:

1. Tīrīšana pēc katras lietošanas reizes:

Kad darbs ir pabeigts, atvienojiet sūkni no barošanas avota.

Izlejiet no ierīces atlikušo ūdeni un rūpīgi noskalojiet visas virsmas ar tīru ūdeni. Noņemiet nogulsnes, dubļus, smiltis, lapas un citus gružus, īpaši no:

- rotors,
- ūdens ieplūde un izplūde,
- iesūkņēšanas režģis vai filtrs.

2. Mehāniskā pārbaude:

Regulāri pārbaudiet:

- rotora stāvoklis (vai tas ir nodilis vai bloķēts),
- korpusa hermētiskums,
- strāvas vads un kontaktdakša (bez nobrāzumiem vai plaisām),
- pludiņš (vai tas brīvi pārvietojas un reaģē uz ūdens līmeni).

3. Periodiska apkope:

Ik pēc dažiem mēnešiem (vai biežāk, ja lietošana ir intensīva):

Atveriet servisa korpusu (ja ražotājs to atļauj),

- noņem atlikušos iekšējos piesārņotājus,
- ieeļļojiet kustīgās daļas (ja nepieciešams),
- pārbaudiet blīvējumu stāvokli un nomainiet nolietotās detaļas.

4. Izvairieties no:

Agresīvu ķīmisku vielu lietošana tīrīšanai, jutīgu detaļu mehāniska skrāpēšana vai sišana, sūkņa uzglabāšana netīrā vai mitrā stāvoklī – tas var izraisīt koroziju.

Sūkņa uzglabāšana — droši un izturīgi noteikumi:

1. Piemērota vieta:

Sūknis jāuzglabā sausā, labi vēdināmā vietā, sargājot no mitruma un sala. Ideālā uzglabāšanas temperatūra: no +5°C līdz +30°C.

2. Pirms ilgstošas uzglabāšanas:

Rūpīgi nosusiniet sūkni un piederumus.

Uzglabājiet ierīci vertikāli vai saskaņā ar ražotāja ieteikumiem.

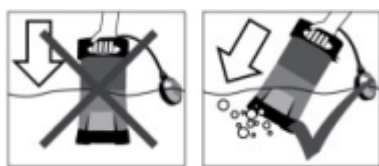
Atvienojiet strāvas vadu no kontaktligzdas un satiniet to — netiniet to cieši ap korpusu .
Ja sūknim ir vītņota ieplūde/izplūde, aizsargājiet to ar vāciņiem.

3. Aizsardzība pret netīrumiem un bojājumiem:

Pārklājiet ierīci ar vāku, tehnisko plēvi vai uzglabājiet to oriģinālajā kastē.

Nenovietojiet uz sūkņa smagus priekšmetus un neuzglabājiet to zem sprieguma.

	Nelietojiet bojātus strāvas vadus vai kontaktdakšas.
	Nav piemērots dzeramā ūdens sūknēšanai
	Sargāt no bērniem — šī nav rotaļlieta
	Uzturēšanās ūdenī ierīces darbības laikā ir aizliegta.
	Nelietot temperatūrā zem nulles
	Neizņemiet kontaktdakšu no kontaktligzdas, velkot aiz strāvas vada.
	Vispārīga brīdinājuma zīme
	Brīdinājums par elektrisko spriegumu
	Atvienojiet ierīci no kontaktligzdas, kad tā netiek lietota.
	Izpildiet lietošanas instrukciju



Iegremdējiet sūkni ūdenī nelielā leņķī, lai varētu izplūst gaiss.

TEHNISKIE DATI

Barošanas avots: 230 V ~ 50 Hz

Jauda: 400 W

Spraudnis: Eiropas tipa (2 kontakti)

Maksimālā jauda: 8000 litri stundā (l/h)

Maksimālais pacelšanas augstums: 5 m

Maksimālais iegremdēšanas dziļums: 7 m

Piemašījumu maksimālais diametrs: 25 mm

Strāvas vada garums: 10 m

Izplūdes atveres diametrs: 2,5 cm, 3,3 cm

Dzinēja apgriezieni: 2850 apgr./min

Aizsardzības klase: IPX8

MONTĀŽA UN UZSTĀDĪŠANA

Ierīces ieslēgšana

Spiediena vada (šļūtenes vai caurules) pievienošana:

Sūknis var darboties gan ar pievienotu elastīgu šļūteni, gan ar stingru cauruli.

Ierīce rūpnīcā ir aprīkota ar iekšējo vītņi.

Lūdzu, ņemiet vērā šādus punktus attiecībā uz ūdens novadīšanu:

Izmantojot reduktoru, var samazināties sūkņa efektivitāte — ieteicams to nogriezt atbilstošā diametrā, lai samazinātu plūsmas zudumus.

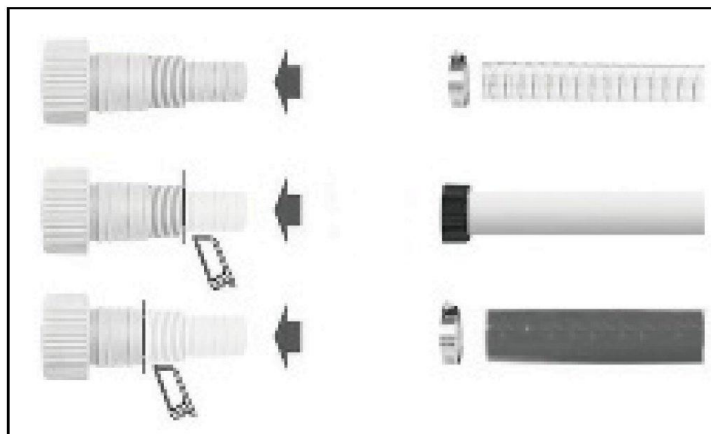
Ja tiek izmantota stingra caurule, ierīce zaudē kustības elastību. Jo mazāks ir šļūtenes/caurules diametrs, jo mazāks ir pieļaujamais cieta daļiņu izmērs sūknējamajā ūdenī.

Izplūdes caurules garums ietekmē efektivitāti — jo garāks šķērssgriezums, jo lielāks sūkņa efektivitātes samazinājums.

Piezīme par darbu ar elastīgu šļūteni:

Ja nepieciešams, reduktoru var sagriezt atbilstošā diametrā.

Sīkāka informācija ir atrodama vēlāk šajā rokasgrāmatā.



PAKALPOJUMS

Pēc montāžas un lietošanas instrukcijas izlasīšanas varat sākt lietot ierīci saskaņā ar tālāk norādītajiem punktiem.

- Pārbaudiet, vai ierīce ir novietota uz stabilas virsmas.
- Pārbaudiet, vai spiediena šļūtene ir pareizi pievienota.
- Pārliedzinieties, vai elektriskais savienojums ir 230 V ~ 50 Hz.
- Pārbaudiet, vai strāvas rozetes ir aizsargātas pret elektriskās strāvas triecienu.
- Pārliedzinieties, vai strāvas kontaktdakša ir sausa.
- Izvairieties no ierīces darbināšanas bez strāvas.

IESLĒGŠANAS/IZSLĒGŠANAS SLĒDŽA REGULĒŠANA

Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi var bezpakāpeniski regulēt, pārvietojot pludiņa slēdža kabeli turētājā (mainot kabeļa garumu). Lai to izdarītu, vispirms atskrūvējiet skrūvi. Ieslēgšanas/izslēgšanas starpību var regulēt, pagarinot vai saīsinot pludiņa slēdža kabeli.

- Pludiņa slēdzis jāuzstāda tā, lai ieslēgšanas un izslēgšanas augstumus varētu sasniegt viegli un ar nelielu spēku. To var pārbaudīt, ievietojot ierīci ūdens traukā un uzmanīgi ar roku pārvietojot pludiņa slēdzi uz augšu un pēc tam uz leju. Pēc tam pārbaudiet, vai ierīce ieslēdzas un izslēdzas.
- Pārliedzinieties, ka atstarpe starp pludiņa slēdža galviņu un kabeļa turētāju nav pārāk maza. Pārāk maza atstarpe negarantē pareizu darbību.
- Regulējot pludiņa slēdzi, pirms izslēgšanas pārliedzinieties, vai pludiņa slēdzis nepieskaras apakšai.

Kļūdas un defekti

Brīdinājums par elektrisko spriegumu

Neaiztieciot strāvas kontaktdakšu ar mitrām vai slapjām rokām.

Brīdinājums par elektrisko spriegumu

Jebkādas darbības, kuru veikšanai nepieciešama ierīces korpusa atvēršana, drīkst veikt tikai pilnvarots serviss vai kvalificēts personāls.

Pirms jebkādu darbu uzsākšanas izslēdziet ierīci.

Atvienojot strāvas padevi, vienmēr satveriet kontaktdakšu, nevis vadu.

Šis sūknis ražošanas laikā ir rūpīgi pārbaudīts, lai nodrošinātu pareizu darbību. Ja rodas jebkādas darbības problēmas, lūdzu, ievērojiet tālāk norādīto kontrolesarakstu:

Ierīce neieslēdzas:

Pārbaudiet, vai ierīce ir pareizi pievienota strāvas avotam.

Pārbaudiet strāvas vadu un kontaktdakši, vai nav mehānisku bojājumu.

Pārbaudiet elektroinstalācijas aizsardzības stāvokli (piemēram, drošinātājus, diferenciālos slēdzus).

Pārliedzinieties, vai pludiņš atrodas virs automātiskā slēdža līmeņa.

Ierīce, iespējams, ir pārkarsusi — iespējams, ir aktivizējusies termiskā aizsardzība.

- Pirms atkārtota mēģinājuma uzgaidiet aptuveni 10 minūtes.

Ja ierīce joprojām neieslēdzas, nogādājiet pilnvarotā servisa centrā pārbaudītu elektroinstalāciju.

Pārbaudiet, vai sūkņējamā ūdens temperatūra nepārsniedz 35 °C, pretējā gadījumā var būt nostrādājusi termiskā aizsardzība.

Pārbaudiet, vai ieplūdes atvere, lāpstiņritenis, reduktors, šļūtene vai izplūdes caurule nav aizsprostoti ar svešķermeņiem.

Ierīce darbojas, bet nesūknē ūdeni:

Pārbaudiet, vai ierīcē nav iesprūdis gaiss, iegremdējot sūkni nelielā leņķī un pagaidot, līdz viss gaiss izplūst. Pārļiecinieties, vai ir sasniegts minimālais ūdens līmenis, kas nepieciešams darbības uzsākšanai (sīkāku informāciju skatiet tehniskajos datos).

Pārbaudiet, vai izplūdes caurules nav aizsprostojušās un vai tajās nav suspendētu cietvielu un daļiņu, kas lielākas par 25 mm un kas varētu aizsprostot sūkņa komponentus.

Pārļiecinieties, ka izmantotās šļūtenes diametrs neierobežo plūsmu (pārāk mazs diametrs var samazināt efektivitāti).

Pārbaudiet, vai izplūdes līnija nav samezglojusies vai aizsērējusi — novērsiet visus samezglojumus un/vai aizsprostojumus.

Pārbaudiet reduktoru un/vai savienojuma līkumu, vai tajā nav netīrumu vai aizsprostojumu.

Ierīce automātiski neizslēdzas:

Peldētājs nevar brīvi nolaisties.

Pārļiecinieties, ka viņam ir pilnīga pārvietošanās brīvība.

Noņemiet visus mehāniskos šķēršļus un nodrošiniet pietiekamu darba vietu tā darbībai.

Ierīce izslēdzas pēc īsa darbības perioda:

Pārbaudiet, vai sūkņējamā šķidruma temperatūra nav pārāk augsta.

Ierīce, iespējams, ir pārkarsusi, jo tā darbojas pārāk karstā ūdenī — iespējams, ir aktivizējusies termiskā aizsardzība.

Pārbaudiet savienojumu ar elektrotīklu.

Pārbaudiet strāvas vadu un kontaktdakšu, vai nav bojājumu.

Pārbaudiet elektrisko aizsardzības ierīču (piemēram, drošinātāju, diferenciālo automātisko slēdžu) stāvokli.

Pārļiecinieties, vai izplūdes caurules nav aizsprostojušās un vai sūkņējamajā ūdenī nav cietu daļiņu, kuru diametrs pārsniedz 25 mm un kas varētu aizsprostot sūkni. Sistēmas aizsprostojumi var izraisīt sūkņa pārkaršanu un termiskās aizsardzības aktivizēšanos.

Nepietiekama vai samazināta sūkņēšanas jauda

Pārbaudiet, vai izplūdes caurules nav aizsērējušas un vai šķidrums nesatur suspendētas daļiņas, kuru diametrs pārsniedz 25 mm un kas varētu izraisīt aizsprostojumu.

Pārbaudiet izplūdes caurules diametru un maksimālo pacelšanas augstumu (H_{max}).

Pārāk augsts pacelšanas augstums apvienojumā ar cauruli ar pārāk mazu šķērsriezumu var ievērojami samazināt sūkņa veiktspēju.

Pārbaudiet, vai izplūdes caurulē nav samezglojumu vai piesārņojuma. Ja nepieciešams, novērsiet samezglojumus un/vai aizsprostojumus.

Uzmanību:

Pēc apkopes vai remonta darbu pabeigšanas nogaidiet vismaz 3 minūtes, pirms atkārtoti ieslēdzat ierīci.

Vai pēc iepriekš minēto darbību veikšanas jūsu ierīce joprojām nedarbojas pareizi? Sazinieties ar klientu apkalpošanas dienestu.

Ja nepieciešams, ierīce jānogādā pilnvarotā elektroiekārtu servisa centrā remontam.

Tīrīšana

Tīriet ierīci ar mīkstu, mitru, bezplūksnu drānu.

Aizsargājiet elektriskās detaļas no saskares ar mitrumu.

Drānas samitrināšanai neizmantojiet agresīvus tīrīšanas līdzekļus, piemēram, aerosolus, šķīdinātājus, uz spirta bāzes veidotus tīrīšanas līdzekļus vai abrazīvus.

Noņemiet apakšējo sūkņa vāku, lai piekļūtu gaisa ieplūdes atverei. Izskalojiet regulatoru un citus savienojumus ar tīru ūdeni.

Notīriet sūkņa apakšpusi un lāpstīņriteni ar ūdens strūklu (piemēram, no dārza šļūtenes).

Kad tīrīšana ir pabeigta, uzlieciet atpakaļ ierīces apakšējo vāku.

Sūkņa apkopes noteikumi

1. Regulāra tīrīšana pēc lietošanas

Pēc katras lietošanas reizes sūknis rūpīgi jāiztīra, lai novērstu netīrumu, smilšu, nogulšņu un organisko atlieku uzkrāšanos.

Noslaukiet ierīces ārējās virsmas ar mīkstu, mitru, neplūksnojošu drānu. Nelietojiet spēcīgas ķīmiskas vielas vai abrazīvus līdzekļus.

Noņemiet sūkņa apakšējo vāku un notīriet lāpstīņriteni un iesūkšanas ieplūdes atveri, izmantojot tīra ūdens strūklu.

Izskalojiet izplūdes caurules un savienojumus (tostarp reduktoru), lai noņemtu visus atlikušos piesārņotājus.

Pārliedzinieties, vai pludiņa līmeņa slēdzis ir tīrs un tam ir pilnīga kustības brīvība.

2. Tehniskā pārbaude pirms katras lietošanas reizes

Pārbaudiet strāvas vada un kontaktdakšas stāvokli — tie nedrīkst būt nodiluši, saplaisājuši vai izkusuši.

Pārbaudiet korpusa hermētiskumu un konstrukcijas elementu plaisu neesamību.

Pārliedzinieties, ka sūkni neaizsprosto svešķermeņi (piemēram, akmeņi, lapas, šķiedraini gruži).

Pārbaudiet pludiņa darbību un vadības elementu brīvu kustību. Pārliedzinieties, vai izplūdes caurules nav samezglojušās, aizsērējušas vai mehāniski bojātas.

3. Regulāra apkope

Ik pēc 3 mēnešiem vai pēc katrām 50 darba stundām jāveic rūpīga sūkņa iekšpuses pārbaude:

Noņemiet apakšējo vāku un pārbaudiet rotora un blīvju stāvokli.

Pārbaudiet, vai materiāliem nav korozijas vai pārmērīga nodiluma.

Ieteicams to pārbaudīt pilnvarotā servisa centrā vai kvalificētam tehniķim reizi 6 mēnešos.

4. Patērējamo detaļu eļļošana un nomaiņa

Sūknis nesatur detaļas, kuras lietotājam būtu jāeļļo — visi eļļošanas elementi ir rūpnīcā aizsargāti un hermētiski noslēgti.

Nodiluma detaļas, piemēram:

Rotors

Mehāniskie blīvējumi Pretvārsti

periodiski jāpārbauda un, ja nepieciešams, jānomaina kvalificētam servisam.

Strādājot sarežģītos apstākļos (piemēram, ūdenī ar augstu smilšu vai nogulumu saturu), jāpalielina detaļu pārbaudes un nomaiņas biežums.

Sūkņa uzglabāšanas noteikumi

1. Uzglabāšanas apstākļi

Apkārtējās vides temperatūra: Sūknis jāuzglabā temperatūrā no +5°C līdz +40°C. Izvairieties no ekstremālām temperatūrām, kas var sabojāt blīves, elektroniskās detaļas un korpusu.

Mitrums: Ieteicamais relatīvais gaisa mitrums ir 40–70 %. Uzglabāšana pārāk mitrā vidē var izraisīt metāla detaļu koroziju un pelējuma augšanu. Aizsardzība pret salu: Sūkņus nedrīkst pakļaut sala iedarbībai, it īpaši, ja tajos ir palicis ūdens. Sasalstošs šķidrums var izraisīt plaisas korpusā un sabojāt motoru.

Ventilācija: Nolikta telpai jābūt labi vēdināmai, lai novērstu kondensāta veidošanos.

2. Papildu ieteikumi

Tīrīšana pirms uzglabāšanas: Pirms uzglabāšanas sūknis rūpīgi jāiztīra no nosēdumiem un netīrumiem un jānoskalo ar tīru ūdeni (īpaši netīrā ūdens sūkņu gadījumā).

Žāvēšana: Pēc tīrīšanas ierīce ir rūpīgi jāizžāvē — gan ārpusē, gan iekšpusē (sūkņa kamera, kabeļi).

Atveru aizsardzība: Ieplūdes un izplūdes atverēm jābūt aizsargātām (piemēram, ar vāciņiem), lai novērstu svešķermeņu, putekļu vai kukaiņu iekļūšanu.

Uzglabāšana: Sūkņi jāuzglabā darba stāvoklī uz stabilas virsmas, pasargājot tos no nejaušas apgāšanās.

Periodiskas pārbaudes: Ilgstošas uzglabāšanas gadījumā (ilgāk par 3 mēnešiem) ik pēc 1-2 mēnešiem jāpārbauda sūkņa tehniskais stāvoklis - hermētiskums, tīrība, korozijas neesamība un lāpstīņriteņa brīva rotācija.

Dokumentācija: Katrs sūknis ir pienācīgi jāapraksta un jākatalogizē (piemēram, sērijas numurs, pēdējās pārbaudes datums), lai atvieglotu identifikāciju un apkopes plānošanu.

Bojātu instrumentu apstrāde

Bojājumu noteikšana

Tipiski simptomi:

Neparastas skaņas vai vibrācijas darbības laikā

Ierīces pārkaršana

Ūdens noplūde

Bojāti strāvas kabeļi
Noplūduši vai saplaisājuši korpusi

Bojātu instrumentu apstrāde

Risks

Ja ierīces ir bojātas, var rasties šādas problēmas:
elektriskās strāvas trieciena risks,
pārkaršana,
nopietni bojājumi mehānismam.

Darbības bojājumu gadījumā

1. Lietošanas pārtraukšana

Jebkurš bojāts aprīkojums nekavējoties jāizņem no ekspluatācijas, lai novērstu negadījumus vai turpmākus bojājumus.

Lai izvairītos no nejaušas lietošanas, instrumentam jābūt skaidri marķētam ar uzrakstu “bojāts” vai “remontējams”.

2. Mēģinājums salabot (ja iespējams)

Palīgmateriālu nomaiņa:

Nomainiet bojātās blīves, ātrās savienošanas veidgabalus un plūsmas regulēšanas mehānismus saskaņā ar ražotāja ieteikumiem.

Sūkņa remonts:

Pārbaudiet lāpstīņriteņa, filtra un elektroinstalācijas stāvokli. Ja bojājums ir neliels (piemēram, aizsērējis lāpstīņritenis), notīriet detaļas un atjaunojiet to darbību.

Aizvietošana ar jaunu:

Nopietnu bojājumu gadījumā (piemēram, saplaisājis korpus, bojāti elektrības vadi) ierīce jānomaina pret jaunu.

Pakalpojuma pieprasījums:

Hidrofora un iegremdējamie sūkņi, kuriem nepieciešama speciālista diagnostika vai remonts, jānogādā pilnvarotā ražotāja servisa centrā.

Bojātu priekšmetu utilizācija

Metāla detaļas: Nogādāt metāla pārstrādes punktā.

Plastmasa: Savienotājus, remonta piederumus un plastmasas korpusus nogādājiēt plastmasas pārstrādes rūpnīcā.

Elektriskās sastāvdaļas: Izlietotie elektriskie sūkņi jānogādā atsevišķos elektrisko un elektronisko atkritumu (EEIA) savākšanas punktos.

Bojājumu novēršana

1. Regulāra apkope

Regulāri pārbaudiet šļūteni, ātro savienotāju, sprauslu un sūkņu tehnisko stāvokli.

Pēc katras lietošanas reizes notīriet ierīces no nosēdumiem, netīrumiem un svešķermeņiem.

2. Uzglabāšana atbilstošos apstākļos

Ziemā ierīces jāuzglabā sausās un apsildāmās telpās, lai novērstu sasalšanu un bojājumus.

3. Pareiza lietošana

Izmantojiet ierīces saskaņā ar to paredzēto lietojumu un ražotāja ieteikumiem.

Izvairieties no tehnisko parametru pārsniegšanas, tostarp pieļaujamā darba spiediena, iegremdēšanas dziļuma, darba temperatūras.

4. Oriģinālo detaļu izmantošana

Remontam un apkopei izmantojiet ražotāja ieteiktās oriģinālās rezerves daļas, kas garantē saderību un ilgāku ierīces kalpošanas laiku.

Atkritumu utilizācija — vispārīgie noteikumi

Atbilstība vietējiem noteikumiem

Lūdzu, nodrošiniet, lai ierīču un komponentu utilizācija tiktu veikta saskaņā ar piemērojamajiem atkritumu apsaimniekošanas noteikumiem, tostarp EEIA noteikumiem (elektriskajām un elektroniskajām iekārtām).

Pirms materiālu (metāla, plastmasas, elektronikas) nogādāšanas atbilstošajos savākšanas punktos vienmēr ievērojiet noteikumus par to šķirošanu.

Pirms utilizācijas atdaliet no dažādiem materiāliem (piemēram, metāla, plastmasas, elektriskām detaļām) izgatavotas detaļas, lai nodrošinātu pareizu pārstrādi.

Vides aizsardzība:

Nekad neizmetiet sadzīves atkritumos produktus, kas satur metālu, plastmasu vai elektriskās detaļas.

Sūkņa utilizācija

Materiāls: metāls, plastmasa, elektriskās detaļas.

Atkritumu utilizācijas process: Nogādājiet sūkni atsevišķā elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu (EEIA) savākšanas punktā.

Metāla detaļas var pārstrādāt metāla pārstrādei.

Atkritumu utilizācijas un pārstrādes punkti

Selektīvo atkritumu savākšanas punkti (PSZOK):

Atkritumus, piemēram, šļūtenes, plastmasas smidzinātājus un ātros savienotājus, var izmest PSZOK. Elektriskās iekārtas, piemēram, sūkņi, jāizmet īpašā EEIA savākšanas punktā. Metāla pārstrāde: Metāla priekšmetus, piemēram, nipeļus, šļūteņu galus un sūkņu detaļas, var izmest vietējos metāla pārstrādes punktos.

Atbilstība noteikumiem

EEIA direktīva (2012/19/ES): Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi jāsavāc un jāpārstrādā specializētās pārstrādes iekārtās.

Saskaņā ar ES noteikumiem ražotājiem ir pienākums pieņemt atpakaļ nolietotas iekārtas. Atkritumu apsaimniekošanas direktīva (2008/98/EK): Atkritumi ir jāšķiro, un to utilizācijai ir jāsamazina ietekme uz vidi.

Vietējie standarti: Nodrošiniet, lai utilizācija atbilstu vietējiem noteikumiem par rūpnieciskajiem un elektroniskajiem atkritumiem.

Drošības brīdinājumi un piktogrammas

 Pirms lietošanas izlasiet lietošanas instrukciju un ievērojiet tajā sniegtos norādījumus.	 Elektriskās strāvas trieciena risks: pārliedzinieties, vai sūkņi ir pievienoti tikai iezemētām kontaktligzdām.
 Izmantojiet aizsargcimdus: Aizsargcimdus valkāšana pasargā rokas no griezumiem montāžas un ekspluatācijas laikā.	 Nodrošiniet ciešus savienojumus: Regulāras noplūžu pārbaudes novērš noplūdes un samazina ūdens zudumus.
 Valkājiet aizsargbrilles : Strādājot ar spiediena ūdeni, ir svarīgi aizsargāt acis no ūdens šļakatām un daļiņām.	 No metāla vai plastmasas izgatavotus instrumentus var pārstrādāt — nogādāiet tos atbilstošos savākšanas punktos.
 Valkājiet drošības apavus : neslidoši apavi aizsargā jūsu pēdas un nodrošina stabilitāti uz mitrām virsmām.	 Neizmest sadzīves atkritumos : Pārstrādāt lietotus instrumentus saskaņā ar vietējiem noteikumiem.

Sazinieties ar mums drošības un atbalsta jautājumos:

Producents:	Sabiedrība ar ierobežotu atbildību GEKO, SIA
Adrese:	Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko, Polija
Kontakttālrunis:	+48 44 682 40 04
E-pasts:	geko@geko.pl
Tīmekļa vietne:	https://b2b.geko.pl/pl/bezpieczenstwo



CE marķējuma piemērošanas gada pēdējie divi cipari - 25

ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

GEKO Sp z o. o. Sp. K. Kītliņa, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

ar pilnu atbildību paziņo, ka:

MINI plastmasas sūknis ar pludiņu netīram ūdenim,

Tips: G81458, Modelis: KQ-KC-400B

atbilst šādu ES regulu prasībām:

Elektromagnētiskās saderības direktīva 2014/30/ES

Zemsprieguma direktīva (LVD) 2014/35/ES

RoHS direktīva 2011/65/ES, kas grozīta ar direktīvām 2015/863/ES un 2017/2102/ES

Izmantotie saskaņotie standarti:

EMC: EN 55014-1:2017+ A11:2020, EN 55014-2:2015, EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013+ A1:2019

Elektrodrošība: EN 60335-1:2012 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A2:2019 + A14:2019 + A15:2021 + A16:2023,

EN 60335-2-41:2021 + A11:2021, EN 62233:2008 RoHS: IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-4:2013 + AMD1:2017, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-6:2015, IEC 62321-7-1:2015, IEC 62321-7-2:2017, IEC 62321-8:2017

Šī EK atbilstības deklarācija zaudē spēku, ja produkts tiek mainīts vai pārbūvēts bez ražotāja piekrišanas.

Par tehniskās dokumentācijas sagatavošanu un glabāšanu ir atbildīgas šādas personas:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko.



Larisa Kovaļčika

Pilnvarotās personas uzvārds, vārds un amats

Kītliņa, 2025. gada 15. maijs
Izdošanas vieta un datums



G81458

KQ-KC-400B

MINI plastové čerpadlo s plovákem na špinavou vodu
Překlad originálního návodu

CZ



MINI plastové čerpadlo s plovákem na špinavou vodu

POZOR!

Před použitím si přečtěte tento návod a uschovejte si jej pro budoucí použití.

Vyrobena pro:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, Spacerowa ulice 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

CZ - ČESKÁ VERZE

POPIS PRODUKTU:

Ponorné čerpadlo na znečištěnou vodu je určeno k čerpání, přečerpávání a přepravě čisté i znečištěné vody obsahující suspenzi s maximálním průměrem částic nepřesahujícím 25 mm.

Čerpadlo je vybaveno plovákem, který automaticky zapíná a vypíná zařízení v závislosti na hladině vody. Výšku zapnutí/vypnutí lze přesně nastavit v určitém rozsahu pomocí aretačního mechanismu – podrobnosti naleznete v technických údajích.

Teplota čerpané kapaliny nesmí překročit 35 °C.

OSUD:

Odstraňování vody ze zatopených místností, garáží a sklepů

Vypouštění bazénů, rybníků a nádrží

Čerpání vody ze stavebních výkopů

Sušení rovných povrchů (díky funkci mělkého sání)

Pro čistou, mírně znečištěnou a znečištěnou vodu s pevnými částicemi omezeného průměru.

NEBEZPEČÍ SOUVISEJÍCÍ S POUŽÍVÁNÍM ČERPADLA

1. Fyzikální nebezpečí:

Úraz elektrickým proudem – riziko kontaktu s vodou a živými částmi, pokud je napájecí kabel poškozený nebo nesprávně uzemněný.

Ponoření nevhodné části čerpadla – použití způsobem, který není v souladu s pokyny, může vést k zaplavení elektrických částí.

Provozní teplota - Motor čerpadla se během provozu může zahřát, což představuje riziko popálení v případě přímého kontaktu.

2. Mechanická nebezpečí:

Poškození rotoru - riziko kontaktu s rotujícími částmi v případě neoprávněné demontáže zařízení během provozu.

Nasávání nečistot - čerpadlo se může poškodit nebo se mechanismus může zablokovat v důsledku nasávání velkých pevných částic nebo cizích těles.

Převrácení nebo pohyb čerpadla – Pokud není jednotka ve vodě řádně stabilizována, může se převrátit a zvýšit riziko poruchy.

3. Ergonomická rizika:

Zvedání a přeprava – Nesprávné zvedání čerpadla (zejména pokud je mokré a těžké) může vést k poranění zad nebo natažení svalů.

Dlouhodobé používání v ohnuté poloze, například při instalaci nebo vyjímání čerpadla z těsných prostor, zvyšuje riziko natažení a poranění pohybového aparátu. Nesprávné používání v uzavřených prostorech může vést ke kolizím s jiným zařízením nebo okolními předměty.

Osobní ochranné prostředky (OOP) – Pokyny pro uživatele ponorného čerpadla:

1. Ochrana rukou:

Nepromokavé ochranné rukavice - pro kontakt s vodou (čistou i špinavou), bahnem, organickými nečistotami.

Rukavice odolné proti proříznutí (volitelné) – při práci s ostrými předměty nebo odstraňování nečistot v okolí čerpadla.

2. Ochrana nohou:

Pracovní obuv s protiskluzovou podrážkou - zabraňuje uklouznutí na mokrému povrchu.

Holínky nebo nepromokavá obuv – nutné při práci v zatopených místnostech nebo nádržích.

3. Ochrana očí a obličeje:

Ochranné brýle – pokud hrozí riziko postříkání špinavou vodou, blátem nebo malými pevnými částicemi.

V některých případech: ochranný štít - při intenzivním čerpání kontaminované kapaliny.

4. Ochrana sluchu:

Ochrana sluchu (chrániče sluchu nebo špunty do uší) – doporučuje se při dlouhodobém provozu čerpadla v uzavřených prostorách s vysokou hladinou hluku (>80 dB).

5. Ochrana dýchacích cest (volitelné):

Protiprachová maska / filtrační polomaska (např. FFP2) - při práci s usazeninami nebo v prostředí se zvýšenou koncentrací prachu a pachu (např. fekálie, znečištěná voda).

6. Ochrana těla:

Nepromokavé pracovní oblečení - montérky, zástěra nebo bunda z nepromokavého materiálu.

Při práci se silně kontaminovanou vodou - jednorázový ochranný oděv.

Další doporučení:

Před zahájením práce zkontrolujte stav OOPP – zejména těsnost rukavic a obuvi.

Zvolte ochranná opatření podle úrovně kontaminace vody (čistá vs. znečištěná, s částicemi).

Ujistěte se, že OOPP neomezuje volnost pohybu ani nepředstavuje další nebezpečí (např. zachycením o součásti čerpadla).

Obecná bezpečnostní pravidla – používání vodního čerpadla

1. Příprava pracoviště:

Ujistěte se, že pracovní prostor je stabilní, čistý a bez překážek, které by mohly bránit přístupu k čerpadlu.

Zajistěte dostatečný odtok vody nebo drenáž, aby se zabránilo zaplavení elektrických zařízení a pracovních prostor.

Zajistěte dostatečné osvětlení – zejména ve sklepech, šachtách a výkopech.

Při práci v uzavřených prostorách (např. v šachtách) dodržujte pravidla pro práci v uzavřených prostorách (bezpečnostní opatření, měření plynu, větrání).

2. Technická kontrola zařízení před uvedením do provozu:

Zkontrolujte stav napájecího kabelu a zástrčky – nesmí být poškozené, opotřebované ani mokré.

Ujistěte se, že je čerpadlo čisté, suché a bez usazenin, které by mohly ucpat oběžné kolo.

Zkontrolujte funkci plováku (je-li přítomen Gęśli) - zda se volně pohybuje a aktivuje čerpadlo.

Zkontrolujte, zda jsou vstupy a výstupy bez nečistot a ucpané.

3. Použití vhodného nářadí a vybavení:

Používejte pouze hadice, rychlospojky a napájecí zdroj doporučené výrobcem, které jsou kompatibilní se specifikacemi čerpadla.

4. Příprava uživatele:

Obsluha by měla být seznámena s provozními pokyny a mít základní školení v oblasti bezpečnosti a ochrany zdraví při práci.

Používání osobních ochranných prostředků (OOP) je povinné:

nepromokavé rukavice,

protiskluzová obuv,

pracovní oděvy, které chrání před vlhkostí,

ochranné brýle v případě postříkání.

Osoby s kardiostimulátory nebo oběhovým selháním by se měly vyhybat práci v podmínkách s vysokou vlhkostí nebo rizikem úrazu elektrickým proudem.

5. Obecná upozornění:

Čerpadlo nikdy nepoužívejte k jinému účelu, než ke kterému je určeno (např. pro chemické kapaliny, horkou vodu, ropné produkty).

Neprovozujte čerpadlo bez kapaliny – jeho chod nasucho může poškodit motor.

Nevkládejte ruce ani nářadí do čerpadla, když je v provozu.

Před jakoukoli údržbou nebo čištěním odpojte zařízení od napájení.

V případě jakýchkoli nesrovnalostí (zvláštní zvuk, vibrace, přehřátí) - okamžitě vypněte čerpadlo a nepokračujte v provozu.

Obecná varování:

Čerpadlo nikdy nepoužívejte k jinému účelu, než ke kterému je určeno (např. pro chemické kapaliny, horkou vodu, ropné produkty).

Neprovozujte čerpadlo bez kapaliny – jeho chod nasucho může poškodit motor.

Nevkládejte ruce ani nářadí do čerpadla, když je v provozu.

Před jakoukoli údržbou nebo čištěním odpojte zařízení od napájení.

V případě jakýchkoli nesrovnalostí (zvláštní zvuk, vibrace, přehřátí) - okamžitě vypněte čerpadlo a nepokračujte v provozu.

Návod k použití

I. Příprava na práci:

Kontrola technického stavu:

Zkontrolujte kryt čerpadla, napájecí kabel a zástrčku – nesmí být poškozené, opotřebované ani mokré.

Ujistěte se, že čerpadlo a příslušenství jsou čisté a v dobrém provozním stavu.

Ověřte funkci plováku, pokud je jím čerpadlo vybaveno.

Výběr příslušenství:

Připojte výtlačnou hadici vhodného průměru a tlakové odolnosti.

Používejte rychlospojky nebo svorky dle doporučení výrobce.

Příprava pracoviště:

Zajistěte prostor – odstraňte překážky a zajistěte dobré větrání (zejména v uzavřených prostorech).

Zajistěte přístup k zásuvce s uzemněním a proudovým chráničem (RCD).

Pokud pracujete v zatopené místnosti, noste izolační obuv a buďte opatrní při připojování k elektřině.

Hladina vody:

Ujistěte se, že hladina kapaliny je dostatečná pro správné sání a provoz čerpadla (dle specifikací výrobce).

II. Během práce:

Aktivace:

Připojte čerpadlo ke zdroji napájení.

Zapněte zařízení a sledujte, zda čerpadlo běží hladce, bez vibrací nebo rušivých zvuků.

Dozor:

Nenechávejte čerpadlo běžet bez dozoru – zejména ve špinavé vodě nebo ve vodě s pevnými částicemi.

Sledujte průtok vody a výkon – ucpaná hadice nebo oběžné kolo může vést k přehřátí jednotky.

Zkontrolujte, zda plovák volně plave (pokud je k dispozici) a reaguje na změny hladiny vody.

Zabezpečení:

Nedávejte ruce do vody v blízkosti běžícího čerpadla.

Nepřemisťujte zařízení, pokud je v provozu.

Vyhnete se vysychání – vždy dodávejte dostatek tekutin.

III . Po dokončení práce:

Vypnutí a odpojení:

Před manipulací s čerpadlem nebo jeho demontáží odpojte jej od zdroje napájení.

Pokud bylo zařízení v provozu delší dobu, nechte jej vychladnout.

Čištění:

Opláchněte čerpadlo čistou vodou, abyste odstranili veškeré usazeniny a nečistoty.

V případě potřeby demontujte a vyčistěte oběžné kolo, filtr nebo sací sítko.

Sušení a skladování:

Vysušte zařízení, hadici a veškeré příslušenství.

Skladujte na suchém a větraném místě, mimo dosah mrazu a vlhkosti.

IV. Zvláštní pokyny pro práci s čistou a špinavou vodou:

Pro čistou vodu:

Lze použít menší průměry hadic – menší riziko ucpání.

Účinnost a životnost čerpadla se zlepší s minimální kontaminací. Čištění po použití je obvykle stejně jednoduché jako opláchnutí jednotky.

Pro znečištěnou vodu:

Použijte čerpadlo vhodné pro přepravu kapalin s pevnými částicemi (vhodné granulace – např. do 25 mm).

Pravidelně kontrolujte stav oběžného kola, filtru a vstupu – hrozí riziko ucpání nebo zadření.

Po každém použití důkladně opláchněte a vyčistěte čerpadlo od bahna, písku, nánosů a dalších usazenin.

V případě potřeby použijte na vstupu ochranný koš nebo předfiltr.

Údržba čerpadla - obecná pravidla:

1. Čištění po každém použití:

Po dokončení práce odpojte čerpadlo od napájení.

Vypusťte veškerou zbývající vodu z jednotky a důkladně opláchněte všechny povrchy čistou vodou. Odstraňte veškeré usazeniny, bláto, písek, listí a další nečistoty, zejména z:

- rotor,
- přívod a odvod vody,
- sací mřížka nebo filtr.

2. Mechanická kontrola:

Pravidelně kontrolujte:

- stav rotoru (zda je opotřebovaný nebo zablokovaný),
- těsnost pouzdra,
- napájecí kabel a zástrčka (bez oděrek nebo prasklin),
- plave (pohybuje se volně a reaguje na hladinu vody).

3. Pravidelná údržba:

Každých pár měsíců (nebo častěji při intenzivním používání):

Otevřete servisní pouzdro (pokud to výrobce dovoluje),

- odstranit zbytkové vnitřní nečistoty,
- promazat pohyblivé části (v případě potřeby),
- zkontrolujte stav těsnění a vyměňte opotřebované součásti.

4. Vyhněte se:

Používání agresivních chemikálií k čištění, mechanické poškrábání nebo úderů do citlivých součástí, skladování čerpadla ve znečištěném nebo vlhkém stavu – to může vést ke korozi.

Skladování čerpadla – bezpečná a trvanlivá pravidla:

1. Vhodné místo:

Čerpadlo by mělo být skladováno na suchém, dobře větraném místě, mimo dosah vlhkosti a mrazu. Ideální skladovací teplota: +5 °C až +30 °C.

2. Před dlouhodobým skladováním:

Důkladně osušte čerpadlo a příslušenství.

Zařízení skladujte ve svislé poloze nebo dle doporučení výrobce.

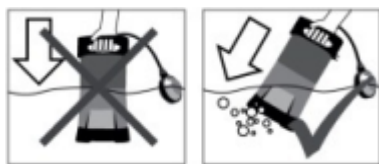
Odpojte a srolujte napájecí kabel – neomotávejte jej pevně kolem pouzdra .
Pokud má čerpadlo závitový vstup/výstup, chraňte jej krytkami.

3. Ochrana před nečistotami a poškozením:

Zařízení zakryjte krytem, technickou fólií nebo jej uložte do originální krabice.

Na čerpadlo nepokládejte těžké předměty ani jej neskladujte pod napětím.

	Nepoužívejte poškozené napájecí kabely ani zástrčky.
	Není vhodné pro čerpání pitné vody
	Uchovávejte mimo dosah dětí - toto není hračka
	Pobyt ve vodě během provozu zařízení je zakázán.
	Nepoužívejte při teplotách pod bodem mrazu
	Nevytahujte zástrčku ze zásuvky taháním za napájecí kabel.
	Obecné varovné znamení
	Varování před elektrickým napětím
	Pokud spotřebič nepoužíváte, odpojte jej ze zásuvky.
	Dodržujte návod k obsluze



Ponořte čerpadlo do vody pod mírným úhlem, aby mohl unikat vzduch.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Napájení: 230 V ~ 50 Hz

Výkon: 400 W

Zástrčka: evropský typ (2 piny)

Maximální kapacita: 8000 litrů za hodinu (l/h)

Maximální výška zdvihu: 5 m

Maximální hloubka ponoru: 7 m

Maximální průměr nečistot: 25 mm

Délka napájecího kabelu: 10 m

Průměr výtlačného otvoru: 1", 1-1/4"

Otáčky motoru: 2850 ot/min

Třída ochrany: IPX8

MONTÁŽ A INSTALACE

Spuštění zařízení

Připojení tlakového potrubí (hadice nebo trubky):

Čerpadlo může pracovat jak s připojenou ohebnou hadicí, tak s pevnou trubicí.

Zařízení je z výroby vybaveno vnitřním závitem.

Vezměte prosím na vědomí následující body týkající se odvodnění:

Použití redukce může snížit účinnost čerpadla – doporučuje se ji zkrátit na vhodný průměr, aby se minimalizovaly ztráty průtoku.

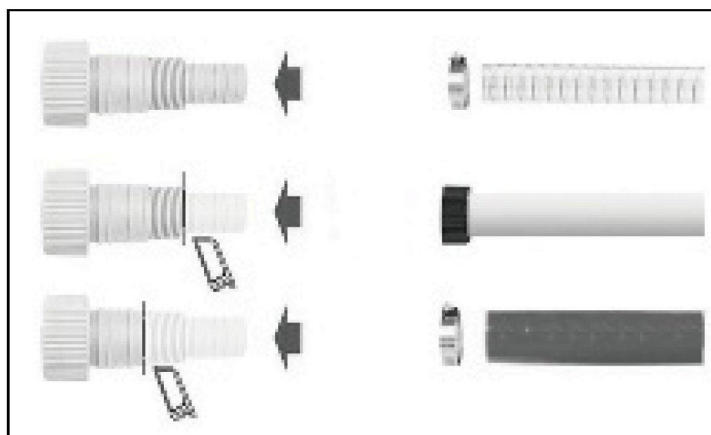
Pokud se použije tuhá trubka, zařízení ztrácí flexibilitu v pohybu. Čím menší je průměr hadice/trubky, tím menší je povolená velikost pevných částic v čerpané vodě.

Délka výtlačného potrubí ovlivňuje účinnost - čím delší úsek, tím větší je pokles účinnosti čerpadla.

Poznámka k práci s flexibilní hadicí:

V případě potřeby lze redukci zkrátit na příslušný průměr.

Podrobné informace naleznete dále v této příručce.



SERVIS

Po přečtení návodu k montáži a obsluze můžete začít zařízení používat podle následujících bodů.

- Zkontrolujte, zda je zařízení umístěno na stabilním povrchu.
- Zkontrolujte, zda je tlaková hadice správně připojena.
- Ujistěte se, že elektrické připojení je 230 V ~ 50 Hz.
- Zkontrolujte, zda jsou zásuvky chráněny před úrazem elektrickým proudem.
- Ujistěte se, že je zástrčka suchá.
- Zabraňte provozu zařízení nasucho.

NASTAVENÍ SPÍNAČE ZAP/VYP

Spínač zapnutí/vypnutí lze plynule nastavit pohybem kabelu plovákového spínače v držáku (změna délky kabelu). K tomu nejprve povolte šroub. Rozdíl zapnutí/vypnutí lze nastavit prodloužením nebo zkrácením kabelu plovákového spínače.

- Plovákový spínač musí být namontován tak, aby výšky zapnutí a vypnutí bylo možné dosáhnout snadno a s minimální silou. Zkontrolujte to tak, že zařízení umístíte do nádoby s vodou a opatrně ručně pohybujete plovákovým spínačem nahoru a dolů. Poté zkontrolujte, zda se zařízení zapíná a vypíná.
- Ujistěte se, že mezera mezi hlavicí plovákového spínače a držákem kabelu není příliš malá. Příliš malá mezera nezaručuje správný provoz.
- Při seřizování plovákového spínače se ujistěte, že se plovákový spínač před vypnutím nedotýká dna.

Chyby a poruchy

Varování – elektrické napětí

Nedotýkejte se zástrčky mokřýma nebo vlhkýma rukama.

Varování – elektrické napětí

Veškeré činnosti vyžadující otevření krytu zařízení smí provádět pouze autorizovaný servis nebo kvalifikovaný personál.

Před zahájením jakékoli práce zařízení vypněte.

Při odpojování napájení vždy uchopte zástrčku, nikoli kabel.

Toto čerpadlo bylo v době výroby důkladně testováno na správný provoz. Pokud se setkáte s jakýmkoli provozními problémy, postupujte podle níže uvedeného kontrolního seznamu:

Zařízení se nespustí:

Zkontrolujte, zda je zařízení správně připojeno ke zdroji napájení.

Zkontrolujte napájecí kabel a zástrčku, zda nejsou mechanicky poškozené.

Ověřte stav ochrany elektrické instalace (např. pojistky, diferenciální jističe).

Ujistěte se, že plovák je nad úrovní automatického spínače.

Zařízení se mohlo přehřát – mohla se aktivovat tepelná ochrana.

- Před opětovným spuštěním počkejte přibližně 10 minut.

Pokud se zařízení stále nespustí, nechte elektroinstalaci zkontrolovat autorizovaným servisním střediskem.

Zkontrolujte, zda teplota čerpané vody nepřesahuje 35 °C – jinak se mohla aktivovat tepelná ochrana.
Zkontrolujte, zda vstup, oběžné kolo, reduktor, hadice nebo výtlačné potrubí nejsou blokovány cizími předměty.

Zařízení funguje, ale nečerpá vodu:

Zkontrolujte, zda uvnitř zařízení není zachycený vzduch, a to tak, že pumpu ponoříte mírně šikmo a počkáte, až veškerý vzduch unikne.
Ověřte, zda byla dosažena minimální hladina vody potřebná pro spuštění provozu (podrobnosti viz technické údaje).
Zkontrolujte výtlačné potrubí, zda není ucpané a zda neobsahuje suspendované pevné látky a částice větší než 25 mm, které by mohly zablokovat součásti čerpadla.
Ujistěte se, že použitý průměr hadice neomezuje průtok (příliš malý průměr může snížit účinnost).
Zkontrolujte, zda není výtlačné potrubí zalomené nebo ucpané – odstraňte případné zalomení a/nebo ucpání.
Zkontrolujte redukci a/nebo připojovací koleno, zda nejsou znečištěné nebo ucpané.

Zařízení se automaticky nevypíná:

Plavec se nemůže volně spustit dolů.
Ujistěte se, že má plnou volnost pohybu.
Odstraňte všechny mechanické překážky a zajistěte dostatečný pracovní prostor pro jeho provoz.

Zařízení se po krátké době provozu vypne:

Zkontrolujte, zda teplota čerpané kapaliny není příliš vysoká.
Zařízení se mohlo přehřát v důsledku provozu v příliš horké vodě – mohla se aktivovat tepelná ochrana.
Zkontrolujte připojení k elektrické síti.
Zkontrolujte napájecí kabel a zástrčku, zda nejsou poškozené.
Zkontrolujte stav elektrických ochranných zařízení (např. pojistek, diferenciálních jističů). Ujistěte se, že výtlačné potrubí není ucpané a že čerpaná voda neobsahuje žádné pevné částice o průměru větším než 25 mm, které by mohly zablokovat čerpadlo. Ucpání v systému může způsobit přehřátí čerpadla a aktivaci tepelné ochrany.

Nedostatečná nebo klesající čerpací kapacita

Zkontrolujte, zda výtlačné potrubí není ucpané a zda kapalina neobsahuje žádné suspendované částice o průměru větším než 25 mm, které by mohly způsobit ucpání.
Ověřte průměr výtlačného potrubí a maximální výšku zdvihu (H_{max}).
Příliš vysoká výška zdvihu v kombinaci s potrubím s příliš malým průřezem může vést k výraznému poklesu výkonu čerpadla.
Zkontrolujte výtlačné potrubí, zda není zalomené nebo znečištěné. V případě potřeby zalomené části a/nebo ucpané části odstraňte.

Pozor:

Po dokončení údržby nebo opravy počkejte alespoň 3 minuty, než zařízení znovu zapnete.

Po dokončení výše uvedených kroků vaše zařízení stále nefunguje správně? Kontaktujte zákaznický servis. V případě potřeby by měl být přístroj odnesen k opravě do autorizovaného servisního střediska pro elektrotechniku.

Čištění

Zařízení čistěte měkkým, vlhkým hadříkem, který nepouští vlákna.

Chraňte elektrické součásti před kontaktem s vlhkostí.

K navlhčení hadříku nepoužívejte agresivní čisticí prostředky, jako jsou aerosoly, rozpouštědla, čisticí prostředky na bázi alkoholu nebo abrazivní prostředky.

Sejměte spodní kryt čerpadla, abyste získali přístup k otvoru pro sání vzduchu. Propláchněte regulátor a další připojení čistou vodou.

Spodní část čerpadla a oběžné kolo očistěte proudem vody (např. ze zahradní hadice).

Po dokončení čištění znovu nasadte spodní kryt na zařízení.

Pravidla pro údržbu čerpadla

1. Pravidelné čištění po použití

Po každém použití by mělo být čerpadlo důkladně vyčištěno, aby se zabránilo hromadění nečistot, písku, kalu a organických zbytků.

Vnější povrch zařízení otírejte měkkým, vlhkým hadříkem, který nepouští vlákna. Nepoužívejte agresivní chemikálie ani abrazivní prostředky.

Sejměte spodní kryt čerpadla a vyčistěte oběžné kolo a sací otvor proudem čisté vody.

Propláchněte výtlačné potrubí a spoje (včetně reduktoru), abyste odstranili veškeré zbývající nečistoty.

Ujistěte se, že plovákový hladinový spínač je čistý a má plnou volnost pohybu.

2. Technická kontrola před každým použitím

Zkontrolujte stav napájecího kabelu a zástrčky – nesmí být roztřepené, prasklé ani roztavené.

Zkontrolujte těsnost pouzdra a absenci trhlin v konstrukčních prvcích.

Ujistěte se, že čerpadlo není zablokováno cizími předměty (např. kameny, listím, vláknitými nečistotami).

Zkontrolujte funkci plováku a volný pohyb ovládacích prvků. Ověřte, zda výtlačné potrubí není zalomené, ucpané nebo mechanicky poškozené.

3. Pravidelná údržba

Každé 3 měsíce nebo po každých 50 hodinách provozu by měla být provedena důkladná kontrola vnitřku čerpadla:

Sejměte spodní kryt a zkontrolujte stav rotoru a těsnění.

Zkontrolujte korozi nebo nadměrné opotřebení materiálů.

Doporučuje se nechat jej jednou za 6 měsíců zkontrolovat autorizovaným servisním střediskem nebo kvalifikovaným technikem.

4. Mazání a výměna spotřebních dílů

Čerpadlo neobsahuje žádné součásti, které by vyžadovaly mazání uživatelem – všechny mazací prvky jsou z výroby chráněny a hermeticky uzavřeny.

Opotřebitelné díly Položky jako například:

Rotor

Mechanické ucpávky Zpětné ventily

by měly být pravidelně kontrolovány a v případě potřeby vyměněny kvalifikovaným servisem.

Při provozu v obtížných podmínkách (např. ve vodě s vysokým obsahem písku nebo sedimentů) by se měla zvýšit frekvence kontrol a výměny dílů.

Pravidla pro skladování čerpadel

1. Podmínky skladování

Okolní teplota: Čerpadlo by mělo být skladováno při teplotě +5 °C až +40 °C. Vyhněte se extrémním teplotám, které by mohly poškodit těsnění, elektronické součástky a kryt.

Vlhkost: Doporučená relativní vlhkost vzduchu je 40–70 %. Skladování v nadměrně vlhkém prostředí může vést ke korozi kovových součástí a růstu plísní. Ochrana proti mrazu: Čerpadla by neměla být vystavena mrazu, zejména pokud je uvnitř zbytková voda. Mrznoucí kapalina může způsobit praskliny v pouzdře a poškodit motor.

Větrání: Skladovací místnost by měla být dobře větraná, aby se zabránilo kondenzaci.

2. Další doporučení

Čištění před uskladněním: Před uskladněním by mělo být čerpadlo důkladně očištěno od usazenin a nečistot a opláchnuto čistou vodou (zejména v případě čerpadel na špinavou vodu).

Sušení: Po čištění je třeba zařízení důkladně vysušit – zvenku i zevnitř (čerpací komora, kabely).

Ochrana otvorů: Vstupy a výstupy musí být chráněny (např. krytkami), aby se zabránilo vniknutí cizích těles, prachu nebo hmyzu.

Skladování: Čerpadla by měla být skladována v provozní poloze na stabilním povrchu, chráněném proti náhodnému převrácení.

Pravidelné kontroly: V případě dlouhodobého skladování (déle než 3 měsíce) by měl být technický stav čerpadla kontrolován každé 1-2 měsíce - těsnost, čistota, nepřítomnost koroze a volné otáčení oběžného kola.

Dokumentace: Každé čerpadlo by mělo být řádně popsáno a katalogizováno (např. sériové číslo, datum poslední kontroly), aby se usnadnila identifikace a plánování údržby.

Manipulace s poškozeným nářadím

Detekce poškození

Typické příznaky:

Neobvyklé zvuky nebo vibrace během provozu

Přehřívání zařízení

Únik vody

Poškozené napájecí kabely
Netěsnící nebo prasklé pouzdra

Manipulace s poškozeným nářadím

Riziko

Pokud jsou zařízení poškozena, může dojít k následujícím problémům:
riziko úrazu elektrickým proudem,
přehřátí,
vážné poškození mechanismu.

Opatření v případě poškození

1. Vyřazení z užívání

Veškeré poškozené zařízení by mělo být okamžitě vyřazeno z provozu, aby se předešlo nehodám nebo dalším škodám.

Nástroj by měl být jasně označen jako „poškozený“ nebo „k opravě“, aby se zabránilo jeho náhodnému použití.

2. Pokuste se opravit (pokud je to možné)

Výměna spotřebního materiálu:

Vyměňte poškozená těsnění, rychlospojky a mechanismy pro nastavení průtoku podle doporučení výrobce.

Oprava čerpadla:

Zkontrolujte stav oběžného kola, filtru a elektrického zapojení. Pokud je poškození drobné (např. ucpané oběžné kolo), vyčistěte součásti a obnovte jejich funkčnost.

Výměna za nové:

V případě vážného poškození (např. prasklý kryt, poškozené elektrické vodiče) by mělo být zařízení vyměněno za nové.

Žádost o službu:

Hydroforová a ponorná čerpadla, která vyžadují odbornou diagnostiku nebo opravu, by měla být odvezena do autorizovaného servisního střediska výrobce.

Likvidace poškozených věcí

Kovové části: Odevzdejte na sběrném místě kovů.

Plasty: Konektory, opravárenské nástroje a plastové kryty odvezte do závodu na recyklaci plastů.

Elektrické součásti: Použitá elektrická čerpadla by měla být odevzdávána do tříděných sběrných dvorů pro elektrický a elektronický odpad (OEEZ).

Prevence škod

1. Pravidelná údržba

Pravidelně kontrolujte technický stav hadic, rychlospojek, trysek a čerpadel.

Po každém použití očistěte zařízení od usazenin, nečistot a cizích předmětů.

2. Skladování za vhodných podmínek

Během zimy skladujte zařízení v suchých a vytápěných místnostech, aby nedošlo k jejich zamrznutí a poškození.

3. Správné použití

Používejte zařízení v souladu s jejich zamýšleným použitím a doporučeními výrobce.

Zabraňte překročení technických parametrů – včetně přípustného provozního tlaku, hloubky ponoru a provozní teploty.

4. Použití originálních dílů

Pro opravy a údržbu používejte originální náhradní díly doporučené výrobcem, což zaručuje kompatibilitu a delší životnost zařízení.

Likvidace - obecná pravidla

Dodržování místních předpisů

Zajistěte prosím, aby likvidace zařízení a komponentů byla provedena v souladu s platnými předpisy pro nakládání s odpady, včetně předpisů OEEZ (pro elektrická a elektronická zařízení).

Před odnesením materiálů (kov, plast, elektronika) na příslušné sběrné dvory vždy dodržujte pravidla pro třídění.

Před likvidací oddělte díly vyrobené z různých materiálů (např. kov, plast, elektrické součástky), aby byla umožněna jejich správná recyklace.

Ochrana životního prostředí:

Nikdy nevyhazujte výrobky obsahující kovové, plastové nebo elektrické součástky do komunálního odpadu.

Likvidace čerpadla

Materiál: Kov, plast, elektrické komponenty.

Postup likvidace: Čerpadlo odevzdejte na sběrném místě pro oddělený sběr elektroodpadu (OEEZ).

Kovové součásti lze recyklovat pro účely recyklace kovů.

Místa pro likvidaci a recyklaci

Sběrná místa tříděného odpadu (PSZOK):

Odpadní předměty, jako jsou hadice, plastové postřikovače a rychlospojky, lze zlikvidovat v PSZOK.

Elektrická zařízení, jako jsou čerpadla, by měla být likvidována na vyhrazeném sběrném místě pro elektroodpad. Recyklace kovů: Kovové předměty, jako jsou vsuvky, konce hadic a části čerpadel, lze zlikvidovat na místních sběrných místech pro recyklaci kovů.

Dodržování předpisů

Směrnice o OEEZ (2012/19/EU): Odpadní elektrická a elektronická zařízení musí být shromažďována a zpracovávána ve specializovaných recyklačních zařízeních.

Podle předpisů EU jsou výrobci povinni přijímat zpět použité zařízení. Směrnice o odpadech (2008/98/ES): Odpad musí být tříděn a jeho likvidace by měla minimalizovat dopad na životní prostředí.

Místní normy: Zajistěte likvidaci v souladu s místními předpisy pro průmyslový a elektronický odpad.

Bezpečnostní upozornění a piktogramy

	Před použitím si přečtěte návod k použití a řiďte se pokyny v něm uvedenými.		Nebezpečí úrazu elektrickým proudem: Ujistěte se, že jsou čerpadla připojena pouze k uzemněným zásuvkám.
	Používejte ochranné rukavice: Nošení ochranných rukavic chrání vaše ruce před pořezáním během montáže a provozu.		Zajistěte těsné spojení: Pravidelné kontroly těsnosti zabraňují únikům a snižují ztráty vody.
	Používejte ochranné brýle : Při práci s tlakovou vodou je nezbytná ochrana očí před stříkající vodou a částicemi.		Nářadí vyrobené z kovu nebo plastu lze recyklovat – odevzdejte ho na příslušných sběrných místech.
	Noste bezpečnostní obuv : Protiskluzová obuv chrání vaše nohy a zajišťuje stabilitu na mokrému povrchu.		Nevyhazujte do komunálního odpadu : Použité nástroje recyklujte v souladu s místními předpisy.

Kontakt pro bezpečnost a podporu:

Výrobce:	Společnost s ručením omezeným GEKO
Adresa:	Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko, Polsko
Kontaktní číslo:	+48 44 682 40 04
E-mail:	geko@geko.pl
Webová stránka:	https://b2b.geko.pl/pl/bezpieczenstwo



Poslední dvě číslice roku použití označení CE - 25

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ EU

GEKO Sp z o. Ó. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

s plnou odpovědností prohlašuje, že:

MINI plastové čerpadlo s plovákem na špinavou vodu,

Typ: G81458, Model: KQ-KC-400B

splňuje požadavky následujících předpisů EU:

Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě 2014/30/EU

Směrnice o zařízeních nízkého napětí (LVD) 2014/35/EU

Směrnice RoHS 2011/65/EU ve znění směrnic 2015/863/EU a 2017/2102/EU

Použité harmonizované normy:

EMC:, EN 55014-1:2017+ A11:2020, EN 55014-2:2015, EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013+ A1:2019

Elektrická bezpečnost: EN 60335-1:2012 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A2:2019 + A14:2019 + A15:2021 + A16:2023, EN 60335-2-41:2021 + A11:2021, EN 62233:2008 RoHS: IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-4:2013 + AMD1:2017, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-6:2015, IEC 62321-7-1:2015, IEC 62321-7-2:2017, IEC 62321-8:2017

Toto prohlášení o shodě ES pozbývá platnosti, pokud je výrobek změněn nebo přestavěn bez souhlasu výrobce.

Za přípravu a uchovávání technické dokumentace jsou zodpovědné následující osoby:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 15. 5. 2025
Místo a datum vydání

Larysa Kowalczyková
Příjmení, jméno a funkce oprávněné osoby



G81458

KQ-KC-400B

MINI plastové čerpadlo s plavákom na znečistenú vodu
Preklad originálneho návodu

SK



MINI plastové čerpadlo s plavákom na znečistenú vodu

POZOR!

Pred použitím si prečítajte tento návod a uschovajte si ho pre budúce použitie.

Vyrobené pre:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, Spacerowa ulica 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

SK - SLOVENSKÁ VERZIA

POPIS PRODUKTU:

Ponorné čerpadlo na znečistenú vodu je určené na čerpanie, prečerpávanie a prepravu čistej a znečistenej vody obsahujúcej suspenziu s maximálnym priemerom častíc nepresahujúcim 25 mm.

Čerpadlo je vybavené plavákom, ktorý automaticky zapína a vypína zariadenie v závislosti od hladiny vody. Výšku zapnutia/vypnutia je možné presne nastaviť v určitom rozsahu pomocou blokovacieho mechanizmu – podrobnosti nájdete v technických údajoch.

Teplota čerpanej kvapaliny nesmie prekročiť 35 °C.

OSUD:

Odstraňovanie vody zo zatopených miestností, garáží a pivníc

Vyprázdňovanie bazénov, jazierok a nádrží

Čerpanie vody zo stavebných výkopov

Sušenie rovných povrchov (vďaka funkcii plytkého sania)

Pre čistú, mierne znečistenú a znečistenú vodu s pevnými časticami obmedzeného priemeru.

NEBEZPEČENSTVO SÚVISIACE S POUŽÍVANÍM ČERPADLA

1. Fyzikálne riziká:

Úraz elektrickým prúdom – riziko kontaktu s vodou a živými časťami, ak je napájací kábel poškodený alebo nesprávne uzemnený.

Ponorenie nevhodnej časti čerpadla – použitie spôsobom, ktorý nie je v súlade s pokynmi, môže viesť k zaplaveniu elektrických častí.

Prevádzková teplota - Motor čerpadla sa počas prevádzky môže zahriať, čo predstavuje riziko popálenín v prípade priameho kontaktu.

2. Mechanické riziká:

Poškodenie rotora - riziko kontaktu s rotujúcimi časťami v prípade neoprávnenej demontáže zariadenia počas prevádzky.

Nasávanie nečistôt - čerpadlo sa môže poškodiť alebo sa mechanizmus môže zablokovať v dôsledku nasávania veľkých pevných častíc alebo cudzích telies.

Prevrátenie alebo premiestnenie čerpadla – Ak sa jednotka vo vode správne nestabilizuje, môže sa prevrátiť, čím sa zvýši riziko poruchy.

3. Ergonomické riziká:

Zdvíhanie a preprava – Nesprávne zdvíhanie čerpadla (najmä ak je mokré a ťažké) môže viesť k poraneniám chrbta alebo natiahnutiu svalov.

Dlhodobé používanie v zohnutej polohe, napríklad pri umiestňovaní alebo vyberaní čerpadla z stiesnených priestorov, zvyšuje riziko natiahnutia a poranení pohybového aparátu. Nesprávne používanie v stiesnených priestoroch môže viesť ku kolíziám s inými zariadeniami alebo okolitými predmetmi.

Osobné ochranné prostriedky (OOP) – Pokyny pre používateľa ponorného čerpadla:

1. Ochrana rúk:

Nepremokavé ochranné rukavice - pre kontakt s vodou (čistou aj špinavou), blatom, organickými nečistotami.

Rukavice odolné voči porezaniu (voliteľné) – pri práci s ostrými predmetmi alebo odstraňovaní nečistôt okolo čerpadla.

2. Ochrana nôh:

Pracovná obuv s protišmykovou podrážkou - zabraňuje šmykaniu na mokrom povrchu.

Gumáky alebo nepremokavé topánky – potrebné pri práci v zatopených miestnostiach alebo nádržiach.

3. Ochrana očí a tváre:

Ochranné okuliare – ak existuje riziko striekania špinavej vody, blata alebo malých pevných častíc.

V niektorých prípadoch: ochranný štít - pri intenzívnom čerpaní kontaminovanej kvapaliny.

4. Ochrana sluchu:

Ochrana sluchu (chlpy do uší alebo štupele do uší) – odporúča sa pri dlhodobej prevádzke čerpadla v uzavretých priestoroch s vysokou hladinou hluku (> 80 dB).

5. Ochrana dýchacích ciest (voliteľné):

Protiprachová maska / filtračná polomaska (napr. FFP2) - pri práci s usadeninami alebo v prostredí so zvýšenou koncentráciou prachu a pachov (napr. fekálie, znečistená voda).

6. Ochrana tela:

Nepremokavé pracovné oblečenie - montérky, zástera alebo bunda z nepremokavého materiálu.

Pri práci so silne kontaminovanou vodou - jednorazový ochranný odev.

Ďalšie odporúčania:

Pred začatím práce skontrolujte stav OOPP – najmä tesnosť rukavíc a obuvi.

Vyberte ochranné opatrenia podľa úrovne kontaminácie vody (čistá vs. špinavá, s časticami).

Uistite sa, že OOP neobmedzuje slobodu pohybu ani nevytvára ďalšie nebezpečenstvo (napr. zachytením sa o komponenty čerpadla).

Všeobecné bezpečnostné pravidlá – používanie vodného čerpadla

1. Príprava pracoviska:

Uistite sa, že pracovný priestor je stabilný, čistý a bez prekážok, ktoré by mohli brániť prístupu k čerpadlu.

Zabezpečte dostatočný odtok alebo drenáž, aby ste predišli zaplaveniu elektrických zariadení a pracovných priestorov.

Zabezpečte dostatočné osvetlenie – najmä v suterénoch, šachtách a výkopoch.

Pri práci v stiesnených priestoroch (napr. v šachtách) dodržiavajte pravidlá pre prácu v stiesnených priestoroch (bezpečnostné opatrenia, meranie plynu, vetranie).

2. Technická kontrola zariadenia pred prevádzkou:

Skontrolujte stav napájacieho kábla a zástrčky – nesmú byť poškodené, opotrebované ani mokré.

Uistite sa, že čerpadlo je čisté, suché a bez akýchkoľvek usadenín, ktoré by mohli upchať obežné koleso.

Skontrolujte funkciu plaváka (či je prítomný Gęśli) - či sa voľne pohybuje a aktivuje čerpadlo.

Skontrolujte, či sú vstupy a výstupy bez nečistôt a či sú voľné.

3. Používanie vhodného náradia a vybavenia:

Používajte iba hadicu, rýchlospojky a napájací zdroj odporúčané výrobcom, ktoré sú kompatibilné so špecifikáciami čerpadla.

4. Príprava používateľa:

Obsluha by mala byť oboznámená s prevádzkovými pokynmi a mala by mať základné školenie o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci.

Používanie osobných ochranných prostriedkov (OOP) je povinné:

vodeodolné rukavice,

protišmyková obuv,

pracovné odevy, ktoré chránia pred vlhkosťou,

ochranné okuliare v prípade postriekania.

Ľudia s kardiostimulátormi alebo s poruchou krvného obehu by sa mali vyhýbať práci v podmienkach s vysokou vlhkosťou alebo rizikom šoku.

5. Všeobecné upozornenia:

Čerpadlo nikdy nepoužívajte na iný účel, ako je určený (napr. na chemické kvapaliny, horúcu vodu, ropné produkty).

Nespúšťajte čerpadlo bez kvapaliny – jeho prevádzka nasucho môže poškodiť motor.

Nevkladajte ruky ani nástroje do čerpadla, kým je v prevádzke.

Pred akoukoľvek údržbou alebo čistením odpojte zariadenie od elektrickej siete.

V prípade akýchkoľvek nezrovnalostí (zvláštny zvuk, vibrácie, prehrievanie) - okamžite vypnite čerpadlo a nepokračujte v prevádzke.

Všeobecné upozornenia:

Čerpadlo nikdy nepoužívajte na iný účel, ako je určený (napr. na chemické kvapaliny, horúcu vodu, ropné produkty).

Nespúšťajte čerpadlo bez kvapaliny – jeho prevádzka nasucho môže poškodiť motor.

Nevkladajte ruky ani nástroje do čerpadla, kým je v prevádzke.

Pred akoukoľvek údržbou alebo čistením odpojte zariadenie od elektrickej siete.

V prípade akýchkoľvek nezrovnalostí (zvláštny zvuk, vibrácie, prehrievanie) - okamžite vypnite čerpadlo a nepokračujte v prevádzke.

Návod na použitie

I. Príprava na prácu:

Kontrola technického stavu:

Skontrolujte teleso čerpadla, napájací kábel a zástrčku – nesmú byť poškodené, opotrebované ani mokré.

Uistite sa, že čerpadlo a príslušenstvo sú čisté a v dobrom prevádzkovom stave.

Skontrolujte fungovanie plaváka, ak je čerpadlo ním vybavené.

Výber príslušenstva:

Pripojte výtláčnu hadicu vhodného priemeru a tlakovej odolnosti.

Používajte rýchlospojky alebo svorky podľa odporúčaní výrobcu.

Príprava pracoviska:

Zabezpečte priestor – odstráňte prekážky a zabezpečte dobré vetranie (najmä v stiesnených priestoroch).

Zabezpečte prístup k zásuvke s uzemnením a prúdovým chráničom (RCD).

Ak pracujete v zatopenej miestnosti, noste izolačnú obuv a buďte opatrní pri pripájaní k elektrickej sieti.

Hladina vody:

Uistite sa, že hladina kvapaliny je dostatočná pre správne nasávanie a prevádzku čerpadla (podľa špecifikácií výrobcu).

II. Počas práce:

Aktivácia:

Pripojte čerpadlo k zdroju napájania.

Zapnite zariadenie a sledujte, či čerpadlo beží hladko, bez vibrácií alebo rušivých zvukov.

Dohľad:

Nenechávajte čerpadlo bežať bez dozoru – najmä v znečistenej vode alebo vode s pevnými časticami.

Sledujte prietok vody a výkon – upchatá hadica alebo obežné koleso môžu viesť k prehriatiu jednotky.

Skontrolujte, či plavák voľne pláva (ak je to relevantné) a reaguje na zmeny hladiny vody.

Zabezpečenie:

Nedávajte ruky do vody v blízkosti bežiacieho čerpadla.

Nehýbte zariadením, kým je v prevádzke.

Zabráňte vyschnutiu – vždy doprajte dostatok tekutín.

III . Po dokončení práce:

Vypnutie a odpojenie:

Pred dotykcom alebo demontážou odpojte čerpadlo od zdroja napájania.

Ak zariadenie bežalo dlhší čas, nechajte ho vychladnúť.

Čistenie:

Opláchnite čerpadlo čistou vodou, aby ste odstránili všetky usadeniny a nečistoty.

V prípade potreby demontujte a vyčistite obežné koleso, filter alebo sacie sito.

Sušenie a skladovanie:

Vysušte zariadenie, hadicu a všetko príslušenstvo.

Skladujte na suchom a vetranom mieste, mimo dosahu mrazu a vlhkosti.

IV. Špeciálne pokyny pre prácu s čistou a špinavou vodou:

Pre čistú vodu:

Môžu sa použiť menšie priemery hadíc – menšie riziko upchatia.

Účinnosť a životnosť čerpadla sa zlepši s minimálnou kontamináciou. Čistenie po použití je zvyčajne také jednoduché ako opláchnutie jednotky.

Pre znečistenú vodu:

Použite čerpadlo vhodné na prepravu kvapalín s pevnými časticami (s vhodnou granuláciou - napr. do 25 mm).

Pravidelne kontrolujte stav obežného kolesa, filtra a vstupu – hrozí riziko upchatia alebo zaseknutia.

Po každom použití dôkladne opláchnite a vyčistite čerpadlo od bahna, piesku, kalu a iných usadenín.

V prípade potreby použite na vstupe ochranný kôš alebo predfilter.

Údržba čerpadla - všeobecné pravidlá:

1. Čistenie po každom použití:

Po dokončení práce odpojte čerpadlo od napájania.

Vypustite všetku zvyšnú vodu z jednotky a dôkladne opláchnite všetky povrchy čistou vodou. Odstráňte všetky usadeniny, blato, piesok, lístie a iné nečistoty, najmä z:

- rotor,
- prívod a odvod vody,
- sacia mriežka alebo filter.

2. Mechanická kontrola:

Pravidelne kontrolujte:

- stav rotora (či je opotrebovaný alebo zablokovaný),
- tesnosť puzdra,
- napájací kábel a zástrčka (bez odrenín alebo prasklín),
- plávať (voľne sa pohybuje a reaguje na hladinu vody).

3. Pravidelná údržba:

Každých pár mesiacov (alebo častejšie pri intenzívnom používaní):

Otvorte servisný kufrík (ak to výrobca umožňuje),

- odstrániť zvyškové vnútorné nečistoty,
- namažte pohyblivé časti (ak je to potrebné),
- skontrolujte stav tesnení a vymeňte opotrebované komponenty.

4. Vyhnite sa:

Používanie agresívnych chemikálií na čistenie, mechanické škrabanie alebo narážanie na citlivé komponenty, skladovanie čerpadla v znečistenom alebo vlhkom stave môže viesť ku korózii.

Skladovanie čerpadla – bezpečné a trvalé pravidlá:

1. Vhodné miesto:

Čerpadlo by malo byť skladované na suchom, dobre vetranom mieste, mimo dosahu vlhkosti a mrazu. Ideálna skladovacia teplota: +5 °C až +30 °C.

2. Pred dlhodobým skladovaním:

Dôkladne osušte čerpadlo a príslušenstvo.

Zariadenie skladujte vo zvislej polohe alebo podľa odporúčaní výrobcu.

Odpojte a zrolujte napájací kábel – neomotávajte ho tesne okolo puzdra .

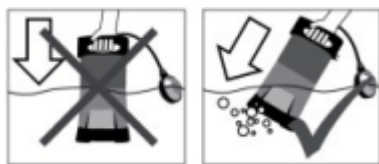
Ak má čerpadlo závitový vstup/výstup, chráňte ho krytkami.

3. Ochrana pred nečistotami a poškodením:

Zariadenie prikryte krytom, technickou fóliou alebo ho uložte do originálnej krabice.

Na čerpadlo nekladte ťažké predmety ani ho neskladujte pod napätím.

	Nepoužívajte poškodené napájacie káble alebo zástrčky.
	Nie je vhodné na čerpanie pitnej vody
	Uchovávajte mimo dosahu detí - toto nie je hračka
	Pobyt vo vode počas prevádzky zariadenia je zakázaný.
	Nepoužívajte pri teplotách pod bodom mrazu
	Nevytahujte zástrčku zo zásuvky ťahaním za napájací kábel.
	Všeobecné výstražné znamenie
	Výstraha pred elektrickým napätím
	Keď spotrebič nepoužívate, odpojte ho zo zásuvky.
	Riadte sa pokynmi na obsluhu



Ponorte čerpadlo do vody pod miernym uhlom, aby mohol unikáť vzduch.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Napájanie: 230 V ~ 50 Hz

Výkon: 400 W

Zástrčka: Európsky typ (2 piny)

Maximálna kapacita: 8000 litrov za hodinu (l/h)

Maximálna výška zdvihu: 5 m

Maximálna hĺbka ponoru: 7 m

Maximálny priemer nečistôt: 25 mm

Dĺžka napájacieho kábla: 10 m

Priemer výtlačného otvoru: 1", 1-1/4"

Otáčky motora: 2850 ot./min.

Trieda ochrany: IPX8

MONTÁŽ A INŠTALÁCIA

Spustenie zariadenia

Pripojenie tlakového potrubia (hadice alebo potrubia):

Čerpadlo môže pracovať s pripojenou flexibilnou hadicou aj s pevnou rúrou.

Zariadenie je z výroby vybavené vnútorným závitom.

Pri odvádzaní vody berte do úvahy nasledujúce body:

Použitie redukcie môže znížiť účinnosť čerpadla – odporúča sa ju skrátiť na vhodný priemer, aby sa minimalizovali straty prietoku.

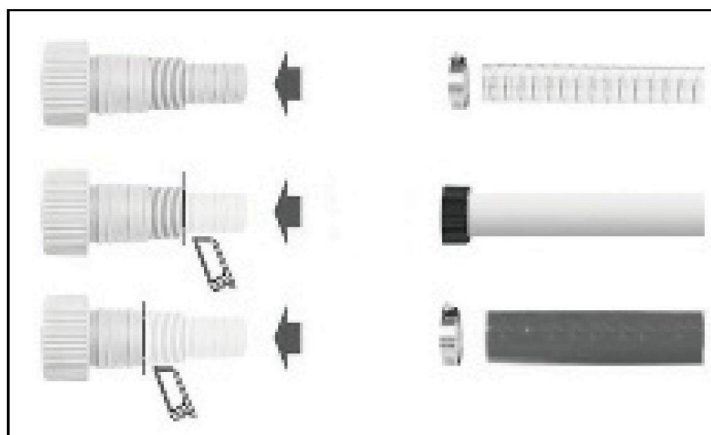
Ak sa použije pevné potrubie, zariadenie stráca flexibilitu pri pohybe. Čím menší je priemer hadice/potrubia, tým menšia je povolená veľkosť pevných častíc v čerpanej vode.

Dĺžka výtlačného potrubia ovplyvňuje účinnosť - čím dlhší úsek, tým väčší je pokles účinnosti čerpadla.

Poznámka k práci s flexibilnou hadicou:

V prípade potreby je možné redukciu skrátiť na príslušný priemer.

Podrobné informácie nájdete ďalej v tejto príručke.



SLUŽBY

Po prečítaní návodu na montáž a obsluhu môžete začať používať zariadenie podľa nasledujúcich bodov.

- Skontrolujte, či je zariadenie umiestnené na stabilnom povrchu.
- Skontrolujte, či je tlaková hadica správne pripojená.
- Uistite sa, že elektrické pripojenie je 230 V ~ 50 Hz.
- Skontrolujte, či sú zásuvky chránené pred úrazom elektrickým prúdom.
- Uistite sa, že je zástrčka suchá.
- Zabráňte chodu zariadenia nasucho.

NASTAVENIE SPÍNAČA ZAP./VYP.

Zapínací/vypínací spínač je možné plynule nastaviť pohybom kábla plavákového spínača v držiaku (zmenou dĺžky kábla). Na to najskôr uvoľnite skrutku. Rozdiel zapnutia/vypnutia je možné nastaviť predĺžením alebo skrátením kábla plavákového spínača.

- Plavákový spínač musí byť namontovaný tak, aby sa výška zapnutia a vypnutia dosiahla ľahko a s minimálnou silou. Skontrolujte to umiestnením zariadenia do nádoby s vodou a opatrným pohybom plavákového spínača rukou hore a potom dole. Potom skontrolujte, či sa zariadenie zapína a vypína.
- Uistite sa, že medzera medzi hlavicou plavákového spínača a držiakom kábla nie je príliš malá. Príliš malá medzera nezaručuje správnu prevádzku.
- Pri nastavovaní plavákového spínača sa pred vypnutím uistite, že sa plavákový spínač nedotýka dna.

Chyby a poruchy

Výstraha – elektrické napätie

Nedotýkajte sa zástrčky mokrými alebo vlhkými rukami.

Výstraha – elektrické napätie

Akékoľvek činnosti vyžadujúce otvorenie krytu zariadenia smie vykonávať iba autorizovaný servis alebo kvalifikovaný personál.

Pred začatím akejkoľvek práce zariadenie vypnite.

Pri odpájaní napájacieho zdroja vždy ťahajte za zástrčku, nie za kábel.

Toto čerpadlo bolo v čase výroby dôkladne testované na správnu prevádzku. Ak sa vyskytnú akékoľvek prevádzkové problémy, postupujte podľa nižšie uvedeného kontrolného zoznamu:

Zariadenie sa nespustí:

Skontrolujte, či je zariadenie správne pripojené k zdroju napájania.

Skontrolujte napájací kábel a zástrčku, či nie sú mechanicky poškodené.

Skontrolujte stav ochrany elektrickej inštalácie (napr. poistky, diferenciálne ističe).

Uistite sa, že plavák je nad úrovňou automatického spínača.

Zariadenie sa mohlo prehriať – mohla sa aktivovať tepelná ochrana.

- Pred opätovným spustením počkajte približne 10 minút.

Ak sa zariadenie stále nespustí, nechajte skontrolovať elektrickú inštaláciu v autorizovanom servisnom stredisku.

Skontrolujte, či teplota čerpanej vody nepresahuje 35 °C – inak sa mohla aktivovať tepelná ochrana.
Skontrolujte, či vstup, obežné koleso, redukcia, hadica alebo výtlačné potrubie nie sú blokované cudzími predmetmi.

Zariadenie funguje, ale nečerpá vodu:

Skontrolujte, či sa vo vnútri zariadenia nenachádza zachytený vzduch, a to tak, že pumpu ponoríte pod miernym uhlom a počkáte, kým všetok vzduch unikne.

Overte, či bola dosiahnutá minimálna hladina vody potrebná na spustenie prevádzky (podrobnosti nájdete v technických údajoch).

Skontrolujte výtlačné potrubia, či nie sú upchaté a či neobsahujú suspendované pevné látky a častice väčšie ako 25 mm, ktoré by mohli zablokovat komponenty čerpadla.

Uistite sa, že priemer použitej hadice neobmedzuje prietok (príliš malý priemer môže znížiť účinnosť).

Skontrolujte, či nie je výtlačné potrubie zalomené alebo upchaté – odstráňte všetky zalomenia a/alebo upchatia.

Skontrolujte redukciu a/alebo pripojovacie koleno, či nie je znečistené alebo upchaté.

Zariadenie sa automaticky nevypne:

Plavec sa nemôže voľne spustiť.

Uistite sa, že má úplnú slobodu pohybu.

Odstráňte všetky mechanické prekážky a zabezpečte dostatočný pracovný priestor pre jeho prevádzku.

Zariadenie sa po krátkej dobe prevádzky vypne:

Skontrolujte, či teplota čerpanej kvapaliny nie je príliš vysoká.

Zariadenie sa mohlo prehriať v dôsledku prevádzky v príliš horúcej vode – mohla sa aktivovať tepelná ochrana.

Skontrolujte pripojenie k elektrickej sieti.

Skontrolujte napájací kábel a zástrčku, či nie sú poškodené.

Skontrolujte stav elektrických ochranných zariadení (napr. poistiek, diferenciálnych ističov). Uistite sa, že výtlačné potrubia nie sú upchaté a že čerpaná voda neobsahuje žiadne pevné častice s priemerom väčším ako 25 mm, ktoré by mohli zablokovat čerpadlo. Upchatie systému môže spôsobiť prehriatie čerpadla a aktiváciu tepelnej ochrany.

Nedostatočná alebo klesajúca čerpacia kapacita

Skontrolujte, či nie sú výtlačné potrubia upchaté a či kvapalina neobsahuje žiadne suspendované častice s priemerom väčším ako 25 mm, ktoré by mohli spôsobiť upchatie.

Overte priemer výtlačného potrubia a maximálnu výšku zdvihu (H_{max}).

Príliš vysoká výška zdvihu v kombinácii s potrubím s príliš malým prierezom môže viesť k výraznému poklesu výkonu čerpadla.

Skontrolujte výtlačné potrubie, či nie je zalomené alebo znečistené. V prípade potreby odstráňte zalomenia a/alebo upchatia.

Pozor:

Po dokončení údržby alebo opravy počkajte aspoň 3 minúty pred reštartovaním zariadenia.

Po dokončení vyššie uvedených krokov vaše zariadenie stále nefunguje správne? Kontaktujte zákaznícky servis.

V prípade potreby by sa zariadenie malo odniesť na opravu do autorizovaného servisného strediska pre elektroinštalácie.

Čistenie

Zariadenie čistite mäkkou, vlhkou handričkou, ktorá nepúšťa vlákna.

Chráňte elektrické súčiastky pred kontaktom s vlhkosťou.

Na navlhčenie handričky nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky, ako sú aerosóly, rozpúšťadlá, čistiace prostriedky na báze alkoholu alebo abrazívne prostriedky.

Pre prístup k prívodu vzduchu odstráňte spodný kryt čerpadla. Regulátor a ostatné pripojenia prepláchnite čistou vodou.

Spodnú časť čerpadla a obežné koleso vyčistite prúdom vody (napr. zo záhradnej hadice).

Po dokončení čistenia nasadte späť spodný kryt na zariadenie.

Pravidlá údržby čerpadla

1. Pravidelné čistenie po použití

Po každom použití by sa malo čerpadlo dôkladne vyčistiť, aby sa zabránilo hromadeniu nečistôt, piesku, kalu a organických zvyškov.

Vonkajšie povrchy zariadenia utrite mäkkou, vlhkou handričkou, ktorá nepúšťa vlákna. Nepoužívajte agresívne chemikálie ani abrazívne prostriedky.

Odstráňte spodný kryt čerpadla a vyčistite obežné koleso a sací vstup prúdom čistej vody.

Prepláchnite výtlačné potrubia a spoje (vrátane redukcie), aby ste odstránili všetky zvyšné nečistoty.

Uistite sa, že plavákový hladinový spínač je čistý a má úplnú voľnosť pohybu.

2. Technická kontrola pred každým použitím

Skontrolujte stav napájacieho kábla a zástrčky – nesmú byť rozstrapkané, prasknuté ani roztavené.

Skontrolujte tesnosť krytu a absenciu trhlín v konštrukčných prvkoch.

Uistite sa, že čerpadlo nie je zablokovanie cudzími predmetmi (napr. kameňmi, listami, vláknitými nečistotami).

Skontrolujte funkciu plaváka a voľný pohyb ovládacích prvkov. Overte, či výtlačné potrubia nie sú zalomené, upchaté alebo mechanicky poškodené.

3. Pravidelná údržba

Každé 3 mesiace alebo po každých 50 hodinách prevádzky by sa mala vykonať dôkladná kontrola vnútra čerpadla:

Odstráňte spodný kryt a skontrolujte stav rotora a tesnení.

Skontrolujte, či nedošlo k korózii alebo nadmernému opotrebovaniu materiálov.

Odporúča sa nechať si ho skontrolovať autorizovaným servisným strediskom alebo kvalifikovaným technikom raz za 6 mesiacov.

4. Mazanie a výmena spotrebných dielov

Čerpadlo neobsahuje žiadne časti, ktoré by musel používateľ mazať – všetky mazacie prvky sú z výroby chránené a hermeticky uzavreté.

Opotrebitelné diely Položky ako napríklad:

Rotor

Mechanické upchávkavy Spätné ventily

by sa mali pravidelne kontrolovať a v prípade potreby vymeniť kvalifikovaným servisom.

Pri prevádzke v náročných podmienkach (napr. vo vode s vysokým obsahom piesku alebo sedimentov) by sa mala zvýšiť frekvencia kontrol a výmeny dielov.

Pravidlá skladovania čerpadla

1. Podmienky skladovania

Teplota okolia: Čerpadlo by sa malo skladovať v rozmedzí od +5 °C do +40 °C. Vyhnite sa extrémnym teplotám, ktoré môžu poškodiť tesnenia, elektronické súčiastky a kryt.

Vlhkosť: Odporúčaná relatívna vlhkosť vzduchu je 40 – 70 %. Skladovanie v nadmerne vlhkom prostredí môže viesť ku korózii kovových komponentov a tvorbe plesní. Ochrana pred mrazom: Čerpadlá by nemali byť vystavené mrazu, najmä ak sa v nich nachádza zvyšková voda. Zamrzujúca kvapalina môže spôsobiť praskliny v telese a poškodiť motor.

Vetranie: Skladovacia miestnosť by mala byť dobre vetraná, aby sa zabránilo kondenzácii.

2. Ďalšie odporúčania

Čistenie pred uskladnením: Pred uskladnením by sa malo čerpadlo dôkladne očistiť od usadenín a nečistôt a opláchnuť čistou vodou (najmä v prípade čerpadiel na znečistenú vodu).

Sušenie: Po vyčistení by sa malo zariadenie dôkladne vysušiť – zvonku aj zvnútra (komora čerpadla, káble).

Ochrana otvorov: Vstupy a výstupy musia byť chránené (napr. krytkami), aby sa zabránilo vniknutiu cudzích telies, prachu alebo hmyzu.

Skladovanie: Čerpadlá by mali byť skladované v prevádzkovej polohe, na stabilnom povrchu, chránené pred náhodným prevrátením.

Pravidelné kontroly: V prípade dlhodobého skladovania (viac ako 3 mesiace) by sa mal technický stav čerpadla kontrolovať každé 1-2 mesiace - tesnosť, čistota, absencia korózie a voľné otáčanie obežného kolesa.

Dokumentácia: Každé čerpadlo by malo byť riadne opísané a katalogizované (napr. sériové číslo, dátum poslednej kontroly), aby sa uľahčila identifikácia a plánovanie údržby.

Manipulácia s poškodeným náradím

Detekcia poškodenia

Typické príznaky:

Nezvyčajné zvuky alebo vibrácie počas prevádzky

Prehrievanie zariadenia

Únik vody

Poškodené napájacie káble
Netesné alebo prasknuté puzdrá

Manipulácia s poškodeným náradím

Riziko

Ak sú zariadenia poškodené, môže dôjsť k nasledujúcim problémom:
riziko úrazu elektrickým prúdom,
prehriatie,
vážne poškodenie mechanizmu.

Opatrenia v prípade poškodenia

1. Stiahnutie z používania

Akékoľvek poškodené zariadenie by malo byť okamžite vyradené z prevádzky, aby sa predišlo nehodám alebo ďalším škodám.

Nástroj by mal byť jasne označený ako „poškodený“ alebo „na opravu“, aby sa predišlo náhodnému použitiu.

2. Pokúste sa o opravu (ak je to možné)

Výmena spotrebného materiálu:

Poškodené tesnenia, rýchlospojky a mechanizmy na nastavenie prietoku vymeňte podľa odporúčaní výrobcu.

Oprava čerpadla:

Skontrolujte stav obežného kola, filtra a elektrického vedenia. Ak je poškodenie menšie (napr. upchaté obežné koleso), vyčistite komponenty a obnovte ich funkčnosť.

Výmena za nové:

V prípade vážneho poškodenia (napr. prasknutý kryt, poškodené elektrické vodiče) by sa zariadenie malo vymeniť za nové.

Žiadosť o službu:

Hydrofórové a ponorné čerpadlá, ktoré vyžadujú odbornú diagnostiku alebo opravu, by mali byť odvezené do autorizovaného servisného strediska výrobcu.

Likvidácia poškodených vecí

Kovové časti: Odovzdajte na zbernom mieste pre recykláciu kovov.

Plasty: Konektory, opravárenské nástroje a plastové kryty odneste do závodu na recykláciu plastov.

Elektrické komponenty: Použité elektrické čerpadlá by sa mali odovzdať na separovaných zberných miestach pre elektrický a elektronický odpad (OEEZ).

Predchádzanie poškodeniu

1. Pravidelná údržba

Pravidelne kontrolujte technický stav hadíc, rýchlospojok, trysiek a čerpadiel.

Po každom použití očistite zariadenia od usadenín, nečistôt a cudzích predmetov.

2. Skladovanie vo vhodných podmienkach

Počas zimy skladujte zariadenia v suchých a vykurovaných miestnostiach, aby ste predišli zamrznutiu a poškodeniu.

3. Správne použitie

Používajte zariadenia v súlade s ich zamýšľaným použitím a odporúčaniami výrobcu.

Zabráňte prekročeniu technických parametrov – vrátane prípustného prevádzkového tlaku, hĺbky ponoru a prevádzkovej teploty.

4. Použitie originálnych dielov

Na opravy a údržbu používajte originálne náhradné diely odporúčané výrobcom, čo zaručuje kompatibilitu a dlhšiu životnosť zariadenia.

Likvidácia – všeobecné pravidlá

Súladi s miestnymi predpismi

Zabezpečte, aby sa likvidácia zariadení a komponentov vykonávala v súlade s platnými predpismi o nakladaní s odpadom vrátane predpisov o elektroodpade (pre elektrické a elektronické zariadenia).

Pred odovzdaním materiálov (kov, plast, elektronika) na príslušných zberných miestach vždy dodržiavajte pravidlá pre ich triedenie.

Pred likvidáciou oddelte časti vyrobené z rôznych materiálov (napr. kov, plast, elektrické súčiastky), aby sa umožnila ich správna recyklácia.

Ochrana životného prostredia:

Nikdy nevyhadzujte výrobky obsahujúce kovové, plastové alebo elektrické súčiastky do komunálneho odpadu.

Likvidácia čerpadla

Materiál: Kov, plast, elektrické komponenty.

Postup likvidácie: Čerpadlo odovzdajte na zbernom mieste pre separovaný elektrický a elektronický odpad (OEEZ).

Kovové komponenty je možné recyklovať na recykláciu kovov.

Miesta na likvidáciu a recykláciu

Miesta separovaného zberu odpadu (PSZOK):

Odpadové predmety, ako sú hadice, plastové postrekovače a rýchlospojky, je možné zlikvidovať v PSZOK. Elektrické zariadenia, ako sú čerpadlá, by sa mali likvidovať na vyhradenom zbernom mieste pre elektroodpad. Recyklácia kovov: Kovové predmety, ako sú vsuvky, konce hadíc a časti čerpadiel, je možné zlikvidovať na miestnych zberných miestach pre recykláciu kovov.

Súlrad s predpismi

Smernica o elektroodpade (2012/19/EÚ): Odpad z elektrických a elektronických zariadení sa musí zbierať a spracovávať v špecializovaných recyklačných zariadeniach.

Podľa nariadení EÚ sú výrobcovia povinní prevziať späť použité zariadenia. Smernica o odpade (2008/98/ES): Odpad sa musí separovať a jeho likvidácia by mala minimalizovať vplyv na životné prostredie.

Miestne normy: Zabezpečte likvidáciu v súlade s miestnymi predpismi pre priemyselný a elektronický odpad.

Bezpečnostné upozornenia a piktogramy

 Pred použitím si prečítajte návod na použitie a riaďte sa pokynmi v ňom uvedenými.	 Riziko úrazu elektrickým prúdom: Uistite sa, že čerpadlá sú pripojené iba k uzemneným zásuvkám.
 Používajte ochranné rukavice: Nosenie ochranných rukavíc chráni vaše ruky pred porezaním počas montáže a prevádzky.	 Zabezpečte tesné spojenia: Pravidelné kontroly tesnosti zabráňujú únikom a znižujú straty vody.
 Noste ochranné okuliare : Pri práci s tlakovou vodou je nevyhnutná ochrana očí pred striekajúcou vodou a časticami.	 Náradie vyrobené z kovu alebo plastu je možné recyklovať – odovzdajte ho na príslušných zberných miestach.
 Noste bezpečnostnú obuv : Protišmyková obuv chráni vaše nohy a poskytuje stabilitu na mokrom povrchu.	 Nevyhadzujte do komunálneho odpadu : Použité nástroje recyklujte v súlade s miestnymi predpismi.

Kontakt pre bezpečnosť a podporu:

Producent:	Spoločnosť s ručením obmedzeným GEKO
Adresa:	Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko, Poľsko
Kontaktné číslo:	+48 44 682 40 04
E-mail:	geko@geko.pl
Webová stránka:	https://b2b.geko.pl/pl/bezpieczenstwo



Posledné dve číslice roku použitia označenia CE - 25

VYHLÁSENIE O ZHODE EÚ

GEKO Sp z o. o. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

s plnou zodpovednosťou vyhlasuje, že:

MINI plastové čerpadlo s plavákom na špinavú vodu,
Typ: G81458, Model: KQ-KC-400B

spĺňa požiadavky nasledujúcich nariadení EÚ:

Smernica o elektromagnetickej kompatibilite 2014/30/EÚ

Smernica o nízkom napätí (LVD) 2014/35/EÚ

Smernica RoHS 2011/65/EÚ v znení zmien a doplnení smerníc 2015/863/EÚ a 2017/2102/EÚ

Použité harmonizované normy:

EMC:, EN 55014-1:2017+ A11:2020, EN 55014-2:2015, EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013+ A1:2019
Elektrická bezpečnosť: EN 60335-1:2012 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A2:2019 + A14:2019 + A15:2021 +
A16:2023, EN 60335-2-41:2021 + A11:2021, EN 62233:2008 RoHS: IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-4:2013 +
AMD1:2017, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-6:2015, IEC 62321-7-1:2015, IEC 62321-7-2:2017, IEC 62321-8:2017

Toto vyhlásenie o zhode ES stráca platnosť, ak je výrobok zmenený alebo prestavaný bez súhlasu výrobcu.

Za prípravu a uchovávanie technickej dokumentácie sú zodpovedné tieto osoby:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 15. 5. 2025
Miesto a dátum vydania

Larysa Kowalczyková
Priezvisko, meno a funkcia oprávnenej osoby



G81458

KQ-KC-400B

MINI műanyag szivattyú úszóval szennyezett vízhez
Az eredeti használati utasítás fordítása

HU



MINI műanyag szivattyú úszóval szennyezett vízhez

FIGYELEM!

Használat előtt olvassa el a kézikönyvet, és őrizze meg későbbi használatra.

Gyártva a következő számára:
GEKO Korlátolt Felelősségű Társaság Sp.k.
Kietlin, Spacerowa utca 3.
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

HU - MAGYAR VÁLTOZAT

TERMÉKLEÍRÁS:

A merülő szennyvízszivattyú tiszta és szennyezett, legfeljebb 25 mm-es részecskeátmérőjű szuszpenziókat tartalmazó víz szivattyúzására, szivattyúzására és szállítására szolgál.

A szivattyú úszóval van felszerelve, amely a vízszinttől függően automatikusan be- és kikapcsolja a készüléket. A be-/kikapcsolási magasság egy reteszelő mechanizmus segítségével pontosan beállítható egy adott tartományon belül – a részleteket a műszaki adatokban találja.

A szivattyúzott folyadék hőmérséklete nem haladhatja meg a 35°C-ot.

SORS:

Víz eltávolítása elárasztott helyiségekből, garázsokból és pincékből

Úszómedencék, tavak és víztározók ürítése

Víz szivattyúzése építési gödrökből

Sík felületek szárítása (a sekély szívófunkciónak köszönhetően)

Tiszta, enyhén szennyezett és korlátozott átmérőjű szilárd részecskéket tartalmazó szennyezett vízhez.

A SZIVATTYÚ HASZNÁLATÁVAL KAPCSOLATOS VESZÉLYEK

1. Fizikai veszélyek:

Áramütés – vízzel és élő alkatrészekkel való érintkezés veszélye, ha a tápkábel sérült vagy nem megfelelően földelt.

A szivattyú nem megfelelő részének bemerítése – az utasításoktól eltérő használat az elektromos alkatrészek elárasztásához vezethet.

Üzemi hőmérséklet - A szivattyúmotor üzem közben felforrósodhat, ami közvetlen érintkezés esetén égési sérüléseket okozhat.

2. Mechanikai veszélyek:

Rotorkárosodás - a forgó alkatrészekkel való érintkezés veszélye a készülék működés közbeni jogosulatlan szétszerelése esetén.

Szennyeződés beszívása - a szivattyú megsérülhet, vagy a mechanizmus eltömődhet a nagy szilárd részecskék vagy idegen testek beszívása miatt.

A szivattyú felborulása vagy mozgatása - Ha a készüléket nem stabilizálja megfelelően a vízben, az felborulhat, ami növeli a meghibásodás kockázatát.

3. Ergonómiai veszélyek:

Emelés és szállítás - A szivattyú nem megfelelő emelése (különösen, ha nedves és nehéz) hátsérüléseket vagy izomhúzódásokat okozhat.

A szivattyú szűk helyeken történő beállításakor vagy eltávolításakor hosszabb ideig tartó, görnyedt helyzetben történő használat növeli a húzódás és a mozgásszervi sérülések kockázatát. A zárt térben történő nem megfelelő használat ütközéshez vezethet más berendezésekkel vagy a környező tárgyakkal.

Egyéni védőfelszerelés (PPE) - Útmutató a búvárszivattyú felhasználójának:

1. Kézvédelem:

Vízálló védőkesztyűk - vízzel (tisztá és szennyezett), sárral, szerves szennyeződésekkel való érintkezés esetén.

Vágásálló kesztyű (opcionális) – éles tárgyakkal való munkavégzés vagy a szivattyú körüli törmelék eltávolítása esetén.

2. Lábvédelem:

Csúszásgátló talppal ellátott munkacipő – megakadályozza a csúszást nedves felületeken.

Wellington csizma vagy vízálló cipő – elárasztott helyiségekben vagy tartályokban végzett munka esetén kötelező.

3. Szem- és arcvédelem:

Védőszemüveg – ha fennáll a szennyezett víz, sár vagy apró szilárd anyagok fröccsenésének veszélye.

Bizonyos esetekben: védőszemüveg - szennyezett folyadék intenzív pumpálásakor.

4. Hallásvédelem:

Hallásvédelem (fülvédő vagy fül dugók) – ajánlott a szivattyú hosszú távú, zárt térben, magas zajszinttel (>80 dB) történő üzemeltetése esetén.

5. Légzésvédelem (opcionális):

Porvédő maszk / szűrő félálarc (pl. FFP2) – üledékkel való munkavégzés vagy fokozott por- és szagkoncentrációjú környezetben (pl. fekália, szennyezett víz) történő munkavégzés esetén.

6. Testvédelem:

Vízálló munkaruházat - vízálló anyagból készült overall, kötény vagy kabát.

Erősen szennyezett vízzel végzett munka esetén - eldobható védőruházat.

További ajánlások:

A munka megkezdése előtt ellenőrizze a személyi védőfelszerelés állapotát – különösen a kesztyűk és cipők szorosságát.

A védőintézkedéseket a víz szennyezettségének szintje (tisztá vs. szennyezett, részecskékkel teli) alapján kell kiválasztani.

Győződjön meg arról, hogy a személyi védőfelszerelés nem korlátozza a mozgásszabadságot, és nem okoz további veszélyeket (pl. a szivattyú alkatrészeibe akadva).

Általános biztonsági szabályok – vízpumpa használata

1. A munkahely előkészítése:

Győződjön meg arról, hogy a munkaterület stabil, tiszta és mentes a szivattyúhoz való hozzáférést akadályozó akadályoktól.

Biztosítson megfelelő vízelvezetést vagy vízelvezetést az elektromos berendezések és a munkaterületek elárasztásának elkerülése érdekében.

Biztosítson megfelelő világítást – különösen a pincékben, aknáknak és földmunkákban.

Zárt terekben (pl. aknáknak) végzett munka során tartsa be a zárt terekben végzett munka szabályait (biztonsági intézkedések, gázmérés, szellőzés).

2. A készülék műszaki ellenőrzése üzembe helyezés előtt:

Ellenőrizze a tápkábel és a csatlakozódugó állapotát – nem lehetnek sérültek, kopottak vagy nedvesek.

Győződjön meg arról, hogy a szivattyú tiszta, száraz és mentes minden olyan lerakódástól, amely eltömíthetné a járókereket.

Ellenőrizze az úszó működését (ha van ilyen), hogy szabadon mozog-e és aktiválja-e a szivattyút.

Ellenőrizze, hogy a bemenetek és kimenetek mentesek-e a szennyeződésektől és nincsenek-e eltömődve.

3. Megfelelő eszközök és berendezések használata:

Kizárólag a gyártó által ajánlott tömlőt, gyorscsatlakozókat és a szivattyú specifikációival kompatibilis tápegységet használjon.

4. Felhasználó előkészítése:

A kezelőnek ismernie kell a kezelési utasításokat, és alapvető munkavédelmi képzésben kell részesülnie.

A személyi védőfelszerelés (PPE) használata kötelező:

vízálló kesztyűk,

csúszásmentes lábbeli,

nedvesség ellen védő munkaruhák,

védőszemüveget fröccsenés esetén.

Pacemakerrel élőknek vagy keringési elégtelenséggel élőknek kerülniük kell a magas páratartalmú vagy áramütésveszélyes körülmények között végzett munkát.

5. Általános figyelmeztetések:

Soha ne használja a szivattyút a rendeltetésétől eltérő módon (pl. vegyi folyadékokhoz, forró vízhez, kőolajtermékekhez).

Ne járassa a szivattyút folyadék nélkül – az üresjárat károsíthatja a motort.

Működés közben ne nyúljon kézzel vagy szerszámmal a szivattyúba.

Bármilyen karbantartás vagy tisztítás előtt válassza le a készüléket a tápellátásról.

Bármilyen rendellenesség (furcsa zaj, rezgés, túlmelegedés) esetén azonnal kapcsolja ki a szivattyút, és ne folytassa a működtetést.

Általános figyelmeztetések:

Soha ne használja a szivattyút a rendeltetésétől eltérő módon (pl. vegyi folyadékokhoz, forró vízhez, kőolajtermékekhez).

Ne járassa a szivattyút folyadék nélkül – az üresjárat károsíthatja a motort.

Működés közben ne nyúljon kézzel vagy szerszámmal a szivattyúba.

Bármilyen karbantartás vagy tisztítás előtt válassza le a készüléket a tápellátásról.

Bármilyen rendellenesség (furcsa zaj, rezgés, túlmelegedés) esetén azonnal kapcsolja ki a szivattyút, és ne folytassa a működtetést.

Használati utasítás

I. Felkészülés a munkára:

Műszaki állapot ellenőrzése:

Ellenőrizze a szivattyúházat, a tápkábelt és a csatlakozódugót – ezek nem lehetnek sérültek, kopottak vagy nedvesek.

Győződjön meg arról, hogy a szivattyú és a tartozékok tiszták és működőképesek.

Ellenőrizze az úszó működését, ha a szivattyú fel van szerelve ilyennel.

Kiegészítők választéka:

Csatlakoztasson egy megfelelő átmérőjű és nyomásállóságú leeresztő tömlőt.

Használjon gyorscsatlakozókat vagy bilincseket a gyártó ajánlásainak megfelelően.

A munkahely előkészítése:

Biztosítsa a területet – távolítsa el az akadályokat és biztosítson jó szellőzést (különösen zárt terekben).

Biztosítson hozzáférést földelt aljzathoz és maradékáram-védőkapcsolóhoz (RCD).

Ha elárasztott helyiségben dolgozik, viseljen szigetelő lábbelit, és legyen óvatos az elektromos hálózathoz való csatlakozáskor.

Vízállás:

Győződjön meg arról, hogy a folyadékszint elegendő a szivattyú megfelelő szívásához és működéséhez (a gyártó előírásainak megfelelően).

II. Munka közben:

Aktiválás:

Csatlakoztassa a szivattyút az áramforráshoz.

Kapcsolja be a készüléket, és figyelje meg, hogy a szivattyú simán, rezgések vagy zavaró hangok nélkül működik-e.

Felügyelet:

Ne hagyja felügyelet nélkül működő szivattyút – különösen szennyezett vagy szilárd részecskéket tartalmazó vízben.

Figyelje a víz áramlását és teljesítményét - az eltömődött tömlő vagy járókerék a készülék túlmelegedéséhez vezethet.

Ellenőrizze, hogy az úszó szabadon úszik-e (ha van ilyen), és reagál-e a vízszint változásaira.

Biztonság:

Ne tegye a kezét a vízbe működő szivattyú közelében.

Ne mozgassa a készüléket működés közben.

Kerülje a kiszáradást – mindig gondoskodjon elegendő folyadékról.

III . A munka befejezése után:

Leállítás és leválasztás:

Érintés vagy szétszerelés előtt válassza le a szivattyút az áramforrásról.

Hagyja a készüléket lehűlni, ha hosszabb ideig működött.

Tisztítás:

Öblítse át a szivattyút tiszta vízzel, hogy eltávolítsa a lerakódásokat és a törmeléket.

Szükség esetén vegye ki és tisztítsa meg a járókereket, a szűrőt vagy a szívószűrőt.

Száritás és tárolás:

Száritsa meg a készüléket, a tömlőt és az összes tartozékot.

Száraz, szellős helyen, fagytól és nedvességtől védve tárolandó.

IV. Különleges irányelvek tiszta és szennyezett vízzel való munkavégzéshez:

Tiszta vízhez:

Kisebbségi tömlőátmérők is használhatók - kisebb az eltömődés veszélye.

A szivattyú hatékonysága és tartóssága minimális szennyeződéssel javul. A használat utáni tisztítás általában olyan egyszerű, mint az egység öblítése.

Szennyezett vízhez:

Használjon szilárd részecskéket (megfelelő szemcseméretű - pl. legfeljebb 25 mm) tartalmazó folyadékok szállítására alkalmas szivattyút.

Rendszeresen ellenőrizze a járókerék, a szűrő és a bemenet állapotát – eltömődés vagy berágódás veszélye áll fenn.

Minden használat után alaposan öblítse le és tisztítsa meg a szivattyút a sártól, homoktól, iszaptól és egyéb lerakódásoktól.

Szükség esetén használjon védőkosarat vagy előszűrőt a bemenetnél.

Szivattyúkarbantartás - általános szabályok:

1. Tisztítás minden használat után:

A munka befejezése után válassza le a szivattyút az áramellátásról.

Engedje le a maradék vizet a készülékből, és alaposan öblítse le az összes felületet tiszta vízzel. Távolítsa el az üledéket, sarat, homokot, leveleket és egyéb törmeléket, különösen a következőkből:

- rotor,
- vízbevezetés és -kivezetés,
- szívórács vagy szűrő.

2. Gépészeti ellenőrzés:

Rendszeresen ellenőrizze:

- a rotor állapota (kopott vagy eltömődött),
- a ház tömítettsége,
- tápkábel és csatlakozódugó (kopás és repedésmentes),
- úszó (szabadon mozog és reagál a vízszintre).

3. Időszakos karbantartás:

Néhány havonta (vagy intenzív használat esetén gyakrabban):

Nyissa ki a szervizburkolatot (ha a gyártó engedélyezi),

- eltávolítja a belső szennyeződések maradványát,
- mozgó alkatrészek kenése (ha szükséges),
- ellenőrizze a tömítések állapotát és cserélje ki a kopott alkatrészeket.

4. Kerülje:

Agresszív vegyszerek használata tisztításhoz, érzékeny alkatrészek mechanikai károsítása vagy ütése, a szivattyú szennyezett vagy nedves tárolása - ezek korrózióhoz vezethetnek.

Szivattyútárolás - biztonságos és tartós szabályok:

1. Megfelelő hely:

A szivattyút száraz, jól szellőző helyen, nedvességtől és fagytól védve kell tárolni. Ideális tárolási hőmérséklet: +5°C és +30°C között.

2. Hosszú távú tárolás előtt:

Alaposan szárítsa meg a szivattyút és a tartozékokat.

A készüléket függőlegesen, vagy a gyártó ajánlásainak megfelelően tárolja.

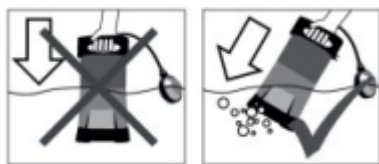
Húzza ki a tápkábelt a konnektorból, és tekerje fel – ne tekerje szorosan a ház köré .
Ha a szivattyú menetes be-/kimenettel rendelkezik, védje azt kupakkal.

3. Védelem a szennyeződés és a sérülések ellen:

Fedje le a készüléket fedéllel, műszaki fóliával, vagy tárolja az eredeti dobozában.

Ne helyezzen nehéz tárgyakat a szivattyúra, és ne tárolja feszültség alatt.

	Ne használjon sérült tápkábelt vagy csatlakozódugót.
	Nem alkalmas ivóvíz szivattyúzására
	Gyermekektől elzárva tartandó - ez nem játék
	A készülék működése közben tilos a vízben tartózkodni.
	Ne használja nulla fok alatti hőmérsékleten
	Ne a tápkábelt fogva húzza ki a csatlakozódugót a konnektorból.
	Általános figyelmeztető jelzés
	Figyelmeztetés az elektromos feszültségre
	Húzza ki a készüléket a konnektorból, amikor nem használja.
	Kövesse a használati utasításokat



Merítse a szivattyút enyhe ferdén a vízbe, hogy a levegő távozhasson.

MŰSZAKI ADATOK

Tápellátás: 230V~ 50Hz

Teljesítmény: 400 W

Csatlakozó: európai típusú (2 tűs)

Maximális kapacitás: 8000 liter óránként (l/h)

Maximális emelési magasság: 5 m

Maximális merülési mélység: 7 m

A szennyeződések maximális átmérője: 25 mm

Tápkábel hossza: 10 m

Kiömlőnyílás átmérője: 2,5 cm, 3,3 cm

Motorfordulatszám: 2850 ford/perc

Védelmi osztály: IPX8

ÖSSZESZERELÉS ÉS TELEPÍTÉS

A készülék indítása

A nyomóvezeték (tömlő vagy cső) csatlakoztatása:

A szivattyú csatlakoztatott flexibilis tömlővel és merev csővel is működhet.

A készülék gyárilag belső menettel van felszerelve.

A vízelvezetéssel kapcsolatban a következőkre kell figyelni:

A szűkítő használata csökkentheti a szivattyú hatásfokát – az áramlási veszteségek minimalizálása érdekében ajánlott a megfelelő átmérőre méretezni.

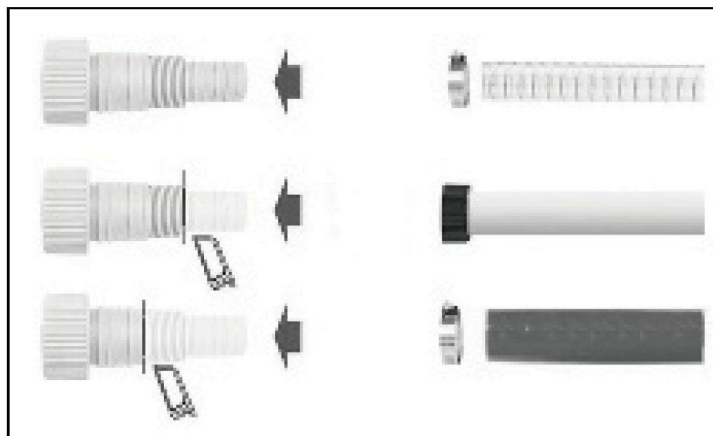
Merev cső használata esetén a készülék elveszíti mozgási rugalmasságát. Minél kisebb a tömlő/cső átmérője, annál kisebb a szivattyúzott vízben megengedett szilárd részecskék mérete.

A nyomócső hossza befolyásolja a hatásfokot - minél hosszabb a szakasz, annál nagyobb a szivattyú hatásfokának csökkenése.

Megjegyzés a flexibilis tömlővel való munkavégzéshez:

Szükség esetén a reduktor a megfelelő átmérőre vágható.

Részletes információk a kézikönyv későbbi részében találhatók.



SZOLGÁLTATÁS

Az összeszerelési és használati utasítás elolvasása után a következő pontoknak megfelelően elkezdheti használni a készüléket.

- Ellenőrizze, hogy a készülék stabil felületen van-e elhelyezve.
- Ellenőrizze, hogy a nyomótömlő megfelelően van-e csatlakoztatva.
- Győződjön meg arról, hogy az elektromos csatlakozás 230V~50Hz.
- Ellenőrizze, hogy a konnektorok áramütés elleni védelemmel vannak-e ellátva.
- Győződjön meg róla, hogy a tápcsatlakozó száraz.
- Kerülje a készülék szárazon futást.

BE/KI KAPCSOLÓ BEÁLLÍTÁSA

A be-/kikapcsoló fokozatmentesen állítható az úszókapcsoló kábelének a tartóban történő mozgatásával (a kábel hosszának változtatásával). Ehhez először lazítsa meg a csavart. A be-/kikapcsolási különbség az úszókapcsoló kábelének meghosszabbításával vagy lerövidítésével állítható.

- Az úszókapcsolót úgy kell felszerelni, hogy a be- és kikapcsolási magasság könnyen és kis erőfeszítéssel elérhető legyen. Ezt úgy ellenőrizheti, hogy a készüléket egy vízzel teli edénybe helyezi, és az úszókapcsolót kézzel óvatosan fel-, majd le mozgatja. Ezután ellenőrizze, hogy a készülék be- és kikapcsol-e.
- Győződjön meg arról, hogy az úszókapcsoló feje és a kábeltartó közötti rés nem túl kicsi. A túl kicsi rés nem garantálja a megfelelő működést.
- Az úszókapcsoló beállításakor győződjön meg arról, hogy az úszókapcsoló nem ér az aljához kikapcsolás előtt.

Hibák és hiányosságok

Figyelmeztetés - elektromos feszültség

Ne érintse meg a hálózati csatlakozódugót nedves vagy nyirkos kézzel.

Figyelmeztetés - elektromos feszültség

A készülékház felnyitását igénylő tevékenységeket csak hivatalos szerviz vagy szakképzett személyzet végezhet.

Bármilyen munka megkezdése előtt kapcsolja ki a készüléket.

A tápellátás leválasztásakor mindig a csatlakozódugót fogja, ne a vezetéket.

Ezt a szivattyút a gyártás során alaposan tesztelték a megfelelő működés érdekében. Ha bármilyen működési problémát tapasztal, kérjük, kövesse az alábbi ellenőrzőlistát:

A készülék nem indul el:

Ellenőrizze, hogy a készülék megfelelően csatlakozik-e az áramforráshoz.

Ellenőrizze a tápkábelt és a csatlakozódugót mechanikai sérülések szempontjából.

Ellenőrizze az elektromos hálózat védelmének állapotát (pl. biztosítékok, differenciálkapcsolók).

Győződjön meg róla, hogy az úszó az automatikus kapcsoló szintje felett van.

Lehetséges, hogy a készülék túlmelegedett – aktiválódhatott a hővédelem.

- Várjon körülbelül 10 percet, mielőtt újra megpróbálja beindítani.

Ha a készülék továbbra sem indul el, ellenőriztesse az elektromos telepítést egy hivatalos szervizközponttal.

Ellenőrizze, hogy a szivattyúzott víz hőmérséklete nem haladja-e meg a 35 °C-ot, különben a hővédelem leoldhatott.

Ellenőrizze, hogy a bemeneti nyílást, a járókereket, a reduktort, a tömlőt vagy a nyomócsövet nem tömítik-e el idegen tárgyak.

A készülék működik, de nem pumpál vizet:

Ellenőrizze, hogy nincs-e levegő a készülékben: merítse a szivattyút enyhe ferdén a vízbe, és várja meg, amíg az összes levegő távozik.

Ellenőrizze, hogy elérte-e a működés megkezdéséhez szükséges minimális vízszintet (részletekért lásd a műszaki adatokat).

Ellenőrizze a nyomóvezetéseket eltömődések, valamint 25 mm-nél nagyobb szuszpendált szilárd anyagok és részecskék jelenlétére, amelyek eltömíthetik a szivattyú alkatrészeit.

Győződjön meg arról, hogy a használt tömlő átmérője nem korlátozza az áramlást (a túl kicsi átmérő csökkentheti a hatékonyságot).

Ellenőrizze, hogy a nyomócső nincs-e megtörve vagy eltömődve - távolítsa el a megtört részeket és/vagy dugulásokat.

Ellenőrizze a reduktort és/vagy a csatlakozó könyököt szennyeződés és dugulás szempontjából.

A készülék nem kapcsol ki automatikusan:

Az úszó nem tudja szabadon leengedni magát.

Biztosítsd számára a teljes mozgásszabadságot.

Távolítsd el minden mechanikai akadályt, és biztosítsd elegendő munkaterületet a működéséhez.

A készülék rövid működés után kikapcsol:

Ellenőrizze, hogy a szivattyúzott folyadék hőmérséklete nem túl magas-e.

A készülék túlmelegedhetett, mert túl forró vízben használták – előfordulhat, hogy aktiválódott a hővédelem.

Ellenőrizze a hálózati csatlakozást.

Vizsgálja meg a tápkábelt és a csatlakozódugót sérülések szempontjából.

Ellenőrizze az elektromos védőberendezések állapotát (pl. biztosítékok, differenciálkapcsolók). Győződjön meg arról, hogy a nyomóvezetékek nincsenek eldugulva, és hogy a szivattyúzott víz nem tartalmaz 25 mm-nél nagyobb átmérőjű szilárd részecskéket, amelyek eltömíthetik a szivattyút. A rendszerben lévő elzáródások a szivattyú túlmelegedését és a hővédelem aktiválását okozhatják.

Elégtelen vagy csökkenő szivattyúkapacitás

Ellenőrizze, hogy a kiömlővezetékek nincsenek-e eldugulva, és hogy a folyadék nem tartalmaz-e 25 mm-nél nagyobb átmérőjű lebegő részecskéket, amelyek elzáródást okozhatnak.

Ellenőrizze a nyomócső átmérőjét és a maximális emelési magasságot (H_{max}).

A túl nagy emelési magasság és a túl kis keresztmetszetű cső kombinációja a szivattyú teljesítményének jelentős csökkenését eredményezheti.

Ellenőrizze a nyomóvezeték töréseit vagy szennyeződések szempontjából. Szükség esetén távolítsa el a töréseket és/vagy dugulásokat.

Figyelem:

A karbantartási vagy javítási munkák befejezése után várjon legalább 3 percet, mielőtt újraindítja a készüléket.

A fenti lépések elvégzése után a készülék továbbra sem működik megfelelően? Lépjen kapcsolatba az ügyfélszolgálatl.

Szükség esetén a készüléket hivatalos elektromos szervizközpontba kell vinni javításra.

Tisztítás

A készüléket puha, nedves, szőszmentes ruhával tisztítsa.

Óvja az elektromos alkatrészeket a nedvességtől.

Ne használjon agresszív tisztítószerket, például aeroszolókat, oldószereket, alkohol alapú tisztítószerket vagy súrolószereket a kendő nedvesítéséhez.

Távolítsa el az alsó szivattyúfedelelet, hogy hozzáférjen a levegőbeszívó nyíláshoz. Öblítse át a szabályozót és a többi csatlakozást tiszta vízzel.

Tisztítsa meg a szivattyú alját és a járókereket vízsugárral (pl. kerti tömlőből).

A tisztítás befejezése után helyezze vissza az alsó fedelet a készülékre.

Szivattyúkarbantartási szabályok

1. Rendszeres tisztítás használat után

Minden használat után a szivattyút alaposan meg kell tisztítani, hogy elkerüljük a szennyeződés, homok, iszap és szerves maradványok felhalmozódását.

A készülék külső felületeit puha, nedves, szőszmentes ruhával törölje át. Ne használjon erős vegyszereket vagy súrolószereket.

Vegye le a szivattyú alsó burkolatát, és tisztítsa meg a járókereket és a szívónyílást tiszta vízsugárral.

Öblítse át a nyomóvezetéseket és a csatlakozásokat (beleértve a reduktort is) a maradék szennyeződések eltávolításához.

Győződjön meg arról, hogy az úszókapcsoló tiszta és szabadon mozog.

2. Műszaki ellenőrzés minden használat előtt

Ellenőrizze a tápkábel és a csatlakozódugó állapotát – nem lehetnek foszladozottak, repedtek vagy olvadtak.

Ellenőrizze a ház tömítettségét és a szerkezeti elemek repedéseinek hiányát.

Győződjön meg arról, hogy a szivattyút nem blokkolják idegen tárgyak (pl. kövek, levelek, rostos törmelék).

Ellenőrizze az úszó működését és a vezérlőelemek szabad mozgását. Győződjön meg arról, hogy a nyomóvezetékek nincsenek-e megtörve, eltömődve vagy mechanikailag sérültek.

3. Időszakos karbantartás

3 havonta vagy 50 üzemóra után alaposan ellenőrizni kell a szivattyú belsejét:

Távolítsa el az alsó burkolatot, és ellenőrizze a rotor és a tömítések állapotát.

Ellenőrizze az anyagok korrózióját vagy túlzott kopását.

Javasoljuk, hogy félévente egyszer ellenőriztesse egy hivatalos szervizközponttal vagy szakképzett szerelővel.

4. Kopó alkatrészek kenése és cseréje

A szivattyú nem tartalmaz olyan alkatrészeket, amelyeket a felhasználónak kell kennie – minden kenőelem gyárilag védett és hermetikusan lezárt.

Kopó alkatrészek, például:

Forgórész

Mechanikus tömítések Visszacsapó szelepek

rendszeresen ellenőrizni kell, és szükség esetén szakképzett szervizzel ki kell cseréltetni.

Nehéz körülmények között (pl. magas homok- vagy üledéktartalmú vízben) történő üzemeltetés esetén az alkatrészek ellenőrzésének és cseréjének gyakoriságát növelni kell.

Szivattyútárolási szabályok

1. Tárolási feltételek

Környezeti hőmérséklet: A szivattyút +5°C és +40°C között kell tárolni. Kerülje a szélsőséges hőmérsékleteket, amelyek károsíthatják a tömítéseket, az elektronikus alkatrészeket és a házat.

Páratartalom: Az ajánlott relatív páratartalom 40-70%. A túlzottan párás környezetben történő tárolás a fém alkatrészek korróziójához és penészképződéshez vezethet. Fagyvédelem: A szivattyút nem szabad fagynak kitenni, különösen akkor, ha bennük víz maradt. A fagyófolyadék repedéseket okozhat a házban és károsíthatja a motort.

Szellőzés: A tárolóhelyiséget jól szellőztetni kell a páralecsapódás elkerülése érdekében.

2. További ajánlások

Tisztítás tárolás előtt: Tárolás előtt a szivattyút alaposan meg kell tisztítani a lerakódásoktól és a szennyeződésektől, majd tiszta vízzel le kell öblíteni (különösen szennyezettvízes szivattyúk esetén).

Szárítás: Tisztítás után a készüléket alaposan meg kell szárítani - kívülről és belülről is (szivattyútér, kábelek).

Nyílások védelme: A bemeneteket és kimeneteket védeni kell (pl. kupakkal), hogy megakadályozzák az idegen testek, por vagy rovarok bejutását.

Tárolás: A szivattyút üzemi helyzetben, stabil felületen, véletlen felborulástól védve kell tárolni.

Időszakos ellenőrzések: Hosszú távú (3 hónapnál hosszabb) tárolás esetén a szivattyú műszaki állapotát 1-2 havonta ellenőrizni kell - tömítettség, tisztaság, korróziómentesség és a járókerék szabad forgása.

Dokumentáció: Minden egyes szivattyút megfelelően le kell írni és katalogizálni kell (pl. sorozatszám, utolsó ellenőrzés dátuma) az azonosítás és a karbantartás megtervezésének megkönnyítése érdekében.

Sérült szerszámok kezelése

Kárészlelés

Tipikus tünetek:

Szokatlan zajok vagy rezgések működés közben

Eszköz túlmelegedése

Vízszivárgás

Sérült tápkábelek
Szivárgó vagy repedt házak

Sérült szerszámok kezelése

Kockázat

Ha a készülékek megsérülnek, a következők fordulhatnak elő:
áramütés veszélye,
túlmelegedés,
a mechanizmus súlyos károsodása.

Teendők kár esetén

1. Használatból való kivonás

A balesetek vagy további károk megelőzése érdekében minden sérült berendezést azonnal ki kell vonni a forgalomból.

A szerszámot egyértelműen meg kell jelölni „sérült” vagy „javításra szoruló” jelzéssel a véletlen használat elkerülése érdekében.

2. Javítási kísérlet (ha lehetséges)

Fogyóeszközök cseréje:

A sérült tömítéseket, gyorscsatlakozókat és áramlásszabályozó mechanizmusokat a gyártó ajánlásainak megfelelően cserélje ki.

Szivattyú javítás:

Ellenőrizze a járókerék, a szűrő és az elektromos vezetékek állapotát. Ha a sérülés kisebb (pl. eltömődött járókerék), tisztítsa meg az alkatrészeket, és állítsa helyre azok működését.

Csere újra:

Súlyos sérülés esetén (pl. repedt ház, sérült elektromos vezetékek) a készüléket ki kell cserélni egy újra.

Szolgáltatás igénylése:

A speciális diagnosztikát vagy javítást igénylő hidrofor és bűvárszivattyúkat hivatalos gyártói szervizközpontba kell vinni.

Sérült tárgyak ártalmatlanítása

Fém alkatrészek: Vigye el fémhulladék-gyűjtő helyre.

Műanyagok: A csatlakozókat, javítószerszámokat és műanyag házakat vigye a műanyag-újrahasznosító üzembe.

Elektromos alkatrészek: A használt elektromos szivattyúkat az elektromos és elektronikus hulladékok (WEEE) elkülönített gyűjtőhelyein kell leadni.

Kármegelőzés

1. Rendszeres karbantartás

Rendszeresen ellenőrizze a tömlők, gyorscsatlakozók, fúvókák és szivattyúk műszaki állapotát.

Minden használat után tisztítsa meg a készülékeket a lerakódásoktól, szennyeződésektől és idegen tárgyaktól.

2. Megfelelő tárolási körülmények között

Télen a készülékeket száraz és fűtött helyiségben tárolja a fagyás és a károsodás elkerülése érdekében.

3. Helyes használat

A készülékeket rendeltetésszerűen és a gyártó ajánlásainak megfelelően használja.

Kerülje a műszaki paraméterek – beleértve a megengedett üzemi nyomást, merülési mélységet és üzemi hőmérsékletet – túllépését.

4. Eredeti alkatrészek használata

Javításhoz és karbantartáshoz a gyártó által ajánlott eredeti alkatrészeket használja, amelyek garantálják a kompatibilitást és a készülék hosszabb élettartamát.

Ártalmatlanítás - általános szabályok

Helyi előírások betartása

Kérjük, gondoskodjon arról, hogy az eszközök és alkatrészek ártalmatlanítása a vonatkozó hulladékgazdálkodási előírásoknak megfelelően történjen, beleértve az elektromos és elektronikus berendezésekre vonatkozó WEEE-előírásokat is.

Mindig tartsa be az anyagok (fém, műanyag, elektronika) szétválasztására vonatkozó szabályokat, mielőtt azokat a megfelelő gyűjtőhelyekre vinné.

A különböző anyagokból (pl. fém, műanyag, elektromos alkatrészek) készült alkatrészeket ártalmatlanítás előtt különítse el a megfelelő újrahasznosítás érdekében.

Környezetvédelem:

Soha ne dobjon fémeket, műanyagot vagy elektromos alkatrészeket tartalmazó termékeket a kommunális hulladékba.

Szivattyú ártalmatlanítása

Anyag: Fém, műanyag, elektromos alkatrészek.

Hulladékkezelés: A szivattyút vigye el az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak (WEEE) elkülönített gyűjtőhelyére.

A fém alkatrészek újrahasznosíthatók fém újrahasznosítás céljából.

Hulladékkezelési és újrahasznosítási pontok

Szelektív hulladékgyűjtő pontok (PSZOK):

Az olyan hulladékokat, mint a tömlők, műanyag locsolófejek és gyorscsatlakozók a PSZOK-nál lehet leadni.

Az elektromos berendezéseket, például a szivattyúkat, az erre kijelölt WEEE gyűjtőhelyen kell leadni.

Fémhulladék-újrahasznosítás: A fém tárgyak, mint például a csatlakozók, tömlővégek és szivattyúalkatrészek, a helyi fémhulladék-gyűjtő helyeken dobhatók ki.

Szabályozások betartása

WEEE irányelv (2012/19/EU): Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait erre a célra létrehozott újrahasznosító létesítményekben kell összegyűjteni és feldolgozni.

Az EU-s szabályozások értelmében a gyártók kötelesek visszavenni a használt berendezéseket.

Hulladékirányelv (2008/98/EK): A hulladékot szelektíven kell ártalmatlanítani, és az ártalmatlanításának minimalizálnia kell a környezeti hatást.

Helyi szabványok: Győződjön meg arról, hogy az ártalmatlanítás megfelel az ipari és elektronikai hulladékokra vonatkozó helyi előírásoknak.

Biztonsági figyelmeztetések és piktogramok

 Használat előtt olvassa el a használati útmutatót, és kövesse az abban található utasításokat.	 Áramütés veszélye: Győződjön meg róla, hogy a szivattyúkat csak földelt aljzathoz csatlakoztatja.
 Használjon védőkesztyűt: A védőkesztyű viselése megvédi a kezét a vágásoktól az összeszerelés és a használat során.	 Gondoskodjon a szoros csatlakozásokról: A rendszeres szivárgásellenőrzések megakadályozzák a szivárgásokat és csökkentik a vízvesztéséget.
 Viseljen védőszemüveget : A szem védelme a fröccsenő víz és a részecskék ellen elengedhetetlen, ha nyomás alatt lévő vízzel dolgozik.	 A fémből vagy műanyagból készült szerszámok újrahasznosíthatók – vigye el őket a megfelelő gyűjtőhelyekre.
 Viseljen biztonsági cipőt : A csúszásgátló cipők védik a lábát és stabilitást biztosítanak nedves felületeken.	 Ne dobja a kommunális hulladékba : A használt szerszámokat a helyi előírásoknak megfelelően hasznosítsa újra.

Kapcsolatfelvétel biztonsági és támogatási ügyekben:

Termelő:	GEKO Korlátolt Felelősségű Társaság
Cím:	Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko, Lengyelország
Elérhetőség:	+48 44 682 40 04
Email:	geko@geko.pl
Weboldal:	https://b2b.geko.pl/pl/bezpieczenstwo



A CE-jelölés alkalmazási évének utolsó két számjegye - 25

EU MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

GEKO Sp z o. o. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

teljes felelősséggel kijelenti, hogy:

MINI műanyag szivattyú úszóval szennyezett vízhez,

Típus: G81458, Modell: KQ-KC-400B

megfelel a következő EU-s rendeletek követelményeinek:

2014/30/EU EMC irányelv

Alacsony feszültségű berendezésekre vonatkozó irányelv (LVD) 2014/35/EU

A 2015/863/EU és a 2017/2102/EU irányelvvel módosított 2011/65/EU RoHS irányelv

Alkalmazott harmonizált szabványok:

EMC: EN 55014-1:2017+ A11:2020, EN 55014-2:2015, EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013+ A1:2019

Elektromos biztonság: EN 60335-1:2012 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A2:2019 + A14:2019 + A15:2021 + A16:2023, EN 60335-2-41:2021 + A11:2021, EN 62233:2008 RoHS: IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-4:2013 + AMD1:2017, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-6:2015, IEC 62321-7-1:2015, IEC 62321-7-2:2017, IEC 62321-8:2017

Ez az EK-megfelelőségi nyilatkozat érvényét veszti, ha a terméket a gyártó beleegyezése nélkül megváltoztatják vagy átépítik.

A műszaki dokumentáció elkészítéséért és tárolásáért a következő személyek felelősek:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 2025.05.15.

Kiállítás helye és dátuma

Larysa Kowalczyk

A meghatalmazott személy vezetékneve, neve és beosztása



G81458

KQ-KC-400B

Pompă MINI din plastic cu plutitor pentru apă murdară
Traducerea instrucțiunilor originale

RO



Pompă MINI din plastic cu plutitor pentru apă murdară

ATENȚIE!

Citiți acest manual înainte de utilizare și păstrați-l pentru utilizare ulterioară.

Produs pentru:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, Strada Spacerowa nr. 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

RO - VERSIUNEA ROMÂNĂ

DESCRIERE PRODUS:

Pompa submersibilă pentru apă murdară este proiectată pentru pomparea, transportul și transportul apei curate și poluate care conține suspensii cu un diametru maxim al particulelor care nu depășește 25 mm.

Pompa este echipată cu un flotor care pornește și oprește automat dispozitivul în funcție de nivelul apei. Înălțimea de pornire/oprire poate fi reglată cu precizie într-un interval specific folosind un mecanism de blocare - detalii pot fi găsite în datele tehnice.

Temperatura lichidului pompat nu trebuie să depășească 35°C.

DESTIN:

Eliminarea apei din camere inundate, garaje și subsoluri

Golirea piscinelor, iazurilor și rezervoarelor

Pomparea apei din excavațiile de construcții

Uscarea suprafețelor plane (datorită funcției de aspirare superficială)

Pentru apă curată, ușor murdară și murdară cu particule solide de diametru limitat.

PERICOLE LEGATE DE UTILIZAREA POMPEI

1. Pericole fizice:

Șoc electric - risc de contact cu apa și piesele sub tensiune dacă cablul de alimentare este deteriorat sau împământat necorespunzător.

Imersiunea unei părți nepotrivite a pompei - utilizarea într-un mod neconform instrucțiunilor poate duce la inundarea componentelor electrice.

Temperatura de funcționare - Motorul pompei se poate încălzi în timpul funcționării, prezentând riscul de arsuri în caz de contact direct.

2. Riscuri mecanice:

Deteriorarea rotorului - risc de contact cu piesele rotative în cazul dezasamblării neautorizate a dispozitivului în timpul funcționării.

Intrarea murdăriei - pompa se poate deteriora sau mecanismul se poate bloca din cauza pătrunderii de particule solide mari sau corpuri străine.

Răsturnarea sau deplasarea pompei - Nestabilizarea corectă a unității în apă poate duce la răsturnarea acesteia, crescând riscul de defecțiune.

3. Riscuri ergonomice:

Ridicarea și transportul - Ridicarea necorespunzătoare a pompei (în special când este udă și grea) poate duce la leziuni ale spatelui sau întinderi musculare.

Utilizarea prelungită în poziție aplecată, de exemplu, la instalarea sau demontarea pompei din spații înguste, crește riscul de întindere și leziuni musculo-scheletice. Utilizarea necorespunzătoare în spații înguste poate duce la coliziuni cu alte echipamente sau cu obiectele din jur.

Echipament individual de protecție (EIP) - Instrucțiuni pentru utilizatorul unei pompe submersibile:

1. Protecția mâinilor:

Mănuși de protecție impermeabile - pentru contactul cu apa (curată și murdară), noroi, contaminanți organici.

Mănuși rezistente la tăiere (opțional) - atunci când lucrați cu obiecte ascuțite sau îndepărtați resturi din jurul pompei.

2. Protecție pentru picioare:

Încălțăminte de lucru cu talpă antiderapantă - previne alunecarea pe suprafețe umede.

Ghete Wellington sau încălțăminte impermeabilă - necesare atunci când se lucrează în încăperi sau rezervoare inundate.

3. Protecția ochilor și a feței:

Ochelari de protecție - dacă există riscul de stropire cu apă murdară, noroi sau corpuri solide mici.

În unele cazuri: vizieră de protecție - la pomparea intensivă a lichidului contaminat.

4. Protecție auditivă:

Protecție auditivă (căști sau dopuri de urechi) - recomandată pentru funcționarea pe termen lung a pompei în spații închise cu niveluri ridicate de zgomot (>80 dB).

5. Protecție respiratorie (opțional):

Mască de praf / semimască filtrantă (de exemplu, FFP2) - atunci când se lucrează cu sedimente sau într-un mediu cu concentrație crescută de praf și mirosuri (de exemplu, fecale, apă poluată).

6. Protecția corpului:

Îmbrăcăminte de lucru impermeabilă - salopetă, șorț sau jachetă din material impermeabil.

Când lucrați cu apă puternic contaminată - îmbrăcăminte de protecție de unică folosință.

Recomandări suplimentare:

Verificați starea echipamentului individual de protecție (EIP) înainte de începerea lucrului - în special strângerea mănușilor și a încălțămintei.

Selectați măsurile de protecție în funcție de nivelul de contaminare a apei (curată vs. murdară, cu particule).

Asigurați-vă că echipamentul individual de protecție nu restricționează libertatea de mișcare sau nu creează pericole suplimentare (de exemplu, prin agățarea de componentele pompei).

Reguli generale de siguranță - utilizarea unei pompe de apă

1. Pregătirea locului de muncă:

Asigurați-vă că zona de lucru este stabilă, curată și lipsită de obstacole care ar putea împiedica accesul la pompă.

Asigurați un drenaj adecvat sau o scurgere eficientă pentru a evita inundarea echipamentelor electrice și a zonelor de lucru.

Asigurați o iluminare adecvată - în special în subsoluri, guri de vizitare și excavații.

Când lucrați în spații închise (de exemplu, cămine de vizitare), respectați regulile pentru lucrul în spații închise (măsuri de siguranță, măsurarea gazelor, ventilație).

2. Inspecția tehnică a dispozitivului înainte de utilizare:

Verificați starea cablului de alimentare și a ștecherului - acestea nu trebuie să fie deteriorate, uzate sau ude.

Asigurați-vă că pompa este curată, uscată și fără depuneri care ar putea bloca rotorul.

Verificați funcționarea flotorului (există flotor) - dacă se mișcă liber și activează pompa.

Verificați dacă orificiile de admisie și evacuare sunt fără resturi și neobstrucționate.

3. Utilizarea instrumentelor și echipamentelor adecvate:

Folosiți doar furtunuri, fittinguri cu conectare rapidă și surse de alimentare recomandate de producător, compatibile cu specificațiile pompei.

4. Pregătirea utilizatorului:

Operatorul trebuie să fie familiarizat cu instrucțiunile de operare și să aibă instruire de bază în domeniul sănătății și securității în muncă.

Utilizarea echipamentului individual de protecție (EIP) este obligatorie:

mănuși impermeabile,

încălțăminte antiderapantă,

îmbrăcăminte de lucru care protejează împotriva umezelii,

ochelari de protecție în caz de stropire.

Persoanele cu stimulatoare cardiace sau insuficiență circulatorie ar trebui să evite lucrul în condiții de umiditate ridicată sau risc de șoc.

5. Avertismente generale:

Nu utilizați niciodată pompa în alt mod decât cel prevăzut (de exemplu, pentru lichide chimice, apă caldă, produse petroliere).

Nu porniți pompa fără lichid - funcționarea fără lichid poate deteriora motorul.

Nu introduceți mâinile sau uneltele în pompă în timp ce aceasta funcționează.

Înainte de orice operațiune de întreținere sau curățare, deconectați dispozitivul de la sursa de alimentare.

În cazul oricăror nereguli (zgomot ciudat, vibrații, supraîncălzire) - opriți imediat pompa și nu o continuați să funcționeze.

Avertismente generale:

Nu utilizați niciodată pompa în alt mod decât cel prevăzut (de exemplu, pentru lichide chimice, apă caldă, produse petroliere).

Nu porniți pompa fără lichid - funcționarea fără lichid poate deteriora motorul.

Nu introduceți mâinile sau uneltele în pompă în timp ce aceasta funcționează.

Înainte de orice operațiune de întreținere sau curățare, deconectați dispozitivul de la sursa de alimentare.

În cazul oricăror nereguli (zgomot ciudat, vibrații, supraîncălzire) - opriți imediat pompa și nu o continuați să funcționeze.

Instrucțiuni de utilizare

I. Pregătirea pentru muncă:

Verificarea stării tehnice:

Verificați carcasa pompei, cablul de alimentare și ștecherul - acestea nu trebuie să fie deteriorate, uzate sau ude.

Asigurați-vă că pompa și accesoriile sunt curate și în bună stare de funcționare.

Verificați funcționarea flotorului, dacă pompa este echipată cu unul.

Selecție de accesorii:

Conectați un furtun de refulare cu diametrul și rezistența la presiune corespunzătoare.

Folosiți conectori rapizi sau cleme conform recomandărilor producătorului.

Pregătirea locului de muncă:

Securizarea zonei - îndepărtați obstacolele și asigurați o bună ventilație (în special în spațiile închise).

Asigurați accesul la o priză cu împământare și un dispozitiv de curent rezidual (RCD).

Dacă lucrați într-o cameră inundată, purtați încălțăminte izolantă și fiți atenți când conectați priza la electricitate.

Nivelul apei:

Asigurați-vă că nivelul lichidului este suficient pentru aspirația și funcționarea corectă a pompei (conform specificațiilor producătorului).

II. În timpul lucrului:

Activare:

Conectați pompa la sursa de alimentare.

Porniți dispozitivul și observați dacă pompa funcționează fără probleme, fără vibrații sau sunete deranjante.

Supraveghere:

Nu lăsați pompa să funcționeze nesupravegheată - în special în apă murdară sau apă cu particule solide.

Monitorizați debitul și performanța apei - un furtun sau un rotor înfundat poate duce la supraîncălzirea unității.

Verificați dacă plutitorul plutește liber (dacă este cazul) și reacționează la schimbările nivelului apei.

Securitate:

Nu introduceți mâinile în apă în apropierea unei pompe care funcționează.

Nu mișcați dispozitivul în timp ce este în funcțiune.

Evitați funcționarea fără lichid - asigurați întotdeauna o cantitate suficientă de lichid.

III . După finalizarea lucrării:

Oprire și deconectare:

Deconectați pompa de la sursa de alimentare înainte de a o atinge sau dezasambla.

Lăsați dispozitivul să se răcească dacă a funcționat o perioadă lungă de timp.

Curățare:

Clătiți pompa cu apă curată pentru a îndepărta orice depuneri și reziduuri.

Dacă este necesar, scoateți și curățați rotorul, filtrul sau sita de admisie.

Uscare și depozitare:

Ușați dispozitivul, furtunul și toate accesoriile.

A se păstra într-un loc uscat, ventilat, ferit de îngheț și umezeală.

IV. Instrucțiuni speciale pentru lucrul cu apă curată și murdară:

Pentru apă curată:

Se pot utiliza furtunuri cu diametre mai mici - risc mai mic de blocaje.

Eficiența și durabilitatea pompei vor fi îmbunătățite cu o contaminare minimă. Curățarea după utilizare este de obicei la fel de simplă ca clătirea unității.

Pentru apă murdară:

Folosiiți o pompă adecvată pentru transportul lichidelor cu particule solide (cu granulație corespunzătoare - de exemplu, până la 25 mm).

Verificați periodic starea rotorului, filtrului și admisiei - risc de înfundare sau blocare.

După fiecare utilizare, clătiți și curățați bine pompa de noroi, nisip, nămol și alte depuneri.

Dacă este necesar, utilizați un coș de protecție sau un prefiltru la intrare.

Întreținerea pompei - reguli generale:

1. Curățare după fiecare utilizare:

Când lucrarea este terminată, deconectați pompa de la sursa de alimentare.

Scurgeți orice apă rămasă din unitate și clătiți bine toate suprafețele cu apă curată. Îndepărtați orice sediment, noroi, nisip, frunze și alte resturi, în special de pe:

- rotor,
- admisie și evacuare apă,
- grilă sau filtru de aspirație.

2. Inspecție mecanică:

Verificați regulat:

- starea rotorului (dacă este uzat sau blocat),
- etanșeitatea locuinței,
- cablu de alimentare și ștecher (fără abraziuni sau crăpături),
- plutește (se mișcă liber și reacționează la nivelul apei).

3. Întreținere periodică:

La fiecare câteva luni (sau mai des în cazul utilizării intense):

Deschideți carcasa de service (dacă producătorul o permite),

- îndepărtează contaminanții interni reziduali,
- lubrifiați piesele mobile (dacă este necesar),
- verificați starea garniturilor de etanșare și înlocuiți componentele uzate.

4. Evitați:

Utilizarea substanțelor chimice agresive pentru curățare, zgărierea sau lovirea mecanică a componentelor sensibile, depozitarea pompei murdară sau umedă - acestea pot duce la coroziune.

Depozitarea prin pompă - reguli sigure și durabile:

1. Loc potrivit:

Pompa trebuie depozitată într-un loc uscat, bine ventilat, ferit de umiditate și îngheț. Temperatura ideală de depozitare: +5°C până la +30°C.

2. Înainte de depozitarea pe termen lung:

Ușați bine pompa și accesoriile.

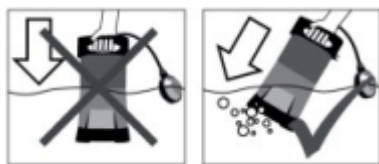
Depozitați dispozitivul în poziție verticală sau conform instrucțiunilor producătorului.

Deconectați și rulați cablul de alimentare - nu-l înfășurați strâns în jurul carcasei .
Dacă pompa are un orificiu de admisie/evacuare filetat, protejați-l cu capace.

3. Protecție împotriva murdăriei și deteriorării:

Acoperiți dispozitivul cu o husă, folie tehnică sau depozitați-l în cutia originală.
Nu așezați obiecte grele pe pompă și nu o depozitați sub tensiune.

	Nu utilizați cabluri de alimentare sau ștechere deteriorate.
	Nu este potrivit pentru pomparea apei potabile
	A nu se lăsa la îndemâna copiilor - aceasta nu este o jucărie
	Este interzisă staționarea în apă în timp ce dispozitivul funcționează.
	Nu utilizați la temperaturi sub zero grade
	Nu scoateți ștecherul din priză trăgând de cablul de alimentare.
	Semn de avertizare general
	Avertizare privind tensiunea electrică
	Deconectați aparatul de la priză atunci când nu îl utilizați.
	Urmați instrucțiunile de utilizare



Scufundați pompa în apă la un ușor unghi pentru a permite aerului să iasă.

DATE TEHNICE

Alimentare: 230V~ 50Hz

Putere: 400 W

Ștecher: tip european (2 pini)

Capacitate maximă: 8000 litri pe oră (l/h)

Înălțime maximă de ridicare: 5 m

Adâncime maximă de imersie: 7 m

Diametrul maxim al impurităților: 25 mm

Lungimea cablului de alimentare: 10 m

Diametrul orificiului de refulare: 2,5 cm, 3,6 cm

Turația motorului: 2850 rpm

Clasa de protecție: IPX8

ASAMBLARE ȘI INSTALARE

Pornirea dispozitivului

Conectarea conductei de presiune (furtun sau țeavă):

Pompa poate funcționa atât cu un furtun flexibil conectat, cât și cu o țeavă rigidă.

Dispozitivul este echipat din fabrică cu un filet intern.

Vă rugăm să rețineți următoarele aspecte privind scurgerea apei:

Utilizarea unei reducții poate reduce eficiența pompei - se recomandă tăierea acesteia la diametrul corespunzător pentru a minimiza pierderile de debit.

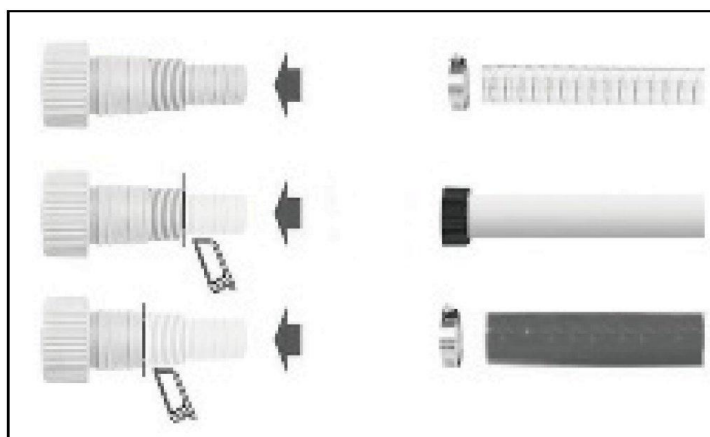
Dacă se folosește o țeavă rigidă, dispozitivul își pierde flexibilitatea în mișcare. Cu cât diametrul furtunului/țevii este mai mic, cu atât dimensiunea admisă a particulelor solide din apa pompată este mai mică.

Lungimea conductei de refulare afectează eficiența - cu cât secțiunea este mai lungă, cu atât scăderea eficienței pompei este mai mare.

Notă privind lucrul cu furtun flexibil:

Dacă este necesar, reductorul poate fi tăiat la diametrul corespunzător.

Informații detaliate pot fi găsite mai târziu în acest manual.



SERVICIU

După citirea instrucțiunilor de asamblare și utilizare, puteți începe să utilizați dispozitivul conform următoarelor puncte.

- Verificați dacă dispozitivul este așezat pe o suprafață stabilă.
- Verificați dacă furtunul de presiune este conectat corect.
- Asigurați-vă că conexiunea electrică este de 230V~50Hz.
- Verificați dacă prizele sunt protejate împotriva electrocutării.
- Asigurați-vă că ștecherul este uscat.
- Evitați să utilizați dispozitivul fără curent continuu.

REGLAREA ÎNTRERUPĂTORULUI ON/OFF

Comutatorul pornit/oprit poate fi reglat continuu prin deplasarea cablului plutitorului în suport (modificarea lungimii cablului). Pentru a face acest lucru, slăbiți mai întâi șurubul. Diferența pornit/oprit poate fi reglată prin lungirea sau scurtarea cablului plutitorului.

- Comutatorul cu flotor trebuie montat astfel încât înălțimile de pornire și oprire să fie atinse ușor și cu puțină forță. Verificați acest lucru plasând dispozitivul într-un recipient cu apă și mișcând cu grijă comutatorul cu flotor în sus și apoi în jos cu mâna. Apoi verificați dacă dispozitivul pornește și se oprește.
- Asigurați-vă că spațiul dintre capul plutitorului și suportul cablului nu este prea mic. Un spațiu prea mic nu garantează funcționarea corectă.
- Când reglați plutitorul, asigurați-vă că acesta nu atinge fundul înainte de a opri aparatul.

Erori și defecțiuni

Avertisment - tensiune electrică

Nu atingeți ștecherul cu mâinile ude sau umede.

Avertisment - tensiune electrică

Orice activitate care necesită deschiderea carcasei dispozitivului poate fi efectuată numai de către personal de service autorizat sau calificat.

Opriți dispozitivul înainte de a începe orice lucrare.

Când deconectați sursa de alimentare, prindeți întotdeauna de ștecher, nu de cablu.

Această pompă a fost testată temeinic pentru funcționare corectă la momentul fabricației. Dacă întâmpinați probleme de funcționare, vă rugăm să urmați lista de verificare de mai jos:

Aparatul nu pornește:

Verificați dacă dispozitivul este conectat corect la sursa de alimentare.

Verificați cablul de alimentare și ștecherul pentru deteriorări mecanice.

Verificați starea protecției instalației electrice (de exemplu, siguranțe, întrerupătoare diferențiale).

Asigurați-vă că plutitorul este deasupra nivelului comutatorului automat.

Este posibil ca dispozitivul să se fi supraîncălzit - este posibil să se fi activat protecția termică.

- Așteptați aproximativ 10 minute înainte de a încerca să porniți din nou.

Dacă dispozitivul tot nu pornește, verificați instalația electrică la un centru de service autorizat.

Verificați dacă temperatura apei pompate nu depășește 35 °C - altfel este posibil să se fi declanșat protecția termică.

Verificați dacă admisia, rotorul, reductorul, furtunul sau conducta de refulare nu sunt blocate de obiecte străine.

Aparatul funcționează, dar nu pompează apă:

Verificați dacă există aer prins în interiorul dispozitivului scufundând pompa la un unghi ușor și așteptând ca tot aerul să iasă.

Verificați dacă a fost atins nivelul minim de apă necesar pentru pornirea funcționării (consultați datele tehnice pentru detalii).

Verificați conductele de refulare pentru blocaje și prezența solidelor în suspensie și a particulelor mai mari de 25 mm care ar putea bloca componentele pompei.

Asigurați-vă că diametrul furtunului utilizat nu restricționează debitul (un diametru prea mic poate reduce eficiența).

Verificați dacă linia de refulare nu este îndoită sau înfundată - îndepărtați orice îndoituri și/sau blocaje.

Verificați reductorul și/sau cotul de conectare pentru murdărie și blocaje.

Dispozitivul nu se oprește automat:

Înotătorul nu se poate coborî liber.

Asigură-te că are deplină libertate de mișcare.

Îndepărtați orice obstacole mecanice și asigurați suficient spațiu de lucru pentru funcționarea acestuia.

Aparatul se oprește după o scurtă perioadă de funcționare:

Verificați dacă temperatura lichidului pompat nu este prea ridicată.

Este posibil ca dispozitivul să se fi supraîncălzit din cauza funcționării în apă prea fierbinte - este posibil să se fi activat protecția termică.

Verificați conexiunea la rețeaua electrică.

Verificați cablul de alimentare și ștecherul pentru a vedea dacă sunt deteriorate.

Verificați starea dispozitivelor de protecție electrică (de exemplu, siguranțe, întrerupătoare diferențiale).

Asigurați-vă că liniile de refulare nu sunt blocate și că apa pompată nu conține particule solide cu diametrul mai mare de 25 mm care ar putea bloca pompa. Blocajele din sistem pot cauza supraîncălzirea pompei și activarea protecției termice.

Capacitate de pompare insuficientă sau în scădere

Verificați dacă conductele de refulare nu sunt blocate și dacă lichidul nu conține particule în suspensie cu diametrul mai mare de 25 mm care ar putea cauza blocaje.

Verificați diametrul conductei de refulare și înălțimea maximă de ridicare (Hmax).

O înălțime de ridicare prea mare, combinată cu o țevă cu o secțiune transversală prea mică, poate duce la o scădere semnificativă a performanței pompei.

Verificați conducta de refulare pentru îndoituri sau contaminare. Îndepărtați îndoiturile și/sau blocajele dacă este necesar.

Atenție:

După finalizarea lucrărilor de întreținere sau reparații, așteptați cel puțin 3 minute înainte de a reporni dispozitivul.

După parcurgerea pașilor de mai sus, dispozitivul dvs. tot nu funcționează corect? Contactați serviciul clienți.

Dacă este necesar, dispozitivul trebuie dus la un centru de service electric autorizat pentru reparații.

Curățenie

Curățați dispozitivul cu o lavetă moale, umedă și fără scame.

Protejați componentele electrice de contactul cu umezeala.

Nu utilizați agenți de curățare agresivi, cum ar fi aerosoli, solvenți, agenți de curățare pe bază de alcool sau abrazivi pentru a umezi laveta.

Scoateți capacul inferior al pompei pentru a accesa orificiul de admisie a aerului. Clățiți regulatorul și alte conexiuni cu apă curată.

Curățați partea inferioară a pompei și rotorul cu un jet de apă (de exemplu, cu un furtun de grădină).

După ce curățarea este completă, atașați la loc capacul inferior la dispozitiv.

Reguli de întreținere a pompei

1. Curățare regulată după utilizare

După fiecare utilizare, pompa trebuie curățată temeinic pentru a preveni acumularea de murdărie, nisip, nămol și reziduuri organice.

Ștergeți suprafețele exterioare ale dispozitivului cu o lavetă moale, umedă și fără scame. Nu utilizați substanțe chimice dure sau abrazive.

Scoateți capacul inferior al pompei și curățați rotorul și orificiul de admisie cu un jet de apă curată.

Spălați conductele de refulare și conexiunile (inclusiv reductorul) pentru a îndepărta orice contaminanți rămași.

Asigurați-vă că întrerupătorul de nivel cu flotor este curat și are libertate deplină de mișcare.

2. Inspecție tehnică înainte de fiecare utilizare

Verificați starea cablului de alimentare și a ștecherului - acestea nu trebuie să fie uzate, crăpate sau topite.

Verificați etanșeitatea carcasei și absența fisurilor în elementele structurale.

Asigurați-vă că pompa nu este blocată de obiecte străine (de exemplu, pietre, frunze, resturi fibroase).

Verificați funcționarea plutitorului și mișcarea liberă a elementelor de control. Verificați dacă conductele de refulare nu sunt îndoite, înfundate sau deteriorate mecanic.

3. Întreținere periodică

La fiecare 3 luni sau după fiecare 50 de ore de funcționare, trebuie efectuată o inspecție amănunțită a interiorului pompei:

Scoateți capacul inferior și verificați starea rotorului și a garniturilor.

Verificați dacă există coroziune sau uzură excesivă a materialelor.

Se recomandă inspectarea acestuia de către un centru de service autorizat sau de către un tehnician calificat o dată la 6 luni.

4. Lubrifierea și înlocuirea pieselor consumabile

Pompa nu conține piese care necesită lubrifiere din partea utilizatorului - toate elementele de lubrifiere sunt protejate din fabrică și sigilate ermetic.

Piese de uzură Articole precum:

Rotor

Garnituri mecanice Supape de sens invers

trebuie verificate periodic și, dacă este necesar, înlocuite de un service calificat.

În condiții dificile de funcționare (de exemplu, în apă cu un conținut ridicat de nisip sau sedimente), frecvența inspecțiilor și a înlocuirii pieselor trebuie crescută.

Reguli de depozitare a pompei

1. Condiții de depozitare

Temperatura ambiantă: Pompa trebuie depozitată între +5°C și +40°C. Evitați temperaturile extreme, care pot deteriora garniturile, componentele electronice și carcasa.

Umiditate: Umiditatea relativă a aerului recomandată este de 40-70%. Depozitarea în medii excesiv de umede poate duce la coroziunea componentelor metalice și la apariția mușgaiului. Protecție împotriva înghețului: Pompele nu trebuie expuse la îngheț, mai ales dacă există apă reziduală în interiorul lor. Lichidul înghețat poate provoca fisuri în carcasă și poate deteriora motorul.

Ventilație: Camera de depozitare trebuie să fie bine ventilată pentru a preveni formarea condensului.

2. Recomandări suplimentare

Curățarea înainte de depozitare: Înainte de depozitare, pompa trebuie curățată temeinic de depuneri și murdărie și clătită cu apă curată (în special în cazul pompelor de apă murdară).

Uscare: După curățare, dispozitivul trebuie uscat complet - atât la exterior, cât și la interior (camera pompei, cabluri).

Protecția deschiderilor: Orificiile de admisie și evacuare trebuie protejate (de exemplu, cu capace) pentru a preveni pătrunderea corpurilor străine, a prafului sau a insectelor.

Depozitare: Pompele trebuie depozitate în poziția de funcționare, pe o suprafață stabilă, protejate împotriva răsturnării accidentale.

Verificări periodice: În cazul depozitării pe termen lung (peste 3 luni), starea tehnică a pompei trebuie verificată la fiecare 1-2 luni - etanșeitatea, curățenia, lipsa coroziunii și rotirea liberă a rotorului.

Documentație: Fiecare pompă trebuie descrisă și catalogată corespunzător (de exemplu, numărul de serie, data ultimei inspecții) pentru a facilita identificarea și planificarea întreținerii.

Manipularea uneltelor deteriorate

Detectarea daunelor

Simptome tipice:

Zgomote sau vibrații neobișnuite în timpul funcționării

Supraîncălzirea dispozitivului

Scurgere de apă

Cabluri de alimentare deteriorate
Carcase cu scurgeri sau crăpate

Manipularea uneltelor deteriorate

Risc

Dacă dispozitivele sunt deteriorate, pot apărea următoarele:
risc de electrocutare,
supraîncălzire,
deteriorare gravă a mecanismului.

Acțiuni în caz de daune

1. Retragerea din utilizare

Orice echipament deteriorat trebuie scos din funcțiune imediat pentru a preveni accidente sau daune suplimentare.

Unealta trebuie marcată clar ca „deteriorată” sau „necesită reparații” pentru a evita utilizarea accidentală.

2. Încercare de reparare (dacă este posibil)

Înlocuirea consumabilelor:

Înlocuiți garniturile deteriorate, fittingurile cu conectare rapidă și mecanismele de reglare a debitului conform recomandărilor producătorului.

Repararea pompei:

Verificați starea rotorului, a filtrului și a cablajului electric. Dacă deteriorarea este minoră (de exemplu, un rotor înfundat), curățați componentele și restabiliți funcționalitatea acestora.

Înlocuire cu ceva nou:

În caz de deteriorări grave (de exemplu, carcasă crăpată, fire electrice deteriorate), dispozitivul trebuie înlocuit cu unul nou.

Cerere de serviciu:

Pompe hidrofore și submersibile care necesită diagnosticare sau reparații specializate trebuie duse la un centru de service autorizat de producător.

Eliminarea articolelor deteriorate

Piese metalice: Duceți la un punct de reciclare a metalelor.

Materiale plastice: Duceți conectorii, piesele de reparare și carcasele din plastic la fabrica de reciclare a materialelor plastice.

Componente electrice: Pompele electrice uzate trebuie duse la puncte de colectare separate pentru deșeuri electrice și electronice (DEEE).

Prevenirea daunelor

1. Întreținere regulată

Verificați periodic starea tehnică a furtunurilor, conexiunilor rapide, duzelor și pompelor.

Curățați dispozitivele de depuneri, murdărie și obiecte străine după fiecare utilizare.

2. Depozitare în condiții adecvate

În timpul iernii, depozitați dispozitivele în încăperi uscate și încălzite pentru a preveni înghețul și deteriorarea.

3. Utilizare corectă

Utilizați dispozitivele în conformitate cu destinația lor și cu recomandările producătorului.

Evitați depășirea parametrilor tehnici - inclusiv presiunea de funcționare admisă, adâncimea de imersie, temperatura de funcționare.

4. Utilizarea pieselor originale

Pentru reparații și întreținere, utilizați piese de schimb originale recomandate de producător, ceea ce garantează compatibilitatea și o durată de viață mai lungă a dispozitivului.

Eliminare - reguli generale

Respectarea reglementărilor locale

Vă rugăm să vă asigurați că eliminarea dispozitivelor și componentelor se face în conformitate cu reglementările aplicabile privind gestionarea deșeurilor, inclusiv reglementările DEEE (pentru echipamente electrice și electronice).

Respectați întotdeauna regulile de separare a materialelor (metal, plastic, electronice) înainte de a le duce la punctele de colectare corespunzătoare.

Separati piesele fabricate din materiale diferite (de exemplu, metal, plastic, componente electrice) înainte de eliminare pentru a permite reciclarea corespunzătoare.

Protecția mediului:

Nu aruncați niciodată produse care conțin metal, plastic sau componente electrice la gunoiul menajer.

Eliminarea pompei

Material: Metal, plastic, componente electrice.

Procesul de eliminare: Duceți pompa la un punct de colectare separat pentru deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE).

Componentele metalice pot fi reciclate pentru reciclarea metalelor.

Puncte de eliminare și reciclare

Puncte de colectare selectivă a deșeurilor (PSZOK):

Deșeurile precum furtunurile, sprinklerele din plastic și conectoarele rapide pot fi eliminate la PSZOK.

Echipamentele electrice, cum ar fi pompele, trebuie eliminate la un punct dedicat de colectare DEEE.

Reciclarea metalelor: Articolele metalice, cum ar fi niplurile, capetele de furtun și piesele pompei, pot fi eliminate la punctele locale de reciclare a metalelor.

Respectarea reglementărilor

Directiva DEEE (2012/19/UE): Deșeurile de echipamente electrice și electronice trebuie colectate și prelucrate în instalații specializate de reciclare.

Conform reglementărilor UE, producătorii sunt obligați să preia echipamentele uzate. Directiva privind deșeurile (2008/98/CE): Deșeurile trebuie separate, iar eliminarea lor trebuie să reducă la minimum impactul asupra mediului.

Standarde locale: Asigurați-vă că eliminarea respectă reglementările locale privind deșeurile industriale și electronice.

Avertismente de siguranță și pictograme

	Înainte de utilizare, citiți manualul de instrucțiuni și urmați instrucțiunile conținute în acesta.		Risc de electrocutare: Asigurați-vă că pompele sunt conectate numai la prize împământate.
	Folosiți mănuși de protecție: Purtarea mănușilor de protecție vă protejează mâinile de tăieturi în timpul asamblării și utilizării.		Asigurați conexiuni strânse: Verificările regulate ale scurgerilor previn scurgerile și reduc pierderile de apă.
	Purtați ochelari de protecție : Protecția ochilor împotriva stropilor de apă și a particulelor este esențială atunci când lucrați cu apă sub presiune.		Uneltele din metal sau plastic pot fi reciclate - duceți-le la punctele de colectare corespunzătoare.
	Purtați încălțăminte de siguranță : Încălțăminta antiderapantă vă protejează picioarele și oferă stabilitate pe suprafețele umede.		Nu aruncați la gunoiul menajer : Reciclați uneltele folosite conform reglementărilor locale.

Contact pentru securitate și asistență:

Producător:	Societatea cu răspundere limitată GEKO Sp.k.
Adresa:	Kietlin, strada Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, Polonia
Număr de contact:	+48 44 682 40 04
E-mail:	geko@geko.pl
Site web:	https://b2b.geko.pl/pl/bezpieczenstwo



Ultimele două cifre ale anului de aplicare a marcajului CE - 25

DECLARAȚIE UE DE CONFORMITATE

GEKO Sp z o. o. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

declară pe deplin responsabilitate că:

Pompă MINI din plastic cu plutitor pentru apă murdară,
Tip: G81458, Model: KQ-KC-400B

Îndeplinește cerințele următoarelor reglementări UE:

Directiva EMC 2014/30/UE

Directiva privind joasa tensiune (LVD) 2014/35/UE

Directiva RoHS 2011/65/UE, astfel cum a fost modificată prin Directivele 2015/863/UE și 2017/2102/UE

Standarde armonizate utilizate:

EMC:, EN 55014-1:2017+ A11:2020, EN 55014-2:2015, EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013+ A1:2019

Siguranță electrică: EN 60335-1:2012 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A2:2019 + A14:2019 + A15:2021 + A16:2023, EN 60335-2-41:2021 + A11:2021, EN 62233:2008 RoHS: IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-4:2013 + AMD1:2017, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-6:2015, IEC 62321-7-1:2015, IEC 62321-7-2:2017, IEC 62321-8:2017

Această declarație CE de conformitate devine invalidă dacă produsul este modificat sau reconstruit fără acordul producătorului.

Următoarele persoane sunt responsabile pentru pregătirea și păstrarea documentației tehnice:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, strada Spacerowa nr. 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 15/05/2025
Locul și data emiterii

Larysa Kowalczyk
Numele, numele și funcția persoanei autorizate



G81458

KQ-KC-400B

MINI bomba de plástico con flotador para aguas sucias

Traducción de las instrucciones originales

ES



MINI Bomba de plástico con flotador para aguas sucias

¡ATENCIÓN!

Lea este manual antes de usar y consérvelo para futuras consultas.

Producido para:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, calle Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

ES - VERSIÓN EN ESPAÑOL

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO:

La bomba sumergible para aguas sucias está diseñada para bombear, bombear y transportar agua limpia y contaminada que contenga suspensión con un diámetro máximo de partículas no superior a 25 mm.

La bomba está equipada con un flotador que la enciende y apaga automáticamente según el nivel del agua. La altura de encendido/apagado se puede ajustar con precisión dentro de un rango específico mediante un mecanismo de bloqueo. Encontrará más información en la ficha técnica.

La temperatura del líquido bombeado no debe superar los 35°C.

DESTINO:

Cómo retirar el agua de habitaciones, garajes y sótanos inundados

Vaciado de piscinas, estanques y embalses

Bombeo de agua desde excavaciones de construcción

Secado de superficies planas (gracias a la función de succión superficial)

Para aguas limpias, ligeramente sucias y sucias con partículas sólidas de diámetro limitado.

PELIGROS RELACIONADOS CON EL USO DE LA BOMBA

1. Peligros físicos:

Descarga eléctrica: riesgo de contacto con agua y piezas activas si el cable de alimentación está dañado o mal conectado a tierra.

Inmersión de una parte inadecuada de la bomba: su uso de forma no conforme con las instrucciones puede provocar inundaciones en las partes eléctricas.

Temperatura de funcionamiento: El motor de la bomba puede calentarse durante el funcionamiento, lo que supone un riesgo de quemaduras en caso de contacto directo.

2. Riesgos mecánicos:

Daños en el rotor: riesgo de contacto con piezas giratorias en caso de desmontaje no autorizado del dispositivo durante el funcionamiento.

Entrada de suciedad: la bomba puede dañarse o el mecanismo puede bloquearse debido a la entrada de partículas sólidas de gran tamaño o cuerpos extraños.

Inclinación o movimiento de la bomba: si no se estabiliza adecuadamente la unidad en el agua, puede volcarse, lo que aumenta el riesgo de falla.

3. Riesgos ergonómicos:

Levantamiento y transporte: levantar la bomba de forma inadecuada (especialmente cuando está mojada y pesada) puede provocar lesiones en la espalda o distensiones musculares.

El uso prolongado en posición agachada, por ejemplo, al instalar o retirar la bomba en espacios reducidos, aumenta el riesgo de distensiones y lesiones musculoesqueléticas. El uso inadecuado en espacios reducidos puede provocar colisiones con otros equipos u objetos circundantes.

Equipo de protección personal (EPP) - Pautas para el usuario de una bomba sumergible:

1. Protección de las manos:

Guantes de protección impermeables: para contacto con agua (limpia y sucia), barro, contaminantes orgánicos.

Guantes resistentes a cortes (opcional): para trabajar con objetos afilados o retirar residuos alrededor de la bomba.

2. Protección de las piernas:

Calzado de trabajo con suela antideslizante: evita resbalones en superficies mojadas.

Botas de agua o zapatos impermeables: necesarios cuando se trabaja en habitaciones o tanques inundados.

3. Protección de ojos y cara:

Gafas de seguridad: si existe riesgo de salpicaduras de agua sucia, barro o pequeños sólidos.

En algunos casos: visera protectora - cuando se bombea intensamente líquido contaminado.

4. Protección auditiva:

Protección auditiva (orejeras o tapones): recomendada para el funcionamiento prolongado de la bomba en espacios cerrados con niveles de ruido elevados (>80 dB).

5. Protección respiratoria (opcional):

Mascarilla antipolvo/media máscara filtrante (p. ej. FFP2): cuando se trabaja con sedimentos o en un entorno con mayor concentración de polvo y olores (p. ej. heces, agua contaminada).

6. Protección corporal:

Ropa de trabajo impermeable: mono, delantal o chaqueta fabricados con material impermeable.

En caso de trabajar con agua muy contaminada: utilizar ropa protectora desechable.

Recomendaciones adicionales:

Compruebe el estado del EPP antes de empezar a trabajar, especialmente el ajuste de los guantes y el calzado.

Seleccionar medidas de protección según el nivel de contaminación del agua (limpia vs. sucia, con partículas).

Asegúrese de que el EPP no restrinja la libertad de movimiento ni cree peligros adicionales (por ejemplo, al engancharse en los componentes de la bomba).

Normas generales de seguridad: uso de una bomba de agua

1. Preparación del lugar de trabajo:

Asegúrese de que el área de trabajo esté estable, limpia y libre de obstáculos que puedan impedir el acceso a la bomba.

Proporcionar un drenaje o desagüe adecuado para evitar inundaciones de equipos eléctricos y áreas de trabajo.

Asegúrese de que haya una iluminación adecuada, especialmente en sótanos, pozos de registro y excavaciones.

Al trabajar en espacios confinados (por ejemplo, pozos de registro), siga las reglas para trabajar en espacios confinados (medidas de seguridad, medición de gases, ventilación).

2. Inspección técnica del dispositivo antes de su puesta en funcionamiento:

Compruebe el estado del cable de alimentación y del enchufe: no deben estar dañados, desgastados ni mojados.

Asegúrese de que la bomba esté limpia, seca y libre de depósitos que puedan obstruir el impulsor.

Compruebe el funcionamiento del flotador (hay flotadores): si se mueve libremente y activa la bomba.

Compruebe que las entradas y salidas estén libres de residuos y sin obstrucciones.

3. Uso de herramientas y equipos adecuados:

Utilice únicamente mangueras recomendadas por el fabricante, accesorios de conexión rápida y fuente de alimentación compatibles con las especificaciones de la bomba.

4. Preparación del usuario:

El operador debe estar familiarizado con las instrucciones de funcionamiento y tener capacitación básica en seguridad y salud ocupacional.

El uso de Equipos de Protección Individual (EPI) es obligatorio:

guantes impermeables,

calzado antideslizante,

ropa de trabajo que protege contra la humedad,

Gafas de seguridad en caso de salpicaduras.

Las personas con marcapasos o insuficiencia circulatoria deben evitar trabajar en condiciones de alta humedad o riesgo de shock.

5. Advertencias generales:

Nunca utilice la bomba para un fin distinto al previsto (por ejemplo, para líquidos químicos, agua caliente, productos derivados del petróleo).

No haga funcionar la bomba sin líquido presente: hacerla funcionar en seco puede dañar el motor.

No coloque las manos ni herramientas en la bomba mientras esté en funcionamiento.

Antes de cualquier mantenimiento o limpieza, desconecte el dispositivo de la fuente de alimentación.

En caso de cualquier irregularidad (ruido extraño, vibraciones, sobrecalentamiento), apague inmediatamente la bomba y no continúe con el funcionamiento.

Advertencias generales:

Nunca utilice la bomba para un fin distinto al previsto (por ejemplo, para líquidos químicos, agua caliente, productos derivados del petróleo).

No haga funcionar la bomba sin líquido presente: hacerla funcionar en seco puede dañar el motor.

No coloque las manos ni herramientas en la bomba mientras esté en funcionamiento.

Antes de cualquier mantenimiento o limpieza, desconecte el dispositivo de la fuente de alimentación.

En caso de cualquier irregularidad (ruido extraño, vibraciones, sobrecalentamiento), apague inmediatamente la bomba y no continúe con el funcionamiento.

Instrucciones de uso

I. Preparación para el trabajo:

Comprobación del estado técnico:

Compruebe la carcasa de la bomba, el cable de alimentación y el enchufe: no deben estar dañados, desgastados ni mojados.

Asegúrese de que la bomba y los accesorios estén limpios y en buen estado de funcionamiento.

Verificar el funcionamiento del flotador, si la bomba está equipada con uno.

Selección de accesorios:

Conecte una manguera de descarga de diámetro y resistencia a la presión adecuados.

Utilice conectores rápidos o abrazaderas según las recomendaciones del fabricante.

Preparando el lugar de trabajo:

Asegure el área: elimine los obstáculos y asegúrese de que haya una buena ventilación (especialmente en espacios confinados).

Asegúrese de tener acceso a una toma de corriente con conexión a tierra y a un dispositivo de corriente residual (RCD).

Si trabaja en una habitación inundada, utilice calzado aislante y tenga cuidado al conectarse a la electricidad.

Nivel del agua:

Asegúrese de que el nivel de líquido sea suficiente para la correcta succión y funcionamiento de la bomba (según las especificaciones del fabricante).

II. Durante el trabajo:

Activación:

Conecte la bomba a la fuente de alimentación.

Encienda el dispositivo y observe si la bomba funciona suavemente, sin vibraciones ni ruidos molestos.

Supervisión:

No deje la bomba funcionando sin supervisión, especialmente en agua sucia o con partículas sólidas.

Controle el flujo y el rendimiento del agua: una manguera o un impulsor obstruidos pueden provocar el sobrecalentamiento de la unidad.

Compruebe que el flotador flote libremente (si corresponde) y responda a los cambios del nivel del agua.

Seguridad:

No coloque las manos en el agua cerca de una bomba en funcionamiento.

No mueva el dispositivo mientras esté en funcionamiento.

Evite que se seque: proporcione siempre el líquido adecuado.

III . Una vez finalizada la obra:

Apagado y desconexión:

Desconecte la bomba de la fuente de alimentación antes de tocarla o desmontarla.
Deje que el dispositivo se enfríe si ha estado funcionando durante mucho tiempo.

Limpieza:

Enjuague la bomba con agua limpia para eliminar depósitos y residuos.

Si es necesario, retire y limpie el impulsor, el filtro o el colador de admisión.

Secado y almacenamiento:

Seque el dispositivo, la manguera y todos los accesorios.

Conservar en un lugar seco y ventilado, alejado de las heladas y la humedad.

IV. Directrices especiales para trabajar con agua limpia y sucia:

Para agua limpia:

Se pueden utilizar diámetros de manguera más pequeños: menor riesgo de bloqueos.

La eficiencia y la durabilidad de la bomba mejorarán con una contaminación mínima. La limpieza posterior al uso suele ser tan sencilla como enjuagar la unidad.

Para agua sucia:

Utilice una bomba adecuada para el transporte de líquidos con partículas sólidas (de granulación adecuada, por ejemplo, hasta 25 mm).

Compruebe periódicamente el estado del impulsor, del filtro y de la entrada: riesgo de obstrucción o agarrotamiento.

Después de cada uso, enjuague y limpie completamente la bomba de lodo, arena, limo y otros depósitos.

Si es necesario, utilice una cesta protectora o un prefiltro en la entrada.

Mantenimiento de la bomba: reglas generales:

1. Limpieza después de cada uso:

Una vez finalizado el trabajo, desconecte la bomba de la fuente de alimentación.

Drene el agua restante de la unidad y enjuague bien todas las superficies con agua limpia. Retire cualquier sedimento, barro, arena, hojas y otros residuos, especialmente de:

- rotor,
- entrada y salida de agua,
- rejilla de aspiración o filtro.

2. Inspección mecánica:

Compruebe periódicamente:

- estado del rotor (si está desgastado o bloqueado),
- estanqueidad de la carcasa,
- cable de alimentación y enchufe (sin abrasiones ni grietas),
- flotador (se mueve libremente y reacciona al nivel del agua).

3. Mantenimiento periódico:

Cada pocos meses (o con mayor frecuencia si se usa mucho):

Abra el estuche de servicio (si el fabricante lo permite),

- eliminar contaminantes internos residuales,
- lubricar las piezas móviles (si es necesario),
- comprobar el estado de las juntas y sustituir los componentes desgastados.

4. Evitar:

El uso de productos químicos agresivos para la limpieza, el rayado o golpe mecánico de componentes sensibles, el almacenamiento de la bomba sucia o húmeda, pueden provocar corrosión.

Almacenamiento en bomba: normas seguras y duraderas:

1. Lugar adecuado:

La bomba debe almacenarse en un lugar seco y bien ventilado, protegido de la humedad y las heladas. Temperatura ideal de almacenamiento: +5 °C a +30 °C.

2. Antes del almacenamiento a largo plazo:

Seque completamente la bomba y los accesorios.

Guarde el dispositivo en posición vertical o según las recomendaciones del fabricante.

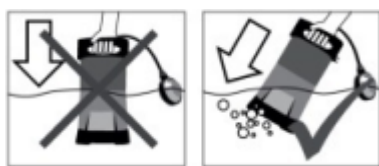
Desconecte y enrolle el cable de alimentación; no lo enrolle con fuerza alrededor de la carcasa .
Si la bomba tiene una entrada/salida roscada, protéjala con tapas.

3. Protección contra la suciedad y los daños:

Cubra el dispositivo con una funda, papel técnico o guárdelo en su caja original.

No coloque objetos pesados sobre la bomba ni la almacene bajo tensión.

	No utilice cables de alimentación ni enchufes dañados.
	No apto para bombear agua potable.
	Mantener fuera del alcance de los niños: esto no es un juguete.
	Está prohibido permanecer en el agua mientras el dispositivo esté en funcionamiento.
	No utilizar a temperaturas bajo cero.
	No retire el enchufe de la toma de corriente tirando del cable de alimentación.
	Señal de advertencia general
	Advertencia de voltaje eléctrico
	Desenchufe el aparato de la toma de corriente cuando no lo utilice.
	Siga las instrucciones de funcionamiento



Sumerja la bomba en el agua en un ligero ángulo para permitir que escape el aire.

DATOS TÉCNICOS

Fuente de alimentación: 230 V ~ 50 Hz

Potencia: 400 W

Enchufe: tipo europeo (2 clavijas)

Capacidad máxima: 8000 litros por hora (l/h)

Altura máxima de elevación: 5 m

Profundidad máxima de inmersión: 7 m

Diámetro máximo de impurezas: 25 mm

Longitud del cable de alimentación: 10 m

Diámetro del puerto de descarga: 1", 1-1/4"

Velocidad del motor: 2850 rpm

Clase de protección: IPX8

MONTAJE E INSTALACIÓN

Iniciando el dispositivo

Conexión de la línea de presión (manguera o tubería):

La bomba puede funcionar tanto con una manguera flexible conectada como con un tubo rígido.

El dispositivo está equipado de fábrica con una rosca interna.

Tenga en cuenta los siguientes puntos respecto al drenaje de agua:

El uso de un reductor puede reducir la eficiencia de la bomba: se recomienda cortarlo al diámetro apropiado para minimizar las pérdidas de flujo.

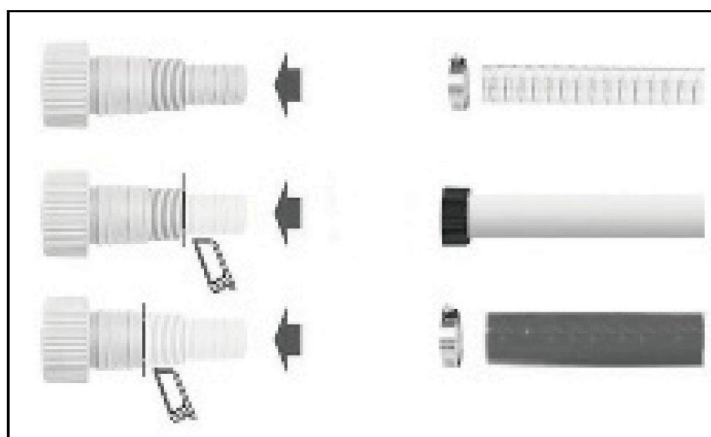
Si se utiliza una tubería rígida, el dispositivo pierde flexibilidad de movimiento. Cuanto menor sea el diámetro de la manguera/tubería, menor será el tamaño admisible de partículas sólidas en el agua bombeada.

La longitud de la tubería de descarga afecta la eficiencia: cuanto más larga sea la sección, mayor será la disminución de la eficiencia de la bomba.

Nota sobre el trabajo con mangueras flexibles:

Si es necesario, el reductor se puede cortar al diámetro adecuado.

Información detallada se puede encontrar más adelante en este manual.



SERVICIO

Después de leer las instrucciones de montaje y funcionamiento, puede comenzar a utilizar el dispositivo según los siguientes puntos.

- Compruebe que el dispositivo esté colocado sobre una superficie estable.
- Compruebe que la manguera de presión esté correctamente conectada.
- Asegúrese de que la conexión eléctrica sea 230V~50Hz.
- Compruebe si las tomas de corriente están protegidas contra descargas eléctricas.
- Asegúrese de que el enchufe de alimentación esté seco.
- Evite hacer funcionar el dispositivo en seco.

AJUSTE DEL INTERRUPTOR DE ENCENDIDO/APAGADO

El interruptor de encendido/apagado se puede ajustar de forma continua moviendo el cable del interruptor de flotador en el soporte (modificando la longitud del cable). Para ello, afloje primero el tornillo. La diferencia de encendido/apagado se puede ajustar alargando o acortando el cable del interruptor de flotador.

El interruptor de flotador debe instalarse de forma que las alturas de encendido y apagado se alcancen fácilmente y con poca fuerza. Para comprobarlo, coloque el dispositivo en un recipiente con agua y mueva con cuidado el interruptor de flotador hacia arriba y hacia abajo manualmente. A continuación, compruebe si el dispositivo se enciende y se apaga.

Asegúrese de que la distancia entre el cabezal del interruptor de flotador y el soporte del cable no sea demasiado pequeña. Una distancia demasiado pequeña no garantiza un funcionamiento correcto.

- Al ajustar el interruptor de flotador, asegúrese de que éste no toque el fondo antes de apagarlo.

Errores y fallos

Advertencia: voltaje eléctrico

No toque el enchufe de alimentación con las manos mojadas o húmedas.

Advertencia: voltaje eléctrico

Cualquier actividad que requiera abrir la carcasa del dispositivo sólo podrá ser realizada por personal cualificado o de servicio autorizado.

Apague el dispositivo antes de comenzar cualquier trabajo.

Al desconectar la fuente de alimentación, sujete siempre el enchufe, no el cable.

Esta bomba se ha probado exhaustivamente para garantizar su correcto funcionamiento en el momento de su fabricación. Si experimenta algún problema de funcionamiento, siga la siguiente lista de verificación:

El dispositivo no arranca:

Compruebe si el dispositivo está conectado correctamente a la fuente de alimentación.

Compruebe el cable de alimentación y el enchufe para detectar daños mecánicos.

Verificar el estado de las protecciones de la instalación eléctrica (ej. fusibles, interruptores diferenciales).

Asegúrese de que el flotador esté por encima del nivel del interruptor automático.

Es posible que el dispositivo se haya sobrecalentado: es posible que se haya activado la protección térmica.

- Espere aproximadamente 10 minutos antes de intentar comenzar nuevamente.

Si el dispositivo aún no arranca, haga revisar la instalación eléctrica en un centro de servicio autorizado.

Compruebe que la temperatura del agua bombeada no supere los 35 °C, de lo contrario podría haberse disparado la protección térmica.

Verifique que la entrada, el impulsor, el reductor, la manguera o la tubería de descarga no estén bloqueados por objetos extraños.

El dispositivo funciona pero no bombea agua:

Compruebe si hay aire atrapado dentro del dispositivo sumergiendo la bomba en un ligero ángulo y esperando a que escape todo el aire.

Verifique que se haya alcanzado el nivel mínimo de agua necesario para iniciar el funcionamiento (consulte los datos técnicos para obtener más detalles).

Verifique que las líneas de descarga no presenten obstrucciones ni presencia de sólidos suspendidos ni partículas mayores a 25 mm que puedan bloquear los componentes de la bomba.

Asegúrese de que el diámetro de la manguera utilizada no restrinja el flujo (un diámetro demasiado pequeño puede reducir la eficiencia).

Compruebe que la línea de descarga no esté doblada ni obstruida: elimine cualquier doblez o bloqueo.

Revise el reductor y/o el codo de conexión para detectar suciedad y bloqueos.

El dispositivo no se apaga automáticamente:

El nadador no puede descender libremente.

Asegúrese de que tenga total libertad de movimientos.

Retire cualquier obstrucción mecánica y garantice suficiente espacio de trabajo para su funcionamiento.

El dispositivo se apaga después de un breve período de funcionamiento:

Compruebe que la temperatura del líquido bombeado no sea demasiado alta.

Es posible que el dispositivo se haya sobrecalentado debido al funcionamiento en agua demasiado caliente: es posible que se haya activado la protección térmica.

Compruebe la conexión a la red eléctrica.

Inspeccione el cable de alimentación y el enchufe para detectar daños.

Verifique el estado de los dispositivos de protección eléctrica (p. ej., fusibles, disyuntores diferenciales).

Asegúrese de que las líneas de descarga no estén obstruidas y de que el agua bombeada no contenga partículas sólidas de más de 25 mm de diámetro que puedan obstruir la bomba. Las obstrucciones en el sistema pueden provocar el sobrecalentamiento de la bomba y activar la protección térmica.

Capacidad de bombeo insuficiente o decreciente

Compruebe que las líneas de descarga no estén bloqueadas y que el líquido no contenga partículas suspendidas de diámetro superior a 25 mm que puedan provocar obstrucciones.

Verifique el diámetro de la tubería de descarga y la altura máxima de elevación (Hmax).

Una altura de elevación demasiado alta combinada con una tubería con una sección transversal demasiado pequeña puede provocar una caída significativa en el rendimiento de la bomba.

Revise la línea de descarga para detectar torceduras o contaminación. Elimine las torceduras y/o obstrucciones si es necesario.

Atención:

Después de completar el trabajo de mantenimiento o reparación, espere al menos 3 minutos antes de reiniciar el dispositivo.

Tras completar los pasos anteriores, ¿su dispositivo sigue sin funcionar correctamente? Contacte con el servicio de atención al cliente.

Si es necesario, el dispositivo debe llevarse a un centro de servicio eléctrico autorizado para su reparación.

Limpieza

Limpie el dispositivo con un paño suave, húmedo y sin pelusa.

Proteja los componentes eléctricos del contacto con la humedad.

No utilice agentes de limpieza agresivos como aerosoles, disolventes, limpiadores a base de alcohol o abrasivos para humedecer el paño.

Retire la tapa inferior de la bomba para acceder al puerto de entrada de aire. Enjuague el regulador y las demás conexiones con agua limpia.

Limpie la parte inferior de la bomba y el impulsor con un chorro de agua (por ejemplo, con una manguera de jardín).

Una vez finalizada la limpieza, vuelva a colocar la cubierta inferior en el dispositivo.

Normas de mantenimiento de las bombas

1. Limpieza regular después del uso

Después de cada uso, la bomba debe limpiarse completamente para evitar la acumulación de suciedad, arena, lodos y residuos orgánicos.

Limpie las superficies exteriores del dispositivo con un paño suave, húmedo y sin pelusa. No utilice productos químicos agresivos ni abrasivos.

Retire la tapa inferior de la bomba y limpie el impulsor y la entrada de succión utilizando un chorro de agua limpia.

Limpie las líneas de descarga y las conexiones (incluido el reductor) para eliminar cualquier contaminante restante.

Asegúrese de que el interruptor de nivel de flotador esté limpio y tenga total libertad de movimiento.

2. Inspección técnica antes de cada uso

Compruebe el estado del cable de alimentación y del enchufe: no deben estar desgastados, agrietados ni derretidos.

Verificar la estanqueidad de la carcasa y la ausencia de grietas en los elementos estructurales.

Asegúrese de que la bomba no esté bloqueada por objetos extraños (por ejemplo, piedras, hojas, residuos fibrosos).

Verifique el funcionamiento del flotador y la libre circulación de los elementos de control. Verifique que las líneas de descarga no estén dobladas, obstruidas ni dañadas mecánicamente.

3. Mantenimiento periódico

Cada 3 meses o después de cada 50 horas de funcionamiento, se debe realizar una inspección exhaustiva del interior de la bomba:

Retire la cubierta inferior y verifique el estado del rotor y los sellos.

Compruebe si hay corrosión o desgaste excesivo de los materiales.

Se recomienda que un centro de servicio autorizado o un técnico calificado lo inspeccione una vez cada 6 meses.

4. Lubricación y sustitución de piezas consumibles

La bomba no contiene ninguna pieza que requiera lubricación por parte del usuario: todos los elementos de lubricación están protegidos de fábrica y sellados herméticamente.

Piezas de desgaste Elementos como:

Rotor

Sellos mecánicos Válvulas de retención

Debe revisarse periódicamente y, si es necesario, reemplazarse por un servicio calificado.

Cuando se trabaja en condiciones difíciles (por ejemplo en agua con alto contenido de arena o sedimentos), se debe aumentar la frecuencia de inspección y sustitución de piezas.

Normas de almacenamiento de bombas

1. Condiciones de almacenamiento

Temperatura ambiente: La bomba debe almacenarse entre +5 °C y +40 °C. Evite las temperaturas extremas, ya que podrían dañar las juntas, los componentes electrónicos y la carcasa.

Humedad: La humedad relativa recomendada es del 40-70 %. El almacenamiento en ambientes excesivamente húmedos puede provocar la corrosión de los componentes metálicos y la aparición de moho. Protección contra heladas: Las bombas no deben exponerse a heladas, especialmente si contienen agua residual. La congelación del líquido puede causar grietas en la carcasa y dañar el motor.

Ventilación: El cuarto de almacenamiento debe estar bien ventilado para evitar la condensación.

2. Recomendaciones adicionales

Limpieza antes del almacenamiento: Antes del almacenamiento, la bomba debe limpiarse completamente de depósitos y suciedad y enjuagarse con agua limpia (especialmente en el caso de bombas de agua sucia).

Secado: Después de la limpieza, el dispositivo debe secarse completamente, tanto por fuera como por dentro (cámara de la bomba, cables).

Protección de aberturas: Las entradas y salidas deben estar protegidas (por ejemplo con tapas) para evitar la entrada de cuerpos extraños, polvo o insectos.

Almacenamiento: Las bombas deben almacenarse en posición de funcionamiento, sobre una superficie estable y protegida contra vuelcos accidentales.

Inspecciones periódicas: En caso de almacenamiento a largo plazo (más de 3 meses), se debe comprobar el estado técnico de la bomba cada 1-2 meses: estanqueidad, limpieza, ausencia de corrosión y rotación libre del impulsor.

Documentación: Cada bomba debe estar adecuadamente descrita y catalogada (por ejemplo, número de serie, fecha de la última inspección) para facilitar la identificación y la planificación del mantenimiento.

Manipulación de herramientas dañadas

Detección de daños

Síntomas típicos:

Ruidos o vibraciones inusuales durante el funcionamiento

Sobrecalentamiento del dispositivo

Fuga de agua

Cables de alimentación dañados
Carcasas con fugas o grietas

Manipulación de herramientas dañadas

Riesgo

Si los dispositivos están dañados, puede ocurrir lo siguiente:
riesgo de descarga eléctrica,
calentamiento excesivo,
daños graves al mecanismo.

Acciones en caso de daños

1. Retirada del uso

Cualquier equipo dañado debe retirarse de servicio inmediatamente para evitar accidentes o daños mayores.

La herramienta debe estar claramente marcada como "dañada" o "para reparación" para evitar su uso accidental.

2. Intentar repararlo (si es posible)

Reemplazo de consumibles:

Reemplace los sellos dañados, los accesorios de conexión rápida y los mecanismos de ajuste de flujo de acuerdo con las recomendaciones del fabricante.

Reparación de bombas:

Revise el estado del impulsor, el filtro y el cableado eléctrico. Si el daño es leve (por ejemplo, un impulsor obstruido), limpie los componentes y restaure su funcionalidad.

Reemplazo por nuevo:

En caso de daños graves (por ejemplo, carcasa agrietada, cables eléctricos dañados), el dispositivo debe reemplazarse por uno nuevo.

Solicitud de servicio:

Las bombas hidróforas y sumergibles que requieran diagnóstico o reparación especializada deben llevarse a un centro de servicio del fabricante autorizado.

Eliminación de artículos dañados

Piezas metálicas: Llevar a un punto de reciclaje de metales.

Plásticos: Llevar conectores, reparadores y carcasas de plástico a la planta de reciclaje de plásticos.

Componentes eléctricos: Las bombas eléctricas usadas deben llevarse a puntos de recogida separados de residuos eléctricos y electrónicos (RAEE).

Prevención de daños

1. Mantenimiento regular

Compruebe periódicamente el estado técnico de mangueras, conectores rápidos, boquillas y bombas.
Limpie los dispositivos de depósitos, suciedad y objetos extraños después de cada uso.

2. Almacenamiento en condiciones adecuadas

Durante el invierno, guarde los dispositivos en habitaciones secas y calefaccionadas para evitar que se congelen y se dañen.

3. Uso correcto

Utilice los dispositivos de acuerdo con el uso previsto y las recomendaciones del fabricante.

Evite exceder los parámetros técnicos, incluida la presión de funcionamiento permitida, la profundidad de inmersión y la temperatura de funcionamiento.

4. Uso de piezas originales

Para reparaciones y mantenimiento, utilice repuestos originales recomendados por el fabricante, lo que garantiza la compatibilidad y una mayor vida útil del dispositivo.

Disposición - reglas generales

Cumplimiento de las normativas locales

Asegúrese de que la eliminación de dispositivos y componentes se realice de acuerdo con las regulaciones de gestión de residuos aplicables, incluidas las regulaciones WEEE (para equipos eléctricos y electrónicos).

Siga siempre las normas de separación de materiales (metal, plástico, electrónica) antes de llevarlos a los puntos de recogida correspondientes.

Separe las piezas hechas de diferentes materiales (por ejemplo, metal, plástico, componentes eléctricos) antes de desecharlas para permitir un reciclaje adecuado.

Protección ambiental:

Nunca tire productos que contengan metal, plástico o componentes eléctricos en la basura municipal.

Eliminación de bombas

Material: Metal, plástico, componentes eléctricos.

Proceso de eliminación: Lleve la bomba a un punto de recogida separado para residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE).

Los componentes metálicos se pueden reciclar para el reciclaje de metales.

Puntos de eliminación y reciclaje

Puntos de recogida selectiva de residuos (PSZOK):

Los residuos como mangueras, rociadores de plástico y conectores rápidos pueden desecharse en PSZOK.

Los equipos eléctricos, como las bombas, deben desecharse en un punto de recogida de RAEE específico.

Reciclaje de metales: Los artículos metálicos como boquillas, extremos de mangueras y piezas de bombas pueden desecharse en los puntos locales de reciclaje de metales.

Cumplimiento de la normativa

Directiva RAEE (2012/19/UE): Los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos deben recogerse y procesarse en instalaciones de reciclaje especializadas.

Según la normativa de la UE, los fabricantes están obligados a recoger los equipos usados. Directiva sobre Residuos (2008/98/CE): Los residuos deben separarse y su eliminación debe minimizar el impacto ambiental.

Normas locales: asegúrese de que la eliminación cumpla con las regulaciones locales para residuos industriales y electrónicos.

Advertencias de seguridad y pictogramas

 Antes de usar, lea el manual de instrucciones y siga las instrucciones contenidas en el mismo.	 Riesgo de descarga eléctrica: asegúrese de que las bombas estén conectadas únicamente a tomas de corriente con conexión a tierra.
 Utilice guantes de protección: El uso de guantes de protección protege sus manos de cortes durante el montaje y la operación.	 Asegúrese de que las conexiones estén bien ajustadas: los controles de fugas regulares evitan fugas y reducen la pérdida de agua.
 Use gafas de seguridad : la protección ocular contra salpicaduras y partículas de agua es esencial cuando se trabaja con agua a presión.	 Las herramientas hechas de metal o plástico se pueden reciclar: llévelas a los puntos de recogida adecuados.
 Use zapatos de seguridad : los zapatos antideslizantes protegen sus pies y brindan estabilidad en superficies mojadas.	 No desechar en la basura municipal : reciclar las herramientas usadas según las regulaciones locales.

Contacto para seguridad y soporte:

Productor:	GEKO Sociedad de Responsabilidad Limitada Sp.k.
DIRECCIÓN:	Kietlin, calle Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, Polonia
Número de contacto:	+48 44 682 40 04
Correo electrónico:	geko@geko.pl
Sitio web:	https://b2b.geko.pl/pl/bezpieczenstwo



Los dos últimos dígitos del año de aplicación del marcado CE - 25

DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD

GEKO Sp z o. o. sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

declara con plena responsabilidad que:

MINI bomba de plástico con flotador para aguas sucias,

Tipo: G81458, Modelo: KQ-KC-400B

cumple los requisitos de las siguientes normativas de la UE:

Directiva EMC 2014/30/UE

Directiva de baja tensión (LVD) 2014/35/UE

Directiva RoHS 2011/65/UE modificada por las Directivas 2015/863/UE y 2017/2102/UE

Normas armonizadas utilizadas:

EMC:, EN 55014-1:2017+ A11:2020, EN 55014-2:2015, EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013+ A1:2019

Seguridad eléctrica: EN 60335-1:2012 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A2:2019 + A14:2019 + A15:2021 + A16:2023, EN 60335-2-41:2021 + A11:2021, EN 62233:2008 RoHS: IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-4:2013 + AMD1:2017, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-6:2015, IEC 62321-7-1:2015, IEC 62321-7-2:2017, IEC 62321-8:2017

Esta Declaración CE de conformidad perderá su validez si el producto se modifica o reconstruye sin el consentimiento del fabricante.

Las siguientes personas son responsables de preparar y almacenar la documentación técnica:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, calle Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 15/05/2025
Lugar y fecha de emisión

Larysa Kowalczyk
Apellido, nombre y cargo de la persona autorizada

MINI pompa in plastica con galleggiante per acque sporche
Traduzione delle istruzioni originali

IT



MINI pompa in plastica con galleggiante per acque sporche

ATTENZIONE!

Leggere attentamente questo manuale prima dell'uso e conservarlo per un utilizzo futuro.

Prodotto per:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, via Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

IT - VERSIONE ITALIANA

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO:

La pompa sommergibile per acque sporche è progettata per pompare, pompare e trasportare acqua pulita e inquinata contenente sospensioni con un diametro massimo delle particelle non superiore a 25 mm.

La pompa è dotata di un galleggiante che accende e spegne automaticamente il dispositivo in base al livello dell'acqua. L'altezza di accensione/spegnimento può essere regolata con precisione entro un intervallo specifico tramite un meccanismo di bloccaggio – i dettagli sono disponibili nei dati tecnici.

La temperatura del liquido pompato non deve superare i 35°C.

DESTINO:

Rimozione dell'acqua da stanze, garage e scantinati allagati

Svuotamento di piscine, stagni e bacini idrici

Pompaggio di acqua dagli scavi di costruzione

Asciugatura di superfici piane (grazie alla funzione di aspirazione superficiale)

Per acque pulite, leggermente sporche e sporche con particelle solide di diametro limitato.

PERICOLI CONNESSI ALL'USO DELLA POMPA

1. Pericoli fisici:

Scossa elettrica: rischio di contatto con acqua e parti sotto tensione se il cavo di alimentazione è danneggiato o non correttamente messo a terra.

Immersione di una parte non idonea della pompa: l'uso non conforme alle istruzioni può causare l'allagamento delle parti elettriche.

Temperatura di esercizio - Il motore della pompa può surriscaldarsi durante il funzionamento, con conseguente rischio di ustioni in caso di contatto diretto.

2. Pericoli meccanici:

Danni al rotore: rischio di contatto con parti rotanti in caso di smontaggio non autorizzato del dispositivo durante il funzionamento.

Aspirazione di sporco: la pompa potrebbe danneggiarsi o il meccanismo potrebbe bloccarsi a causa dell'aspirazione di particelle solide di grandi dimensioni o corpi estranei.

Ribaltamento o spostamento della pompa: se l'unità non viene stabilizzata correttamente nell'acqua, potrebbe ribaltarsi, aumentando il rischio di guasti.

3. Pericoli ergonomici:

Sollevamento e trasporto: il sollevamento improprio della pompa (soprattutto se bagnata e pesante) può causare lesioni alla schiena o stiramenti muscolari.

L'uso prolungato in posizione piegata, ad esempio durante l'installazione o la rimozione della pompa da spazi ristretti, aumenta il rischio di stiramenti e lesioni muscoloscheletriche. L'uso improprio in spazi ristretti può causare collisioni con altre apparecchiature o oggetti circostanti.

Dispositivi di protezione individuale (DPI) - Linee guida per l'utilizzatore di una pompa sommersa:

1. Protezione delle mani:

Guanti protettivi impermeabili: per il contatto con acqua (pulita e sporca), fango, contaminanti organici.

Guanti antitaglio (facoltativi) - quando si lavora con oggetti taglienti o si rimuovono detriti attorno alla pompa.

2. Protezione delle gambe:

Calzature da lavoro con suola antiscivolo: impediscono lo scivolamento sulle superfici bagnate.

Stivali di gomma o scarpe impermeabili: obbligatori quando si lavora in stanze o cisterne allagate.

3. Protezione degli occhi e del viso:

Occhiali di sicurezza: se c'è il rischio di schizzi di acqua sporca, fango o piccoli solidi.

In alcuni casi: visiera protettiva - in caso di pompaggio intensivo di liquidi contaminati.

4. Protezione dell'udito:

Protezione dell'udito (cuffie o tappi) - consigliata per il funzionamento prolungato della pompa in spazi chiusi con livelli di rumore elevati (>80 dB).

5. Protezione respiratoria (facoltativa):

Maschera antipolvere/semimaschera filtrante (ad es. FFP2) - quando si lavora con sedimenti o in un ambiente con elevata concentrazione di polvere e odori (ad es. feci, acqua inquinata).

6. Protezione del corpo:

Abbigliamento da lavoro impermeabile: tuta, grembiule o giacca realizzati in materiale impermeabile.

Quando si lavora con acqua fortemente contaminata, indossare indumenti protettivi monouso.

Ulteriori raccomandazioni:

Prima di iniziare il lavoro, verificare le condizioni dei DPI, in particolare la tenuta dei guanti e delle scarpe.

Selezionare le misure di protezione in base al livello di contaminazione dell'acqua (pulita o sporca, con particelle).

Assicurarsi che il DPI non limiti la libertà di movimento o crei ulteriori pericoli (ad esempio impigliandosi nei componenti della pompa).

Norme generali di sicurezza - utilizzo di una pompa dell'acqua

1. Preparazione del posto di lavoro:

Assicurarsi che l'area di lavoro sia stabile, pulita e libera da ostacoli che potrebbero impedire l'accesso alla pompa. Prevedere un drenaggio adeguato per evitare l'allagamento delle apparecchiature elettriche e delle aree di lavoro.

Assicurare un'illuminazione adeguata, soprattutto negli scantinati, nei tombini e negli scavi.

Quando si lavora in spazi confinati (ad esempio tombini), seguire le regole per lavorare in spazi confinati (misure di sicurezza, misurazione del gas, ventilazione).

2. Ispezione tecnica del dispositivo prima della messa in funzione:

Controllare le condizioni del cavo di alimentazione e della spina: non devono essere danneggiati, usurati o bagnati.

Assicurarsi che la pompa sia pulita, asciutta e priva di depositi che potrebbero ostruire la girante.

Controllare il funzionamento del galleggiante (Gęśli presente): se si muove liberamente e attiva la pompa.

Verificare che le entrate e le uscite siano libere da detriti e non ostruite.

3. Utilizzo di strumenti e attrezzature adeguati:

Utilizzare solo tubi flessibili, raccordi rapidi e alimentatori consigliati dal produttore, compatibili con le specifiche della pompa.

4. Preparazione dell'utente:

L'operatore deve conoscere le istruzioni operative e avere una formazione di base in materia di salute e sicurezza sul lavoro.

L'uso dei Dispositivi di Protezione Individuale (DPI) è obbligatorio:

guanti impermeabili,

calzature antiscivolo,

abiti da lavoro che proteggono dall'umidità,

occhiali di sicurezza in caso di schizzi.

Le persone con pacemaker o con insufficienza circolatoria dovrebbero evitare di lavorare in condizioni di elevata umidità o rischio di shock.

5. Avvertenze generali:

Non utilizzare mai la pompa per scopi diversi da quelli previsti (ad esempio per liquidi chimici, acqua calda, prodotti petroliferi).

Non far funzionare la pompa senza liquido: il funzionamento a secco potrebbe danneggiare il motore.

Non inserire le mani o utensili nella pompa mentre è in funzione.

Prima di qualsiasi intervento di manutenzione o pulizia, scollegare l'apparecchio dall'alimentazione elettrica.

In caso di anomalie (rumori strani, vibrazioni, surriscaldamento), spegnere immediatamente la pompa e non continuare a utilizzarla.

Avvertenze generali:

Non utilizzare mai la pompa per scopi diversi da quelli previsti (ad esempio per liquidi chimici, acqua calda, prodotti petroliferi).

Non far funzionare la pompa senza liquido: il funzionamento a secco potrebbe danneggiare il motore.

Non inserire le mani o utensili nella pompa mentre è in funzione.

Prima di qualsiasi intervento di manutenzione o pulizia, scollegare l'apparecchio dall'alimentazione elettrica.

In caso di anomalie (rumori strani, vibrazioni, surriscaldamento), spegnere immediatamente la pompa e non continuare a utilizzarla.

Istruzioni per l'uso

I. Preparazione al lavoro:

Verifica delle condizioni tecniche:

Controllare l'alloggiamento della pompa, il cavo di alimentazione e la spina: non devono essere danneggiati, usurati o bagnati.

Assicurarsi che la pompa e gli accessori siano puliti e in buone condizioni di funzionamento.

Verificare il funzionamento del galleggiante, se la pompa ne è dotata.

Selezione di accessori:

Collegare un tubo di scarico di diametro e resistenza alla pressione adeguati.

Utilizzare connettori rapidi o morsetti secondo le raccomandazioni del produttore.

Preparazione del posto di lavoro:

Mettere in sicurezza l'area: rimuovere gli ostacoli e garantire una buona ventilazione (soprattutto negli spazi ristretti).

Assicurare l'accesso a una presa con messa a terra e un interruttore differenziale (RCD).

Se si lavora in una stanza allagata, indossare calzature isolanti e fare attenzione quando si collega l'elettricità.

Livello dell'acqua:

Assicurarsi che il livello del liquido sia sufficiente per un'aspirazione e un funzionamento corretti della pompa (secondo le specifiche del produttore).

II. Durante il lavoro:

Attivazione:

Collegare la pompa alla fonte di alimentazione.

Accendere il dispositivo e osservare se la pompa funziona regolarmente, senza vibrazioni o rumori fastidiosi.

Supervisione:

Non lasciare la pompa in funzione incustodita, soprattutto in acque sporche o con particelle solide.

Monitorare il flusso e le prestazioni dell'acqua: un tubo o una girante intasati possono causare il surriscaldamento dell'unità.

Verificare che il galleggiante galleggi liberamente (se applicabile) e risponda alle variazioni del livello dell'acqua.

Sicurezza:

Non mettere le mani nell'acqua vicino a una pompa in funzione.

Non spostare il dispositivo mentre è in funzione.

Evitare di far funzionare il motore a secco: fornire sempre una quantità adeguata di liquido.

III . Dopo aver completato il lavoro:

Spegnimento e disconnessione:

Scollegare la pompa dalla fonte di alimentazione prima di toccarla o smontarla.

Lasciare raffreddare il dispositivo se è stato in funzione per un lungo periodo.

Pulizia:

Sciacquare la pompa con acqua pulita per rimuovere eventuali depositi e detriti.

Se necessario, rimuovere e pulire la girante, il filtro o il filtro di aspirazione.

Essiccazione e conservazione:

Asciugare il dispositivo, il tubo flessibile e tutti gli accessori.

Conservare in un luogo asciutto e ventilato, al riparo dal gelo e dall'umidità.

IV. Linee guida speciali per lavorare con acqua pulita e sporca:

Per acqua pulita:

È possibile utilizzare tubi flessibili di diametro inferiore, riducendo così il rischio di intasamenti.

L'efficienza e la durata della pompa saranno migliorate riducendo al minimo la contaminazione. La pulizia dopo l'uso è solitamente semplice come il risciacquo dell'unità.

Per acqua sporca:

Utilizzare una pompa adatta al trasporto di liquidi con particelle solide (di granulometria adeguata, ad esempio fino a 25 mm).

Controllare regolarmente le condizioni della girante, del filtro e dell'ingresso: rischio di intasamento o grippaggio.

Dopo ogni utilizzo, sciacquare e pulire accuratamente la pompa da fango, sabbia, limo e altri depositi.

Se necessario, utilizzare un cestello protettivo o un prefiltro all'ingresso.

Manutenzione della pompa - regole generali:

1. Pulizia dopo ogni utilizzo:

Una volta terminato il lavoro, scollegare la pompa dall'alimentazione elettrica.

Scaricare l'acqua residua dall'unità e risciacquare accuratamente tutte le superfici con acqua pulita. Rimuovere eventuali sedimenti, fango, sabbia, foglie e altri detriti, in particolare da:

- rotore,
- ingresso e uscita dell'acqua,
- griglia di aspirazione o filtro.

2. Ispezione meccanica:

Controllare regolarmente:

- condizioni del rotore (se usurato o bloccato),
- tenuta dell'alloggiamento,
- cavo di alimentazione e spina (senza abrasioni o crepe),
- galleggia (si muove liberamente e reagisce al livello dell'acqua).

3. Manutenzione periodica:

Ogni pochi mesi (o più spesso in caso di uso intenso):

Aprire la custodia di servizio (se il produttore lo consente),

- rimuovere i contaminanti interni residui,
- lubrificare le parti mobili (se necessario),
- controllare lo stato delle guarnizioni e sostituire i componenti usurati.

4. Evitare:

L'uso di prodotti chimici aggressivi per la pulizia, la graffiatura o l'urto meccanico di componenti sensibili, lo stoccaggio della pompa sporca o umida possono causare corrosione.

Stoccaggio delle pompe: regole sicure e durature:

1. Luogo adatto:

La pompa deve essere conservata in un luogo asciutto e ben ventilato, al riparo dall'umidità e dal gelo. Temperatura di conservazione ideale: da +5°C a +30°C.

2. Prima della conservazione a lungo termine:

Asciugare accuratamente la pompa e gli accessori.

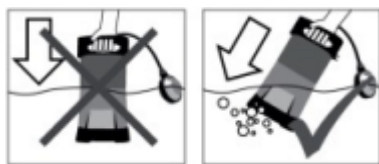
Conservare il dispositivo in posizione verticale o secondo le raccomandazioni del produttore.

Scollegare e arrotolare il cavo di alimentazione, senza avvolgerlo strettamente attorno alla custodia .
Se la pompa ha un ingresso/uscita filettato, proteggerlo con dei tappi.

3. Protezione contro sporco e danni:

Coprire il dispositivo con una custodia, una pellicola tecnica o conservarlo nella sua scatola originale.
Non appoggiare oggetti pesanti sulla pompa né conservarla sotto tensione.

	Non utilizzare cavi di alimentazione o spine danneggiati.
	Non adatto al pompaggio di acqua potabile
	Tenere lontano dalla portata dei bambini: non è un giocattolo.
	È vietato rimanere in acqua mentre il dispositivo è in funzione.
	Non utilizzare a temperature inferiori allo zero
	Non staccare la spina dalla presa tirando il cavo di alimentazione.
	Segnale di avvertimento generale
	Avvertenza sulla tensione elettrica
	Scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente quando non è in uso.
	Seguire le istruzioni per l'uso



Immergere la pompa nell'acqua con una leggera inclinazione per consentire all'aria di fuoriuscire.

DATI TECNICI

Alimentazione: 230V~ 50Hz

Potenza: 400 W

Spina: tipo europeo (2 pin)

Capacità massima: 8000 litri all'ora (l/h)

Altezza massima di sollevamento: 5 m

Profondità massima di immersione: 7 m

Diametro massimo delle impurità: 25 mm

Lunghezza del cavo di alimentazione: 10 m

Diametro della porta di scarico: 1", 1-1/4"

Velocità del motore: 2850 giri/min

Classe di protezione: IPX8

MONTAGGIO E INSTALLAZIONE

Avvio del dispositivo

Collegamento della linea di pressione (tubo flessibile o tubo):

La pompa può funzionare sia con un tubo flessibile collegato che con un tubo rigido.

Il dispositivo è dotato di una filettatura interna di fabbrica.

Si prega di notare i seguenti punti relativi allo scarico dell'acqua:

L'utilizzo di una riduzione può ridurre l'efficienza della pompa: si consiglia di tagliarla al diametro appropriato per ridurre al minimo le perdite di flusso.

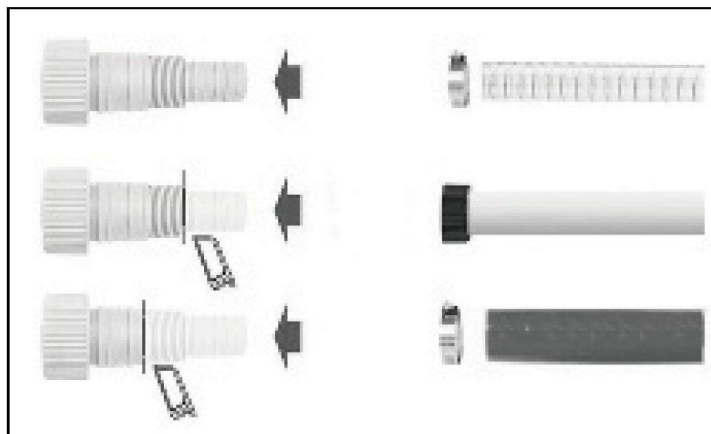
Se si utilizza un tubo rigido, il dispositivo perde flessibilità di movimento. Minore è il diametro del tubo/tubo, minore è la dimensione consentita delle particelle solide nell'acqua pompata.

La lunghezza del tubo di scarico influisce sull'efficienza: più lunga è la sezione, maggiore è la diminuzione dell'efficienza della pompa.

Nota sul lavoro con tubi flessibili:

Se necessario, il riduttore può essere tagliato al diametro appropriato.

Informazioni più dettagliate sono disponibili più avanti in questo manuale.



SERVIZIO

Dopo aver letto le istruzioni di montaggio e di funzionamento, è possibile iniziare a utilizzare il dispositivo attenendosi ai punti seguenti.

- Verificare che il dispositivo sia posizionato su una superficie stabile.
- Verificare che il tubo di pressione sia collegato correttamente.
- Assicurarci che il collegamento elettrico sia 230V~50Hz.
- Verificare che le prese di corrente siano protette contro le scosse elettriche.
- Assicurarci che la spina di alimentazione sia asciutta.
- Evitare di far funzionare il dispositivo a secco.

REGOLAZIONE DELL'INTERRUTTORE ON/OFF

L'interruttore on/off può essere regolato in continuo spostando il cavo dell'interruttore a galleggiante nel supporto (modificando la lunghezza del cavo). Per fare ciò, allentare prima la vite. La differenza on/off può essere regolata allungando o accorciando il cavo dell'interruttore a galleggiante.

- L'interruttore a galleggiante deve essere montato in modo che le altezze di accensione e spegnimento siano raggiungibili facilmente e con poca forza. Verificare ciò immergendo il dispositivo in un contenitore d'acqua e muovendo delicatamente l'interruttore a galleggiante verso l'alto e verso il basso con le mani. Quindi verificare se il dispositivo si accende e si spegne.

- Assicurarci che la distanza tra la testa dell'interruttore a galleggiante e il portacavo non sia troppo piccola. Una distanza troppo piccola non garantisce il corretto funzionamento.

- Quando si regola l'interruttore a galleggiante, assicurarsi che l'interruttore a galleggiante non tocchi il fondo prima di spegnerlo.

Errori e difetti

Attenzione - tensione elettrica

Non toccare la spina di alimentazione con le mani bagnate o umide.

Attenzione - tensione elettrica

Tutte le attività che richiedono l'apertura dell'alloggiamento del dispositivo possono essere eseguite solo da personale di assistenza autorizzato o qualificato.

Spegnere il dispositivo prima di iniziare qualsiasi lavoro.

Quando si scollega l'alimentazione, afferrare sempre la spina e non il cavo.

Questa pompa è stata accuratamente testata per verificarne il corretto funzionamento al momento della fabbricazione. In caso di problemi di funzionamento, seguire la checklist seguente:

Il dispositivo non si avvia:

Verificare che il dispositivo sia collegato correttamente alla fonte di alimentazione.

Controllare che il cavo di alimentazione e la spina non presentino danni meccanici.

Verificare lo stato delle protezioni dell'impianto elettrico (ad esempio fusibili, interruttori differenziali).

Assicurarci che il galleggiante si trovi al di sopra del livello dell'interruttore automatico.

Il dispositivo potrebbe essersi surriscaldato: potrebbe essere intervenuta la protezione termica.

- Attendere circa 10 minuti prima di provare a riavviare.

Se il dispositivo continua a non avviarsi, far controllare l'impianto elettrico da un centro di assistenza autorizzato.

Verificare che la temperatura dell'acqua pompata non superi i 35 °C, altrimenti potrebbe essere scattata la protezione termica.

Verificare che l'ingresso, la girante, il riduttore, il tubo flessibile o il tubo di scarico non siano bloccati da corpi estranei.

Il dispositivo funziona ma non pompa acqua:

Verificare la presenza di aria intrappolata all'interno del dispositivo immergendo la pompa leggermente inclinata e attendendo che tutta l'aria fuoriesca.

Verificare che sia stato raggiunto il livello minimo dell'acqua necessario per avviare il funzionamento (vedere i dati tecnici per i dettagli).

Controllare che le linee di scarico non siano ostruite e che non vi siano solidi sospesi e particelle di dimensioni superiori a 25 mm che potrebbero bloccare i componenti della pompa.

Assicurarsi che il diametro del tubo flessibile utilizzato non limiti il flusso (un diametro troppo piccolo può ridurre l'efficienza).

Controllare che la linea di scarico non sia piegata o ostruita: rimuovere eventuali piegature e/o ostruzioni.

Controllare che il riduttore e/o il gomito di collegamento non siano sporchi o ostruiti.

Il dispositivo non si spegne automaticamente:

Il nuotatore non può calarsi liberamente.

Assicuratevi che abbia piena libertà di movimento.

Rimuovere eventuali ostacoli meccanici e garantire uno spazio di lavoro sufficiente per il suo funzionamento.

Il dispositivo si spegne dopo un breve periodo di funzionamento:

Verificare che la temperatura del liquido pompato non sia troppo elevata.

Il dispositivo potrebbe essersi surriscaldato a causa del funzionamento in acqua troppo calda: potrebbe essere intervenuta la protezione termica.

Controllare il collegamento alla rete elettrica.

Controllare che il cavo di alimentazione e la spina non siano danneggiati.

Verificare lo stato dei dispositivi di protezione elettrica (ad esempio, fusibili, interruttori differenziali).

Assicurarsi che le linee di scarico non siano ostruite e che l'acqua pompata non contenga particelle solide di diametro superiore a 25 mm che potrebbero bloccare la pompa. Eventuali ostruzioni nel sistema possono causare il surriscaldamento della pompa e l'attivazione della protezione termica.

Capacità di pompaggio insufficiente o in diminuzione

Verificare che le linee di scarico non siano ostruite e che il liquido non contenga particelle sospese di diametro superiore a 25 mm che potrebbero causare ostruzioni.

Verificare il diametro del tubo di scarico e l'altezza massima di sollevamento (Hmax).

Un'altezza di sollevamento troppo elevata, abbinata a un tubo con una sezione trasversale troppo piccola, può causare una riduzione significativa delle prestazioni della pompa.

Controllare che la linea di scarico non presenti pieghe o contaminazioni. Rimuovere eventuali pieghe e/o ostruzioni, se necessario.

Attenzione:

Dopo aver completato i lavori di manutenzione o riparazione, attendere almeno 3 minuti prima di riavviare il dispositivo.

Dopo aver completato i passaggi precedenti, il tuo dispositivo continua a non funzionare correttamente? Contatta il servizio clienti.

Se necessario, portare il dispositivo presso un centro di assistenza elettrica autorizzato per la riparazione.

Pulizia

Pulire il dispositivo con un panno morbido, umido e privo di lanugine.

Proteggere i componenti elettrici dal contatto con l'umidità.

Non utilizzare detergenti aggressivi come spray, solventi, detergenti a base di alcol o abrasivi per inumidire il panno.

Rimuovere il coperchio inferiore della pompa per accedere alla porta di aspirazione dell'aria. Lavare il regolatore e gli altri collegamenti con acqua pulita.

Pulire il fondo della pompa e la girante con un getto d'acqua (ad esempio con un tubo da giardino).

Una volta completata la pulizia, riposizionare il coperchio inferiore sul dispositivo.

Regole di manutenzione della pompa

1. Pulizia regolare dopo l'uso

Dopo ogni utilizzo, la pompa deve essere pulita accuratamente per evitare l'accumulo di sporco, sabbia, fanghi e residui organici.

Pulire le superfici esterne del dispositivo con un panno morbido, umido e privo di lanugine. Non utilizzare prodotti chimici aggressivi o abrasivi.

Rimuovere il coperchio inferiore della pompa e pulire la girante e l'ingresso di aspirazione utilizzando un getto d'acqua pulita.

Lavare le linee di scarico e i collegamenti (compreso il riduttore) per rimuovere eventuali contaminanti rimanenti.

Assicurarsi che l'interruttore di livello a galleggiante sia pulito e abbia piena libertà di movimento.

2. Ispezione tecnica prima di ogni utilizzo

Controllare le condizioni del cavo di alimentazione e della spina: non devono essere sfilacciati, screpolati o fusi.

Controllare la tenuta dell'alloggiamento e l'assenza di crepe negli elementi strutturali.

Assicurarsi che la pompa non sia bloccata da corpi estranei (ad esempio pietre, foglie, detriti fibrosi).

Controllare il funzionamento del galleggiante e la libertà di movimento degli elementi di controllo.

Verificare che le linee di scarico non siano piegate, ostruite o danneggiate meccanicamente.

3. Manutenzione periodica

Ogni 3 mesi o dopo ogni 50 ore di funzionamento, è necessario effettuare un'ispezione approfondita dell'interno della pompa:

Rimuovere il coperchio inferiore e controllare le condizioni del rotore e delle guarnizioni.

Controllare la corrosione o l'eccessiva usura dei materiali.

Si consiglia di farlo ispezionare da un centro di assistenza autorizzato o da un tecnico qualificato una volta ogni 6 mesi.

4. Lubrificazione e sostituzione delle parti consumabili

La pompa non contiene parti che richiedono lubrificazione da parte dell'utente: tutti gli elementi lubrificanti sono protetti in fabbrica e sigillati ermeticamente.

Parti soggette ad usura Articoli come:

Rotore

Tenute meccaniche Valvole di ritegno

devono essere controllati periodicamente e, se necessario, sostituiti da un servizio qualificato.

Quando si opera in condizioni difficili (ad esempio in acque con un elevato contenuto di sabbia o sedimenti), è necessario aumentare la frequenza di ispezione e sostituzione dei componenti.

Regole di stoccaggio della pompa

1. Condizioni di conservazione

Temperatura ambiente: la pompa deve essere conservata tra +5°C e +40°C. Evitare temperature estreme, che potrebbero danneggiare le guarnizioni, i componenti elettronici e l'alloggiamento.

Umidità: l'umidità relativa raccomandata è del 40-70%. Lo stoccaggio in ambienti eccessivamente umidi può causare la corrosione dei componenti metallici e la formazione di muffe. Protezione dal gelo: le pompe non devono essere esposte al gelo, soprattutto se al loro interno è presente acqua residua. Il congelamento del liquido può causare crepe nell'alloggiamento e danneggiare il motore.

Ventilazione: il locale di stoccaggio deve essere ben ventilato per evitare la condensa.

2. Ulteriori raccomandazioni

Pulizia prima dello stoccaggio: prima dello stoccaggio, la pompa deve essere accuratamente pulita da depositi e sporcizia e risciacquata con acqua pulita (soprattutto nel caso di pompe per acque sporche).

Asciugatura: Dopo la pulizia, il dispositivo deve essere asciugato accuratamente, sia all'esterno che all'interno (camera della pompa, cavi).

Protezione delle aperture: le aperture di ingresso e di uscita devono essere protette (ad esempio con tappi) per impedire l'ingresso di corpi estranei, polvere o insetti.

Conservazione: le pompe devono essere conservate in posizione di funzionamento, su una superficie stabile, protette da ribaltamenti accidentali.

Ispezioni periodiche: in caso di stoccaggio a lungo termine (oltre 3 mesi), le condizioni tecniche della pompa devono essere controllate ogni 1-2 mesi: tenuta, pulizia, assenza di corrosione e libera rotazione della girante.

Documentazione: ogni pompa deve essere adeguatamente descritta e catalogata (ad esempio numero di serie, data dell'ultima ispezione) per facilitarne l'identificazione e la pianificazione della manutenzione.

Gestione degli utensili danneggiati

Rilevamento dei danni

Sintomi tipici:

Rumori o vibrazioni insoliti durante il funzionamento

Surriscaldamento del dispositivo

perdita d'acqua

cavi di alimentazione danneggiati
Alloggiamenti che perdono o sono incrinati

Gestione degli utensili danneggiati

Rischio

Se i dispositivi sono danneggiati, potrebbe verificarsi quanto segue:
rischio di scossa elettrica,
surriscaldamento,
gravi danni al meccanismo.

Azioni in caso di danno

1. Ritiro dall'uso

Qualsiasi apparecchiatura danneggiata deve essere immediatamente rimossa dal servizio per evitare incidenti o ulteriori danni.

Per evitare un uso accidentale, l'utensile deve essere chiaramente contrassegnato come "danneggiato" o "da riparare".

2. Tentare di riparare (se possibile)

Sostituzione dei materiali di consumo:

Sostituire le guarnizioni danneggiate, i raccordi rapidi e i meccanismi di regolazione del flusso secondo le raccomandazioni del produttore.

Riparazione della pompa:

Controllare le condizioni della girante, del filtro e del cablaggio elettrico. Se il danno è di lieve entità (ad esempio, una girante intasata), pulire i componenti e ripristinarne la funzionalità.

Sostituzione con nuovo:

In caso di danni gravi (ad esempio involucro rotto, cavi elettrici danneggiati), il dispositivo deve essere sostituito con uno nuovo.

Richiesta di servizio:

Le pompe idroforiche e sommergibili che necessitano di diagnosi o riparazioni specialistiche devono essere portate presso un centro di assistenza autorizzato dal produttore.

Smaltimento degli articoli danneggiati

Parti metalliche: portare presso un punto di riciclaggio dei metalli.

Plastica: portare connettori, riparatori e alloggiamenti in plastica all'impianto di riciclaggio della plastica.

Componenti elettrici: le pompe elettriche usate devono essere consegnate ai punti di raccolta differenziata per rifiuti elettrici ed elettronici (RAEE).

Prevenzione dei danni

1. Manutenzione regolare

Controllare regolarmente le condizioni tecniche di tubi flessibili, connettori rapidi, ugelli e pompe.

Dopo ogni utilizzo, pulire i dispositivi da depositi, sporco e corpi estranei.

2. Conservazione in condizioni appropriate

Durante l'inverno, conservare i dispositivi in luoghi asciutti e riscaldati per evitare che si congelino e si danneggino.

3. Uso corretto

Utilizzare i dispositivi conformemente all'uso previsto e alle raccomandazioni del produttore.

Evitare di superare i parametri tecnici, tra cui la pressione di esercizio consentita, la profondità di immersione e la temperatura di esercizio.

4. Utilizzo di parti originali

Per le riparazioni e la manutenzione utilizzare ricambi originali consigliati dal produttore, che garantiscono la compatibilità e una maggiore durata del dispositivo.

Smaltimento - regole generali

Conformità alle normative locali

Assicurarsi che lo smaltimento dei dispositivi e dei componenti venga effettuato in conformità con le normative vigenti in materia di gestione dei rifiuti, comprese le normative RAEE (per apparecchiature elettriche ed elettroniche).

Seguire sempre le regole per la separazione dei materiali (metallo, plastica, elettronica) prima di portarli negli appositi punti di raccolta.

Separare le parti realizzate con materiali diversi (ad esempio metallo, plastica, componenti elettrici) prima dello smaltimento per consentire un corretto riciclaggio.

Tutela ambientale:

Non gettare mai nei rifiuti urbani prodotti contenenti metallo, plastica o componenti elettrici.

Smaltimento tramite pompa

Materiale: metallo, plastica, componenti elettrici.

Procedura di smaltimento: portare la pompa presso un punto di raccolta separato per rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE).

I componenti metallici possono essere riciclati per il riciclaggio dei metalli.

Punti di smaltimento e riciclaggio

Punti di raccolta differenziata dei rifiuti (PSZOK):

Rifiuti come tubi flessibili, irrigatori in plastica e connettori rapidi possono essere smaltiti presso PSZOK. Le apparecchiature elettriche, come le pompe, devono essere smaltite presso un punto di raccolta RAEE dedicato. Riciclo dei metalli: gli oggetti metallici come nippli, estremità dei tubi flessibili e parti delle pompe possono essere smaltiti presso i punti di riciclaggio locali per i metalli.

Conformità alle normative

Direttiva RAEE (2012/19/UE): i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche devono essere raccolti e trattati presso impianti di riciclaggio specializzati.

In base alle normative UE, i produttori sono obbligati a ritirare le apparecchiature usate. Direttiva sui rifiuti (2008/98/CE): i rifiuti devono essere separati e il loro smaltimento deve ridurre al minimo l'impatto ambientale.

Norme locali: assicurarsi che lo smaltimento sia conforme alle normative locali sui rifiuti industriali ed elettronici.

Avvertenze di sicurezza e pittogrammi

 Prima dell'uso, leggere il manuale di istruzioni e seguire le istruzioni in esso contenute.	 Rischio di scossa elettrica: assicurarsi che le pompe siano collegate solo a prese con messa a terra.
 Utilizzare guanti protettivi: indossare guanti protettivi protegge le mani dai tagli durante il montaggio e il funzionamento.	 Assicurare collegamenti ermetici: controlli regolari delle perdite prevengono le perdite e riducono la perdita d'acqua.
 Indossare occhiali di sicurezza : quando si lavora con acqua pressurizzata, è essenziale proteggere gli occhi dagli schizzi e dalle particelle d'acqua.	 Gli utensili in metallo o plastica possono essere riciclati: portateli negli appositi punti di raccolta.
 Indossare scarpe antinfortunistiche : le scarpe antiscivolo proteggono i piedi e garantiscono stabilità sulle superfici bagnate.	 Non smaltire nei rifiuti urbani : riciclare gli utensili usati secondo le normative locali.

Contatto per sicurezza e supporto:

Produttore:	GEKO Società a responsabilità limitata Sp.k.
Indirizzo:	Kietlin, Via Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, Polonia
Numero di contatto:	+48 44 682 40 04
E-mail:	geko@geko.pl
Sito web:	https://b2b.geko.pl/pl/bezpieczenstwo



Le ultime due cifre dell'anno di applicazione della marcatura CE - 25

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE

GEKO Sp z o. o. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

dichiara sotto la piena responsabilità che:

MINI pompa in plastica con galleggiante per acque sporche,

Tipo: G81458, Modello: KQ-KC-400B

soddisfa i requisiti delle seguenti normative UE:

Direttiva EMC 2014/30/UE

Direttiva Bassa Tensione (LVD) 2014/35/UE

Direttiva RoHS 2011/65/UE modificata dalle direttive 2015/863/UE e 2017/2102/UE

Norme armonizzate utilizzate:

EMC:, EN 55014-1:2017+ A11:2020, EN 55014-2:2015, EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013+ A1:2019

Sicurezza elettrica: EN 60335-1:2012 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A2:2019 + A14:2019 + A15:2021 + A16:2023, EN 60335-2-41:2021 + A11:2021, EN 62233:2008 RoHS: IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-4:2013 + AMD1:2017, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-6:2015, IEC 62321-7-1:2015, IEC 62321-7-2:2017, IEC 62321-8:2017

La presente dichiarazione di conformità CE perde la sua validità se il prodotto viene modificato o ricostruito senza il consenso del produttore.

Le seguenti persone sono responsabili della preparazione e dell'archiviazione della documentazione tecnica:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, via Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 15/05/2025
Luogo e data di emissione

Larysa Kowalczyk
Cognome, nome e posizione della persona autorizzata

MINI kunststof pomp met vlotter voor vuil water

Vertaling van de originele instructies

NL**MINI kunststof pomp met vlotter voor vuil water****LET OP!**

Lees deze handleiding voor gebruik en bewaar deze voor toekomstig gebruik.

Geproduceerd voor:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, Spacerowa Straat 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

NL - NEDERLANDSE VERSIE

PRODUCTBESCHRIJVING:

De pomp voor vuil water is ontworpen voor het verpompen, pompen en transporteren van schoon en vervuild water dat een suspensie bevat met een maximale deeltjesdiameter van niet meer dan 25 mm.

De pomp is uitgerust met een vlotter die het apparaat automatisch in- en uitschakelt, afhankelijk van het waterpeil. De in- en uitschakelhoogte kan nauwkeurig binnen een bepaald bereik worden ingesteld met behulp van een vergrendelingsmechanisme. Details vindt u in de technische gegevens.

De temperatuur van de gepompte vloeistof mag niet hoger zijn dan 35°C.

BESTEMMING:

Water verwijderen uit overstroomde kamers, garages en kelders

Leegpompen van zwembaden, vijvers en reservoirs

Water oppompen uit bouwputten

Drogen van vlakke oppervlakken (dankzij de ondiepe zuigfunctie)

Voor schoon, licht vervuild en vuil water met vaste deeltjes van beperkte diameter.

GEVAREN VERBAND HOUDEND MET HET GEBRUIK VAN DE POMP

1. Fysieke gevaren:

Elektrische schok - risico op contact met water en spanningvoerende delen als het netsnoer beschadigd of niet goed geaard is.

Onderdompeling van een ongeschikt onderdeel van de pomp - gebruik op een manier die niet in overeenstemming is met de instructies - kan leiden tot overstrooming van de elektrische onderdelen.

Bedrijfstemperatuur - De pomp motor kan tijdens gebruik heet worden, waardoor er risico op brandwonden ontstaat bij direct contact.

2. Mechanische gevaren:

Rotorschade - risico op contact met roterende onderdelen bij ongeoorloofde demontage van het apparaat tijdens bedrijf.

Aanzuigen van vuil - de pomp kan beschadigd raken of het mechanisme kan geblokkeerd raken door het aanzuigen van grote vaste deeltjes of vreemde voorwerpen.

Kantelen of verplaatsen van de pomp - Als u de pomp niet goed in het water stabiliseert, kan deze kantelen, waardoor het risico op een storing toeneemt.

3. Ergonomische gevaren:

Tillen en transporteren - Als u de pomp verkeerd optilt (vooral als deze nat en zwaar is), kan dit leiden tot rugblessures of spierverrekkingen.

Langdurig gebruik in een gebogen positie, bijvoorbeeld bij het plaatsen of verwijderen van de pomp in krappe ruimtes, verhoogt het risico op overbelasting en musculoskeletale blessures. Onjuist gebruik in krappe ruimtes kan leiden tot botsingen met andere apparatuur of omringende objecten.

Persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM) - Richtlijnen voor de gebruiker van een pomp:

1. Handbescherming:

Waterdichte beschermende handschoenen - voor contact met water (schoon en vuil), modder en organische verontreinigingen.

Snijbestendige handschoenen (optioneel) - bij het werken met scherpe voorwerpen of het verwijderen van vuil rondom de pomp.

2. Beenbescherming:

Werkschoenen met antislipzolen - voorkomen uitglijden op natte oppervlakken.

Laarzen of waterdichte schoenen: vereist bij werkzaamheden in overstroomde ruimten of tanks.

3. Oog- en gezichtsbescherming:

Veiligheidsbril - indien er kans is op spatten van vuil water, modder of kleine vaste stoffen.

In sommige gevallen: beschermend vizier - bij intensief verpompen van verontreinigde vloeistof.

4. Gehoorbescherming:

Gehoorbescherming (oorkappen of oordopjes) - aanbevolen bij langdurig gebruik van de pomp in gesloten ruimten met een hoog geluidsniveau (>80 dB).

5. Ademhalingsbescherming (optioneel):

Stofmasker / filterhalfmasker (bijv. FFP2) - bij werkzaamheden met sedimenten of in een omgeving met een verhoogde concentratie stof en geuren (bijv. ontlasting, vervuild water).

6. Lichaamsbescherming:

Waterdichte werkkleding - overall, schort of jas van waterdicht materiaal.

Bij het werken met sterk verontreinigd water: wegwerpbeschermende kleding.

Aanvullende aanbevelingen:

Controleer de staat van de PBM voordat u met het werk begint. Controleer vooral de strakheid van de handschoenen en schoenen.

Selecteer beschermende maatregelen op basis van de mate van verontreiniging van het water (schoon versus vuil, met deeltjes).

Zorg ervoor dat de PBM de bewegingsvrijheid niet beperken of extra gevaren opleveren (bijvoorbeeld doordat ze blijven haken aan pomponderdelen).

Algemene veiligheidsregels - gebruik van een waterpomp

1. De werkplek voorbereiden:

Zorg ervoor dat de werkplek stabiel, schoon en vrij van obstakels is die de toegang tot de pomp kunnen belemmeren.

Zorg voor voldoende afwatering of drainage om overstrooming van elektrische apparatuur en werkruimten te voorkomen.

Zorg voor voldoende verlichting, vooral in kelders, putten en bouwputten.

Bij werkzaamheden in besloten ruimten (bijv. putdeksels) dient u de regels voor werken in besloten ruimten in acht te nemen (veiligheidsmaatregelen, gasmeting, ventilatie).

2. Technische inspectie van het apparaat vóór gebruik:

Controleer de staat van het netsnoer en de stekker. Deze mogen niet beschadigd, versleten of nat zijn.

Zorg ervoor dat de pomp schoon, droog en vrij van afzettingen is die de waaier kunnen verstoppert.

Controleer de werking van de vlotter (Gešli aanwezig): of deze vrij beweegt en de pomp activeert.

Controleer of de in- en uitlaten vrij zijn van vuil en obstakels.

3. Gebruik van geschikte gereedschappen en apparatuur:

Gebruik uitsluitend door de fabrikant aanbevolen slangen, snelkoppelingen en voedingen die compatibel zijn met de specificaties van de pomp.

4. Gebruikersvoorbereiding:

De bediener moet bekend zijn met de bedieningsinstructies en een basisopleiding op het gebied van gezondheid en veiligheid op het werk hebben gevolgd.

Het gebruik van persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM) is verplicht:

waterdichte handschoenen,

antislipschoenen,

werkkleding die beschermt tegen vocht,

een veiligheidsbril in geval van spatten.

Mensen met een pacemaker of mensen met een bloedsomloopstoornis moeten vermijden om te werken in omstandigheden met een hoge luchtvochtigheid of een hoog risico op een elektrische schok.

5. Algemene waarschuwingen:

Gebruik de pomp nooit voor andere doeleinden dan waarvoor deze bedoeld is (bijvoorbeeld voor chemische vloeistoffen, heet water of aardolieproducten).

Laat de pomp niet draaien zonder dat er vloeistof in zit. Als de pomp leeg raakt, kan dit schade aan de motor veroorzaken.

Steek uw handen of gereedschap niet in de pomp terwijl deze in werking is.

Voordat u onderhouds- of reinigingswerkzaamheden uitvoert, dient u het apparaat los te koppelen van de stroomvoorziening.

Indien er onregelmatigheden optreden (vreemde geluiden, trillingen, oververhitting) - schakel de pomp dan onmiddellijk uit en stop met het gebruik ervan.

Algemene waarschuwingen:

Gebruik de pomp nooit voor andere doeleinden dan waarvoor deze bedoeld is (bijvoorbeeld voor chemische vloeistoffen, heet water of aardolieproducten).

Laat de pomp niet draaien zonder dat er vloeistof in zit. Als de pomp leeg raakt, kan dit schade aan de motor veroorzaken.

Steek uw handen of gereedschap niet in de pomp terwijl deze in werking is.

Koppel het apparaat los van de stroomvoorziening voordat u onderhouds- of reinigingswerkzaamheden uitvoert.

Indien er onregelmatigheden optreden (vreemde geluiden, trillingen, oververhitting) - schakel de pomp dan onmiddellijk uit en stop met het gebruik ervan.

Gebruiksaanwijzing

I. Voorbereiding op het werk:

Controle van de technische staat:

Controleer de pompbehuizing, het netsnoer en de stekker. Deze mogen niet beschadigd, versleten of nat zijn.

Zorg ervoor dat de pomp en de accessoires schoon zijn en goed functioneren.

Controleer de werking van de vlotter, indien de pomp hiermee is uitgerust.

Selectie van accessoires:

Sluit een afvoerslang aan met een geschikte diameter en drukbestendigheid.

Gebruik snelkoppelingen of klemmen volgens de aanbevelingen van de fabrikant.

De werkplek voorbereiden:

Beveilig het gebied: verwijder obstakels en zorg voor goede ventilatie (vooral in kleine ruimtes).

Zorg ervoor dat er een stopcontact met aarding en een aardlekschakelaar (RCD) aanwezig is.

Als u in een overstroomde ruimte werkt, draag dan isolerende schoenen en wees voorzichtig bij het aansluiten op elektriciteit.

Waterpeil:

Zorg ervoor dat het vloeistofniveau hoog genoeg is voor een goede aanzuiging en werking van de pomp (conform de specificaties van de fabrikant).

II. Tijdens het werk:

Activering:

Sluit de pomp aan op het stroomnet.

Zet het apparaat aan en kijk of de pomp soepel loopt, zonder trillingen of storende geluiden.

Overzicht:

Laat de pomp nooit onbeheerd draaien, vooral niet in vuil water of water met vaste deeltjes.

Controleer de waterstroom en de prestaties: een verstopte slang of waaier kan ertoe leiden dat het apparaat oververhit raakt.

Controleer of de vlotter vrij drijft (indien van toepassing) en reageert op veranderingen in het waterpeil.

Beveiliging:

Steek uw handen niet in het water in de buurt van een draaiende pomp.

Verplaats het apparaat niet terwijl het in werking is.

Zorg dat u niet leegloopt, maar zorg altijd voor voldoende vocht.

III . Na voltooiing van het werk:

Uitschakelen en loskoppelen:

Koppel de pomp los van de stroombron voordat u deze aanraakt of demonteert.

Laat het apparaat afkoelen als het langere tijd aan heeft gestaan.

Schoonmaak:

Spoel de pomp af met schoon water om eventuele afzettingen en vuil te verwijderen.

Indien nodig, verwijder en reinig de waaier, het filter of de inlaatzeef.

Drogen en bewaren:

Droog het apparaat, de slang en alle accessoires.

Bewaren op een droge, geventileerde plaats, uit de buurt van vorst en vocht.

IV. Speciale richtlijnen voor het werken met schoon en vuil water:

Voor schoon water:

Er kunnen kleinere slangdiameters worden gebruikt, waardoor de kans op verstoppingen kleiner is.

De efficiëntie en duurzaamheid van de pomp worden verbeterd met minimale verontreiniging. Reiniging na gebruik is meestal net zo eenvoudig als het afspoelen van het apparaat.

Voor vuil water:

Gebruik een pomp die geschikt is voor het transporteren van vloeistoffen met vaste deeltjes (met de juiste korrelgrootte, bijvoorbeeld tot 25 mm).

Controleer regelmatig de staat van de waaier, het filter en de inlaat: risico op verstopping of vastlopen.

Spoel de pomp na elk gebruik grondig af en verwijder modder, zand, slib en andere afzettingen.

Gebruik indien nodig een beschermkorf of voorfilter bij de inlaat.

Pomponderhoud - algemene regels:

1. Reinigen na elk gebruik:

Zodra de werkzaamheden zijn voltooid, koppelt u de pomp los van de stroomvoorziening.

Laat het resterende water uit het apparaat lopen en spoel alle oppervlakken grondig af met schoon water. Verwijder sediment, modder, zand, bladeren en ander vuil, met name van:

- rotor,
- waterinlaat en -uitlaat,
- aanzuigrooster of filter.

2. Mechanische inspectie:

Controleer regelmatig:

- toestand van de rotor (versleten of geblokkeerd),
- dichtheid van de behuizing,
- netsnoer en stekker (geen slijtage of scheuren),
- drijven (beweegt het vrij en reageert het op het waterniveau).

3. Periodiek onderhoud:

Elke paar maanden (of vaker bij intensief gebruik):

Open de servicebehuizing (indien de fabrikant dit toestaat),

- verwijder resterende interne verontreinigingen,
- bewegende delen smeren (indien nodig),
- Controleer de staat van de afdichtingen en vervang versleten onderdelen.

4. Vermijd:

Het gebruik van agressieve chemicaliën bij het reinigen, het mechanisch krassen of stoten van gevoelige onderdelen en het opslaan van de pomp in een vuile of vochtige toestand kan corrosie veroorzaken.

Pompopslag - veilige en duurzame regels:

1. Geschikte plaats:

De pomp moet worden bewaard op een droge, goed geventileerde plaats, beschermd tegen vocht en vorst. Ideale opslagtemperatuur: +5 °C tot +30 °C.

2. Voor langdurige opslag:

Maak de pomp en de accessoires goed droog.

Bewaar het apparaat rechtop of volgens de aanbevelingen van de fabrikant.

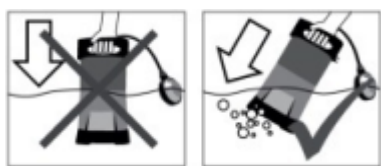
Haal de stekker uit het stopcontact en rol het netsnoer op. Wikkel het niet te strak om de behuizing .
Als de pomp een schroefdraadinlaat/-uitlaat heeft, bescherm deze dan met doppen.

3. Bescherming tegen vuil en beschadigingen:

Dek het apparaat af met een hoes, technische folie of bewaar het in de originele doos.

Plaats geen zware voorwerpen op de pomp en bewaar deze niet onder spanning.

	Gebruik geen beschadigde netsnoeren of stekkers.
	Niet geschikt voor het verpompen van drinkwater
	Buiten bereik van kinderen houden - dit is geen speelgoed
	Het is verboden om in het water te blijven terwijl het apparaat in werking is.
	Niet gebruiken bij temperaturen onder nul
	Trek niet aan het snoer om de stekker uit het stopcontact te halen.
	Algemeen waarschuwingsbord
	Waarschuwing voor elektrische spanning
	Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact wanneer u het niet gebruikt.
	Volg de gebruiksaanwijzing



Dompel de pomp een beetje schuin in het water, zodat de lucht kan ontsnappen.

TECHNISCHE GEGEVENS

Voeding: 230V~ 50Hz

Vermogen: 400 W

Stekker: Europees type (2 pinnen)

Maximale capaciteit: 8000 liter per uur (l/u)

Maximale hefhoogte: 5 m

Maximale onderdompelingsdiepte: 7 m

Maximale diameter van onzuiverheden: 25 mm

Lengte stroomkabel: 10 m

Diameter afvoerpoort: 1", 1-1/4"

Motortoerental: 2850 tpm

Beschermingsklasse: IPX8

MONTAGE EN INSTALLATIE

Het apparaat starten

Aansluiten van de drukleiding (slang of buis):

De pomp kan zowel met een aangesloten flexibele slang als met een vaste buis werken.

Het apparaat is standaard voorzien van een binnendraad.

Houd bij waterafvoer rekening met de volgende punten:

Het gebruik van een reductie kan de efficiëntie van de pomp verminderen. Het is raadzaam om de reductie op de juiste diameter af te snijden om stromingsverliezen te minimaliseren.

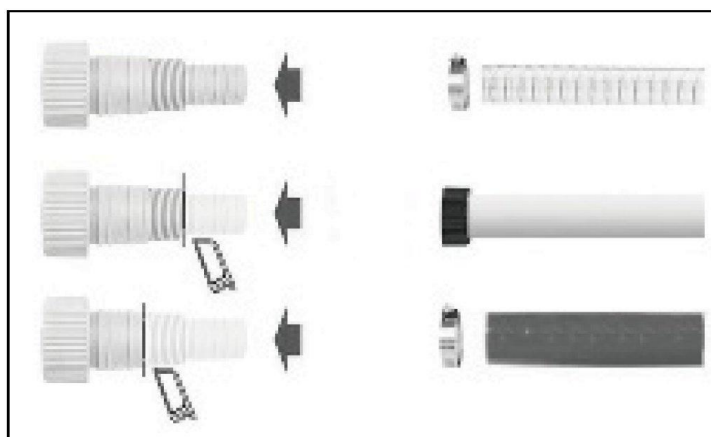
Bij gebruik van een starre buis verliest het apparaat zijn bewegingsvrijheid. Hoe kleiner de diameter van de slang/buis, hoe kleiner de toegestane grootte van vaste deeltjes in het opgepompte water.

De lengte van de persleiding heeft invloed op het rendement: hoe langer het gedeelte, hoe groter de afname van het rendement van de pomp.

Opmerking over het werken met flexibele slangen:

Indien nodig kan het verloopstuk op de juiste diameter worden ingekort.

Gedetailleerde informatie vindt u verderop in deze handleiding.



DIENTST

Nadat u de montage- en gebruiksaanwijzing hebt gelezen, kunt u het apparaat volgens de volgende punten in gebruik nemen.

- Controleer of het apparaat op een stabiele ondergrond staat.
- Controleer of de drukslang goed is aangesloten.
- Zorg ervoor dat de elektrische aansluiting 230V~50Hz is.
- Controleer of de stopcontacten beveiligd zijn tegen elektrische schokken.
- Zorg ervoor dat de stekker droog is.
- Zorg ervoor dat het apparaat niet droogloopt.

AAN/UIT-SCHAKELAAR AANPASSEN

De aan/uit-schakelaar kan traploos worden ingesteld door de vlotterkabel in de houder te verschuiven (kabellengte wijzigen). Draai hiervoor eerst de schroef los. Het aan/uit-verschil kan worden ingesteld door de vlotterkabel te verlengen of te verkorten.

- De vlotterschakelaar moet zo worden gemonteerd dat de aan- en uitschakelhoogtes gemakkelijk en met weinig kracht kunnen worden bereikt. Controleer dit door het apparaat in een bak met water te plaatsen en de vlotterschakelaar voorzichtig met de hand omhoog en omlaag te bewegen. Controleer vervolgens of het apparaat aan- en uitschakelt.
- Zorg ervoor dat de opening tussen de vlotterschakelaarkop en de kabelhouder niet te klein is. Een te kleine opening garandeert geen goede werking.
- Let er bij het afstellen van de vlotterschakelaar op dat de vlotterschakelaar de bodem niet raakt voordat u hem uitschakelt.

Fouten en storingen

Waarschuwing - elektrische spanning

Raak de stekker niet aan met natte of vochtige handen.

Waarschuwing - elektrische spanning

Alle handelingen waarvoor de behuizing van het apparaat geopend moet worden, mogen uitsluitend worden uitgevoerd door geautoriseerde service- of gekwalificeerd personeel.

Schakel het apparaat uit voordat u met de werkzaamheden begint.

Wanneer u de stroomtoevoer loskoppelt, pak dan altijd de stekker vast en niet het snoer.

Deze pomp is tijdens de productie grondig getest op goede werking. Mocht u problemen ondervinden met de werking, volg dan de onderstaande checklist:

Het apparaat start niet:

Controleer of het apparaat goed op het stopcontact is aangesloten.

Controleer het netsnoer en de stekker op mechanische schade.

Controleer de staat van de beveiliging van de elektrische installatie (bijv. zekeringen, differentieelschakelaars).

Zorg ervoor dat de vlotter zich boven het niveau van de automatische schakelaar bevindt.

Het apparaat is mogelijk oververhit geraakt. Mogelijk is de thermische beveiliging geactiveerd.

- Wacht ongeveer 10 minuten voordat u opnieuw probeert te starten.

Als het apparaat nog steeds niet start, laat dan de elektrische installatie controleren door een erkend servicecentrum.

Controleer of de temperatuur van het opgepompte water niet hoger is dan 35 °C, anders is de thermische beveiliging mogelijk geactiveerd.

Controleer of de inlaat, waaier, reductiestuk, slang of afvoerleiding niet geblokkeerd zijn door vreemde voorwerpen.

Het apparaat werkt, maar pompt geen water:

Controleer of er nog lucht in het apparaat zit door de pomp iets schuin onder te dompelen en te wachten tot alle lucht ontsnapt is.

Controleer of het minimale waterniveau dat nodig is om de werking te starten, is bereikt (zie de technische gegevens voor meer informatie).

Controleer de afvoerleidingen op verstoppingen en de aanwezigheid van zwevende vaste stoffen en deeltjes groter dan 25 mm die de pompcomponenten zouden kunnen blokkeren.

Zorg ervoor dat de diameter van de gebruikte slang de doorstroming niet beperkt (een te kleine diameter kan de efficiëntie verminderen).

Controleer of de afvoerleiding niet geknikt of verstopt is. Verwijder eventuele knikken en/of blokkades.

Controleer het verloopstuk en/of de aansluitbocht op vuil en verstoppingen.

Het apparaat schakelt niet automatisch uit:

De zwemmer kan zich niet vrij laten zakken.

Zorg ervoor dat hij volledige bewegingsvrijheid heeft.

Verwijder eventuele mechanische obstakels en zorg voor voldoende werkruimte voor de bediening ervan.

Het apparaat schakelt uit na een korte gebruikperiode:

Controleer of de temperatuur van de gepompte vloeistof niet te hoog is.

Het apparaat is mogelijk oververhit geraakt doordat het in te heet water heeft gewerkt. De thermische beveiliging is mogelijk geactiveerd.

Controleer de aansluiting op het lichtnet.

Controleer het netsnoer en de stekker op schade.

Controleer de staat van de elektrische beveiligingen (bijv. zekeringen, differentieelschakelaars). Zorg ervoor dat de afvoerleidingen niet verstopt zijn en dat het verpompte water geen vaste deeltjes bevat met een diameter groter dan 25 mm die de pomp zouden kunnen blokkeren. Verstoppingen in het systeem kunnen ervoor zorgen dat de pomp oververhit raakt en de thermische beveiliging activeert.

Onvoldoende of afnemende pompcapaciteit

Controleer of de afvoerleidingen niet verstopt zijn en of er in de vloeistof geen zwevende deeltjes zitten die groter zijn dan 25 mm in diameter en die verstoppingen kunnen veroorzaken.

Controleer de diameter van de afvoerleiding en de maximale hefhoogte (H_{max}).

Een te hoge opvoerhoogte in combinatie met een leiding met een te kleine diameter kan leiden tot een aanzienlijke daling van de pompcapaciteit.

Controleer de afvoerleiding op knikken of vervuiling. Verwijder knikken en/of verstoppingen indien nodig.

Aandacht:

Wacht na onderhouds- of reparatiewerkzaamheden minimaal 3 minuten voordat u het apparaat opnieuw opstart.

Werkt uw apparaat na het doorlopen van bovenstaande stappen nog steeds niet goed? Neem dan contact op met de klantenservice.

Indien nodig dient het apparaat ter reparatie naar een erkend elektrotechnisch servicecentrum te worden gebracht.

Schoonmaak

Maak het apparaat schoon met een zachte, vochtige, pluisvrije doek.

Bescherm elektrische componenten tegen contact met vocht.

Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen zoals spuitbussen, oplosmiddelen, reinigers op alcoholbasis of schuurmiddelen om de doek vochtig te maken.

Verwijder het onderste pompdeksel om toegang te krijgen tot de luchtinlaatpoort. Spoel de regelaar en andere aansluitingen door met schoon water.

Reinig de onderkant van de pomp en de waaier met een waterstraal (bijv. met een tuinslang).

Zodra het apparaat gereinigd is, bevestigt u de onderkant weer op het apparaat.

Regels voor pomponderhoud

1. Regelmatig schoonmaken na gebruik

Na elk gebruik moet de pomp grondig worden gereinigd om ophoping van vuil, zand, slib en organische resten te voorkomen.

Veeg de buitenkant van het apparaat schoon met een zachte, vochtige, pluisvrije doek. Gebruik geen agressieve chemicaliën of schuurmiddelen.

Verwijder het onderste deksel van de pomp en reinig het waaier en de aanzuigopening met een straal schoon water.

Spoel de afvoerleidingen en aansluitingen (inclusief het verloopstuk) door om eventuele resterende verontreinigingen te verwijderen.

Zorg ervoor dat de vlotterschakelaar schoon is en volledig vrij kan bewegen.

2. Technische inspectie vóór elk gebruik

Controleer de staat van het netsnoer en de stekker. Deze mogen niet gerafeld, gebarsten of gesmolten zijn.

Controleer of de behuizing goed dicht is en of er geen scheuren in de structurele elementen zitten.

Zorg ervoor dat de pomp niet geblokkeerd wordt door vreemde voorwerpen (bijv. stenen, bladeren, vezelachtig vuil).

Controleer de vlotterwerking en de vrije beweging van de bedieningselementen. Controleer of de afvoerleidingen niet geknikt, verstopt of mechanisch beschadigd zijn.

3. Periodiek onderhoud

Elke 3 maanden of na elke 50 bedrijfsuren moet een grondige inspectie van de binnenkant van de pomp worden uitgevoerd:

Verwijder de onderste afdekking en controleer de staat van de rotor en de afdichtingen.

Controleer op corrosie en overmatige slijtage van materialen.

Het is raadzaam om het apparaat eens per 6 maanden te laten controleren door een erkend servicecentrum of een gekwalificeerde technicus.

4. Smering en vervanging van verbruiksartikelen

De pomp bevat geen onderdelen die door de gebruiker gesmeerd moeten worden. Alle smeerelementen zijn in de fabriek beschermd en hermetisch afgesloten.

Slijtageonderdelen Onderdelen zoals:

Rotor

Mechanische afdichtingen Terugslagkleppen

moeten periodiek worden gecontroleerd en indien nodig worden vervangen door een gekwalificeerde service.

Bij gebruik onder moeilijke omstandigheden (bijvoorbeeld in water met een hoog zand- of sedimentgehalte) moet de frequentie van inspectie en vervanging van onderdelen worden verhoogd.

Regels voor pompopslag

1. Bewaarcondities

Omgevingstemperatuur: De pomp moet worden bewaard tussen +5 °C en +40 °C. Vermijd extreme temperaturen, aangezien deze afdichtingen, elektronische componenten en de behuizing kunnen beschadigen.

Luchtvochtigheid: De aanbevolen relatieve luchtvochtigheid is 40-70%. Opslag in extreem vochtige omgevingen kan leiden tot corrosie van metalen onderdelen en schimmelvorming. Vorstbescherming: Pompen mogen niet worden blootgesteld aan vorst, vooral niet als er nog water in zit. Bevriezende vloeistof kan scheuren in de behuizing veroorzaken en de motor beschadigen.

Ventilatie: De opslagruimte moet goed geventileerd zijn om condensatie te voorkomen.

2. Aanvullende aanbevelingen

Reinigen voor opslag: Voordat de pomp wordt opgeslagen, moet deze grondig worden gereinigd van afzettingen en vuil en worden gespoeld met schoon water (met name bij vuilwaterpompen).

Drogen: Na het reinigen moet het apparaat grondig worden gedroogd, zowel van buiten als van binnen (pompruimte, kabels).

Bescherming van openingen: In- en uitlaten moeten worden beschermd (bijvoorbeeld met doppen) om te voorkomen dat vreemde voorwerpen, stof of insecten binnendringen.

Opslag: Pompen moeten in de gebruikspositie worden opgeslagen, op een stabiele ondergrond en beschermd tegen onbedoeld omvallen.

Periodieke inspecties: Bij langdurige opslag (langer dan 3 maanden) dient de technische staat van de pomp iedere 1-2 maanden gecontroleerd te worden: dichtheid, reinheid, afwezigheid van corrosie en vrije rotatie van de waaier.

Documentatie: Elke pomp moet duidelijk beschreven en gecatalogiseerd zijn (bijv. serienummer, datum van de laatste inspectie) om identificatie en onderhoudsplanung te vergemakkelijken.

Omgaan met beschadigd gereedschap

Schadedetectie

Typische symptomen:

Ongebruikelijke geluiden of trillingen tijdens de werking

Oververhitting van het apparaat

Waterlek

Beschadigde stroomkabels
Lekkende of gebarsten behuizingen

Omgaan met beschadigd gereedschap

Risico

Als de apparaten beschadigd zijn, kan het volgende gebeuren:
risico op elektrische schokken,
oververhitting,
ernstige schade aan het mechanisme.

Acties bij schade

1. Intrekking van het gebruik

Beschadigde apparatuur moet onmiddellijk uit gebruik worden genomen om ongelukken of verdere schade te voorkomen.

Het gereedschap moet duidelijk gemarkeerd zijn als 'beschadigd' of 'ter reparatie' om onbedoeld gebruik te voorkomen.

2. Probeer te repareren (indien mogelijk)

Verbruiksartikelen vervangen:

Vervang beschadigde afdichtingen, snelkoppelingen en mechanismen voor debietregeling volgens de aanbevelingen van de fabrikant.

Pomp reparatie:

Controleer de staat van de waaier, het filter en de elektrische bedrading. Als de schade klein is (bijvoorbeeld een verstopte waaier), reinig dan de componenten en herstel hun functionaliteit.

Vervanging door nieuw:

Bij ernstige schade (bijvoorbeeld een gebarsten behuizing, beschadigde elektrische draden) moet het apparaat worden vervangen door een nieuw exemplaar.

Serviceverzoek:

Hydrofoor- en pompelpompen die een specialistische diagnose of reparatie vereisen, dienen naar een erkend servicecentrum van de fabrikant te worden gebracht.

Afvoer van beschadigde artikelen

Metalen onderdelen: Breng het naar een metaalrecyclingpunt.

Kunststoffen: Breng connectoren, reparateurs en kunststofbehuizingen naar de kunststofrecyclingfabriek.

Elektrische componenten: Gebruikte elektrische pompen moeten worden ingeleverd bij aparte inzamelpunten voor elektrisch en elektronisch afval (AEEA).

Schadepreventie

1. Regelmatig onderhoud

Controleer regelmatig de technische staat van slangen, snelkoppelingen, sproeiers en pompen.

Verwijder na elk gebruik alle afzettingen, vuil en vreemde voorwerpen van het apparaat.

2. Opslag onder geschikte omstandigheden

Bewaar apparaten tijdens de winter in droge, verwarmde ruimtes om bevriezing en schade te voorkomen.

3. Correct gebruik

Gebruik apparaten overeenkomstig het beoogde gebruik en de aanbevelingen van de fabrikant.

Zorg ervoor dat de technische parameters, zoals de toegestane bedrijfsdruk, de dompeldiepte en de bedrijfstemperatuur, niet worden overschreden.

4. Gebruik van originele onderdelen

Gebruik voor reparaties en onderhoud originele reserveonderdelen die door de fabrikant worden aanbevolen. Dit garandeert de compatibiliteit en een langere levensduur van het apparaat.

Afvalverwerking - algemene regels

Naleving van lokale regelgeving

Zorg ervoor dat de afvoer van apparaten en componenten plaatsvindt in overeenstemming met de geldende afvalverwerkingsvoorschriften, waaronder de WEEE-voorschriften (voor elektrische en elektronische apparatuur).

Volg altijd de regels voor het scheiden van materialen (metaal, plastic, elektronica) voordat u ze naar de juiste inzamelpunten brengt.

Scheid onderdelen van verschillende materialen (bijv. metaal, kunststof, elektrische componenten) voordat u ze weggooit, zodat ze op de juiste manier gerecycled kunnen worden.

Milieubescherming:

Gooi nooit producten die metalen, plastic of elektrische componenten bevatten, weg bij het huisvuil.

Pompafvoer

Materiaal: Metaal, kunststof, elektrische componenten.

Afvalverwerking: Breng de pomp naar een apart inzamelpunt voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA).

Metalen onderdelen kunnen worden gerecycled voor metaalrecycling.

Afval- en recyclingpunten

Selectieve afvalinzamelpunten (PSZOK):

Afval zoals slangen, kunststof sproeiers en snelkoppelingen kunt u inleveren bij PSZOK. Elektrische apparatuur, zoals pompen, dient u in te leveren bij een speciaal daarvoor bestemd inzamelpunt voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA). Recycling van metaal: Metalen voorwerpen zoals nippels, slanguiteinden en pomponderdelen kunnen worden ingeleverd bij lokale recyclingpunten voor metaal.

Naleving van regelgeving

WEEE-richtlijn (2012/19/EU): Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur moet worden ingezameld en verwerkt in gespecialiseerde recyclingfaciliteiten.

Volgens de EU-regelgeving zijn producenten verplicht gebruikte apparatuur terug te nemen. Richtlijn Afvalstoffen (2008/98/EG): Afval moet worden gescheiden en de verwijdering ervan moet de impact op het milieu minimaliseren.

Lokale normen: Zorg ervoor dat de afvoer voldoet aan de lokale regelgeving voor industrieel en elektronisch afval.

Veiligheidswaarschuwingen en pictogrammen

 Lees voor gebruik de gebruiksaanwijzing en volg de daarin vermelde instructies.	 Risico op elektrische schokken: Zorg ervoor dat de pompen alleen op geaarde stopcontacten worden aangesloten.
 Gebruik beschermende handschoenen: Door beschermende handschoenen te dragen, beschermt u uw handen tegen snijwonden tijdens de montage en bediening.	 Zorg voor goede aansluitingen: controleer regelmatig op lekken om lekkages te voorkomen en waterverlies te beperken.
 Draag een veiligheidsbril : oogbescherming tegen waterspatten en deeltjes is essentieel bij het werken met water onder druk.	 Gereedschap van metaal of kunststof kan worden gerecycled. Lever het in bij de daarvoor bestemde inzamelpunten.
 Draag veiligheidsschoenen : schoenen met een antislipzool beschermen uw voeten en zorgen voor stabiliteit op natte oppervlakken.	 Niet bij het gemeentelijk afval gooien . Gebruikte gereedschappen recycelen volgens de plaatselijke voorschriften.

Contact voor beveiliging en ondersteuning:

Producent:	GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Adres:	Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko, Polen
Contactnummer:	+48 44 682 40 04
E-mailadres:	geko@geko.pl
Website:	https://b2b.geko.pl/pl/bezpieczenstwo



De laatste twee cijfers van het jaar van toepassing van de CE-markering - 25

EU-CONFORMITEITSVERKLARING

GEKO Sp z o. O. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

verklaart onder volledige verantwoordelijkheid dat:

MINI kunststof pomp met vlotter voor vuil water,

Type: G81458, Model: KQ-KC-400B

voldoet aan de eisen van de volgende EU-verordeningen:

EMC-richtlijn 2014/30/EU

Laagspanningsrichtlijn (LVD) 2014/35/EU

RoHS-richtlijn 2011/65/EU zoals gewijzigd door de richtlijnen 2015/863/EU en 2017/2102/EU

Gebruikte geharmoniseerde normen:

EMC:, EN 55014-1:2017+ A11:2020, EN 55014-2:2015, EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013+ A1:2019

Elektrische veiligheid: EN 60335-1:2012 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A2:2019 + A14:2019 + A15:2021 + A16:2023, EN 60335-2-41:2021 + A11:2021, EN 62233:2008 RoHS: IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-4:2013 + AMD1:2017, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-6:2015, IEC 62321-7-1:2015, IEC 62321-7-2:2017, IEC 62321-8:2017

Deze EG-conformiteitsverklaring verliest haar geldigheid indien het product zonder toestemming van de fabrikant wordt gewijzigd of omgebouwd.

De volgende personen zijn verantwoordelijk voor het voorbereiden en bewaren van technische documentatie:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa-straat 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 15/05/2025

Plaats en datum van uitgifte

Larysa Kowalczyk

Achternaam, voornaam en functie van de gemachtigde persoon



G81458

KQ-KC-400B

ΜΙΝΙ πλαστική αντλία με πλωτήρα για βρώμικα νερά
Μετάφραση των πρωτότυπων οδηγιών

GR



ΜΙΝΙ πλαστική αντλία με πλωτήρα για βρώμικα νερά

ΠΡΟΣΟΧΗ!

Διαβάστε αυτό το εγχειρίδιο πριν από τη χρήση και φυλάξτε το για μελλοντική χρήση.

Παράγεται για:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Κιέτλιν, Οδός Σπασεροβά 3,
97-500 Ράντομσκο
geko@geko.pl
www.geko.pl

GR - ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΚΔΟΣΗ

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ:

Η υποβρύχια αντλία ακάθαρτων υδάτων έχει σχεδιαστεί για την άντληση, άντληση και μεταφορά καθαρού και μολυσμένου νερού που περιέχει αιώρημα με μέγιστη διάμετρο σωματιδίων που δεν υπερβαίνει τα 25 mm.

Η αντλία είναι εξοπλισμένη με ένα φλοτέρ που ενεργοποιεί και απενεργοποιεί αυτόματα τη συσκευή ανάλογα με τη στάθμη του νερού. Το ύψος ενεργοποίησης/απενεργοποίησης μπορεί να ρυθμιστεί με ακρίβεια εντός ενός συγκεκριμένου εύρους χρησιμοποιώντας έναν μηχανισμό κλειδώματος – λεπτομέρειες μπορείτε να βρείτε στα τεχνικά δεδομένα.

Η θερμοκρασία του αντλούμενου υγρού δεν πρέπει να υπερβαίνει τους 35°C.

ΠΕΠΡΩΜΕΝΟ:

Απομάκρυνση νερού από πλημμυρισμένα δωμάτια, γκαράζ και υπόγεια

Άδειασμα πισινών, λιμνών και δεξαμενών

Άντληση νερού από εκσκαφές κατασκευής

Στέγνωμα επίπεδων επιφανειών (χάρη στη λειτουργία ρηχής αναρρόφησης)

Για καθαρό, ελαφρώς βρώμικο και βρώμικο νερό με στερεά σωματίδια περιορισμένης διαμέτρου.

ΚΙΝΔΥΝΟΙ ΠΟΥ ΣΧΕΤΙΖΟΝΤΑΙ ΜΕ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΑΝΤΛΙΑΣ

1. Φυσικοί κίνδυνοι:

Ηλεκτροπληξία - κίνδυνος επαφής με νερό και ηλεκτροφόρα μέρη εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο ή δεν είναι σωστά γειωμένο.

Η εμβάπτιση ακατάλληλου μέρους της αντλίας - η χρήση με τρόπο που δεν συνάδει με τις οδηγίες μπορεί να οδηγήσει σε υπερχειλίση των ηλεκτρικών μερών.

Θερμοκρασία λειτουργίας - Ο κινητήρας της αντλίας ενδέχεται να υπερθερμανθεί κατά τη λειτουργία, με κίνδυνο εγκαυμάτων σε περίπτωση άμεσης επαφής.

2. Μηχανικοί κίνδυνοι:

Ζημιά στον ρότορα - κίνδυνος επαφής με περιστρεφόμενα μέρη σε περίπτωση μη εξουσιοδοτημένης αποσυναρμολόγησης της συσκευής κατά τη λειτουργία.

Αναρρόφηση βρωμιάς - η αντλία μπορεί να υποστεί ζημιά ή ο μηχανισμός μπορεί να μπλοκαριστεί λόγω της αναρρόφησης μεγάλων στερεών σωματιδίων ή ξένων σωμάτων.

Ανατροπή ή μετακίνηση της αντλίας - Η μη σωστή σταθεροποίηση της μονάδας στο νερό μπορεί να οδηγήσει σε ανατροπή της, αυξάνοντας τον κίνδυνο βλάβης.

3. Εργονομικοί κίνδυνοι:

Ανύψωση και Μεταφορά - Η ακατάλληλη ανύψωση της αντλίας (ειδικά όταν είναι βρεγμένη και βαριά) μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς στην πλάτη ή μυϊκούς τραυματισμούς.

Η παρατεταμένη χρήση σε σκυφτή θέση, για παράδειγμα, κατά την τοποθέτηση ή την αφαίρεση της αντλίας από στενούς χώρους, αυξάνει τον κίνδυνο καταπόνησης και μυοσκελετικών τραυματισμών. Η ακατάλληλη χρήση σε περιορισμένους χώρους μπορεί να οδηγήσει σε συγκρούσεις με άλλο εξοπλισμό ή γύρω αντικείμενα.

Μέσα Ατομικής Προστασίας (ΜΑΠ) - Οδηγίες για τον χρήστη μιας υποβρύχιας αντλίας:

1. Προστασία χεριών:

Αδιάβροχα προστατευτικά γάντια - για επαφή με νερό (καθαρό και βρώμικο), λάσπη, οργανικούς ρύπους.

Γάντια ανθεκτικά σε κοψίματα (προαιρετικά) - κατά την εργασία με αιχμηρά αντικείμενα ή την αφαίρεση υπολειμμάτων γύρω από την αντλία.

2. Προστασία ποδιών:

Υποδήματα εργασίας με αντιολισθητικές σόλες - αποτρέπουν την ολίσθηση σε βρεγμένες επιφάνειες.

Μπότες Wellington ή αδιάβροχα παπούτσια - απαραίτητα κατά την εργασία σε πλημμυρισμένα δωμάτια ή δεξαμενές.

3. Προστασία ματιών και προσώπου:

Προστατευτικά γυαλιά - εάν υπάρχει κίνδυνος πιτσιλίσματος βρώμικου νερού, λάσπης ή μικρών στερεών αντικειμένων.

Σε ορισμένες περιπτώσεις: προστατευτικό κάλυμμα - κατά την εντατική άντληση μολυσμένου υγρού.

4. Προστασία ακοής:

Προστασία ακοής (ωτοασπίδες ή βύσματα) - συνιστάται για μακροχρόνια λειτουργία της αντλίας σε κλειστούς χώρους με υψηλά επίπεδα θορύβου (>80 dB).

5. Αναπνευστική προστασία (προαιρετική):

Μάσκα σκόνης / ημιμάσκα φιλτραρίσματος (π.χ. FFP2) - κατά την εργασία με ιζήματα ή σε περιβάλλον με αυξημένη συγκέντρωση σκόνης και οσμών (π.χ. κόπρανα, μολυσμένο νερό).

6. Προστασία σώματος:

Αδιάβροχη ενδυμασία εργασίας - φόρμα εργασίας, ποδιά ή μπουφάν από αδιάβροχο υλικό.

Όταν εργάζεστε με πολύ μολυσμένο νερό - προστατευτικά ρούχα μιας χρήσης.

Επιπλέον συστάσεις:

Ελέγξτε την κατάσταση των ΜΑΠ πριν ξεκινήσετε την εργασία - ειδικά τη στεγανότητα των γαντιών και των παπουτσιών.

Επιλέξτε προστατευτικά μέτρα ανάλογα με το επίπεδο μόλυνσης του νερού (καθαρό έναντι βρώμικου, με σωματίδια).

Βεβαιωθείτε ότι τα ΜΑΠ δεν περιορίζουν την ελευθερία κινήσεων ούτε δημιουργούν πρόσθετους κινδύνους (π.χ. πιάνοντάς τα σε εξαρτήματα της αντλίας).

Γενικοί κανόνες ασφαλείας - χρήση αντλίας νερού

1. Προετοιμασία του χώρου εργασίας:

Βεβαιωθείτε ότι ο χώρος εργασίας είναι σταθερός, καθαρός και απαλλαγμένος από εμπόδια που ενδέχεται να εμποδίζουν την πρόσβαση στην αντλία.

Παρέχετε επαρκή αποστράγγιση ή αποστράγγιση για να αποφύγετε την πλημμύρα του ηλεκτρικού εξοπλισμού και των χώρων εργασίας.

Εξασφαλίστε επαρκή φωτισμό - ειδικά σε υπόγεια, φρεάτια και εκσκαφές.

Όταν εργάζεστε σε περιορισμένους χώρους (π.χ. φρεάτια), ακολουθήστε τους κανόνες εργασίας σε περιορισμένους χώρους (μέτρα ασφαλείας, μέτρηση αερίων, αερισμός).

2. Τεχνικός έλεγχος της συσκευής πριν από τη λειτουργία:

Ελέγξτε την κατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας και του φις - δεν πρέπει να είναι κατεστραμμένα, φθαρμένα ή βρεγμένα.

Βεβαιωθείτε ότι η αντλία είναι καθαρή, στεγνή και απαλλαγμένη από τυχόν επικαθίσεις που θα μπορούσαν να φράξουν την πτερωτή.

Ελέγξτε τη λειτουργία του πλωτήρα (υπάρχει Gešli) - εάν κινείται ελεύθερα και ενεργοποιεί την αντλία.

Ελέγξτε ότι οι είσοδοι και οι έξοδοι είναι απαλλαγμένες από υπολείμματα και ανεμπόδιστες.

3. Χρήση κατάλληλων εργαλείων και εξοπλισμού:

Χρησιμοποιείτε μόνο εύκαμπτους σωλήνες, εξαρτήματα ταχείας σύνδεσης και τροφοδοτικό που συνιστώνται από τον κατασκευαστή και είναι συμβατά με τις προδιαγραφές της αντλίας.

4. Προετοιμασία χρήστη:

Ο χειριστής θα πρέπει να είναι εξοικειωμένος με τις οδηγίες λειτουργίας και να έχει λάβει βασική εκπαίδευση σε θέματα υγείας και ασφάλειας στην εργασία.

Η χρήση ατομικού προστατευτικού εξοπλισμού (ΜΑΠ) είναι υποχρεωτική:

αδιάβροχα γάντια,

αντιολισθητικά υποδήματα,

ρούχα εργασίας που προστατεύουν από την υγρασία,

γυαλιά ασφαλείας σε περίπτωση πιτσιλίσματος.

Άτομα με βηματοδότες ή κυκλοφορική ανεπάρκεια θα πρέπει να αποφεύγουν την εργασία σε συνθήκες υψηλής υγρασίας ή κινδύνου σοκ.

5. Γενικές προειδοποιήσεις:

Μην χρησιμοποιείτε ποτέ την αντλία για διαφορετικό σκοπό από αυτόν για τον οποίο προορίζεται (π.χ. για χημικά υγρά, ζεστό νερό, προϊόντα πετρελαίου).

Μην λειτουργείτε την αντλία χωρίς υγρό - η λειτουργία της χωρίς νερό μπορεί να προκαλέσει ζημιά στον κινητήρα.

Μην βάζετε χέρια ή εργαλεία μέσα στην αντλία ενώ αυτή λειτουργεί.

Πριν από οποιαδήποτε συντήρηση ή καθαρισμό, αποσυνδέστε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος.

Σε περίπτωση οποιωνδήποτε ανωμαλιών (περίεργος θόρυβος, κραδασμοί, υπερθέρμανση) - απενεργοποιήστε αμέσως την αντλία και μην συνεχίσετε τη λειτουργία.

Γενικές προειδοποιήσεις:

Μην χρησιμοποιείτε ποτέ την αντλία για διαφορετικό σκοπό από αυτόν για τον οποίο προορίζεται (π.χ. για χημικά υγρά, ζεστό νερό, προϊόντα πετρελαίου).

Μην λειτουργείτε την αντλία χωρίς υγρό - η λειτουργία της χωρίς νερό μπορεί να προκαλέσει ζημιά στον κινητήρα.

Μην βάζετε χέρια ή εργαλεία μέσα στην αντλία ενώ αυτή λειτουργεί.

Πριν από οποιαδήποτε συντήρηση ή καθαρισμό, αποσυνδέστε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος.

Σε περίπτωση οποιωνδήποτε ανωμαλιών (περίεργος θόρυβος, κραδασμοί, υπερθέρμανση) - απενεργοποιήστε αμέσως την αντλία και μην συνεχίσετε τη λειτουργία.

Οδηγίες χρήσης

I. Προετοιμασία για την εργασία:

Έλεγχος τεχνικής κατάστασης:

Ελέγξτε το περίβλημα της αντλίας, το καλώδιο τροφοδοσίας και το φις - δεν πρέπει να είναι κατεστραμμένα, φθαρμένα ή βρεγμένα.

Βεβαιωθείτε ότι η αντλία και τα αξεσουάρ είναι καθαρά και σε καλή λειτουργική κατάσταση.

Επαληθεύστε τη λειτουργία του πλωτήρα, εάν η αντλία είναι εξοπλισμένη με έναν.

Επιλογή αξεσουάρ:

Συνδέστε έναν εύκαμπτο σωλήνα εκκένωσης κατάλληλης διαμέτρου και αντοχής στην πίεση.

Χρησιμοποιήστε ταχυσύνδεσμους ή σφιγκτήρες σύμφωνα με τις συστάσεις του κατασκευαστή.

Προετοιμασία του χώρου εργασίας:

Ασφαλίστε την περιοχή - απομακρύνετε τα εμπόδια και εξασφαλίστε καλό αερισμό (ειδικά σε περιορισμένους χώρους).

Βεβαιωθείτε ότι έχετε πρόσβαση σε πρίζα με γείωση και διάταξη προστασίας από ρεύματα διαρροής (RCD).

Εάν εργάζεστε σε πλημμυρισμένο δωμάτιο, φοράτε μονωτικά υποδήματα και να είστε προσεκτικοί κατά τη σύνδεση στο ηλεκτρικό ρεύμα.

Στάθμη νερού:

Βεβαιωθείτε ότι η στάθμη του υγρού είναι επαρκής για την σωστή αναρρόφηση και λειτουργία της αντλίας (σύμφωνα με τις προδιαγραφές του κατασκευαστή).

II. Κατά τη διάρκεια της εργασίας:

Δραστηριοποίηση:

Συνδέστε την αντλία στην πηγή ρεύματος.

Ενεργοποιήστε τη συσκευή και παρατηρήστε εάν η αντλία λειτουργεί ομαλά, χωρίς κραδασμούς ή ενοχλητικούς ήχους.

Εποπτεία:

Μην αφήνετε την αντλία να λειτουργεί χωρίς επίβλεψη - ειδικά σε βρώμικο νερό ή νερό με στερεά σωματίδια.

Παρακολουθήστε τη ροή και την απόδοση του νερού - ένας φραγμένος σωλήνας ή πτερωτή μπορεί να οδηγήσει σε υπερθέρμανση της μονάδας.

Ελέγξτε ότι ο πλωτήρας επιπλέει ελεύθερα (εάν υπάρχει) και ανταποκρίνεται στις αλλαγές της στάθμης του νερού.

Ασφάλεια:

Μην βάζετε τα χέρια σας στο νερό κοντά σε αντλία που λειτουργεί.

Μην μετακινείτε τη συσκευή ενώ βρίσκεται σε λειτουργία.

Αποφύγετε την πλήρη λειτουργία - παρέχετε πάντα επαρκές υγρό.

III . Μετά την ολοκλήρωση της εργασίας:

Απενεργοποίηση και αποσύνδεση:

Αποσυνδέστε την αντλία από την πηγή ρεύματος πριν την αγγίξετε ή την αποσυναρμολογήσετε. Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει εάν λειτουργεί για μεγάλο χρονικό διάστημα.

Καθάρισμα:

Ξεπλύνετε την αντλία με καθαρό νερό για να αφαιρέσετε τυχόν υπολείμματα και υπολείμματα.

Εάν είναι απαραίτητο, αφαιρέστε και καθαρίστε την πτερωτή, το φίλτρο ή το φίλτρο εισαγωγής.

Ξήρανση και αποθήκευση:

Στεγνώστε τη συσκευή, τον εύκαμπτο σωλήνα και όλα τα αξεσουάρ.

Φυλάσσετε σε ξηρό, αεριζόμενο μέρος, μακριά από παγετό και υγρασία.

IV. Ειδικές οδηγίες για την εργασία με καθαρό και βρώμικο νερό:

Για καθαρό νερό:

Μπορούν να χρησιμοποιηθούν εύκαμπτοι σωλήνες μικρότερης διαμέτρου - χαμηλότερος κίνδυνος μπλοκαρίσματος.

Η απόδοση και η ανθεκτικότητα της αντλίας θα βελτιωθούν με ελάχιστη μόλυνση. Ο καθαρισμός μετά τη χρήση είναι συνήθως τόσο απλός όσο το ξέπλυμα της μονάδας.

Για βρώμικο νερό:

Χρησιμοποιήστε αντλία κατάλληλη για τη μεταφορά υγρών με στερεά σωματίδια (κατάλληλης κοκκοποίησης - π.χ. έως 25 mm).

Ελέγχετε τακτικά την κατάσταση της πτερωτής, του φίλτρου και της εισόδου - κίνδυνος απόφραξης ή εμπλοκής.

Μετά από κάθε χρήση, ξεπλύνετε καλά και καθαρίστε την αντλία από λάσπη, άμμο, λάσπη και άλλες επικαθίσεις.

Εάν είναι απαραίτητο, χρησιμοποιήστε ένα προστατευτικό καλάθι ή ένα προφίλτρο στην είσοδο.

Συντήρηση αντλίας - γενικοί κανόνες:

1. Καθαρισμός μετά από κάθε χρήση:

Όταν ολοκληρωθεί η εργασία, αποσυνδέστε την αντλία από την παροχή ρεύματος.

Αποστραγγίστε τυχόν υπολειπόμενο νερό από τη μονάδα και ξεπλύνετε καλά όλες τις επιφάνειες με καθαρό νερό.

Αφαιρέστε τυχόν ιζήματα, λάσπη, άμμο, φύλλα και άλλα υπολείμματα, ειδικά από:

- ρότορας,
- είσοδος και έξοδος νερού,
- σχάρα αναρρόφησης ή φίλτρο.

2. Μηχανική επιθεώρηση:

Ελέγχετε τακτικά:

- κατάσταση του ρότορα (αν είναι φθαρμένος ή μπλοκαρισμένος),
- στεγανότητα του περιβλήματος,
- καλώδιο τροφοδοσίας και φως (χωρίς εκδορές ή ρωγμές),
- επιπλέει (κινείται ελεύθερα και αντιδρά στη στάθμη του νερού).

3. Περιοδική συντήρηση:

Κάθε λίγους μήνες (ή πιο συχνά με έντονη χρήση):

Ανοίξτε τη θήκη σέρβις (εάν το επιτρέπει ο κατασκευαστής),

- απομάκρυνση υπολειμματικών εσωτερικών ρύπων,
- λιπάνετε τα κινούμενα μέρη (εάν απαιτείται),
- ελέγξτε την κατάσταση των στεγανοποιήσεων και αντικαταστήστε τα φθαρμένα εξαρτήματα.

4. Αποφύγετε:

Χρήση επιθετικών χημικών ουσιών για καθαρισμό, μηχανικά γρατσουνίσματα ή χτυπήματα ευαίσθητων εξαρτημάτων, αποθήκευση της αντλίας βρώμικης ή υγρής - αυτό μπορεί να οδηγήσει σε διάβρωση.

Αποθήκευση αντλίας - κανόνες ασφαλείας και ανθεκτικότητας:

1. Κατάλληλο μέρος:

Η αντλία πρέπει να φυλάσσεται σε ξηρό, καλά αεριζόμενο μέρος, μακριά από υγρασία και παγετό. Ιδανική θερμοκρασία αποθήκευσης: +5°C έως +30°C.

2. Πριν από τη μακροχρόνια αποθήκευση:

Στεγνώστε καλά την αντλία και τα αξεσουάρ.

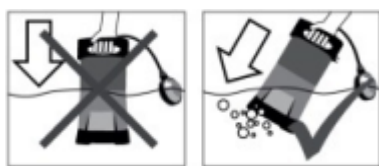
Αποθηκεύστε τη συσκευή σε όρθια θέση ή σύμφωνα με τις συστάσεις του κατασκευαστή.

Αποσυνδέστε και τυλίξτε το καλώδιο ρεύματος - μην το τυλίγετε σφιχτά γύρω από τη θήκη .
Εάν η αντλία έχει είσοδο/έξοδο με σπείρωμα, προστατέψτε την με καπάκια.

3. Προστασία από βρωμιά και ζημιές:

Καλύψτε τη συσκευή με ένα κάλυμμα, τεχνική μεμβράνη ή φυλάξτε την στην αρχική της συσκευασία.
Μην τοποθετείτε βαριά αντικείμενα πάνω στην αντλία και μην την αποθηκεύετε υπό τάση.

	Μην χρησιμοποιείτε κατεστραμμένα καλώδια ρεύματος ή πρίζες.
	Δεν είναι κατάλληλο για άντληση πόσιμου νερού
	Να φυλάσσεται μακριά από παιδιά - δεν είναι παιχνίδι
	Απαγορεύεται η παραμονή στο νερό ενώ η συσκευή λειτουργεί.
	Μην το χρησιμοποιείτε σε θερμοκρασίες κάτω από το μηδέν
	Μην αφαιρείτε το φις από την πρίζα τραβώντας το καλώδιο ρεύματος.
	Γενικό προειδοποιητικό σημάδι
	Προειδοποίηση για ηλεκτρική τάση
	Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα όταν δεν τη χρησιμοποιείτε.
	Ακολουθήστε τις οδηγίες λειτουργίας



Βυθίστε την αντλία στο νερό υπό ελαφριά κλίση για να διαφύγει ο αέρας.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ

Τροφοδοσία: 230V~ 50Hz

Ισχύς: 400 W

Βύσμα: Ευρωπαϊκός τύπος (2 ακίδες)

Μέγιστη χωρητικότητα: 8000 λίτρα ανά ώρα (l/h)

Μέγιστο ύψος ανύψωσης: 5 m

Μέγιστο βάθος βύθισης: 7 μ.

Μέγιστη διάμετρος ακαθαρσιών: 25 mm

Μήκος καλωδίου τροφοδοσίας: 10 μέτρα

Διάμετρος θύρας εκκένωσης: 1", 1-1/4"

Στροφές κινητήρα: 2850 σ.α.λ.

Κατηγορία προστασίας: IPX8

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΚΑΙ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

Έναρξη της συσκευής

Σύνδεση της γραμμής πίεσης (εύκαμπτος σωλήνας ή σωλήνας):

Η αντλία μπορεί να λειτουργήσει τόσο με συνδεδεμένο εύκαμπτο σωλήνα όσο και με άκαμπτο σωλήνα.

Η συσκευή είναι εργοστασιακά εξοπλισμένη με εσωτερικό σπείρωμα.

Λάβετε υπόψη τα ακόλουθα σημεία σχετικά με την αποστράγγιση νερού:

Η χρήση μειωτήρα μπορεί να μειώσει την απόδοση της αντλίας - συνιστάται να την κόψετε στην κατάλληλη διάμετρο για να ελαχιστοποιήσετε τις απώλειες ροής.

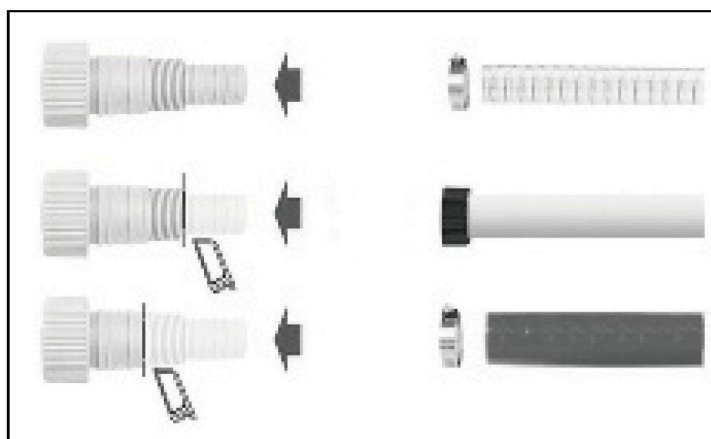
Εάν χρησιμοποιείται άκαμπτος σωλήνας, η συσκευή χάνει την ευελιξία της κατά την κίνηση. Όσο μικρότερη είναι η διάμετρος του εύκαμπτου σωλήνα/σωλήνα, τόσο μικρότερο είναι το επιτρεπόμενο μέγεθος των στερεών σωματιδίων στο αντλούμενο νερό.

Το μήκος του σωλήνα εκκένωσης επηρεάζει την απόδοση - όσο μεγαλύτερο είναι το τμήμα, τόσο μεγαλύτερη είναι η μείωση της απόδοσης της αντλίας.

Σημείωση για την εργασία με εύκαμπτο σωλήνα:

Εάν είναι απαραίτητο, ο μειωτήρας μπορεί να κοπεί στην κατάλληλη διάμετρο.

Λεπτομερείς πληροφορίες μπορείτε να βρείτε αργότερα σε αυτό το εγχειρίδιο.



ΥΠΗΡΕΣΙΑ

Αφού διαβάσετε τις οδηγίες συναρμολόγησης και λειτουργίας, μπορείτε να ξεκινήσετε να χρησιμοποιείτε τη συσκευή σύμφωνα με τα ακόλουθα σημεία.

- Ελέγξτε αν η συσκευή είναι τοποθετημένη σε σταθερή επιφάνεια.
- Ελέγξτε ότι ο εύκαμπτος σωλήνας πίεσης είναι σωστά συνδεδεμένος.
- Βεβαιωθείτε ότι η ηλεκτρική σύνδεση είναι 230V~50Hz.
- Ελέγξτε εάν οι πρίζες προστατεύονται από ηλεκτροπληξία.
- Βεβαιωθείτε ότι το φινις τροφοδοσίας είναι στεγνό.
- Αποφύγετε τη λειτουργία της συσκευής χωρίς νερό.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΔΙΑΚΟΠΤΗ ON/OFF

Ο διακόπτης on/off μπορεί να ρυθμιστεί απεριόριστα μετακινώντας το καλώδιο του πλωτηροδιακόπτη στη βάση (αλλάζοντας το μήκος του καλωδίου). Για να το κάνετε αυτό, χαλαρώστε πρώτα τη βίδα. Η διαφορά on/off μπορεί να ρυθμιστεί επιμηκύνοντας ή μικραίνοντας το καλώδιο του πλωτηροδιακόπτη.

- Ο διακόπτης πλωτήρα πρέπει να τοποθετηθεί έτσι ώστε τα ύψη ενεργοποίησης και απενεργοποίησης να επιτυγχάνονται εύκολα και με μικρή δύναμη. Ελέγξτε αυτό τοποθετώντας τη συσκευή σε ένα δοχείο με νερό και μετακινώντας προσεκτικά τον διακόπτη πλωτήρα πάνω και κάτω με το χέρι. Στη συνέχεια, ελέγξτε εάν η συσκευή ενεργοποιείται και απενεργοποιείται.
- Βεβαιωθείτε ότι το κενό μεταξύ της κεφαλής του διακόπτη πλωτήρα και της βάσης καλωδίου δεν είναι πολύ μικρό. Ένα πολύ μικρό κενό δεν εγγυάται την σωστή λειτουργία.
- Κατά τη ρύθμιση του πλωτηροδιακόπτη, βεβαιωθείτε ότι ο πλωτηροδιακόπτης δεν αγγίζει το κάτω μέρος πριν τον απενεργοποιήσετε.

Σφάλματα και ελαττώματα

Προειδοποίηση - ηλεκτρική τάση

Μην αγγίζετε το φινις ρεύματος με βρεγμένα ή υγρά χέρια.

Προειδοποίηση - ηλεκτρική τάση

Οποιοσδήποτε δραστηριότητες που απαιτούν άνοιγμα του περιβλήματος της συσκευής μπορούν να εκτελούνται μόνο από εξουσιοδοτημένο σέρβις ή εξειδικευμένο προσωπικό.

Απενεργοποιήστε τη συσκευή πριν ξεκινήσετε οποιαδήποτε εργασία.

Όταν αποσυνδέετε την παροχή ρεύματος, να κρατάτε πάντα το φινις και όχι το καλώδιο.

Αυτή η αντλία έχει ελεγχθεί διεξοδικά για σωστή λειτουργία κατά τη στιγμή της κατασκευής. Εάν αντιμετωπίσετε οποιαδήποτε προβλήματα λειτουργίας, ακολουθήστε την παρακάτω λίστα ελέγχου:

Η συσκευή δεν ξεκινά:

Ελέγξτε αν η συσκευή είναι σωστά συνδεδεμένη στην πηγή τροφοδοσίας.

Ελέγξτε το καλώδιο τροφοδοσίας και το φινις για μηχανικές βλάβες.

Επαληθεύστε την κατάσταση της προστασίας της ηλεκτρικής εγκατάστασης (π.χ. ασφάλειες, διαφορικοί διακόπτες).

Βεβαιωθείτε ότι ο πλωτήρας βρίσκεται πάνω από το επίπεδο του αυτόματου διακόπτη.

Η συσκευή ενδέχεται να έχει υπερθερμανθεί - ενδέχεται να έχει ενεργοποιηθεί η θερμική προστασία.

- Περιμένετε περίπου 10 λεπτά πριν προσπαθήσετε να ξεκινήσετε ξανά.

Εάν η συσκευή εξακολουθεί να μην ξεκινά, ζητήστε από ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις να ελέγξει την ηλεκτρική εγκατάσταση.

Ελέγξτε ότι η θερμοκρασία του αντλούμενου νερού δεν υπερβαίνει τους 35 °C - διαφορετικά ενδέχεται να έχει ενεργοποιηθεί η θερμική προστασία.

Ελέγξτε ότι η είσοδος, η πτερωτή, ο μειωτήρας, ο εύκαμπτος σωλήνας ή ο σωλήνας εκκένωσης δεν είναι φραγμένοι από ξένα αντικείμενα.

Η συσκευή λειτουργεί αλλά δεν αντλεί νερό:

Ελέγξτε για τυχόν παγιδευμένο αέρα στο εσωτερικό της συσκευής βυθίζοντας την αντλία υπό ελαφριά γωνία και περιμένοντας να βγει όλος ο αέρας.

Βεβαιωθείτε ότι έχει επιτευχθεί η ελάχιστη στάθμη νερού που απαιτείται για την έναρξη της λειτουργίας (ανατρέξτε στα τεχνικά δεδομένα για λεπτομέρειες).

Ελέγξτε τις γραμμές κατάθλιψης για τυχόν απόφραξη και την παρουσία αιωρούμενων στερεών και σωματιδίων μεγαλύτερων από 25 mm που θα μπορούσαν να μπλοκάρουν τα εξαρτήματα της αντλίας.

Βεβαιωθείτε ότι η διάμετρος του σωλήνα που χρησιμοποιείται δεν περιορίζει τη ροή (μια πολύ μικρή διάμετρος μπορεί να μειώσει την απόδοση).

Ελέγξτε ότι η γραμμή εκκένωσης δεν είναι τσακισμένη ή φραγμένη - αφαιρέστε τυχόν τσακίσεις ή/και μπλοκαρίσματα.

Ελέγξτε τον μειωτήρα ή/και τον αγκώνα σύνδεσης για βρωμιά και μπλοκαρίσματα.

Η συσκευή δεν απενεργοποιείται αυτόματα:

Ο κολυμβητής δεν μπορεί να χαμηλώσει ελεύθερα.

Βεβαιωθείτε ότι έχει πλήρη ελευθερία κινήσεων.

Απομακρύνετε τυχόν μηχανικά εμπόδια και εξασφαλίστε επαρκή χώρο εργασίας για τη λειτουργία του.

Η συσκευή απενεργοποιείται μετά από σύντομο χρονικό διάστημα λειτουργίας:

Ελέγξτε ότι η θερμοκρασία του αντλούμενου υγρού δεν είναι πολύ υψηλή.

Η συσκευή ενδέχεται να έχει υπερθερμανθεί λόγω λειτουργίας σε πολύ ζεστό νερό - ενδέχεται να έχει ενεργοποιηθεί η θερμική προστασία.

Ελέγξτε τη σύνδεση με το ηλεκτρικό δίκτυο.

Ελέγξτε το καλώδιο τροφοδοσίας και το φις για τυχόν ζημιές.

Επαληθεύστε την κατάσταση των συσκευών ηλεκτρικής προστασίας (π.χ. ασφάλειες, διαφορικοί διακόπτες). Βεβαιωθείτε ότι οι γραμμές κατάθλιψης δεν είναι φραγμένες και ότι το αντλούμενο νερό δεν περιέχει στερεά σωματίδια με διάμετρο μεγαλύτερη από 25 mm που θα μπορούσαν να μπλοκάρουν την αντλία. Τα μπλοκαρίσματα στο σύστημα μπορούν να προκαλέσουν υπερθέρμανση της αντλίας και ενεργοποίηση της θερμικής προστασίας.

Ανεπαρκής ή μειωμένη ικανότητα άντλησης

Ελέγξτε ότι οι γραμμές εκκένωσης δεν είναι φραγμένες και ότι το υγρό δεν περιέχει αιωρούμενα σωματίδια με διάμετρο μεγαλύτερη από 25 mm που θα μπορούσαν να προκαλέσουν απόφραξη.

Επαληθεύστε τη διάμετρο του σωλήνα κατάθλιψης και το μέγιστο ύψος ανύψωσης (Hmax).

Ένα πολύ υψηλό ύψος ανύψωσης σε συνδυασμό με έναν σωλήνα με πολύ μικρή διατομή μπορεί να οδηγήσει σε σημαντική μείωση της απόδοσης της αντλίας.

Ελέγξτε τη γραμμή εκκένωσης για τυχόν τσακίσεις ή ρύπανση. Αφαιρέστε τυχόν τσακίσεις ή/και μπλοκαρίσματα, εάν είναι απαραίτητο.

Προσοχή:

Αφού ολοκληρώσετε τις εργασίες συντήρησης ή επισκευής, περιμένετε τουλάχιστον 3 λεπτά πριν επανεκκινήσετε τη συσκευή.

Αφού ολοκληρώσετε τα παραπάνω βήματα, η συσκευή σας εξακολουθεί να μην λειτουργεί σωστά; Επικοινωνήστε με την εξυπηρέτηση πελατών.

Εάν είναι απαραίτητο, η συσκευή θα πρέπει να μεταφερθεί σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο ηλεκτρολογικών σέρβις για επισκευή.

Καθάρισμα

Καθαρίστε τη συσκευή με ένα μαλακό, υγρό πανί που δεν αφήνει χνούδι.

Προστατέψτε τα ηλεκτρικά εξαρτήματα από την επαφή με την υγρασία.

Μην χρησιμοποιείτε επιθετικά καθαριστικά όπως αεροζόλ, διαλύτες, καθαριστικά με βάση την αλκοόλη ή λειαντικά για να υγράνετε το πανί.

Αφαιρέστε το κάτω κάλυμμα της αντλίας για να αποκτήσετε πρόσβαση στη θύρα εισαγωγής αέρα.

Ξεπλύνετε τον ρυθμιστή και τις άλλες συνδέσεις με καθαρό νερό.

Καθαρίστε το κάτω μέρος της αντλίας και την πτερωτή με πίδακα νερού (π.χ. από λάστιχο κήπου).

Μόλις ολοκληρωθεί ο καθαρισμός, επανατοποθετήστε το κάτω κάλυμμα στη συσκευή.

Κανόνες συντήρησης αντλίας

1. Τακτικός καθαρισμός μετά τη χρήση

Μετά από κάθε χρήση, η αντλία πρέπει να καθαρίζεται σχολαστικά για να αποφευχθεί η συσσώρευση βρωμιάς, άμμου, λάσπης και οργανικών υπολειμμάτων.

Σκουπίστε τις εξωτερικές επιφάνειες της συσκευής με ένα μαλακό, υγρό πανί που δεν αφήνει χνούδι. Μην χρησιμοποιείτε σκληρά χημικά ή λειαντικά.

Αφαιρέστε το κάτω κάλυμμα της αντλίας και καθαρίστε την πτερωτή και την είσοδο αναρρόφησης χρησιμοποιώντας μια δέσμη καθαρού νερού.

Ξεπλύνετε τις γραμμές εκκένωσης και τις συνδέσεις (συμπεριλαμβανομένου του μειωτήρα) για να αφαιρέσετε τυχόν υπολείμματα ρύπων.

Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης στάθμης πλωτήρα είναι καθαρός και έχει πλήρη ελευθερία κινήσεων.

2. Τεχνικός έλεγχος πριν από κάθε χρήση

Ελέγξτε την κατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας και του φισ - δεν πρέπει να είναι φθαρμένα, ραγισμένα ή λιωμένα.

Ελέγξτε τη στεγανότητα του περιβλήματος και την απουσία ρωγμών στα δομικά στοιχεία.

Βεβαιωθείτε ότι η αντλία δεν είναι μπλοκαρισμένη από ξένα αντικείμενα (π.χ. πέτρες, φύλλα, ινώδη υπολείμματα).

Ελέγξτε τη λειτουργία του πλωτήρα και την ελεύθερη κίνηση των στοιχείων ελέγχου. Βεβαιωθείτε ότι οι γραμμές εκκένωσης δεν είναι τσακισμένες, φραγμένες ή μηχανικά κατεστραμμένες.

3. Περιοδική συντήρηση

Κάθε 3 μήνες ή μετά από κάθε 50 ώρες λειτουργίας, θα πρέπει να πραγματοποιείται ενδελεχής έλεγχος του εσωτερικού της αντλίας:

Αφαιρέστε το κάτω κάλυμμα και ελέγξτε την κατάσταση του ρότορα και των στεγανοποιήσεων.

Ελέγξτε για διάβρωση ή υπερβολική φθορά των υλικών.

Συνιστάται να το ελέγχετε από εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις ή από εξειδικευμένο τεχνικό μία φορά κάθε 6 μήνες.

4. Λίπανση και αντικατάσταση αναλώσιμων εξαρτημάτων

Η αντλία δεν περιέχει εξαρτήματα που απαιτούν λίπανση από τον χρήστη - όλα τα στοιχεία λίπανσης προστατεύονται από το εργοστάσιο και είναι ερμητικά σφραγισμένα.

Φθορόμενα μέρη όπως:

Στροφέιο

Μηχανικές σφραγίδες Βαλβίδες ελέγχου

Θα πρέπει να ελέγχεται περιοδικά και, εάν είναι απαραίτητο, να αντικαθίσταται από εξειδικευμένο σέρβις.

Κατά τη λειτουργία σε δύσκολες συνθήκες (π.χ. σε νερό με υψηλή περιεκτικότητα σε άμμο ή ιζήματα), η συχνότητα επιθεώρησης και αντικατάστασης εξαρτημάτων θα πρέπει να αυξάνεται.

Κανόνες αποθήκευσης αντλίας

1. Συνθήκες αποθήκευσης

Θερμοκρασία περιβάλλοντος: Η αντλία πρέπει να αποθηκεύεται μεταξύ +5°C και +40°C. Αποφύγετε τις ακραίες θερμοκρασίες, οι οποίες ενδέχεται να προκαλέσουν ζημιά στις στεγανοποιήσεις, τα ηλεκτρονικά εξαρτήματα και το περίβλημα.

Υγρασία: Η συνιστώμενη σχετική υγρασία αέρα είναι 40-70%. Η αποθήκευση σε υπερβολικά υγρά περιβάλλοντα μπορεί να οδηγήσει σε διάβρωση των μεταλλικών εξαρτημάτων και ανάπτυξη μούχλας. Προστασία από παγετό: Οι αντλίες δεν πρέπει να εκτίθενται σε παγετό, ειδικά εάν υπάρχει υπολειμματικό νερό στο εσωτερικό τους. Το παγωμένο υγρό μπορεί να προκαλέσει ρωγμές στο περίβλημα και να προκαλέσει ζημιά στον κινητήρα.

Αερισμός: Ο χώρος αποθήκευσης πρέπει να αερίζεται καλά για την αποφυγή συμπίκνωσης.

2. Πρόσθετες συστάσεις

Καθαρισμός πριν από την αποθήκευση: Πριν από την αποθήκευση, η αντλία πρέπει να καθαριστεί σχολαστικά από τις επικαθίσεις και τη βρωμιά και να ξεπλυθεί με καθαρό νερό (ειδικά στην περίπτωση αντλιών βρώμικου νερού).

Στέγνωμα: Μετά τον καθαρισμό, η συσκευή πρέπει να στεγνώσει καλά - τόσο εξωτερικά όσο και εσωτερικά (θάλαμος αντλίας, καλώδια).

Προστασία ανοιγμάτων: Οι είσοδοι και οι έξοδοι πρέπει να προστατεύονται (π.χ. με καπάκια) για να αποτρέπεται η είσοδος ξένων σωμάτων, σκόνης ή εντόμων.

Αποθήκευση: Οι αντλίες πρέπει να αποθηκεύονται στη θέση λειτουργίας, σε σταθερή επιφάνεια, προστατευμένες από τυχαία ανατροπή.

Περιοδικοί έλεγχοι: Σε περίπτωση μακροχρόνιας αποθήκευσης (πάνω από 3 μήνες), η τεχνική κατάσταση της αντλίας πρέπει να ελέγχεται κάθε 1-2 μήνες - στεγανότητα, καθαριότητα, έλλειψη διάβρωσης και ελεύθερη περιστροφή της πτερωτής.

Τεκμηρίωση: Κάθε αντλία θα πρέπει να περιγράφεται και να καταγράφεται σωστά (π.χ. σειριακός αριθμός, ημερομηνία τελευταίας επιθεώρησης) για να διευκολύνεται η αναγνώριση και ο προγραμματισμός συντήρησης.

Χειρισμός κατεστραμμένων εργαλείων

Ανίχνευση ζημιών

Τυπικά συμπτώματα:

Ασυνήθιστοι θόρυβοι ή δονήσεις κατά τη λειτουργία

Υπερθέρμανση της συσκευής

Διαρροή νερού

Κατεστραμμένα καλώδια ρεύματος
Διαρροές ή ρωγμές σε περιβλήματα

Χειρισμός κατεστραμμένων εργαλείων

Κίνδυνος

Εάν οι συσκευές υποστούν ζημιά, ενδέχεται να συμβούν τα ακόλουθα:
κίνδυνος ηλεκτροπληξίας,
υπερθέρμανση,
σοβαρή ζημιά στον μηχανισμό.

Ενέργειες σε περίπτωση ζημιάς

1. Απόσυρση από τη χρήση

Οποιοσδήποτε εξοπλισμός που έχει υποστεί ζημιά θα πρέπει να αποσύρεται αμέσως από την υπηρεσία για την αποφυγή ατυχημάτων ή περαιτέρω ζημιών.

Το εργαλείο θα πρέπει να φέρει σαφή σήμανση ως «κατεστραμμένο» ή «προς επισκευή» για να αποφευχθεί η τυχαία χρήση.

2. Προσπάθεια επισκευής (αν είναι δυνατόν)

Αντικατάσταση αναλώσιμων:

Αντικαταστήστε τις κατεστραμμένες τσιμούχες, τα εξαρτήματα ταχείας σύνδεσης και τους μηχανισμούς ρύθμισης ροής σύμφωνα με τις συστάσεις του κατασκευαστή.

Επισκευή αντλίας:

Ελέγξτε την κατάσταση της πτερωτής, του φίλτρου και της ηλεκτρικής καλωδίωσης. Εάν η ζημιά είναι μικρή (π.χ., φραγμένη πτερωτή), καθαρίστε τα εξαρτήματα και αποκαταστήστε τη λειτουργικότητά τους.

Αντικατάσταση με καινούργιο:

Σε περίπτωση σοβαρής ζημιάς (π.χ. ραγισμένο περίβλημα, κατεστραμμένα ηλεκτρικά καλώδια), η συσκευή θα πρέπει να αντικατασταθεί με μια καινούργια.

Αίτημα υπηρεσίας:

Οι υδροφορικές και οι υποβρύχιες αντλίες που απαιτούν εξειδικευμένη διάγνωση ή επισκευή θα πρέπει να μεταφέρονται σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις του κατασκευαστή.

Απόρριψη κατεστραμμένων αντικειμένων

Μεταλλικά μέρη: Μεταφέρετε τα σε σημείο ανακύκλωσης μετάλλων.

Πλαστικά: Μεταφέρετε τους συνδετήρες, τα μηχανήματα επισκευής και τα πλαστικά περιβλήματα στο εργοστάσιο ανακύκλωσης πλαστικών.

Ηλεκτρικά εξαρτήματα: Οι χρησιμοποιημένες ηλεκτρικές αντλίες πρέπει να απορρίπτονται σε ξεχωριστά σημεία συλλογής ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών αποβλήτων (ΑΗΗΕ).

Πρόληψη ζημιών

1. Τακτική συντήρηση

Ελέγχετε τακτικά την τεχνική κατάσταση των σωλήνων, των ταχυσυνδέσμων, των ακροφυσίων και των αντλιών.

Καθαρίζετε τις συσκευές από επικαθίσεις, βρωμιά και ξένα αντικείμενα μετά από κάθε χρήση.

2. Αποθήκευση σε κατάλληλες συνθήκες

Κατά τη διάρκεια του χειμώνα, αποθηκεύστε τις συσκευές σε ξηρούς και θερμαινόμενους χώρους για να αποφύγετε το πάγωμα και τις ζημιές.

3. Σωστή χρήση

Χρησιμοποιήστε τις συσκευές σύμφωνα με την προβλεπόμενη χρήση τους και τις συστάσεις του κατασκευαστή.

Αποφύγετε την υπέρβαση των τεχνικών παραμέτρων - συμπεριλαμβανομένης της επιτρεπόμενης πίεσης λειτουργίας, του βάθους βύθισης και της θερμοκρασίας λειτουργίας.

4. Χρήση γνήσιων ανταλλακτικών

Για επισκευές και συντήρηση, χρησιμοποιείτε γνήσια ανταλλακτικά που συνιστώνται από τον κατασκευαστή, τα οποία εγγυώνται συμβατότητα και μεγαλύτερη διάρκεια ζωής της συσκευής.

Απόρριψη - γενικοί κανόνες

Συμμόρφωση με τους τοπικούς κανονισμούς

Βεβαιωθείτε ότι η απόρριψη συσκευών και εξαρτημάτων πραγματοποιείται σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς διαχείρισης αποβλήτων, συμπεριλαμβανομένων των κανονισμών ΑΗΗΕ (για ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό).

Ακολουθείτε πάντα τους κανόνες για τον διαχωρισμό υλικών (μέταλλο, πλαστικό, ηλεκτρονικά) πριν τα μεταφέρετε στα κατάλληλα σημεία συλλογής.

Διαχωρίστε τα εξαρτήματα που είναι κατασκευασμένα από διαφορετικά υλικά (π.χ. μέταλλο, πλαστικό, ηλεκτρικά εξαρτήματα) πριν από την απόρριψη για να είναι δυνατή η σωστή ανακύκλωση.

Προστασία του περιβάλλοντος:

Ποτέ μην πετάτε προϊόντα που περιέχουν μέταλλο, πλαστικό ή ηλεκτρικά εξαρτήματα στα αστικά απορρίμματα.

Απόρριψη αντλίας

Υλικό: Μέταλλο, πλαστικό, ηλεκτρικά εξαρτήματα.

Διαδικασία απόρριψης: Μεταφέρετε την αντλία σε ξεχωριστό σημείο συλλογής για απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ).

Τα μεταλλικά εξαρτήματα μπορούν να ανακυκλωθούν για ανακύκλωση μετάλλων.

Σημεία απόρριψης και ανακύκλωσης

Σημεία επιλεκτικής συλλογής απορριμμάτων (PSZOK):

Απόβλητα όπως λάστιχα, πλαστικοί ψεκαστήρες και ταχυσύνδεσμοι μπορούν να απορριφθούν στο PSZOK.

Ο ηλεκτρικός εξοπλισμός, όπως οι αντλίες, θα πρέπει να απορρίπτεται σε ειδικό σημείο συλλογής ΑΗΗΕ.

Ανακύκλωση μετάλλων: Μεταλλικά αντικείμενα όπως θηλές, άκρα λάστιχων και εξαρτήματα αντλιών μπορούν να απορριφθούν σε τοπικά σημεία ανακύκλωσης μετάλλων.

Συμμόρφωση με τους κανονισμούς

Οδηγία ΑΗΗΕ (2012/19/ΕΕ): Τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού πρέπει να συλλέγονται και να υποβάλλονται σε επεξεργασία σε εξειδικευμένες εγκαταστάσεις ανακύκλωσης.

Σύμφωνα με τους κανονισμούς της ΕΕ, οι παραγωγοί υποχρεούνται να επιστρέφουν τον χρησιμοποιημένο εξοπλισμό. Οδηγία για τα απόβλητα (2008/98/ΕΚ): Τα απόβλητα πρέπει να διαχωρίζονται και η διάθεσή τους θα πρέπει να ελαχιστοποιεί τις περιβαλλοντικές επιπτώσεις.

Τοπικά πρότυπα: Βεβαιωθείτε ότι η απόρριψη συμμορφώνεται με τους τοπικούς κανονισμούς για τα βιομηχανικά και ηλεκτρονικά απόβλητα.

Προειδοποιήσεις ασφαλείας και εικονογράμματα

	Πριν από τη χρήση, διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών και ακολουθήστε τις οδηγίες που περιέχονται σε αυτό.		Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας: Βεβαιωθείτε ότι οι αντλίες είναι συνδεδεμένες μόνο σε γειωμένες πρίζες.
	Χρησιμοποιήστε προστατευτικά γάντια: Η χρήση προστατευτικών γαντιών προστατεύει τα χέρια σας από κοψίματα κατά τη συναρμολόγηση και τη λειτουργία.		Βεβαιωθείτε για τις στεγανές συνδέσεις: Οι τακτικοί έλεγχοι διαρροών αποτρέπουν τις διαρροές και μειώνουν την απώλεια νερού.
	Να φοράτε προστατευτικά γυαλιά : Η προστασία των ματιών από πιτσιλιές και σωματίδια νερού είναι απαραίτητη όταν εργάζεστε με νερό υπό πίεση.		Τα εργαλεία από μέταλλο ή πλαστικό μπορούν να ανακυκλωθούν - παραδώστε τα σε κατάλληλα σημεία συλλογής.
	Να φοράτε παπούτσια ασφαλείας : Τα αντιολισθητικά παπούτσια προστατεύουν τα πόδια σας και παρέχουν σταθερότητα σε βρεγμένες επιφάνειες.		Μην το απορρίπτετε στα αστικά απορρίμματα : Ανακυκλώστε τα χρησιμοποιημένα εργαλεία σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.

Επικοινωνία για ασφάλεια και υποστήριξη:

Παραγωγός:	Εταιρεία Περιορισμένης Ευθύνης GEKO Sp.k.
Διεύθυνση:	Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko, Πολωνία
Αριθμός επικοινωνίας:	+48 44 682 40 04
E-mail:	geko@geko.pl
Δικτυακός τόπος:	https://b2b.geko.pl/pl/bezpieczenstwo



Τα δύο τελευταία ψηφία του έτους εφαρμογής της σήμανσης CE - 25

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ

ΓΕΚΟ Σπ ζ ο. ο. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

δηλώνει με πλήρη ευθύνη ότι:

MINI πλαστική αντλία με φλοτέρ για βρώμικο νερό,

Τύπος: G81458, Μοντέλο: KQ-KC-400B

πληροί τις απαιτήσεις των ακόλουθων κανονισμών της ΕΕ:

Οδηγία 2014/30/ΕΕ περί Ηλεκτρομαγνητικής Συμβατότητας

Οδηγία Χαμηλής Τάσης (LVD) 2014/35/ΕΕ

Οδηγία RoHS 2011/65/ΕΕ όπως τροποποιήθηκε από τις οδηγίες 2015/863/ΕΕ και 2017/2102/ΕΕ

Χρησιμοποιούμενα εναρμονισμένα πρότυπα:

EMC:, EN 55014-1:2017+ A11:2020, EN 55014-2:2015, EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013+ A1:2019

Ηλεκτρική ασφάλεια: EN 60335-1:2012 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A2:2019 + A14:2019 + A15:2021 + A16:2023, EN 60335-2-41:2021 + A11:2021, EN 62233:2008 RoHS: IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-4:2013 + AMD1:2017, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-6:2015, IEC 62321-7-1:2015, IEC 62321-7-2:2017, IEC 62321-8:2017

Η παρούσα Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΚ παύει να ισχύει εάν το προϊόν τροποποιηθεί ή ανακατασκευαστεί χωρίς τη συγκατάθεση του κατασκευαστή.

Τα ακόλουθα άτομα είναι υπεύθυνα για την προετοιμασία και την αποθήκευση της τεχνικής τεκμηρίωσης:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko.



Κιέτλιν, 15/05/2025

Τόπος και ημερομηνία έκδοσης

Λαρίσα Κοβάλτσικ

Επώνυμο, όνομα και θέση του εξουσιοδοτημένου προσώπου



G81458

KQ-KC-400B

MINI bomba de plástico com bóia para água suja

Tradução das instruções originais

PT



MINI bomba de plástico com boia para água suja

ATENÇÃO!

Leia este manual antes de usar e guarde-o para consultas futuras.

Produzido para:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, Rua Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

PT - VERSÃO EM PORTUGUÊS

DESCRIÇÃO DO PRODUTO:

A bomba submersível para águas sujas foi projetada para bombear, bombear e transportar água limpa e poluída contendo suspensão com diâmetro máximo de partículas não superior a 25 mm.

A bomba é equipada com um flutuador que liga e desliga o dispositivo automaticamente, dependendo do nível da água. A altura de ligar/desligar pode ser ajustada com precisão dentro de uma faixa específica por meio de um mecanismo de travamento – detalhes podem ser encontrados nos dados técnicos.

A temperatura do líquido bombeado não deve exceder 35°C.

DESTINO:

Remoção de água de cômodos, garagens e porões inundados

Esvaziamento de piscinas, lagoas e reservatórios

Bombeamento de água de escavações de construção

Secagem de superfícies planas (graças à função de sucção superficial)

Para água limpa, levemente suja e suja com partículas sólidas de diâmetro limitado.

PERIGOS RELACIONADOS AO USO DA BOMBA

1. Riscos físicos:

Choque elétrico - risco de contato com água e partes energizadas se o cabo de alimentação estiver danificado ou aterrado incorretamente.

Imersão de uma parte inadequada da bomba - o uso de maneira inconsistente com as instruções pode levar à inundação das partes elétricas.

Temperatura de operação - O motor da bomba pode esquentar durante a operação, apresentando risco de queimaduras em caso de contato direto.

2. Riscos mecânicos:

Danos no rotor - risco de contato com peças rotativas em caso de desmontagem não autorizada do dispositivo durante a operação.

Entrada de sujeira - a bomba pode ser danificada ou o mecanismo pode ficar bloqueado devido à entrada de grandes partículas sólidas ou corpos estranhos.

Inclinar ou mover a bomba - Não estabilizar adequadamente a unidade na água pode fazer com que ela tombe, aumentando o risco de falha.

3. Riscos ergonômicos:

Levantamento e transporte - O levantamento inadequado da bomba (especialmente quando molhada e pesada) pode resultar em lesões nas costas ou distensões musculares.

O uso prolongado em posição curvada, por exemplo, ao montar ou retirar a bomba de espaços apertados, aumenta o risco de distensão e lesões musculoesqueléticas. O uso inadequado em espaços confinados pode levar a colisões com outros equipamentos ou objetos ao redor.

Equipamento de Proteção Individual (EPI) - Orientações para o usuário de uma bomba submersível:

1. Proteção das mãos:

Luvas de proteção impermeáveis - para contato com água (limpa e suja), lama, contaminantes orgânicos.

Luvas resistentes a cortes (opcional) - ao trabalhar com objetos pontiagudos ou remover detritos ao redor da bomba.

2. Proteção para as pernas:

Calçado de trabalho com sola antiderrapante - evita escorregões em superfícies molhadas.

Botas de borracha ou sapatos impermeáveis - necessários ao trabalhar em salas ou tanques inundados.

3. Proteção para os olhos e rosto:

Óculos de segurança - se houver risco de respingos de água suja, lama ou pequenos sólidos.

Em alguns casos: viseira protetora - ao bombear intensamente líquido contaminado.

4. Proteção auditiva:

Proteção auditiva (protetores ou tampões auriculares) - recomendada para operação prolongada da bomba em espaços fechados com altos níveis de ruído (>80 dB).

5. Proteção respiratória (opcional):

Máscara contra poeira / meia máscara filtrante (por exemplo, FFP2) - ao trabalhar com sedimentos ou em um ambiente com maior concentração de poeira e odores (por exemplo, fezes, água poluída).

6. Proteção corporal:

Roupa de trabalho impermeável - macacão, avental ou jaqueta feitos de material impermeável.

Ao trabalhar com água altamente contaminada - roupas de proteção descartáveis.

Recomendações adicionais:

Verifique as condições do EPI antes de começar a trabalhar, especialmente o aperto das luvas e dos sapatos.

Selecione medidas de proteção de acordo com o nível de contaminação da água (limpa vs. suja, com partículas).

Certifique-se de que o EPI não restrinja a liberdade de movimento nem crie riscos adicionais (por exemplo, prendendo-se nos componentes da bomba).

Regras gerais de segurança - uso de bomba d'água

1. Preparando o local de trabalho:

Certifique-se de que a área de trabalho esteja estável, limpa e livre de obstáculos que possam impedir o acesso à bomba.

Forneça drenagem ou drenagem adequada para evitar inundações de equipamentos elétricos e áreas de trabalho.

Garanta iluminação adequada, especialmente em porões, bueiros e escavações.

Ao trabalhar em espaços confinados (por exemplo, bueiros), siga as regras para trabalho em espaços confinados (medidas de segurança, medição de gás, ventilação).

2. Inspeção técnica do dispositivo antes da operação:

Verifique o estado do cabo de alimentação e do plugue: eles não devem estar danificados, gastos ou molhados.

Certifique-se de que a bomba esteja limpa, seca e livre de quaisquer depósitos que possam entupir o impulsor.

Verifique o funcionamento do flutuador (Geşli presente) - se ele se move livremente e aciona a bomba.

Verifique se as entradas e saídas estão livres de detritos e desobstruídas.

3. Utilização de ferramentas e equipamentos adequados:

Utilize somente mangueiras recomendadas pelo fabricante, conexões de conexão rápida e fonte de alimentação compatível com as especificações da bomba.

4. Preparação do usuário:

O operador deve estar familiarizado com as instruções de operação e ter treinamento básico em saúde e segurança ocupacional.

O uso de Equipamentos de Proteção Individual (EPI) é obrigatório:

luvas impermeáveis,

calçado antiderrapante,

roupas de trabalho que protegem contra a humidade,

óculos de segurança em caso de respingos.

Pessoas com marca-passos ou insuficiência circulatória devem evitar trabalhar em condições de alta umidade ou risco de choque.

5. Avisos gerais:

Nunca utilize a bomba para outro fim que não o pretendido (por exemplo, para líquidos químicos, água quente, produtos petrolíferos).

Não ligue a bomba sem líquido presente - deixá-la funcionar a seco pode danificar o motor.

Não coloque as mãos ou ferramentas na bomba enquanto ela estiver em funcionamento.

Antes de qualquer manutenção ou limpeza, desconecte o dispositivo da fonte de alimentação.

Em caso de qualquer irregularidade (ruído estranho, vibrações, superaquecimento), desligue imediatamente a bomba e não continue a operação.

Avisos gerais:

Nunca utilize a bomba para outro fim que não o pretendido (por exemplo, para líquidos químicos, água quente, produtos petrolíferos).

Não ligue a bomba sem líquido presente - deixá-la funcionar a seco pode danificar o motor.

Não coloque as mãos ou ferramentas na bomba enquanto ela estiver em funcionamento.

Antes de qualquer manutenção ou limpeza, desconecte o dispositivo da fonte de alimentação.

Em caso de qualquer irregularidade (ruído estranho, vibrações, superaquecimento), desligue imediatamente a bomba e não continue a operação.

Instruções de uso

I. Preparação para o trabalho:

Verificação da condição técnica:

Verifique a carcaça da bomba, o cabo de alimentação e o plugue - eles não devem estar danificados, desgastados ou molhados.

Certifique-se de que a bomba e os acessórios estejam limpos e em boas condições de funcionamento.

Verifique o funcionamento do flutuador, caso a bomba esteja equipada com um.

Seleção de acessórios:

Conecte uma mangueira de descarga de diâmetro e resistência à pressão apropriados.

Utilize conectores rápidos ou grampos de acordo com as recomendações do fabricante.

Preparando o local de trabalho:

Proteja a área - remova obstáculos e garanta boa ventilação (especialmente em espaços confinados).

Garanta o acesso a uma tomada com aterramento e um dispositivo de corrente residual (RCD).

Se estiver trabalhando em uma sala inundada, use calçados isolantes e tenha cuidado ao conectar à eletricidade.

Nível de água:

Certifique-se de que o nível do líquido seja suficiente para a sucção e operação adequadas da bomba (de acordo com as especificações do fabricante).

II. Durante o trabalho:

Ativação:

Conecte a bomba à fonte de energia.

Ligue o dispositivo e observe se a bomba funciona suavemente, sem vibrações ou sons perturbadores.

Supervisão:

Não deixe a bomba funcionando sem supervisão, especialmente em água suja ou com partículas sólidas.

Monitore o fluxo de água e o desempenho: uma mangueira ou impulsor entupidos podem causar superaquecimento da unidade.

Verifique se o flutuador flutua livremente (se aplicável) e responde às mudanças no nível da água.

Segurança:

Não coloque as mãos na água perto de uma bomba em funcionamento.

Não mova o dispositivo enquanto ele estiver em operação.

Evite ficar sem água - sempre forneça líquidos suficientes.

III . Após a conclusão do trabalho:

Desligamento e desconexão:

Desconecte a bomba da fonte de alimentação antes de tocá-la ou desmontá-la.
Deixe o dispositivo esfriar se ele estiver funcionando por muito tempo.

Limpeza:

Enxágue a bomba com água limpa para remover quaisquer depósitos e detritos.
Se necessário, remova e limpe o impulsor, o filtro ou o filtro de admissão.

Secagem e armazenamento:

Seque o dispositivo, a mangueira e todos os acessórios.
Armazene em local seco e ventilado, longe de geada e umidade.

IV. Diretrizes especiais para trabalhar com água limpa e suja:

Para água limpa:

Diâmetros menores de mangueira podem ser usados - menor risco de bloqueios.
A eficiência e a durabilidade da bomba serão melhoradas com contaminação mínima. A limpeza pós-uso geralmente é tão simples quanto enxaguar a unidade.

Para água suja:

Utilize uma bomba adequada para transportar líquidos com partículas sólidas (de granulação apropriada - por exemplo, até 25 mm).

Verifique regularmente as condições do impulsor, do filtro e da entrada - risco de entupimento ou travamento.

Após cada uso, enxágue e limpe bem a bomba de lama, areia, lodo e outros depósitos.

Se necessário, utilize um cesto protetor ou pré-filtro na entrada.

Manutenção da bomba - regras gerais:

1. Limpeza após cada uso:

Quando o trabalho estiver concluído, desconecte a bomba da fonte de alimentação.

Drene qualquer água restante da unidade e enxágue bem todas as superfícies com água limpa. Remova qualquer sedimento, lama, areia, folhas e outros detritos, especialmente de:

- rotor,
- entrada e saída de água,
- grelha ou filtro de sucção.

2. Inspeção mecânica:

Verifique regularmente:

- condição do rotor (se está desgastado ou bloqueado),
- estanqueidade da caixa,
- cabo de alimentação e plugue (sem abrasões ou rachaduras),
- flutua (move-se livremente e reage ao nível da água).

3. Manutenção periódica:

A cada poucos meses (ou com mais frequência com uso intenso):

Abra a caixa de serviço (se o fabricante permitir),

- remover contaminantes internos residuais,
- lubrificar as peças móveis (se necessário),
- verificar o estado das vedações e substituir os componentes desgastados.

4. Evite:

Usar produtos químicos agressivos para limpeza, arranhar ou bater mecanicamente em componentes sensíveis, armazenar a bomba suja ou úmida - isso pode causar corrosão.

Armazenamento de bombas - regras seguras e duráveis:

1. Local adequado:

A bomba deve ser armazenada em local seco e bem ventilado, longe da umidade e do gelo. Temperatura ideal de armazenamento: +5 °C a +30 °C.

2. Antes do armazenamento de longo prazo:

Seque bem a bomba e os acessórios.

Armazene o dispositivo na vertical ou de acordo com as recomendações do fabricante.

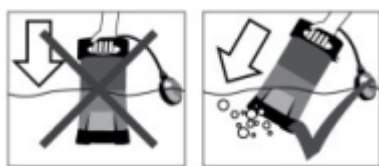
Desconecte e enrole o cabo de alimentação - não o enrole firmemente ao redor do gabinete .
Se a bomba tiver entrada/saída rosqueada, proteja-a com tampas.

3. Proteção contra sujeira e danos:

Cubra o dispositivo com uma capa, película técnica ou guarde-o na caixa original.

Não coloque objetos pesados sobre a bomba nem a armazene sob tensão.

	Não utilize cabos de alimentação ou plugues danificados.
	Não é adequado para bombear água potável
	Mantenha fora do alcance de crianças - isto não é um brinquedo
	É proibido permanecer na água enquanto o dispositivo estiver em funcionamento.
	Não utilizar em temperaturas abaixo de zero
	Não retire o plugue da tomada puxando pelo cabo de alimentação.
	Sinal de alerta geral
	Aviso de tensão elétrica
	Desligue o aparelho da tomada quando não estiver em uso.
	Siga as instruções de operação



Mergulhe a bomba na água em um leve ângulo para permitir que o ar escape.

DADOS TÉCNICOS

Fonte de alimentação: 230V~ 50Hz

Potência: 400 W

Plugue: tipo europeu (2 pinos)

Capacidade máxima: 8000 litros por hora (l/h)

Altura máxima de elevação: 5 m

Profundidade máxima de imersão: 7 m

Diâmetro máximo de impurezas: 25 mm

Comprimento do cabo de alimentação: 10 m

Diâmetro da porta de descarga: 1", 1-1/4"

Velocidade do motor: 2850 rpm

Classe de proteção: IPX8

MONTAGEM E INSTALAÇÃO

Iniciando o dispositivo

Conexão da linha de pressão (mangueira ou tubo):

A bomba pode operar tanto com uma mangueira flexível conectada quanto com um tubo rígido.

O dispositivo vem equipado de fábrica com uma rosca interna.

Observe os seguintes pontos em relação à drenagem de água:

O uso de uma redução pode reduzir a eficiência da bomba. É recomendável cortá-la no diâmetro apropriado para minimizar as perdas de fluxo.

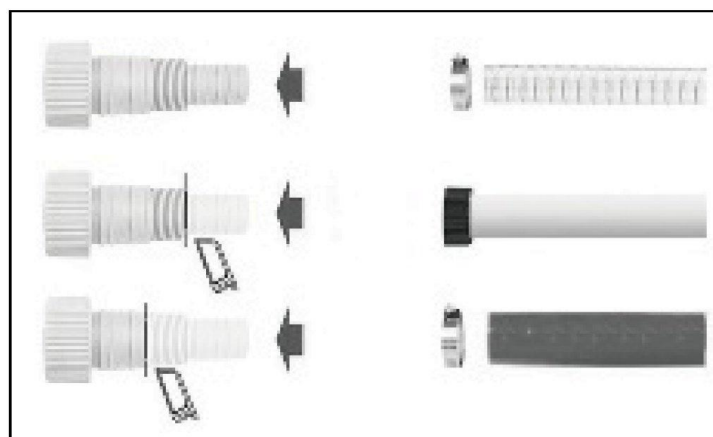
Se for utilizado um tubo rígido, o dispositivo perde flexibilidade ao se movimentar. Quanto menor o diâmetro da mangueira/tubo, menor o tamanho permitido de partículas sólidas na água bombeada.

O comprimento do tubo de descarga afeta a eficiência: quanto maior a seção, maior a diminuição na eficiência da bomba.

Nota sobre o trabalho com mangueira flexível:

Se necessário, o redutor pode ser cortado no diâmetro apropriado.

Informações detalhadas podem ser encontradas mais adiante neste manual.



SERVIÇO

Após ler as instruções de montagem e operação, você pode começar a usar o dispositivo de acordo com os seguintes pontos.

- Verifique se o dispositivo está colocado em uma superfície estável.
- Verifique se a mangueira de pressão está conectada corretamente.
- Certifique-se de que a conexão elétrica seja de 230 V~50 Hz.
- Verifique se as tomadas elétricas estão protegidas contra choques elétricos.
- Certifique-se de que o plugue de alimentação esteja seco.
- Evite deixar o aparelho secar.

AJUSTE DO INTERRUPTOR LIGA/DESLIGA

O interruptor liga/desliga pode ser ajustado infinitamente movendo o cabo do interruptor de boia no suporte (alterando o comprimento do cabo). Para isso, primeiro afrouxe o parafuso. A diferença liga/desliga pode ser ajustada alongando ou encurtando o cabo do interruptor de boia.

- O interruptor de boia deve ser montado de forma que as alturas de ligar e desligar sejam alcançadas facilmente e com pouca força. Verifique isso colocando o dispositivo em um recipiente com água e movendo cuidadosamente o interruptor de boia para cima e para baixo com a mão. Em seguida, verifique se o dispositivo liga e desliga.
- Certifique-se de que a folga entre a cabeça do interruptor de boia e o suporte do cabo não seja muito pequena. Uma folga muito pequena não garante o funcionamento correto.
- Ao ajustar o interruptor de flutuação, certifique-se de que ele não toque no fundo antes de desligar.

Erros e falhas

Aviso - tensão elétrica

Não toque no plugue de alimentação com as mãos molhadas ou úmidas.

Aviso - tensão elétrica

Qualquer atividade que exija a abertura do gabinete do dispositivo só pode ser realizada por pessoal de serviço autorizado ou qualificado.

Desligue o dispositivo antes de iniciar qualquer trabalho.

Ao desconectar a fonte de alimentação, segure sempre pelo plugue e não pelo cabo.

Esta bomba foi exaustivamente testada para garantir o funcionamento adequado no momento da fabricação.

Caso tenha algum problema operacional, siga a lista de verificação abaixo:

O dispositivo não inicia:

Verifique se o dispositivo está conectado corretamente à fonte de alimentação.

Verifique se há danos mecânicos no cabo de alimentação e no plugue.

Verifique o estado da proteção da instalação elétrica (ex.: fusíveis, disjuntores diferenciais).

Certifique-se de que o flutuador esteja acima do nível do interruptor automático.

O dispositivo pode ter superaquecido - a proteção térmica pode ter sido ativada.

- Aguarde aproximadamente 10 minutos antes de tentar iniciar novamente.

Se o dispositivo ainda não iniciar, leve a instalação elétrica para ser verificada por um centro de serviço autorizado.

Verifique se a temperatura da água bombeada não excede 35 °C - caso contrário, a proteção térmica pode ter disparado.

Verifique se a entrada, o impulsor, o redutor, a mangueira ou o tubo de descarga não estão bloqueados por objetos estranhos.

O dispositivo está funcionando, mas não bombeia água:

Verifique se há ar preso dentro do dispositivo submergindo a bomba em um pequeno ângulo e esperando todo o ar escapar.

Verifique se o nível mínimo de água necessário para iniciar a operação foi atingido (consulte os dados técnicos para obter detalhes).

Verifique as linhas de descarga quanto a bloqueios e presença de sólidos em suspensão e partículas maiores que 25 mm que possam bloquear os componentes da bomba.

Certifique-se de que o diâmetro da mangueira utilizada não restrinja o fluxo (um diâmetro muito pequeno pode reduzir a eficiência).

Verifique se a linha de descarga não está dobrada ou obstruída - remova quaisquer dobras e/ou bloqueios.

Verifique se há sujeira e bloqueios no redutor e/ou no cotovelo de conexão.

O dispositivo não desliga automaticamente:

O nadador não consegue descer livremente.

Certifique-se de que ele tenha total liberdade de movimento.

Remova quaisquer obstruções mecânicas e garanta espaço de trabalho suficiente para sua operação.

O dispositivo desliga após um curto período de operação:

Verifique se a temperatura do líquido bombeado não está muito alta.

O dispositivo pode ter superaquecido devido à operação em água muito quente - a proteção térmica pode ter sido ativada.

Verifique a conexão com a rede elétrica.

Inspecione o cabo de alimentação e o plugue para verificar se há danos.

Verifique o estado dos dispositivos de proteção elétrica (por exemplo, fusíveis, disjuntores diferenciais).

Certifique-se de que as linhas de descarga não estejam bloqueadas e que a água bombeada não contenha partículas sólidas com diâmetro superior a 25 mm que possam bloquear a bomba. Bloqueios no sistema podem causar superaquecimento da bomba e ativar a proteção térmica.

Capacidade de bombeamento insuficiente ou decrescente

Verifique se as linhas de descarga não estão bloqueadas e se o líquido não contém partículas suspensas com mais de 25 mm de diâmetro que possam causar bloqueio.

Verifique o diâmetro do tubo de descarga e a altura máxima de elevação (H_{máx}).

Uma altura de elevação muito alta combinada com um tubo com seção transversal muito pequena pode resultar em uma queda significativa no desempenho da bomba.

Verifique se há dobras ou contaminação na linha de descarga. Remova dobras e/ou bloqueios, se necessário.

Atenção:

Após concluir o trabalho de manutenção ou reparo, aguarde pelo menos 3 minutos antes de reiniciar o dispositivo.

Após concluir os passos acima, o seu dispositivo ainda não está funcionando corretamente? Entre em contato com o atendimento ao cliente.

Se necessário, o dispositivo deve ser levado a um centro de serviço elétrico autorizado para reparo.

Limpeza

Limpe o dispositivo com um pano macio, úmido e sem fiapos.

Proteja os componentes elétricos do contato com umidade.

Não use agentes de limpeza agressivos, como aerossóis, solventes, produtos de limpeza à base de álcool ou abrasivos para umedecer o pano.

Remova a tampa inferior da bomba para acessar a entrada de ar. Lave o regulador e outras conexões com água limpa.

Limpe o fundo da bomba e o impulsor com um jato de água (por exemplo, de uma mangueira de jardim).

Após a limpeza ser concluída, recoloque a tampa inferior no dispositivo.

Regras de manutenção da bomba

1. Limpeza regular após o uso

Após cada uso, a bomba deve ser completamente limpa para evitar o acúmulo de sujeira, areia, lodo e resíduos orgânicos.

Limpe as superfícies externas do dispositivo com um pano macio, úmido e sem fiapos. Não utilize produtos químicos agressivos ou abrasivos.

Remova a tampa inferior da bomba e limpe o impulsor e a entrada de sucção usando um jato de água limpa.

Lave as linhas de descarga e conexões (incluindo o redutor) para remover quaisquer contaminantes restantes.

Certifique-se de que o interruptor de nível flutuante esteja limpo e tenha total liberdade de movimento.

2. Inspeção técnica antes de cada utilização

Verifique as condições do cabo de alimentação e do plugue: eles não devem estar desfiados, rachados ou derretidos.

Verifique a estanqueidade da carcaça e a ausência de fissuras nos elementos estruturais.

Certifique-se de que a bomba não esteja bloqueada por objetos estranhos (por exemplo, pedras, folhas, detritos fibrosos).

Verifique o funcionamento da boia e a livre movimentação dos elementos de controle. Verifique se as linhas de descarga não estão dobradas, obstruídas ou danificadas mecanicamente.

3. Manutenção periódica

A cada 3 meses ou a cada 50 horas de operação, deve ser realizada uma inspeção completa do interior da bomba:

Remova a tampa inferior e verifique as condições do rotor e das vedações.

Verifique se há corrosão ou desgaste excessivo dos materiais.

É recomendável que ele seja inspecionado por um centro de serviço autorizado ou técnico qualificado uma vez a cada 6 meses.

4. Lubrificação e substituição de peças consumíveis

A bomba não contém nenhuma peça que exija lubrificação pelo usuário - todos os elementos de lubrificação são protegidos de fábrica e hermeticamente selados.

Peças de desgaste Itens como:

Rotor

Selos mecânicos Válvulas de retenção

devem ser verificados periodicamente e, se necessário, substituídos por um serviço qualificado.

Ao operar em condições difíceis (por exemplo, em água com alto teor de areia ou sedimentos), a frequência de inspeção e substituição de peças deve ser aumentada.

Regras de armazenamento de bombas

1. Condições de armazenamento

Temperatura ambiente: A bomba deve ser armazenada entre +5 °C e +40 °C. Evite temperaturas extremas, que podem danificar as vedações, os componentes eletrônicos e a carcaça.

Umidade: A umidade relativa do ar recomendada é de 40 a 70%. O armazenamento em ambientes excessivamente úmidos pode levar à corrosão de componentes metálicos e ao crescimento de mofo.

Proteção contra congelamento: As bombas não devem ser expostas ao congelamento, especialmente se houver água residual em seu interior. O congelamento do líquido pode causar rachaduras na carcaça e danificar o motor.

Ventilação: O local de armazenamento deve ser bem ventilado para evitar condensação.

2. Recomendações adicionais

Limpeza antes do armazenamento: Antes do armazenamento, a bomba deve ser completamente limpa de depósitos e sujeira e enxaguada com água limpa (especialmente no caso de bombas de água sujas).

Secagem: Após a limpeza, o dispositivo deve ser completamente seco, tanto por fora quanto por dentro (câmara da bomba, cabos).

Proteção das aberturas: As entradas e saídas devem ser protegidas (por exemplo, com tampas) para evitar a entrada de corpos estranhos, poeira ou insetos.

Armazenamento: As bombas devem ser armazenadas na posição de operação, em uma superfície estável, protegidas contra tombamento acidental.

Inspeções periódicas: Em caso de armazenamento de longo prazo (mais de 3 meses), a condição técnica da bomba deve ser verificada a cada 1-2 meses - estanqueidade, limpeza, ausência de corrosão e rotação livre do impulsor.

Documentação: Cada bomba deve ser devidamente descrita e catalogada (por exemplo, número de série, data da última inspeção) para facilitar a identificação e o planejamento da manutenção.

Manuseio de ferramentas danificadas

Detecção de danos

Sintomas típicos:

Ruídos ou vibrações incomuns durante a operação

Superaquecimento do dispositivo

Vazamento de água

Cabos de alimentação danificados
Invólucros com vazamento ou rachaduras

Manuseio de ferramentas danificadas

Risco

Se os dispositivos forem danificados, o seguinte pode ocorrer:
risco de choque elétrico,
superaquecimento,
danos graves ao mecanismo.

Ações em caso de danos

1. Retirada de uso

Qualquer equipamento danificado deve ser retirado de serviço imediatamente para evitar acidentes ou maiores danos.

A ferramenta deve ser claramente marcada como "danificada" ou "para reparo" para evitar uso acidental.

2. Tente reparar (se possível)

Substituição de consumíveis:

Substitua as vedações danificadas, as conexões rápidas e os mecanismos de ajuste de fluxo de acordo com as recomendações do fabricante.

Reparo de bomba:

Verifique o estado do impulsor, do filtro e da fiação elétrica. Se o dano for pequeno (por exemplo, impulsor entupido), limpe os componentes e restaure sua funcionalidade.

Substituição por novo:

Em caso de danos graves (por exemplo, carcaça rachada, fios elétricos danificados), o dispositivo deve ser substituído por um novo.

Solicitação de serviço:

Bombas hidróforas e submersíveis que exigem diagnósticos ou reparos especializados devem ser levadas a um centro de serviços autorizado do fabricante.

Descarte de itens danificados

Peças metálicas: Leve a um ponto de reciclagem de metais.

Plásticos: Leve conectores, reparadores e invólucros plásticos para a usina de reciclagem de plásticos.

Componentes elétricos: Bombas elétricas usadas devem ser levadas a pontos de coleta seletiva de resíduos elétricos e eletrônicos (REEE).

Prevenção de danos

1. Manutenção regular

Verifique regularmente as condições técnicas das mangueiras, conectores rápidos, bicos e bombas.

Limpe os dispositivos de depósitos, sujeira e objetos estranhos após cada uso.

2. Armazenamento em condições adequadas

Durante o inverno, guarde os dispositivos em locais secos e aquecidos para evitar congelamento e danos.

3. Uso correto

Utilize os dispositivos de acordo com o uso pretendido e as recomendações do fabricante.

Evite exceder os parâmetros técnicos - incluindo pressão operacional permitida, profundidade de imersão, temperatura operacional.

4. Utilização de peças originais

Para reparos e manutenção, utilize peças de reposição originais recomendadas pelo fabricante, o que garante compatibilidade e maior vida útil do aparelho.

Descarte - regras gerais

Conformidade com os regulamentos locais

Certifique-se de que o descarte de dispositivos e componentes seja realizado de acordo com os regulamentos aplicáveis de gerenciamento de resíduos, incluindo os regulamentos WEEE (para equipamentos elétricos e eletrônicos).

Siga sempre as regras de separação de materiais (metal, plástico, eletrônicos) antes de levá-los aos pontos de coleta apropriados.

Separe as peças feitas de materiais diferentes (por exemplo, metal, plástico, componentes elétricos) antes do descarte para permitir a reciclagem adequada.

Proteção ambiental:

Nunca jogue fora produtos que contenham componentes metálicos, plásticos ou elétricos no lixo municipal.

Descarte de bombas

Material: Metal, plástico, componentes elétricos.

Processo de descarte: Leve a bomba a um ponto de coleta seletiva para resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos (REEE).

Componentes metálicos podem ser reciclados para reciclagem de metais.

Pontos de descarte e reciclagem

Pontos de coleta seletiva de resíduos (PSZOK):

Resíduos como mangueiras, sprinklers de plástico e conectores rápidos podem ser descartados na PSZOK.

Equipamentos elétricos, como bombas, devem ser descartados em um ponto de coleta específico para REEE. Reciclagem de metais: Itens metálicos como bicos, pontas de mangueiras e peças de bombas podem ser descartados em pontos de reciclagem de metais locais.

Conformidade com os regulamentos

Diretiva WEEE (2012/19/UE): Os resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos devem ser coletados e processados em instalações de reciclagem especializadas.

De acordo com a regulamentação da UE, os produtores são obrigados a aceitar a devolução de equipamentos usados. Diretiva de Resíduos (2008/98/CE): Os resíduos devem ser separados e seu descarte deve minimizar o impacto ambiental.

Padrões locais: garanta que o descarte esteja em conformidade com os regulamentos locais para resíduos industriais e eletrônicos.

Avisos de segurança e pictogramas

 Antes de usar, leia o manual de instruções e siga as instruções nele contidas.	 Risco de choque elétrico: certifique-se de que as bombas estejam conectadas somente a tomadas aterradas.
 Use luvas de proteção: usar luvas de proteção protege suas mãos de cortes durante a montagem e a operação.	 Garanta conexões firmes: verificações regulares de vazamentos previnem vazamentos e reduzem a perda de água.
 Use óculos de segurança : a proteção dos olhos contra respingos e partículas de água é essencial ao trabalhar com água pressurizada.	 Ferramentas de metal ou plástico podem ser recicladas - leve-as aos pontos de coleta apropriados.
 Use calçados de segurança : calçados antiderrapantes protegem seus pés e proporcionam estabilidade em superfícies molhadas.	 Não descarte no lixo municipal : Recicle as ferramentas usadas de acordo com as regulamentações locais.

Contato para segurança e suporte:

Produtor:	GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Endereço:	Kietlin, Rua Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, Polônia
Número de contato:	+48 44 682 40 04
E-mail:	geko@geko.pl
Site:	https://b2b.geko.pl/pl/bezpieczenstwo



Os dois últimos dígitos do ano de aplicação da marcação CE - 25

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE DA UE

GEKO Sp z o. ó. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

declara com plena responsabilidade que:

MINI bomba de plástico com bóia para água suja,

Tipo: G81458, Modelo: KQ-KC-400B

atende aos requisitos dos seguintes regulamentos da UE:

Diretiva EMC 2014/30/UE

Diretiva de Baixa Tensão (LVD) 2014/35/UE

Diretiva RoHS 2011/65/UE, conforme alterada pelas Diretivas 2015/863/UE e 2017/2102/UE

Normas harmonizadas utilizadas:

EMC:, EN 55014-1:2017+ A11:2020, EN 55014-2:2015, EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013+ A1:2019

Segurança elétrica: EN 60335-1:2012 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A2:2019 + A14:2019 + A15:2021 + A16:2023, EN 60335-2-41:2021 + A11:2021, EN 62233:2008 RoHS: IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-4:2013 + AMD1:2017, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-6:2015, IEC 62321-7-1:2015, IEC 62321-7-2:2017, IEC 62321-8:2017

Esta Declaração de Conformidade CE torna-se inválida se o produto for alterado ou reconstruído sem o consentimento do fabricante.

As seguintes pessoas são responsáveis pela preparação e armazenamento da documentação técnica:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Rua Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 15/05/2025
Local e data de emissão

Larysa Kowalczyk
Sobrenome, nome e cargo da pessoa autorizada